



**Surveillance du système  
canadien de  
manutention et de  
transport du grain**

**Rapport annuel  
Campagne agricole  
2003-2004**

**2**

**Tableau de  
Base  
De Données**



**Government  
of Canada**    **Gouvernement  
du Canada**

**Quorum  
Corporation**



# **TABLEAUX DE DONNÉES**

---

## **PRÉFACE**

*Les éléments présentés dans les tableaux qui suivent sont extraits des données fournies par les divers intervenants du Système de manutention et de transport du grain du Canada. Mentionnons entre autres la Commission canadienne du blé, la Commission canadienne des grains, la Canadian Ports Clearance Association, Statistique Canada ainsi que différentes compagnies céréalières et compagnies de chemin de fer. La majeure partie de ces données présentent un caractère accessoire et reflètent les pratiques internes de collecte de données de même que les besoins d'informations des différents intervenants. De plus, ces données viennent sur toute une variété de supports et de structures et ont des niveaux de précision qui nécessitent de nombreuses activités de transformation et de manipulation pour les rendre utilisables.*

*Cela étant, le lecteur est mis en garde contre les limites dont il doit tenir compte en analysant les éléments présentés. Premièrement, même si aucun effort n'a été ménagé pour s'assurer que les données reflétaient fidèlement les activités dont il est rendu compte, elles proviennent pour la plupart de sources non vérifiées. C'est ainsi que les erreurs que peuvent contenir les données recueillies, que ce soit par inclusion ou omission, se refléteront aussi dans les statistiques présentées. C'est pourquoi des corrections périodiques peuvent être apportées à des valeurs calculées auparavant. En cas de divergence, les valeurs du présent rapport remplacent celles de rapports antérieurs.*

*Deuxièmement, le moment dans le temps où les différents intervenants recueillent des données diffère lui aussi, ce qui rend souvent impossible une parfaite correspondance en vue d'une comparaison directe. Ces différences ne doivent cependant pas empêcher les comparaisons relatives et les observations générales que l'on peut tirer des statistiques.*

*Troisièmement, les données mises à la disposition du Surveillant au sujet de certaines mesures concernant les mouvements de grain cumulatifs dans l'Ouest du Canada ne sont pas toujours détaillées, et concernent surtout les sept principaux grains « traditionnels ». Même s'il est dans les intentions du Surveillant de rendre compte de manière plus détaillée du mouvement des cultures spéciales, comme les pois, la disponibilité limitée de données explique leur inclusion sélective dans les mesures présentées pour l'instant.*

*Enfin, des rapports irréguliers ou incomplets obligent à faire certaines estimations. De telles estimations s'accompagnent généralement d'une note de bas de page expliquant précisément les éléments approximatifs..*

*Il faut également signaler que les données demandées aux intervenants n'ont pas toutes été fournies au Surveillant. Cela explique que celui-ci ne soit pas en mesure de calculer un certain nombre de mesures visées par le Programme de surveillance du grain.*

## INDEX DES MESURES

---

### 1. Aperçu de l'industrie

---

#### 1A Production et approvisionnement

- 1A-1 Production agricole des principaux grains dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes)
- 1A-2 Report des stocks des principaux grains dans l'Ouest du Canada au 31 juillet dans les fermes et les silos primaires (milliers de tonnes)

#### 1B Trafic ferroviaire

- 1B-1 Volumes de grain transportés par rail (milliers de tonnes – par port de destination et province d'origine)
- 1B-2 Volumes de grain transportés par rail (milliers de tonnes – par port de destination et produit primaire)
- 1B-3 Volumes de grain transportés par rail (milliers de tonnes – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine)

#### 1C Infrastructures des silos de collecte

- 1C-1 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par province
- 1C-2 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer
- 1C-3 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par société céréalière principale
- 1C-4 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province
- 1C-5 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de chemin de fer
- 1C-6 Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de ligne chemin de fer
- 1C-7 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation
- 1C-8 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer
- 1C-9 Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne chemin de fer
- 1C-10 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation
- 1C-11 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer
- 1C-12 Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne chemin de fer
- 1C-13 Nombre d'installations traitant 80 % des livraisons des producteurs

#### 1D Infrastructures ferroviaires

- 1D-1 Infrastructures ferroviaires de l'Ouest du Canada (routes-milles) – par province et par classe de chemin de fer
- 1D-2 Volumes de grain transportés dans des wagons-trémies couverts dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de ligne chemin de fer
- 1D-3 Résumé des chemins de fer de classe 3 dans l'Ouest du Canada – infrastructures et volumes de grains
- 1D-4 Données insuffisantes – Taille du parc, transporteurs principaux
- 1D-5 Volumes de grain transportés dans des wagons-trémies couverts dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de chemin de fer
- 1D-6 Silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

#### 1E Infrastructures des silos terminus

- 1E-1 Silos terminus de l'Ouest du Canada – par port et type d'installation
- 1E-2 Volume de trafic par port (nombre de wagons)

## INDEX DES MESURES

---

### 2. Relations commerciales

---

#### 2A Programme d'appels d'offres

- 2A-1 Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain
- 2A-2 Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain et grade
- 2A-3 Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain
- 2A-4 Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et grade
- 2A-5 Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (tonnes et pourcentage) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports admissibles
- 2A-6 Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (nombre de contrats et volume expédié) aux quatre ports admissibles, par grade
- 2A-7 Appels d'offres non satisfaits ou partiellement adjugés, ventilation des volumes non remplis par catégorie
- 2A-8 Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au moins disant
- 2A-9 Pourcentage de soumissions adjugées pour transporter les ventes de grain FOB (au couloir) par rapport aux ventes de grain en stock
- 2A-10 Répartition du tonnage soumissionné par port
- 2A-11 Répartition du tonnage soumissionné par chemin de fer
- 2A-12 Répartition des grains soumissionnés par train-bloc
- 2A-13 Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés
- 2A-14 Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo
- 2A-15 Répartition du tonnage soumissionné par mois
- 2A-16 Répartition des postes de livraison (nombre) – contrats soumissionnés
- 2A-17 Taille moyenne des trains-blocs multiples soumissionnés (wagons) – port
- 2A-18 Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination
- 2A-19 Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et par grain (dollars par tonne)
- 2A-20 Part du marché (volume et pourcentage) par grain

#### 2B Programme d'attributions de wagons à l'avance

- 2B-1 Volume de grain transporté en vertu du processus d'attribution de wagons à l'avance (tonnes et pourcentage) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports
- 2B-2 Répartition du tonnage attribués à l'avance par port
- 2B-3 Répartition du tonnage attribués à l'avance par compagnie de chemins de fer
- 2B-4 Répartition des origines attribuées à l'avance par province et type de silo
- 2B-5 Répartition des mouvements attribués à l'avance par mois
- 2B-6 Cycle de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada – grain CCB attribué à l'avance, selon le couloir de destination
- 2B-7 Répartition des grains soumissionnés et attribués à l'avance par train-blocs
- 2B-8 Taille moyenne des trains-blocs multiples soumissionnés et attribués à l'avance (wagons) – port

---

### 3. Efficience du système

---

#### 3A Camionnage

- 3A-1 Tarifs composites de transport dans l'Ouest du Canada – camionnage à courte distance (dollars la tonne)

#### 3B Silos de collecte

- 3B-1 Capacité totale (envois de silos primaires) pour les principaux grains (milliers de tonnes)
- 3B-2 Coefficient de rotation moyen aux silos de collecte
- 3B-3 Niveaux moyens hebdomadaires de stock des silos primaires (milliers de tonnes)
- 3B-4 Nombre moyen de jours en stockage
- 3B-5 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains
- 3B-6 Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

## INDEX DES MESURES

---

### 3C Opérations ferroviaires

- 3C-1 Volume des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par port de destination et province d'origine
- 3C-2 Volume des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - par port de destination et produit primaire
- 3C-3 Volume des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et province d'origine
- 3C-4 Rotation des wagons de l'Ouest du Canada (jours) – par couloir de destination
- 3C-5 Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par taille de train-bloc
- 3C-6 Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – estimation de la valeur des rabais incitatifs
- 3C-7 Densité du trafic ferroviaire de l'Ouest du Canada (tonnes par route-mille) – par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer
- 3C-8 Tarifs composites de transport ferroviaire de l'Ouest du Canada (dollars la tonne)
- 3C-9 Tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples (dollars la tonne)
- 3C-10 Tarifs marchandises en vigueur selon le revenu maximal de la LTC – par transporteur

### 3D Performance des silos terminus et des ports

- 3D-1 Débit annuel du port (expéditions des silos terminus) pour les principaux grains (milliers de tonnes)
- 3D-2 Coefficient de rotation moyen aux silos terminus
- 3D-3 Niveau de stock moyen hebdomadaire aux silos terminus (milliers de tonnes)
- 3D-4 Nombre moyen de jours en stockage – saison d'exploitation
- 3D-5 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains par port
- 3D-6 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains et grades par port
- 3D-7 Temps moyen d'escale des navires au port (jours)
- 3D-8 Répartition du temps des navires au port
- 3D-9 Répartition du nombre de postes d'accostage par navire et port
- 3D-10 Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port pour les grains CCB et hors CCB
- 3D-11 Frais moyens de manutention par port selon le suivi des taux affichés pour chaque terminus pour les principaux grains

---

## 4. Fiabilité du service

---

### 4A Performance des ports

- 4A-1 Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains à Vancouver et Thunder Bay
- 4A-2 Rapport hebdomadaire moyen stock-navire des principaux grains et grades par port
- 4A-3 Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des grains CCB et hors CCB à Vancouver et Thunder Bay
- 4A-4 Revenus et coûts annuels de stockage et de maintien des inventaires dans les installations terminales pour les grains CCB

---

## 5. Incidences sur les producteurs

---

### 5A Seuil d'exportation et calcul du revenu net

- 5A-1 *Est du Manitoba*
- 5A-1A Blé 1RPOC
- 5A-1B Blé dur 1DAOOC
- 5A-1C 1 Canola du Canada
- 5A-1D Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur

## INDEX DES MESURES

---

5A-2	<i>Ouest du Manitoba</i>
5A-2A	Blé 1RPOC
5A-2B	Blé dur 1DAOC
5A-2C	1 Canola du Canada
5A-2D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-3	<i>Nord-Est de la Saskatchewan</i>
5A-3A	Blé 1RPOC
5A-3B	Blé dur 1DAOC
5A-3C	1 Canola du Canada
5A-3D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-4	<i>Nord-Ouest de la Saskatchewan</i>
5A-4A	Blé 1RPOC
5A-4B	Blé dur 1DAOC
5A-4C	1 Canola du Canada
5A-4D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-5	<i>Sud-Est de la Saskatchewan</i>
5A-5A	Blé 1RPOC
5A-5B	Blé dur 1DAOC
5A-5C	1 Canola du Canada
5A-5D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-6	<i>Sud-Ouest de la Saskatchewan</i>
5A-6A	Blé 1RPOC
5A-6B	Blé dur 1DAOC
5A-6C	1 Canola du Canada
5A-6D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-7	<i>Nord de l'Alberta</i>
5A-7A	Blé 1RPOC
5A-7B	Blé dur 1DAOC
5A-7C	1 Canola du Canada
5A-7D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-8	<i>Sud de l'Alberta</i>
5A-8A	Blé 1RPOC
5A-8B	Blé dur 1DAOC
5A-8C	1 Canola du Canada
5A-8D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-9	<i>Peace River</i>
5A-9A	Blé 1RPOC
5A-9B	Blé dur 1DAOC
5A-9C	1 Canola du Canada
5A-9D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur
5A-10	<i>Ouest du Canada</i>
5A-10A	Blé 1RPOC
5A-10B	Blé dur 1DAOC
5A-10C	1 Canola du Canada
5A-10D	Gros pois jaunes du Canada – n° 2 ou supérieur

## INDEX DES MESURES

---

### **5B Chargement par les producteurs**

- 5B-1 Installations de chargement par les producteurs – par province et classe de chemin de fer
- 5B-2 Expéditions des wagons de producteurs – par province et grain

---

*Nota : 1.) Les données sur les volumes sont exprimées en tonnes nettes.*

*2.) Les totaux et les pourcentages ne correspondent pas toujours, à cause de l'arrondissement des chiffres.*



## Production agricole des principaux grains dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes)

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION					ECART EN%	NOTES
		1999	2000	2001	2002	2003		
<b>MANITOBA</b>							02/03	
	Blé	3,122.9	4,124.5	3,485.0	3,315.7	4,128.5	24.5%	
	Blé dur	35.4	141.5	33.7	39.5	34.0	-13.9%	
	Orge	1,214.9	1,622.0	1,284.6	1,175.7	1,371.7	16.7%	
	Canola	1,707.8	1,487.8	1,145.3	1,428.8	1,735.0	21.4%	
	Avoine	854.4	1,016.3	771.1	1,017.9	1,095.0	7.6%	
	Pois sec	92.0	160.5	170.7	176.9	137.4	-22.3%	
	Seigle	76.2	55.9	41.9	38.1	50.8	33.3%	
	Lin	271.8	205.7	199.4	214.6	195.6	-8.9%	
	Autre	481.5	578.2	462.0	905.7	993.7	9.7%	(1)
		7,856.9	9,392.4	7,593.7	8,312.9	9,741.7	17.2%	
<b>SASKATCHEWAN</b>								
	Blé	10,432.1	8,775.3	7,670.8	4,545.0	7,221.6	58.9%	
	Blé dur	3,407.4	4,757.3	2,517.4	2,939.3	3,211.4	9.3%	
	Orge	4,942.3	5,477.9	3,697.0	2,525.6	4,354.5	72.4%	
	Canola	3,975.7	3,379.3	2,109.2	1,655.6	2,676.2	61.6%	
	Avoine	1,534.5	1,377.2	1,033.3	1,048.7	1,202.9	14.7%	
	Pois sec	1,623.4	2,072.4	1,475.1	963.5	1,469.6	52.5%	
	Seigle	168.4	97.8	55.6	27.9	129.5	364.2%	
	Lin	711.2	469.9	482.6	444.5	533.4	20.0%	
	Autre	1,347.1	1,619.2	1,210.9	777.9	979.5	25.9%	(1)
		28,142.1	28,026.3	20,251.9	14,928.0	21,778.6	45.9%	
<b>ALBERTA</b>								
	Blé	7,321.1	6,539.4	5,606.5	2,830.5	5,422.6	91.6%	
	Blé dur	857.3	748.4	503.5	898.1	1,034.2	15.2%	
	Orge	5,987.4	5,388.7	5,225.4	2,569.1	5,530.2	115.3%	
	Canola	2,971.0	2,154.6	1,723.7	1,020.6	2,154.6	111.1%	
	Avoine	863.6	657.0	592.2	370.1	876.0	136.7%	
	Pois sec	530.8	620.5	541.6	221.6	507.9	129.2%	
	Seigle	72.4	42.5	34.3	16.1	82.8	414.3%	
	Lin	39.4	17.8	20.3	20.3	25.4	25.1%	
	Autre	173.1	182.2	136.4	111.7	173.7	55.5%	(1)
		18,816.1	16,351.1	14,383.9	8,058.1	15,807.4	96.2%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>								
	Blé	97.5	93.9	83.6	34.7	53.1	53.0%	
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	
	Orge	89.3	88.8	113.2	126.3	139.3	10.3%	
	Canola	62.4	55.2	42.5	15.9	38.6	142.8%	
	Avoine	64.8	50.6	57.1	55.5	81.0	45.9%	
	Pois sec	5.7	10.9	9.0	3.5	9.5	171.4%	
	Seigle	3.0	0.0	4.3	1.1	0.0	-100.0%	
	Lin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	
	Autre	3.9	3.4	2.2	3.9	6.1	56.4%	(1)
		326.6	302.8	311.9	240.9	327.6	36.0%	
<b>QUEST CANADIEN</b>								
	Blé	20,973.6	19,533.1	16,845.9	10,725.9	16,825.8	56.9%	
	Blé dur	4,300.1	5,647.2	3,054.6	3,876.9	4,279.6	10.4%	
	Orge	12,233.9	12,577.4	10,320.2	6,396.7	11,395.7	78.1%	
	Canola	8,716.9	7,076.9	5,020.7	4,120.9	6,604.4	60.3%	
	Avoine	3,317.3	3,101.1	2,453.7	2,492.2	3,254.9	30.6%	
	Pois sec	2,251.9	2,864.3	2,196.4	1,365.5	2,124.4	55.6%	
	Seigle	320.0	196.2	136.1	83.2	263.1	216.2%	
	Lin	1,022.4	693.4	702.3	679.4	754.4	11.0%	
	Autre	2,005.6	2,383.0	1,811.5	1,799.2	2,153.0	19.7%	(1)
		55,141.7	54,072.6	42,541.4	31,539.9	47,655.3	51.1%	

## NOTES:

Source : Statistique Canada, *Série de rapports sur les grandes cult. culture*

(1) Notamment : céréales mélangées, maïs grain, sarrasin, soja, haricots blanc secs, haricots colorés, lentilles, graine de moutarde, graine de tournesol, graine à canarie et pois chiche

Report des stocks des principaux grains dans l'Ouest du Canada au 31 juillet dans les fermes  
et les silos primaires (milliers de tonnes)

PROVINCE	PRODUIT	ANNÉE DE PRODUCTION					ÉCART EN %	NOTES
		1999	2000	2001	2002	2003		
<b>MANITOBA</b>							<b>02/03</b>	<b>(1)(2)</b>
	Blé	445.4	504.8	712.6	363.4	379.0	4.3%	
	Blé dur	48.3	23.8	77.3	24.7	23.4	-5.3%	
	Orge	275.3	229.4	271.3	178.8	170.5	-4.6%	
	Canola	107.2	310.3	160.5	210.9	125.0	-40.7%	
	Avoine	185.5	132.4	143.1	58.7	93.0	58.4%	
	Pois sec					0.8	n/a	(3)
	Seigle	45.9	33.2	12.6	11.2	5.0	n/a	(3)
	Lin	31.4	68.7	52.5	32.6	20.5	-37.1%	
		1,139.0	1,302.6	1,429.9	880.3	817.2	-7.2%	
<b>SASKATCHEWAN</b>								<b>(1)(2)</b>
	Blé	1,248.7	1,716.9	1,326.1	1,017.9	1,249.1	22.7%	
	Blé dur	843.8	731.1	1,634.4	791.9	645.8	-18.4%	
	Orge	586.2	804.8	617.0	496.4	434.2	-12.5%	
	Canola	245.3	886.9	383.1	535.7	310.3	-42.1%	
	Avoine	439.0	443.8	316.5	122.7	264.0	115.2%	
	Pois sec					13.8	n/a	(3)
	Seigle	79.5	89.0	45.6	22.6	15.0	n/a	(3)
	Lin	91.7	222.9	129.0	85.1	63.1	-25.9%	
		3,534.2	4,895.4	4,451.7	3,072.3	2,995.3	-2.5%	
<b>ALBERTA</b>								<b>(1)(2)</b>
	Blé	743.0	1,036.8	1,022.3	754.5	665.4	-11.8%	
	Blé dur	174.4	195.0	265.2	164.3	183.1	11.4%	
	Orge	1,192.0	1,262.1	931.6	820.4	504.1	-38.6%	
	Canola	163.5	544.1	278.3	194.4	164.6	-15.3%	
	Avoine	363.1	406.3	281.9	125.4	109.4	-12.8%	
	Pois sec					3.1	n/a	(3)
	Seigle	25.7	30.3	16.3	11.7	5.0	n/a	(3)
	Lin	12.1	15.6	16.1	1.7	5.6	229.4%	
		2,673.8	3,490.2	2,811.7	2,072.4	1,640.3	-20.9%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>								<b>(1)(2)</b>
	Blé	21.4	21.7	18.7	19.9	9.7	-51.3%	
	Blé dur	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	
	Orge	24.3	32.3	14.8	16.9	13.8	-18.3%	
	Canola	4.0	2.3	3.7	2.8	6.3	125.0%	
	Avoine	21.2	31.1	20.1	6.2	5.7	-8.1%	
	Pois sec					0.6	n/a	(3)
	Seigle	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	(3)
	Lin	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	n/a	
		71.2	87.4	57.3	45.8	36.1	-21.2%	
<b>OUEST CANADIEN</b>								<b>(1)(2)</b>
	Blé	2,458.5	3,280.2	3,079.7	2,155.7	2,303.2	6.8%	
	Blé dur	1,066.5	949.9	1,976.9	980.9	852.3	-13.1%	
	Orge	2,077.8	2,328.6	1,834.7	1,512.5	1,122.6	-25.8%	
	Canola	520.0	1,743.6	825.6	943.8	606.2	-35.8%	
	Avoine	1,008.8	1,013.6	761.6	313.0	472.1	50.8%	
	Pois sec					18.3	n/a	(3)
	Seigle	151.2	152.5	74.5	45.5	25.0	n/a	(3)
	Lin	135.4	307.2	197.6	119.4	89.2	-25.3%	
		7,418.2	9,775.6	8,750.6	6,070.8	5,488.9	-9.6%	

## NOTES:

Source : Statistique Canada, Série de rapports sur les grandes cultures, numéro 6,  
Commission canadienne des grains, Grain Statistics Weekly

- (1) Stocks agricoles. Selon les rapport de Statistique Canada  
(2) Stocks des silos primaires, selon les rapports de la Commission canadienne des grains  
(3) Les données du Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002-2003.  
Les stocks de pois de 2003 qui restent sont principalement du silo seulement, les stocks de seigle qui restent sont agricole seulement.  
A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.

## Volumes de grain transportés par rail dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000		2001-2002					2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																				
Manitoba	458.1	1,137.4	286.6	49.3	187.3	263.4	786.7	158.8	51.2	135.9	228.4	574.3	208.5	87.0	79.0	87.3	461.9	-61.8%	-19.6%	(2)
Saskatchewan	7,141.1	7,615.4	1,650.5	1,382.3	926.3	925.0	4,884.1	541.3	362.1	581.1	1,060.5	2,544.9	1,287.7	1,245.5	1,025.9	916.3	4,475.4	-13.6%	75.9%	(2)
Alberta	7,928.7	6,698.1	1,781.3	1,670.1	1,051.8	1,193.2	5,696.5	321.8	184.6	630.9	915.9	2,053.2	1,400.2	1,363.0	1,555.2	1,678.5	5,996.9	83.3%	192.1%	(2)
Colombie-Britannique	40.9	54.8	15.1	16.4	8.4	10.8	50.7	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)
Ouest canadien	15,568.8	15,505.8	3,733.6	3,118.1	2,173.8	2,392.4	11,418.0	1,021.9	597.9	1,347.9	2,204.9	5,172.5	2,896.4	2,695.5	2,660.1	2,682.1	10,934.1	21.6%	111.4%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>																				
Manitoba	53.7	238.1	0.5	38.7	68.5	-	107.7	150.1	161.4	47.6	-	359.1	-	-	-	15.5	15.5	n/a	-95.7%	(2)
Saskatchewan	1,620.6	799.2	25.8	260.6	156.9	-	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	122.9	276.9	466.4	427.7	1,294.0	n/a	117.1%	(2)
Alberta	1,609.1	1,289.6	7.7	285.4	210.3	0.7	504.0	440.7	562.6	164.4	-	1,167.6	184.4	346.3	542.2	485.4	1,558.3	n/a	33.5%	(2)
Colombie-Britannique	39.1	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	3,322.4	2,342.4	34.0	586.3	438.1	0.7	1,059.0	847.7	1,006.5	268.5	-	2,122.8	307.3	623.2	1,008.6	928.6	2,867.8	n/a	35.1%	(2)
<b>CHURCHILL</b>																				
Manitoba	42.7	54.7	44.7	-	-	22.0	66.7	61.4	-	-	32.4	93.8	82.4	-	-	26.2	108.6	-19.2%	15.7%	(2)
Saskatchewan	414.9	630.0	283.0	-	-	63.5	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	288.7	-	-	69.1	357.8	-42.7%	61.4%	(2)
Alberta	10.4	10.9	40.4	-	-	-	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	13.1	-	-	-	13.1	-100.0%	-49.8%	(2)
Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	468.9	695.6	368.1	-	-	85.5	453.6	181.7	-	-	160.0	341.7	384.7	-	-	95.3	480.0	-40.5%	40.5%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>																				
Manitoba	2,186.9	2,293.8	532.9	418.3	331.5	609.5	1,892.2	530.1	396.4	273.7	427.5	1,627.6	889.4	315.3	493.1	593.7	2,291.4	38.9%	40.8%	(2)
Saskatchewan	4,695.4	4,797.1	996.4	782.5	598.8	1,354.9	3,732.7	1,006.3	599.2	365.8	1,094.9	3,066.2	1,231.2	714.7	540.9	1,246.3	3,733.1	13.8%	21.8%	(2)
Alberta	198.6	250.8	33.2	14.7	36.7	124.9	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	81.0	60.3	4.9	206.2	352.5	23.2%	-13.1%	(2)
Colombie-Britannique	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	7,081.0	7,341.7	1,562.6	1,215.5	967.1	2,089.3	5,834.5	1,644.9	1,022.8	742.0	1,689.7	5,099.4	2,201.6	1,090.3	1,039.0	2,046.2	6,377.0	21.1%	25.1%	(2)
<b>OUEST CANADIEN</b>																				
Manitoba	2,741.3	3,724.1	864.8	506.3	587.3	894.9	2,853.3	900.4	609.0	457.2	688.3	2,654.9	1,180.3	402.3	572.1	722.7	2,877.3	5.0%	8.4%	(2)
Saskatchewan	13,872.0	13,841.7	2,955.7	2,425.4	1,682.0	2,343.4	9,406.5	1,905.6	1,243.8	1,003.4	2,276.0	6,428.9	2,930.5	2,237.1	2,033.2	2,659.4	9,860.2	16.8%	53.4%	(2)
Alberta	9,746.9	8,249.5	1,862.7	1,970.3	1,298.8	1,318.8	6,450.5	890.1	774.3	897.9	1,090.2	3,652.6	1,678.7	1,769.6	2,102.4	2,370.1	7,920.9	117.4%	116.9%	(2)
Colombie-Britannique	80.9	70.3	15.1	17.9	10.9	10.8	54.8	-	-	-	0.1	0.1	0.5	-	-	-	0.5	-100.0%	602.6%	(2)
Ouest canadien	26,441.0	25,885.5	5,698.3	4,919.9	3,579.0	4,568.0	18,765.1	3,696.1	2,627.1	2,358.5	4,054.6	12,736.4	5,790.0	4,409.0	4,707.7	5,752.2	20,658.9	41.9%	62.2%	(2)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Ouest canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémail couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.





Volumes de grain transportés par rail dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1).

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>PRINCE RUPERT</b>																					
Manitoba	Blé	53.7	225.6	-	38.7	68.5	-	107.2	134.0	157.7	47.6	-	339.4	-	-	-	15.5	15.5	n/a	-95.4%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	11.8	-	-	-	-	-	16.1	3.6	-	-	19.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	0.5	-	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	53.7	238.1	0.5	38.7	68.5	-	107.7	150.1	161.4	47.6	-	359.1	-	-	-	15.5	15.5	n/a	-95.7%	(2)
Saskatchewan	Blé	1,575.0	689.5	-	256.8	156.7	-	413.5	160.6	119.6	56.6	-	336.8	93.7	223.2	366.3	427.7	1,110.9	n/a	229.8%	(2)
	Blé dur	3.6	0.1	-	-	-	-	0.1	22.2	44.0	-	-	66.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Orge	26.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29.3	53.6	100.0	0.1	183.0	n/a	n/a	(2)
	Canola	4.0	85.5	-	-	-	-	-	70.3	116.0	-	-	186.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	19.1	25.8	3.8	0.2	-	29.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autre	11.3	5.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	1,620.6	799.2	25.8	260.6	156.9	-	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	122.9	276.9	466.4	427.7	1,294.0	n/a	117.1%	(2)
Alberta	Blé	1,527.6	1,213.7	-	284.7	210.3	0.6	495.5	300.7	352.3	164.4	-	817.4	153.7	285.0	455.6	485.3	1,379.6	n/a	68.8%	(2)
	Blé dur	-	0.3	-	-	-	0.1	0.1	49.2	93.9	-	-	143.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Orge	74.3	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	30.7	61.2	86.0	0.1	178.0	n/a	22810.6%	(2)
	Canola	-	63.7	-	-	-	-	-	90.8	115.5	-	-	206.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	3.4	7.7	0.8	-	-	8.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	7.2	8.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.6	0.1	0.8	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	1,609.1	1,289.6	7.7	285.4	210.3	0.7	504.0	440.7	562.6	164.4	-	1,167.6	184.4	346.3	542.2	485.4	1,558.3	n/a	33.5%	(2)
Colombie-Britannique	Blé	35.7	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	2.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	39.1	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	Blé	3,191.9	2,144.2	-	581.7	437.9	0.6	1,020.2	595.4	629.7	268.5	-	1,493.7	247.4	508.2	821.9	928.4	2,505.9	n/a	67.8%	(2)
	Blé dur	3.6	0.4	-	-	-	0.1	0.1	71.3	137.9	-	-	209.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Orge	103.4	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	59.9	114.9	186.1	0.2	361.0	n/a	46363.1%	(2)
	Canola	4.0	161.0	-	-	-	-	-	177.2	235.2	-	-	412.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	22.5	34.0	4.6	0.2	-	38.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autre	18.5	14.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.2	0.6	0.1	0.8	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	3,322.4	2,342.4	34.0	586.3	438.1	0.7	1,059.0	847.7	1,006.5	268.5	-	2,122.8	307.3	623.2	1,008.6	928.6	2,867.8	n/a	35.1%	(2)

Volumes de grain transportés par rail dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1).

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>CHURCHILL</b>																					
Manitoba	Blé	39.0	45.6	35.9	-	-	22.0	57.9	61.4	-	-	32.4	93.8	72.3	-	-	26.1	98.4	-19.5%	4.9%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.4	-	-	-	5.4	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.8	-	-	-	1.8	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	3.7	8.2	8.8	-	-	-	8.8	-	-	-	-	-	2.1	-	-	0.1	2.2	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.7	-	-	-	0.7	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	42.7	54.7	44.7	-	-	22.0	66.7	61.4	-	-	32.4	93.8	82.4	-	-	26.2	108.6	-19.2%	15.7%	(2)
Saskatchewan	Blé	232.6	474.1	196.8	-	-	63.5	260.3	79.1	-	-	61.4	140.4	121.6	-	-	69.1	190.7	12.6%	35.8%	(2)
	Blé dur	104.6	8.0	30.1	-	-	-	30.1	22.0	-	-	59.3	81.3	50.3	-	-	-	50.3	-100.0%	-38.1%	(2)
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Pois	69.3	129.4	50.6	-	-	-	50.6	-	-	-	-	-	74.4	-	-	-	74.4	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	17.8	2.2	-	-	-	2.2	-	-	-	-	-	20.4	-	-	-	20.4	n/a	n/a	(2)
	Autre	8.5	0.5	3.3	-	-	-	3.3	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	414.9	630.0	283.0	-	-	63.5	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	288.7	-	-	69.1	357.8	-42.7%	61.4%	(2)
Alberta	Blé	7.9	8.9	18.0	-	-	-	18.0	4.8	-	-	-	4.8	3.9	-	-	-	3.9	n/a	-18.3%	(2)
	Blé dur	-	-	22.4	-	-	-	22.4	14.4	-	-	6.9	21.4	6.0	-	-	-	6.0	-100.0%	-72.1%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	2.5	2.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.0	-	-	-	2.0	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.3	-	-	-	1.3	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	10.4	10.9	40.4	-	-	-	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	13.1	-	-	-	13.1	-100.0%	-49.8%	(2)
Colombie-Britannique	Blé	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	Blé	280.3	528.5	250.7	-	-	85.5	336.3	145.3	-	-	93.8	239.1	197.8	-	-	95.2	293.0	1.5%	22.6%	(2)
	Blé dur	104.6	8.0	52.5	-	-	-	52.5	36.4	-	-	66.2	102.6	61.6	-	-	-	61.6	-100.0%	-39.9%	(2)
	Orge	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23.5	-	-	-	23.5	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Pois	75.4	139.6	59.4	-	-	-	59.4	-	-	-	-	-	79.1	-	-	0.1	79.2	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	18.7	2.2	-	-	-	2.2	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	n/a	n/a	(2)
	Autre	8.5	0.5	3.3	-	-	-	3.3	-	-	-	-	-	0.8	-	-	-	0.8	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	468.9	695.6	368.1	-	-	85.5	453.6	181.7	-	-	160.0	341.7	384.7	-	-	95.3	480.0	-40.5%	40.5%	(2)

Volumes de grain transportés par rail dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1).

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES	
THUNDER BAY		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL		
Manitoba	Blé	1,460.4	1,483.1	259.0	307.3	255.0	527.3	1,348.6	255.2	183.5	249.9	349.7	1,038.2	491.5	174.3	356.0	493.1	1,515.0	41.0%	45.9%	(2)	
	Blé dur	48.0	63.1	17.0	4.7	11.6	14.0	47.2	6.3	0.4	4.7	8.9	20.3	24.3	6.0	4.7	8.2	43.3	-7.3%	113.4%	(2)	
	Orge	18.3	12.2	1.5	3.5	1.0	0.6	6.6	4.2	19.3	6.9	2.5	32.9	9.3	9.1	4.2	2.1	24.7	-14.3%	-24.9%	(2)	
	Canola	461.2	433.2	130.9	44.6	41.4	33.7	250.6	183.0	115.4	-	41.3	339.7	261.1	60.4	91.7	70.3	483.6	70.1%	42.3%	(2)	
	Avoine	13.1	21.4	27.2	2.6	-	0.1	29.9	6.5	0.4	-	0.1	7.0	16.6	5.0	5.1	1.7	28.4	1071.1%	303.5%	(2)	
	Pois	49.0	77.6	32.9	9.4	-	-	42.3	2.9	-	-	-	2.9	18.4	18.1	8.7	2.3	47.5	n/a	1564.1%	(2)	
	Seigle	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	95.5	163.3	55.1	44.2	21.8	33.5	154.6	64.8	71.2	8.7	24.7	169.5	64.3	41.4	20.3	15.6	141.7	-36.7%	-16.4%	(2)	
	Autre	41.0	39.9	9.3	2.0	0.7	0.4	12.4	7.3	6.2	3.5	0.2	17.2	3.8	1.0	2.3	0.2	7.3	15.7%	-57.5%	(2)	
	Ensemble de grains	2,186.9	2,293.8	532.9	418.3	331.5	609.5	1,892.2	530.1	396.4	273.7	427.5	1,627.6	889.4	315.3	493.1	593.7	2,291.4	38.9%	40.8%	(2)	
Saskatchewan	Blé	1,641.3	1,460.8	430.7	271.3	198.0	466.2	1,366.2	309.2	180.6	136.9	253.2	879.9	350.3	143.0	202.2	381.8	1,077.3	50.8%	22.4%	(2)	
	Blé dur	1,640.1	1,929.8	209.8	230.9	221.3	728.4	1,390.4	466.5	200.7	182.5	753.1	1,602.8	574.1	239.1	125.7	709.4	1,648.2	-5.8%	2.8%	(2)	
	Orge	309.6	223.5	62.3	125.3	88.8	35.3	311.8	77.5	48.2	7.8	7.2	140.6	80.8	77.0	25.3	12.6	195.7	74.6%	39.2%	(2)	
	Canola	21.1	24.3	14.9	12.3	1.3	6.8	35.4	7.6	17.0	-	6.2	30.9	21.0	-	8.1	53.9	83.0	763.3%	168.9%	(2)	
	Avoine	186.1	198.5	58.8	26.6	2.0	0.1	87.5	2.7	0.1	-	0.0	2.8	24.5	37.9	44.0	16.2	122.6	38373.8%	4219.8%	(2)	
	Pois	436.7	470.5	53.9	15.9	5.7	1.1	76.7	18.6	-	0.3	-	18.9	24.1	89.1	65.8	20.0	199.0	n/a	952.6%	(2)	
	Seigle	0.4	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	291.0	311.8	110.7	73.0	51.1	111.6	346.4	104.7	132.2	27.3	73.1	337.3	123.9	116.8	59.6	50.6	350.9	-30.8%	4.0%	(2)	
	Autre	169.1	177.9	55.4	27.1	30.5	5.4	118.4	19.5	20.5	10.9	2.0	53.0	32.4	11.9	10.3	1.9	56.4	-6.3%	6.6%	(2)	
	Ensemble de grains	4,695.4	4,797.1	996.4	782.5	598.8	1,354.9	3,732.7	1,006.3	599.2	365.8	1,094.9	3,066.2	1,231.2	714.7	540.9	1,246.3	3,733.1	13.8%	21.8%	(2)	
Alberta	Blé	19.2	9.9	7.9	1.1	4.9	17.1	30.9	0.3	-	11.7	1.5	13.5	3.5	1.6	0.9	4.0	10.0	165.0%	-25.5%	(2)	
	Blé dur	121.2	220.2	23.0	9.7	31.8	107.1	171.6	106.6	15.0	90.5	165.8	377.8	76.7	57.6	3.9	200.1	338.3	20.7%	-10.5%	(2)	
	Orge	0.7	2.4	-	1.8	-	-	1.8	1.0	11.2	-	-	12.2	-	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Canola	0.8	-	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	2.6	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1	n/a	n/a	(2)	
	Pois	8.1	4.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.2	-	0.1	-	0.3	n/a	n/a	(2)	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	0.5	0.3	0.1	1.3	-	0.7	2.0	0.6	0.5	0.2	0.1	1.4	-	-	-	2.0	2.0	2360.5%	41.7%	(2)	
	Autre	45.6	12.0	2.2	0.9	-	0.1	3.2	-	0.2	0.2	-	0.4	0.6	1.1	-	-	1.7	n/a	360.1%	(2)	
	Ensemble de grains	198.6	250.8	33.2	14.7	36.7	124.9	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	81.0	60.3	4.9	206.2	352.5	23.2%	-13.1%	(2)	
Colombie-Britannique	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autre	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble de grains	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	Blé	3,120.9	2,953.9	697.6	579.6	458.0	1,010.5	2,745.7	564.6	364.0	398.5	604.5	1,931.6	845.3	318.9	559.2	878.9	2,602.3	45.4%	34.7%	(2)	
	Blé dur	1,809.3	2,213.1	249.8	245.4	264.7	849.4	1,609.2	579.5	216.0	277.7	927.7	2,000.9	675.1	302.7	134.3	917.7	2,029.8	-1.1%	1.4%	(2)	
	Orge	328.7	238.1	63.8	130.6	89.8	35.9	320.2	82.7	78.7	14.6	9.7	185.6	90.1	86.1	29.5	14.7	220.4	51.8%	18.7%	(2)	
	Canola	483.1	457.5	145.7	57.0	42.8	40.5	286.0	190.6	132.8	-	47.6	371.0	282.2	60.4	99.8	124.2	566.6	161.1%	52.7%	(2)	
	Avoine	201.8	221.0	86.0	29.2	2.0	0.2	117.3	9.2	0.5	-	0.2	9.9	41.1	42.8	49.1	18.0	151.1	9349.2%	1430.4%	(2)	
	Pois	493.8	553.0	86.9	25.3	5.7	1.1	119.0	21.4	-	0.3	-	21.8	42.7	107.2	74.6	22.3	246.8	n/a	1033.9%	(2)	
	Seigle	0.7	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	387.0	475.4	165.8	118.4	72.9	145.8	503.0	170.1	203.9	36.2	97.9	508.1	188.3	158.2	79.9	68.2	494.6	-30.3%	-2.7%	(2)	
	Autre	255.8	229.9	67.0	30.0	31.2	5.9	134.0	26.8	26.9	14.7	2.2	70.5	36.8	14.0	12.6	2.1	65.5	-4.7%	-7.1%	(2)	
	Ensemble de grains	7,081.0	7,341.7	1,562.6	1,215.5	967.1	2,089.3	5,834.5	1,644.9	1,022.8	742.0	1,689.7	5,099.4	2,201.6	1,090.3	1,039.0	2,046.2	6,377.0	21.1%	25.1%	(2)	





## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada - par province

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES	
	1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>ONTARIO</b>																	
Points de livraison	Postes	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Silos primaires	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)	
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)	
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Ensemble des silos	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>MANITOBA</b>																	
Points de livraison	Postes	153	150	141	127	118	116	90	78	76	74	75	73	74	73	73	(1)(2)
	Indice	100.0	98.0	92.2	83.0	77.1	75.8	58.8	51.0	49.7	48.4	49.0	47.7	48.4	47.7	47.7	
Silos primaires	Installations	208	206	186	165	151	148	113	100	95	90	92	90	89	87	86	(1)
	Indice	100.0	99.0	89.4	79.3	72.6	71.2	54.3	48.1	45.7	43.3	44.2	43.3	42.8	41.8	41.3	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	1,168.5	1,277.8	1,341.2	1,240.1	1,206.7	1,205.0	1,054.2	992.2	981.1	954.7	966.8	963.1	958.0	948.1	933.7	(1)
	Indice	100.0	109.4	114.8	106.1	103.3	103.1	90.2	84.9	84.0	81.7	82.7	82.4	82.0	81.1	79.9	
Silos de transformation	Installations	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	7	7	8	8	8	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	87.5	87.5	100.0	100.0	100.0	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	98.0	97.4	97.4	97.4	96.9	96.9	96.9	96.9	96.9	96.9	86.1	86.1	90.2	90.2	90.2	(1)
	Indice	100.0	99.3	99.3	99.3	98.8	98.8	98.8	98.8	98.8	98.8	87.8	87.8	92.0	92.0	92.0	
Ensemble des silos	Installations	216	214	194	173	159	156	121	108	103	98	99	97	97	95	94	(1)
	Indice	100.0	99.1	89.8	80.1	73.6	72.2	56.0	50.0	47.7	45.4	45.8	44.9	44.9	44.0	43.5	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	1,266.5	1,375.1	1,438.6	1,337.5	1,303.6	1,301.9	1,151.1	1,089.1	1,078.0	1,051.6	1,052.8	1,049.2	1,048.2	1,038.3	1,023.9	(1)
	Indice	100.0	108.6	113.6	105.6	102.9	102.8	90.9	86.0	85.1	83.0	83.1	82.8	82.8	82.0	80.8	
<b>SASKATCHEWAN</b>																	
Points de livraison	Postes	353	310	270	212	196	193	165	158	155	150	144	145	144	144	144	(1)(2)
	Indice	100.0	87.8	76.5	60.1	55.5	54.7	46.7	44.8	43.9	42.5	40.8	41.1	40.8	40.8	40.8	
Silos primaires	Installations	519	455	389	302	277	273	236	219	216	210	202	202	200	199	199	(1)
	Indice	100.0	87.7	75.0	58.2	53.4	52.6	45.5	42.2	41.6	40.5	38.9	38.9	38.5	38.3	38.3	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	3,501.2	3,569.9	3,340.0	3,032.7	2,992.1	2,965.9	2,898.8	2,858.1	2,855.0	2,841.9	2,796.6	2,793.7	2,766.3	2,779.1	2,779.2	(1)
	Indice	100.0	102.0	95.4	86.6	85.5	84.7	82.8	81.6	81.5	81.2	79.9	79.8	79.0	79.4	79.4	
Silos de transformation	Installations	8	9	9	9	9	9	9	7	8	8	8	9	9	9	9	(1)
	Indice	100.0	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	87.5	100.0	100.0	100.0	112.5	112.5	112.5	112.5	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	193.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	195.6	177.4	196.1	196.1	203.6	205.6	205.6	205.6	205.6	(1)
	Indice	100.0	101.0	101.0	101.0	101.0	101.0	101.0	91.6	101.3	101.3	105.2	106.2	106.2	106.2	106.2	
Ensemble des silos	Installations	527	464	398	311	286	282	245	226	224	218	210	211	209	208	208	(1)
	Indice	100.0	88.0	75.5	59.0	54.3	53.5	46.5	42.9	42.5	41.4	39.8	40.0	39.7	39.5	39.5	
Capacité de stockage (milliers de tonnes)	Postes	3,694.8	3,765.5	3,535.6	3,228.3	3,187.7	3,161.5	3,094.4	3,035.4	3,051.1	3,038.0	3,000.2	2,999.4	2,971.9	2,984.7	2,984.8	(1)
	Indice	100.0	101.9	95.7	87.4	86.3	85.6	83.7	82.2	82.6	82.2	81.2	81.2	80.4	80.8	80.8	

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada - par province

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES	
ALBERTA	1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
Points de livraison	Postes	175	162	128	115	107	99	89	77	75	71	69	67	67	67	67	(1)(2)
	Indice	100.0	92.6	73.1	65.7	61.1	56.6	50.9	44.0	42.9	40.6	39.4	38.3	38.3	38.3	38.3	
Silos primaires	Installations	242	221	171	153	143	132	115	99	100	93	88	83	83	83	83	(1)
	Indice	100.0	91.3	70.7	63.2	59.1	54.5	47.5	40.9	41.3	38.4	36.4	34.3	34.3	34.3	34.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,685.3	1,926.4	1,788.0	1,700.6	1,649.3	1,581.6	1,483.6	1,380.9	1,388.1	1,359.8	1,285.4	1,279.4	1,270.5	1,270.6	1,270.6	(1)
	Indice	100.0	114.3	106.1	100.9	97.9	93.8	88.0	81.9	82.4	80.7	76.3	75.9	75.4	75.4	75.4	
Silos de transformation	Installations	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	250.6	255.6	253.6	253.6	253.6	253.6	253.6	253.6	253.6	261.1	261.1	261.1	261.4	261.4	261.4	(1)
	Indice	100.0	102.0	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	101.2	104.2	104.2	104.2	104.3	104.3	104.3	
Ensemble des silos	Installations	252	231	181	163	153	142	125	109	110	103	98	93	93	93	93	(1)
	Indice	100.0	91.7	71.8	64.7	60.7	56.3	49.6	43.3	43.7	40.9	38.9	36.9	36.9	36.9	36.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,935.9	2,182.0	2,041.6	1,954.2	1,902.9	1,835.2	1,737.2	1,634.5	1,641.8	1,620.9	1,546.5	1,540.5	1,531.9	1,532.0	1,532.0	(1)
	Indice	100.0	112.7	105.5	100.9	98.3	94.8	89.7	84.4	84.8	83.7	79.9	79.6	79.1	79.1	79.1	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																	
Points de livraison	Postes	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Silos primaires	Installations	7	6	6	6	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	(1)
	Indice	100.0	85.7	85.7	85.7	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	46.0	37.8	37.8	37.8	59.2	59.2	59.2	59.2	59.2	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	64.4	(1)
	Indice	100.0	82.2	82.2	82.2	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	8	7	7	7	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	(1)
	Indice	100.0	87.5	87.5	87.5	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	48.5	40.3	40.3	40.3	61.7	61.7	61.7	61.7	61.7	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	66.9	(1)
	Indice	100.0	83.1	83.1	83.1	127.1	127.1	127.1	127.1	127.1	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	137.9	
<b>QUEST CANADIEN</b>																	
Points de livraison	Postes	685	626	543	458	425	412	348	317	310	299	292	289	289	288	288	(1)(2)
	Indice	100.0	91.4	79.3	66.9	62.0	60.1	50.8	46.3	45.3	43.6	42.6	42.2	42.2	42.0	42.0	
Silos primaires	Installations	976	888	752	626	578	560	471	425	418	400	389	382	379	376	375	(1)
	Indice	100.0	91.0	77.0	64.1	59.2	57.4	48.3	43.5	42.8	41.0	39.9	39.1	38.8	38.5	38.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,811.9	6,507.1	6,011.2	5,907.3	5,811.7	5,495.8	5,290.3	5,283.4	5,220.9	5,113.1	5,100.7	5,059.2	5,062.2	5,047.9	(1)
	Indice	100.0	106.4	101.7	93.9	92.3	90.8	85.9	82.6	82.5	81.6	79.9	79.7	79.0	79.1	78.9	
Silos de transformation	Installations	28	29	29	29	29	29	29	27	28	28	27	28	29	29	29	(1)
	Indice	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	96.4	100.0	100.0	96.4	100.0	103.6	103.6	103.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	632.0	630.0	630.0	629.5	629.5	629.5	611.3	630.0	637.5	634.2	636.2	640.7	640.7	640.7	(1)
	Indice	100.0	101.0	100.7	100.7	100.6	100.6	100.6	97.7	100.7	101.9	101.4	101.7	102.4	102.4	102.4	
Ensemble des silos	Installations	1,004	917	781	655	607	589	500	452	446	428	416	410	408	405	404	(1)
	Indice	100.0	91.3	77.8	65.2	60.5	58.7	49.8	45.0	44.4	42.6	41.4	40.8	40.6	40.3	40.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,443.9	7,137.0	6,641.2	6,536.8	6,441.2	6,125.2	5,901.5	5,913.4	5,858.4	5,747.3	5,736.9	5,699.9	5,702.9	5,688.6	(1)
	Indice	100.0	105.9	101.6	94.5	93.0	91.7	87.2	84.0	84.2	83.4	81.8	81.6	81.1	81.2	81.0	

## NOTES:

Source: Commission canadien de grains

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les points de livraison désignent le nombre d'emplacements géographiques où se trouvent des installations de silos primaires et de transformation. Un point de livraison peut comprendre plus d'un silo.

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
CHEMINS DE FER DE CLASSE 1		1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Silos primaires	Installations	873	772	643	533	494	480	409	368	362	339	330	324	323	320	325	(1)(2)
	Indice	100.0	88.4	73.7	61.1	56.6	55.0	46.8	42.2	41.5	38.8	37.8	37.1	37.0	36.7	37.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5,843.9	6,205.0	5,924.7	5,501.7	5,405.5	5,331.5	5,091.7	4,913.0	4,901.0	4,800.6	4,710.4	4,705.0	4,675.1	4,678.1	4,719.1	(1)(2)
	Indice	100.0	106.2	101.4	94.1	92.5	91.2	87.1	84.1	83.9	82.1	80.6	80.5	80.0	80.1	80.8	
Silos de transformation	Installations	24	25	24	24	24	24	24	23	24	24	23	24	25	25	25	(1)(2)
	Indice	100.0	104.2	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	95.8	100.0	100.0	95.8	100.0	104.2	104.2	104.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	612.0	618.3	613.3	613.3	612.8	612.8	612.8	595.1	613.8	621.3	618.0	620.0	624.2	624.2	624.2	(1)(2)
	Indice	100.0	101.0	100.2	100.2	100.1	100.1	100.1	97.2	100.3	101.5	101.0	101.3	102.0	102.0	102.0	
Ensemble des silos	Installations	897	797	667	557	518	504	433	391	386	363	353	348	348	345	350	(1)(2)
	Indice	100.0	88.9	74.4	62.1	57.7	56.2	48.3	43.6	43.0	40.5	39.4	38.8	38.8	38.5	39.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,455.8	6,823.2	6,538.0	6,115.0	6,018.3	5,944.3	5,704.5	5,508.1	5,514.8	5,421.9	5,328.4	5,325.0	5,299.3	5,302.3	5,343.3	(1)(2)
	Indice	100.0	105.7	101.3	94.7	93.2	92.1	88.4	85.3	85.4	84.0	82.5	82.5	82.1	82.1	82.8	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																	
Silos primaires	Installations	81	86	83	74	68	64	51	46	45	50	48	47	46	45	39	(1)(2)
	Indice	100.0	106.2	102.5	91.4	84.0	79.0	63.0	56.8	55.6	61.7	59.3	58.0	56.8	55.6	48.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	471.6	494.2	476.9	436.5	433.8	412.3	355.3	328.5	333.6	373.8	358.9	353.2	347.9	343.0	287.7	(1)(2)
	Indice	100.0	104.8	101.1	92.6	92.0	87.4	75.3	69.6	70.7	79.3	76.1	74.9	73.8	72.7	61.0	
Silos de transformation	Installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	82	87	84	75	69	65	52	47	46	51	49	48	47	46	40	(1)(2)
	Indice	100.0	106.1	102.4	91.5	84.1	79.3	63.4	57.3	56.1	62.2	59.8	58.5	57.3	56.1	48.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.1	499.7	482.4	442.0	439.3	417.8	360.8	334.0	339.1	379.3	364.4	358.7	353.4	348.5	293.2	(1)(2)
	Indice	100.0	104.7	101.1	92.6	92.1	87.6	75.6	70.0	71.1	79.5	76.4	75.2	74.1	73.0	61.5	
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																	
Silos primaires	Installations	22	30	26	19	16	16	11	11	11	11	11	11	10	11	11	(1)(3)
	Indice	100.0	136.4	118.2	86.4	72.7	72.7	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	50.0	45.5	50.0	50.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	85.5	112.7	105.5	73.0	68.0	68.0	48.8	48.8	48.8	46.4	43.8	42.5	36.2	41.1	41.1	(1)(3)
	Indice	100.0	131.9	123.4	85.4	79.6	79.6	57.1	57.1	57.1	54.3	51.3	49.7	42.4	48.1	48.1	
Silos de transformation	Installations	3	3	4	4	4	4	4	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8.2	8.2	11.2	11.2	11.2	11.2	11.2	10.7	10.7	10.7	10.7	10.7	11.0	11.0	11.0	(1)(3)
	Indice	100.0	100.0	136.7	136.7	136.7	136.7	130.8	130.8	130.8	130.8	130.8	130.8	134.5	134.5	134.5	
Ensemble des silos	Installations	25	33	30	23	20	20	15	14	14	14	14	14	13	14	14	(1)(3)
	Indice	100.0	132.0	120.0	92.0	80.0	80.0	60.0	56.0	56.0	56.0	56.0	56.0	52.0	56.0	56.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	93.7	120.9	116.7	84.2	79.2	79.2	60.0	59.5	59.5	57.1	54.5	53.2	47.2	52.1	52.1	(1)(3)
	Indice	100.0	129.1	124.6	89.9	84.6	84.6	64.0	63.5	63.5	61.0	58.2	56.8	50.4	55.6	55.6	
<b>QUEST CANADIEN</b>																	
Silos primaires	Installations	976	888	752	626	578	560	471	425	418	400	389	382	379	376	375	(1)(3)
	Indice	100.0	91.0	77.0	64.1	59.2	57.4	48.3	43.5	42.8	41.0	39.9	39.1	38.8	38.5	38.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,811.9	6,507.1	6,011.2	5,907.3	5,811.7	5,495.8	5,290.3	5,283.4	5,220.9	5,113.1	5,100.7	5,059.2	5,062.2	5,047.9	(1)(3)
	Indice	100.0	106.4	101.7	93.9	92.3	90.8	85.9	82.6	82.5	81.6	79.9	79.7	79.0	79.1	78.9	
Silos de transformation	Installations	28	29	29	29	29	29	29	27	28	28	27	28	29	29	29	(1)(3)
	Indice	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	96.4	100.0	100.0	96.4	100.0	103.6	103.6	103.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	632.0	630.0	630.0	629.5	629.5	629.5	611.3	630.0	637.5	634.2	636.2	640.7	640.7	640.7	(1)(3)
	Indice	100.0	101.0	100.7	100.7	100.6	100.6	100.6	97.7	100.7	101.9	101.4	101.7	102.4	102.4	102.4	
Ensemble des silos	Installations	1,004	917	781	655	607	589	500	452	446	428	416	410	408	405	404	(1)(3)
	Indice	100.0	91.3	77.8	65.2	60.5	58.7	49.8	45.0	44.4	42.6	41.4	40.8	40.6	40.3	40.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,443.9	7,137.0	6,641.2	6,536.8	6,441.2	6,125.2	5,901.5	5,913.4	5,858.4	5,747.3	5,736.9	5,699.9	5,702.9	5,688.6	(1)(3)
	Indice	100.0	105.9	101.6	94.5	93.0	91.7	87.2	84.0	84.2	83.4	81.8	81.6	81.1	81.2	81.0	

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leur activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway, et les services de chemins de fer secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (3) Certaines installations de silos primaires et de transportation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer d'intérêt local. Il peut s'agir soit d'une décision délibérée au moment de la construction, soit de l'abandon du chemin de fer d'intérêt local qui desservait les installations auparavant.



## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada - par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
		1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>LOUIS DREYFUS CANADA LTD.</b>																	
Silos primaires	Installations	8	11	11	10	11	11	11	12	11	11	11	10	10	10	10	(1)
	Indice	100.0	137.5	137.5	125.0	137.5	137.5	137.5	150.0	137.5	137.5	137.5	125.0	125.0	125.0	125.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	191.0	259.9	257.4	308.7	316.7	316.7	323.4	291.8	291.8	291.8	286.2	286.2	286.2	286.2	(1)
	Indice	100.0	136.7	186.0	184.2	221.0	226.7	226.7	231.5	208.9	208.9	208.9	204.9	204.9	204.9	204.9	
Process Elevators	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	8	11	11	10	11	11	11	12	11	11	11	10	10	10	10	(1)
	Indice	100.0	137.5	137.5	125.0	137.5	137.5	137.5	150.0	137.5	137.5	137.5	125.0	125.0	125.0	125.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	139.7	191.0	259.9	257.4	308.7	316.7	316.7	323.4	291.8	291.8	291.8	286.2	286.2	286.2	286.2	(1)
	Indice	100.0	136.7	186.0	184.2	221.0	226.7	226.7	231.5	208.9	208.9	208.9	204.9	204.9	204.9	204.9	
<b>N.M. PATERSON AND SONS LIMITED</b>																	
Silos primaires	Installations	50	49	47	48	48	48	48	49	48	48	48	46	46	46	46	(1)
	Indice	100.0	98.0	94.0	96.0	96.0	96.0	96.0	98.0	96.0	96.0	96.0	92.0	92.0	92.0	92.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	275.3	284.5	289.2	294.4	293.5	295.5	300.9	307.5	307.5	311.1	307.0	307.0	307.0	305.7	(1)
	Indice	100.0	113.2	117.0	118.9	121.1	120.7	121.5	123.7	126.5	126.5	127.9	126.3	126.3	126.3	125.7	
Process Elevators	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.0	2.0	2.0	2.0	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	50	49	47	48	48	48	48	49	48	48	48	47	47	47	47	(1)
	Indice	100.0	98.0	94.0	96.0	96.0	96.0	96.0	98.0	96.0	96.0	96.0	94.0	94.0	94.0	94.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	243.2	275.3	284.5	289.2	294.4	293.5	295.5	300.9	307.5	307.5	311.1	309.1	309.1	309.1	307.8	(1)
	Indice	100.0	113.2	117.0	118.9	121.1	120.7	121.5	123.7	126.5	126.5	127.9	127.1	127.1	127.1	126.6	
<b>PARRISH AND HEIMBECKER, LIMITED</b>																	
Silos primaires	Installations	24	25	23	23	23	23	24	23	23	21	21	19	19	19	19	(1)
	Indice	100.0	104.2	95.8	95.8	95.8	95.8	100.0	95.8	95.8	87.5	87.5	79.2	79.2	79.2	79.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	239.3	257.4	251.1	251.1	251.1	251.1	258.0	262.5	262.7	267.4	264.8	273.4	273.4	273.4	273.4	(1)
	Indice	100.0	107.6	104.9	104.9	104.9	104.9	107.8	109.7	109.8	111.7	110.7	114.3	114.3	114.3	114.3	
Process Elevators	Installations	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	2.9	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Ensemble des silos	Installations	26	27	25	25	25	25	26	25	25	23	23	21	21	21	21	(1)
	Indice	100.0	103.8	96.2	96.2	96.2	96.2	100.0	96.2	96.2	88.5	88.5	80.8	80.8	80.8	80.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	242.2	260.3	254.0	254.0	254.0	254.0	260.8	265.4	265.5	270.3	267.7	276.3	276.3	276.3	276.3	(1)
	Indice	100.0	107.5	104.9	104.9	104.9	104.9	107.7	109.6	109.6	111.6	110.5	114.1	114.1	114.1	114.1	
<b>PIONEER GRAIN COMPANY, LIMITED</b>																	
Silos primaires	Installations	105	89	77	75	71	69	66	63	63	63	63	62	62	62	62	(1)
	Indice	100.0	84.8	73.3	71.4	67.6	65.7	62.9	60.0	60.0	60.0	60.0	59.0	59.0	59.0	59.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	570.5	544.6	550.3	559.6	543.3	545.9	533.1	550.7	550.7	550.7	545.3	539.2	539.2	539.2	(1)
	Indice	100.0	94.7	90.4	91.3	92.9	90.2	90.6	88.5	91.4	91.4	91.4	90.5	89.5	89.5	89.5	
Process Elevators	Installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	105	89	77	75	71	69	66	63	63	63	63	62	62	62	62	(1)
	Indice	100.0	84.8	73.3	71.4	67.6	65.7	62.9	60.0	60.0	60.0	60.0	59.0	59.0	59.0	59.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	602.5	570.5	544.6	550.3	559.6	543.3	545.9	533.1	550.7	550.7	550.7	545.3	539.2	539.2	539.2	(1)
	Indice	100.0	94.7	90.4	91.3	92.9	90.2	90.6	88.5	91.4	91.4	91.4	90.5	89.5	89.5	89.5	

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada - par société céréalière principale

SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE		1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
SASKATCHEWAN WHEAT POOL		1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
Silos primaires	Installations	303	250	201	119	96	96	66	56	54	48	40	41	39	37	37	(1)
	Indice	100.0	82.5	66.3	39.3	31.7	31.7	21.8	18.5	17.8	15.8	13.2	13.5	12.9	12.2	12.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,523.9	1,527.7	1,329.7	969.9	894.4	894.4	817.0	791.2	771.3	739.4	694.1	699.0	680.6	664.1	664.1	(1)
	Indice	100.0	100.3	87.3	63.6	58.7	58.7	53.6	51.9	50.6	48.5	45.5	45.9	44.7	43.6	43.6	
Silos de transformation	Installations	2	2	2	2	2	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	18.2	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ensemble des silos	Installations	305	252	203	121	98	98	68	56	54	48	40	41	39	37	37	(1)
	Indice	100.0	82.6	66.6	39.7	32.1	32.1	22.3	18.4	17.7	15.7	13.1	13.4	12.8	12.1	12.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,542.1	1,545.9	1,347.9	988.1	912.6	912.6	835.2	791.2	771.3	739.4	694.1	699.0	680.6	664.1	664.1	(1)
	Indice	100.0	100.2	87.4	64.1	59.2	59.2	54.2	51.3	50.0	48.0	45.0	45.3	44.1	43.1	43.1	
AUTRES SOCIÉTÉ CÉRÉALIÈRE																	
Silos primaires	Installations	29	31	26	28	35	35	35	35	46	50	51	51	51	53	53	(1)
	Indice	100.0	106.9	89.7	96.6	120.7	120.7	120.7	120.7	158.6	172.4	175.9	175.9	175.9	182.8	182.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	451.5	468.9	503.2	526.4	552.3	552.3	582.5	582.5	666.7	705.4	708.1	708.1	698.8	736.1	736.1	(1)
	Indice	100.0	103.8	111.5	116.6	122.3	122.3	129.0	129.0	147.6	156.2	156.8	156.8	154.8	163.0	163.0	
Silos de transformation	Installations	22	23	23	23	23	23	23	23	24	24	23	23	24	24	24	(1)
	Indice	100.0	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	104.5	109.1	109.1	104.5	104.5	109.1	109.1	109.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	592.6	598.9	596.9	596.9	596.4	596.4	596.4	596.4	615.1	622.6	619.3	619.3	623.8	623.8	623.8	(1)
	Indice	100.0	101.1	100.7	100.7	100.6	100.6	100.6	100.6	103.8	105.1	104.5	104.5	105.3	105.3	105.3	
Ensemble des silos	Installations	51	54	49	51	58	58	58	58	70	74	74	74	75	77	77	(1)
	Indice	100.0	105.9	96.1	100.0	113.7	113.7	113.7	113.7	137.3	145.1	145.1	145.1	147.1	151.0	151.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,044.1	1,067.8	1,100.1	1,123.3	1,148.8	1,148.8	1,179.0	1,179.0	1,281.8	1,328.0	1,327.5	1,327.5	1,322.5	1,359.8	1,359.8	(1)
	Indice	100.0	102.3	105.4	107.6	110.0	110.0	112.9	112.9	122.8	127.2	127.1	127.1	126.7	130.2	130.2	
OUEST CANADIEN																	
Silos primaires	Installations	976	888	752	626	578	560	471	425	418	400	389	382	379	376	375	(1)
	Indice	100.0	91.0	77.0	64.1	59.2	57.4	48.3	43.5	42.8	41.0	39.9	39.1	38.8	38.5	38.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,400.9	6,811.9	6,507.1	6,011.2	5,907.3	5,811.7	5,495.8	5,290.3	5,283.4	5,220.9	5,113.1	5,100.7	5,059.2	5,062.2	5,047.9	(1)
	Indice	100.0	106.4	101.7	93.9	92.3	90.8	85.9	82.6	82.5	81.6	79.9	79.7	79.0	79.1	78.9	
Silos de transformation	Installations	28	29	29	29	29	29	29	27	28	28	27	28	29	29	29	(1)
	Indice	100.0	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	103.6	96.4	100.0	100.0	96.4	100.0	103.6	103.6	103.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	625.7	632.0	630.0	630.0	629.5	629.5	629.5	611.3	630.0	637.5	634.2	636.2	640.7	640.7	640.7	(1)
	Indice	100.0	101.0	100.7	100.7	100.6	100.6	100.6	97.7	100.7	101.9	101.4	101.7	102.4	102.4	102.4	
Ensemble des silos	Installations	1,004	917	781	655	607	589	500	452	446	428	416	410	408	405	404	(1)
	Indice	100.0	91.3	77.8	65.2	60.5	58.7	49.8	45.0	44.4	42.6	41.4	40.8	40.6	40.3	40.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7,026.6	7,443.9	7,137.0	6,641.2	6,536.8	6,441.2	6,125.2	5,901.5	5,913.4	5,858.4	5,747.3	5,736.9	5,699.9	5,702.9	5,688.6	(1)
	Indice	100.0	105.9	101.6	94.5	93.0	91.7	87.2	84.0	84.2	83.4	81.8	81.6	81.1	81.2	81.0	

## NOTES:

Source: Commission canadien de grains

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.



## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
	1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>ONTARIO</b>																
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	80.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>MANITOBA</b>																
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	39	38	31	28	27	27	25	23	20	16	14	14	14	14	(1)(2)
	Indice	100.0	97.4	79.5	71.8	69.2	69.2	64.1	59.0	51.3	41.0	35.9	35.9	35.9	35.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	255.0	251.2	224.9	191.9	188.3	188.3	179.3	171.8	154.8	127.2	110.8	110.8	110.8	110.8	(1)(2)
	Indice	100.0	98.5	88.2	75.3	73.8	73.8	70.3	67.4	60.7	49.9	43.4	43.4	43.4	43.4	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	22	24	30	30	30	30	28	27	27	27	29	29	29	28	(1)(2)
	Indice	100.0	109.1	136.4	136.4	136.4	136.4	127.3	122.7	122.7	122.7	131.8	131.8	131.8	127.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	258.9	329.9	394.5	406.5	413.7	417.7	405.7	398.9	400.1	405.6	416.9	416.9	416.9	403.9	(1)(2)
	Indice	100.0	127.4	152.4	157.0	159.8	161.3	156.7	154.1	154.5	156.6	161.0	161.0	161.0	156.0	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	7	9	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	12	(1)(2)
	Indice	100.0	128.6	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	171.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	166.6	231.3	323.8	316.0	316.0	320.0	320.0	320.0	320.0	320.0	324.0	324.0	324.0	324.0	(1)(2)
	Indice	100.0	138.8	194.3	189.7	189.7	192.1	192.1	192.1	192.1	192.1	194.5	194.5	194.5	194.5	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	68	71	73	70	69	69	65	62	59	55	55	55	55	54	(1)(2)
	Indice	100.0	104.4	107.4	102.9	101.5	101.5	95.6	91.2	86.8	80.9	80.9	80.9	80.9	79.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	680.5	812.4	943.1	914.4	918.0	926.0	905.0	890.6	874.9	852.7	851.7	851.7	851.7	838.7	(1)(2)
	Indice	100.0	119.4	138.6	134.4	134.9	136.1	133.0	130.9	128.6	125.3	125.1	125.1	125.1	123.2	
<b>SASKATCHEWAN</b>																
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	97	91	85	83	74	74	61	57	58	56	54	55	56	56	(1)(2)
	Indice	100.0	93.8	87.6	85.6	76.3	76.3	62.9	58.8	59.8	57.7	55.7	56.7	57.7	57.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	703.8	678.5	563.5	503.8	443.2	443.2	399.8	386.4	387.4	396.7	382.2	390.1	392.6	392.6	(1)(2)
	Indice	100.0	96.4	80.1	71.6	63.0	63.0	56.8	54.9	55.0	56.4	54.3	55.4	55.8	55.8	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	34	44	50	53	55	55	55	55	55	55	54	53	52	53	(1)(2)
	Indice	100.0	129.4	147.1	155.9	161.8	161.8	161.8	161.8	161.8	161.8	158.8	155.9	152.9	155.9	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	581.7	808.1	888.2	940.6	945.3	945.3	943.3	948.1	948.1	940.7	929.6	920.1	904.9	934.3	(1)(2)
	Indice	100.0	138.9	152.7	161.7	162.5	162.5	162.2	163.0	163.0	161.7	159.8	158.2	155.6	160.6	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	22	25	29	29	32	32	33	33	34	34	34	35	35	34	(1)(2)
	Indice	100.0	113.6	131.8	131.8	145.5	145.5	150.0	150.0	154.5	154.5	154.5	159.1	159.1	154.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	916.9	1,027.9	1,167.7	1,196.2	1,275.7	1,275.7	1,326.1	1,332.5	1,352.6	1,348.5	1,344.5	1,349.5	1,349.5	1,337.9	(1)(2)
	Indice	100.0	112.1	127.4	130.5	139.1	139.1	144.6	145.3	147.5	147.1	146.6	147.2	147.2	145.9	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	153	160	164	165	161	161	149	145	147	145	142	143	143	143	(1)(2)
	Indice	100.0	104.6	107.2	107.8	105.2	105.2	97.4	94.8	96.1	94.8	92.8	93.5	93.5	93.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,202.4	2,514.6	2,619.4	2,640.6	2,664.1	2,664.1	2,669.2	2,667.0	2,688.1	2,685.8	2,656.3	2,659.7	2,647.0	2,664.8	(1)(2)
	Indice	100.0	114.2	118.9	119.9	121.0	121.0	121.2	121.1	122.1	121.9	120.6	120.8	120.2	121.0	

Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES	
	1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
<b>ALBERTA</b>																	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	43	41	34	36	34	32	28	27	27	25	24	20	17	17	17	(1)(2)
	Indice	100.0	95.3	79.1	83.7	79.1	74.4	65.1	62.8	62.8	58.1	55.8	46.5	39.5	39.5	39.5	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	313.1	311.0	264.9	306.7	293.8	277.3	252.8	244.0	226.4	216.9	201.5	169.3	156.3	156.4	156.4	(1)(2)
	Indice	100.0	99.3	84.6	98.0	93.8	88.6	80.8	77.9	72.3	69.3	64.4	54.1	49.9	50.0	50.0	(1)(2)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	24	27	27	27	27	27	27	25	27	26	26	26	26	26	26	(1)(2)
	Indice	100.0	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	112.5	104.2	112.5	108.3	108.3	108.3	108.3	108.3	108.3	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.9	537.3	540.7	539.4	539.4	540.0	542.7	518.8	552.0	551.7	551.8	553.8	547.4	547.4	547.4	(1)(2)
	Indice	100.0	112.4	113.1	112.9	112.9	113.0	113.6	108.6	115.5	115.4	115.5	115.9	114.5	114.5	114.5	(1)(2)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	9	16	19	20	20	20	20	20	20	20	19	20	20	20	20	(1)(2)
	Indice	100.0	177.8	211.1	222.2	222.2	222.2	222.2	222.2	222.2	222.2	211.1	222.2	222.2	222.2	222.2	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	287.0	545.3	636.5	654.0	664.0	664.0	656.0	656.0	656.0	656.0	624.5	656.0	656.0	656.0	656.0	(1)(2)
	Indice	100.0	190.0	221.8	227.9	231.4	231.4	228.6	228.6	228.6	228.6	217.6	228.6	228.6	228.6	228.6	(1)(2)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	76	84	80	83	81	79	75	72	74	71	69	66	63	63	63	(1)(2)
	Indice	100.0	110.5	105.3	109.2	106.6	103.9	98.7	94.7	97.4	93.4	90.8	86.8	82.9	82.9	82.9	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,078.0	1,393.6	1,442.1	1,500.2	1,497.2	1,481.4	1,451.6	1,418.8	1,434.5	1,424.6	1,377.8	1,379.2	1,359.7	1,359.8	1,359.8	(1)(2)
	Indice	100.0	129.3	133.8	139.2	138.9	137.4	134.7	131.6	133.1	132.2	127.8	127.9	126.1	126.1	126.1	(1)(2)
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	9.1	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	(1)(2)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.1	9.1	9.1	9.1	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	30.4	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	334.5	(1)(2)
<b>QUEST CANADIEN</b>																	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	180	171	151	148	137	135	116	109	107	99	94	91	89	89	89	(1)(2)
	Indice	100.0	95.0	83.9	82.2	76.1	75.0	64.4	60.6	59.4	55.0	52.2	50.6	49.4	49.4	49.4	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,249.8	1,062.3	1,011.5	955.7	939.3	862.4	832.6	799.0	771.2	725.0	700.7	690.1	690.2	690.2	(1)(2)
	Indice	100.0	97.6	82.9	79.0	74.6	73.3	67.3	65.0	62.4	60.2	56.6	54.7	53.9	53.9	53.9	(1)(2)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	81	96	108	111	113	113	111	108	110	109	110	109	108	109	108	(1)(2)
	Indice	100.0	118.5	133.3	137.0	139.5	139.5	137.0	133.3	135.8	134.6	135.8	134.6	133.3	134.6	133.3	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,756.3	1,904.2	1,967.4	1,979.3	1,983.9	1,972.5	1,946.7	1,981.2	1,978.9	1,979.2	1,971.7	1,950.1	1,979.5	1,966.5	(1)(2)
	Indice	100.0	125.5	136.1	140.6	141.4	141.8	141.0	139.1	141.6	141.4	141.4	140.9	139.3	141.5	140.5	(1)(2)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	38	50	60	61	64	64	65	65	66	66	65	67	67	66	66	(1)(2)
	Indice	100.0	131.6	157.9	160.5	168.4	168.4	171.1	171.1	173.7	173.7	171.1	176.3	176.3	173.7	173.7	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,804.5	2,128.0	2,166.2	2,255.7	2,259.7	2,302.1	2,308.5	2,328.6	2,324.5	2,293.0	2,329.5	2,329.5	2,317.9	2,317.9	(1)(2)
	Indice	100.0	131.7	155.3	158.1	164.6	164.9	168.0	168.4	169.9	169.6	167.3	170.0	170.0	169.1	169.1	(1)(2)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	317	319	320	314	312	292	282	283	274	269	267	264	264	263	(1)(2)
	Indice	100.0	106.0	106.7	107.0	105.0	104.3	97.7	94.3	94.6	91.6	90.0	89.3	88.3	88.3	88.0	(1)(2)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,810.6	5,094.6	5,145.1	5,190.6	5,182.8	5,137.1	5,087.8	5,108.8	5,074.5	4,997.2	5,001.8	4,969.7	4,987.6	4,974.6	(1)(2)
	Indice	100.0	118.8	125.8	127.0	128.1	127.9	126.8	125.6	126.1	125.3	123.4	123.5	122.7	123.1	122.8	(1)(2)

**Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par province**

---

**NOTES:**

---

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La Commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisée. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagons multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagons ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon (installations de classe A) sont exclues des présentes.

## Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
CHEMINS DE FER CLASSE 1		1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	163	154	131	129	119	118	102	96	95	87	82	80	78	78	79	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	94.5	80.4	79.1	73.0	72.4	62.6	58.9	58.3	53.4	50.3	49.1	47.9	47.9	48.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,196.8	1,159.2	955.2	917.3	850.0	838.2	770.5	747.3	717.9	691.4	645.2	626.6	616.0	616.1	637.5	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	96.9	79.8	76.6	71.0	70.0	64.4	62.4	60.0	57.8	53.9	52.4	51.5	51.5	53.3	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	72	87	98	102	104	104	103	100	101	99	101	100	99	100	99	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	120.8	136.1	141.7	144.4	144.4	143.1	138.9	140.3	137.5	140.3	138.9	137.5	138.9	137.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,296.8	1,651.7	1,794.5	1,861.3	1,873.2	1,877.8	1,871.6	1,845.8	1,863.1	1,837.6	1,846.7	1,839.2	1,817.6	1,847.0	1,834.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	127.4	138.4	143.5	144.5	144.8	144.3	142.3	143.7	141.7	142.4	141.8	140.2	142.4	141.4	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	37	49	59	60	63	63	64	64	65	65	64	66	66	65	65	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	132.4	159.5	162.2	170.3	170.3	173.0	173.0	175.7	175.7	173.0	178.4	178.4	175.7	175.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,340.4	1,774.4	2,100.0	2,138.2	2,227.7	2,231.7	2,274.1	2,280.5	2,300.6	2,296.5	2,265.0	2,301.5	2,301.5	2,289.9	2,289.9	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	132.4	156.7	159.5	166.2	166.5	169.7	170.1	171.6	171.3	169.0	171.7	171.7	170.8	170.8	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	272	290	288	291	286	285	269	260	261	251	247	246	243	243	243	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	106.6	105.9	107.0	105.1	104.8	98.9	95.6	96.0	92.3	90.8	90.4	89.3	89.3	89.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3,833.9	4,585.3	4,849.7	4,916.8	4,950.9	4,947.7	4,916.3	4,873.6	4,881.6	4,825.5	4,756.9	4,767.2	4,735.1	4,753.1	4,761.4	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	119.6	126.5	128.2	129.1	129.1	128.2	127.1	127.3	125.9	124.1	124.3	123.5	124.0	124.2	
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	17	17	20	19	18	17	14	13	12	12	12	11	11	11	10	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	117.6	111.8	105.9	100.0	82.4	76.5	70.6	70.6	70.6	64.7	64.7	64.7	58.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	84.2	90.6	107.2	94.3	105.6	101.0	91.9	85.3	81.1	79.8	79.8	74.1	74.1	74.1	52.8	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	107.6	127.3	111.9	125.5	120.0	109.2	101.3	96.4	94.7	94.7	88.0	88.0	88.0	62.7	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	9	9	10	9	9	9	8	8	9	10	9	9	9	9	9	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	111.1	100.0	100.0	100.0	88.9	88.9	100.0	111.1	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	102.7	104.6	109.8	106.1	106.1	106.1	100.9	100.9	118.1	141.3	132.5	132.5	132.5	132.5	132.5	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	101.9	106.9	103.3	103.3	103.3	98.3	98.3	115.0	137.6	129.0	129.0	129.0	129.0	129.0	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	30.1	30.1	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	28.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	93.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	27	27	31	29	28	27	23	22	22	23	22	21	21	21	20	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.0	114.8	107.4	103.7	100.0	85.2	81.5	81.5	85.2	81.5	77.8	77.8	77.8	74.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	217.0	225.3	244.9	228.3	239.7	235.1	220.9	214.2	227.2	249.0	240.3	234.6	234.6	234.6	213.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	103.8	112.9	105.2	110.5	108.3	101.8	98.7	104.7	114.8	110.7	108.1	108.1	108.1	98.3	
<b>QUEST CANADIEN</b>																	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	180	171	151	148	137	135	116	109	107	99	94	91	89	89	89	(1)(3)
	Indice	100.0	95.0	83.9	82.2	76.1	75.0	64.4	60.6	59.4	55.0	52.2	50.6	49.4	49.4	49.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,249.8	1,062.3	1,011.5	955.7	939.3	862.4	832.6	799.0	771.2	725.0	700.7	690.1	690.2	690.2	(1)(3)
	Indice	100.0	97.6	82.9	79.0	74.6	73.3	67.3	65.0	62.4	60.2	56.6	54.7	53.9	53.9	53.9	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	81	96	108	111	113	113	111	108	110	109	110	109	108	109	108	(1)(3)
	Indice	100.0	118.5	133.3	137.0	139.5	139.5	137.0	133.3	135.8	134.6	135.8	134.6	133.3	134.6	133.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,756.3	1,904.2	1,967.4	1,979.3	1,983.9	1,972.5	1,946.7	1,981.2	1,978.9	1,979.2	1,971.7	1,950.1	1,979.5	1,966.5	(1)(3)
	Indice	100.0	125.5	136.1	140.6	141.4	141.8	141.0	139.1	141.6	141.4	141.4	140.9	139.3	141.5	140.5	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	38	50	60	61	64	64	65	65	66	66	65	67	67	66	66	(1)(3)
	Indice	100.0	131.6	157.9	160.5	168.4	168.4	171.1	171.1	173.7	173.7	171.1	176.3	176.3	173.7	173.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,804.5	2,128.0	2,166.2	2,255.7	2,259.7	2,302.1	2,308.5	2,328.6	2,324.5	2,293.0	2,329.5	2,329.5	2,317.9	2,317.9	(1)(3)
	Indice	100.0	131.7	155.3	158.1	164.6	164.9	168.0	168.4	169.9	169.6	167.3	170.0	170.0	169.1	169.1	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	317	319	320	314	312	292	282	283	274	269	267	264	264	263	(1)(3)
	Indice	100.0	106.0	106.7	107.0	105.0	104.3	97.7	94.3	94.6	91.6	90.0	89.3	88.3	88.3	88.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,810.6	5,094.6	5,145.1	5,190.6	5,182.8	5,137.1	5,087.8	5,108.8	5,074.5	4,997.2	5,001.8	4,969.7	4,987.6	4,974.6	(1)(3)
	Indice	100.0	118.8	125.8	127.0	128.1	127.9	126.8	125.6	126.1	125.3	123.4	123.5	122.7	123.1	122.8	

**Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de chemin de fer**

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de classe A) sont exclues des présentes.

Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN		1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	83	79	67	64	57	56	47	44	46	44	43	41	41	41	41	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	95.2	80.7	77.1	68.7	67.5	56.6	53.0	55.4	53.0	51.8	49.4	49.4	49.4	49.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	582.1	569.1	420.5	378.1	340.2	335.6	298.0	282.1	293.7	298.0	293.5	275.6	275.6	275.6	275.6	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	97.8	72.2	64.9	58.4	57.6	51.2	48.5	50.5	51.2	50.4	47.3	47.3	47.3	47.3	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	29	31	36	40	41	41	39	38	37	37	36	35	34	35	35	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	106.9	124.1	137.9	141.4	141.4	134.5	131.0	127.6	127.6	124.1	120.7	117.2	120.7	120.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	433.4	499.5	573.9	632.4	634.0	638.0	629.7	621.8	613.5	611.0	597.8	588.3	578.8	608.2	608.2	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	115.3	132.4	145.9	146.3	147.2	145.3	143.5	141.6	141.0	137.9	135.7	133.6	140.3	140.3	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	8	11	14	14	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	137.5	175.0	175.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	200.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	218.0	318.6	413.2	398.2	456.7	456.7	456.7	456.7	456.7	457.8	457.8	457.8	457.8	457.8	457.8	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	146.2	189.6	182.7	209.5	209.5	209.5	209.5	210.0	210.0	210.0	210.0	210.0	210.0	210.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	120	121	117	118	114	113	102	98	99	97	95	92	91	92	92	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	100.8	97.5	98.3	95.0	94.2	85.0	81.7	82.5	80.8	79.2	76.7	75.8	76.7	76.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,233.5	1,387.3	1,407.5	1,408.7	1,430.8	1,430.2	1,384.4	1,360.6	1,365.1	1,366.9	1,349.2	1,321.7	1,312.2	1,341.6	1,341.6	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	112.5	114.1	114.2	116.0	115.9	112.2	110.3	110.7	110.8	109.4	107.2	106.4	108.8	108.8	
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	97	92	84	84	80	79	69	65	61	55	51	50	48	48	48	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	94.8	86.6	86.6	82.5	81.4	71.1	67.0	62.9	56.7	52.6	51.5	49.5	49.5	49.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	698.8	680.7	641.9	633.4	615.5	603.7	564.4	550.4	505.3	473.2	431.4	425.1	414.5	414.6	414.6	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	97.4	91.8	90.6	88.1	86.4	80.8	78.8	72.3	67.7	61.7	60.8	59.3	59.3	59.3	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	52	65	72	71	72	72	72	70	73	72	74	74	74	74	73	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	125.0	138.5	136.5	138.5	138.5	138.5	134.6	140.4	138.5	142.3	142.3	142.3	140.4	140.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	966.1	1,256.8	1,330.4	1,335.0	1,345.4	1,346.0	1,342.9	1,325.0	1,367.7	1,367.8	1,381.4	1,383.4	1,371.3	1,371.3	1,358.3	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	130.1	137.7	138.2	139.3	139.3	139.0	137.2	141.6	141.6	143.0	143.2	141.9	141.9	140.6	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	30	39	46	47	48	48	49	49	50	50	49	51	51	50	50	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	130.0	153.3	156.7	160.0	160.0	163.3	163.3	166.7	166.7	163.3	170.0	170.0	166.7	166.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,152.6	1,485.8	1,714.8	1,768.0	1,799.0	1,803.0	1,845.5	1,851.8	1,870.7	1,866.7	1,835.2	1,871.6	1,871.6	1,860.1	1,860.1	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	128.9	148.8	153.4	156.1	156.4	160.1	160.7	162.3	162.0	159.2	162.4	162.4	161.4	161.4	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	179	196	202	202	200	199	190	184	184	177	174	175	173	172	171	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	109.5	112.8	112.8	111.7	111.2	106.1	102.8	102.8	98.9	97.2	97.8	96.6	96.1	95.5	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,817.5	3,423.3	3,687.1	3,736.5	3,759.9	3,752.7	3,752.7	3,727.2	3,743.7	3,707.7	3,648.0	3,680.1	3,657.5	3,648.0	3,633.0	(1)(2)(3)
	Indice	100.0	121.5	130.9	132.6	133.4	133.2	133.2	132.3	132.9	131.6	129.5	130.6	129.8	129.4	128.9	
<b>QUEST CANADIEN</b>																	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces de wagons	180	171	151	148	137	135	116	109	107	99	94	91	89	89	89	(1)(3)
	Indice	100.0	95.0	83.9	82.2	76.1	75.0	64.4	60.6	59.4	55.0	52.2	50.6	49.4	49.4	49.4	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,280.9	1,249.8	1,062.3	1,011.5	955.7	939.3	862.4	832.6	799.0	771.2	725.0	700.7	690.1	690.2	690.2	(1)(3)
	Indice	100.0	97.6	82.9	79.0	74.6	73.3	67.3	65.0	62.4	60.2	56.6	54.7	53.9	53.9	53.9	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces de wagons	81	96	108	111	113	113	111	108	110	109	110	109	108	109	108	(1)(3)
	Indice	100.0	118.5	133.3	137.0	139.5	139.5	137.0	133.3	135.8	134.6	135.8	134.6	133.3	134.6	133.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,399.4	1,756.3	1,904.2	1,967.4	1,979.3	1,983.9	1,972.5	1,946.7	1,981.2	1,978.9	1,979.2	1,971.7	1,950.1	1,979.5	1,966.5	(1)(3)
	Indice	100.0	125.5	136.1	140.6	141.4	141.8	141.0	139.1	141.6	141.4	141.4	140.9	139.3	141.5	140.5	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces de wagons (ou plus)	38	50	60	61	64	64	65	65	66	66	65	67	67	66	66	(1)(3)
	Indice	100.0	131.6	157.9	160.5	168.4	168.4	171.1	171.1	173.7	173.7	171.1	176.3	176.3	173.7	173.7	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,370.6	1,804.5	2,128.0	2,166.2	2,255.7	2,259.7	2,302.1	2,308.5	2,328.6	2,324.5	2,293.0	2,329.5	2,329.5	2,317.9	2,317.9	(1)(3)
	Indice	100.0	131.7	155.3	158.1	164.6	164.9	168.0	168.4	169.9	169.6	167.3	170.0	170.0	169.1	169.1	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	299	317	319	320	314	312	292	282	283	274	269	267	264	264	263	(1)(3)
	Indice	100.0	106.0	106.7	107.0	105.0	104.3	97.7	94.3	94.6	91.6	90.0	89.3	88.3	88.3	88.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,050.9	4,810.6	5,094.6	5,145.1	5,190.6	5,182.8	5,137.1	5,087.8	5,108.8	5,074.5	4,997.2	5,001.8	4,969.7	4,987.6	4,974.6	(1)(3)
	Indice	100.0	118.8	125.8	127.0	128.1	127.9	126.8	125.6	126.1	125.3	123.4	123.5	122.7	123.1	122.8	

Silos primaires et de transformation de l'Ouest du Canada capables de charger des blocs de wagons multiples selon des tarifs incitatifs – par classe de ligne de chemin de fer

---

NOTES:

---

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports du Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports du Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes. Les installations sans desserte ferroviaire et celles comprenant moins de 25 espaces pour wagons (installations de classe A) sont exclues des présentes.

Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation

PROVINCE	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				ALL YEARS	NOTES				
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>ONTARIO</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Ensemble des installations	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
<b>MANITOBA</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8 34.0	3 14.0	1 6.2	1 9.0	1 3.2	- -	3 18.4	- -	1 8.1	- -	1 2.7	2 10.8	- -	1 1.2	- -	1 1.2	17 78	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	- -	- -	- -	1 6.8	1 6.8	1 6.8	- -	- -	1 3.1	- -	1 3.1	- -	- -	- -	- -	- -	2 10	(1)(2)(3) (1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4 61.7	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	2 22.7	2 22.7	- -	- -	- -	- -	- -	6 84	(1)(2)(3) (1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2 61.5	2 51.2	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	4 113	(1)(2)(3) (1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	14 157.2	5 65.2	1 6.2	1 9.0	1 3.2	1 6.8	4 25.2	- -	1 8.1	1 3.1	3 25.4	5 36.7	- -	1 1.2	- -	1 1.2	29 285	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
<b>SASKATCHEWAN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5 13.0	5 8.2	4 16.0	5 14.0	- -	- -	9 29.9	2 10.0	2 24.1	- -	1 8.1	5 42.1	1 2.0	- -	- -	1 2.0	25 95	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1 7.3	1 3.8	1 3.6	4 26.7	- -	- -	5 30.3	- -	1 5.1	2 33.7	- -	3 38.8	- -	1 2.5	- -	1 2.5	11 83	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8 150.2	7 119.8	4 75.7	2 23.7	- -	- -	6 99.4	1 31.7	- -	- -	1 16.2	2 47.9	- -	1 30.0	- -	1 30.0	24 447	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3 90.3	1 39.5	- -	1 21.0	- -	1 22.5	2 43.5	- -	2 53.2	- -	- -	2 53.2	1 11.5	- -	- -	1 11.5	9 238	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Ensemble des installations	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	17 260.8	14 171.3	9 95.2	12 85.4	- -	1 22.5	22 203.1	3 41.7	5 82.4	2 33.7	2 24.3	12 182.1	2 13.6	1 2.5	1 30.0	4 46.1	69 863	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
<b>ALBERTA</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2 5.8	- -	- -	- -	- -	- -	- -	- -	5 22.3	1 6.9	- -	6 29.1	- -	2 44.0	- -	2 44.0	10 79	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	- -	1 4.4	- -	- -	1 6.9	1 6.9	1 6.9	1 5.7	3 10.9	- -	1 4.7	5 21.3	- -	1 8.0	- -	1 8.0	8 41	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4 64.5	1 30.1	- -	- -	- -	- -	- -	1 13.4	2 27.4	- -	- -	3 40.8	- -	- -	- -	- -	8 135	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus) Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6 203.0	2 52.9	1 17.5	- -	- -	- -	1 17.5	- -	- -	- -	- -	- -	1 31.5	- -	- -	1 31.5	10 305	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	
Ensemble des installations	Total des installations Capacité de stockage (milliers de tonnes)	12 273.3	4 87.4	1 17.5	- -	- -	1 6.9	2 24.4	2 19.1	10 60.6	1 6.9	1 4.7	14 91.3	1 31.5	2 44.0	1 8.0	4 83.5	36 560	(1)(2)(3) (1)(2)(3)	



## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation

PROVINCE	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003					2003-2004					ALL YEARS	NOTES		
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																				
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>Installations de classe B</b>	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	21.3	-	-	21.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	(1)(2)(3)	
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	21.3	-	-	21.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	(1)(2)(3)	
<b>QUEST CANADIEN</b>																				
<b>Installations de classe A</b>	0 - 24 espaces pour wagon	15	8	5	6	1	-	12	2	8	1	2	13	1	3	-	-	4	52	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	52.8	22.2	22.1	22.9	3.2	-	48.3	10.0	54.4	6.9	10.8	82.1	2.0	45.2	-	-	47.2	253	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe B</b>	50 - 99 espaces pour wagon	1	2	1	5	-	2	8	1	4	3	1	9	-	1	1	-	2	22	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.3	8.2	3.6	48.1	-	13.8	65.4	5.7	16.0	36.8	4.7	63.2	-	2.5	8.0	-	10.5	155	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe C</b>	50 - 99 espaces pour wagon	16	8	4	2	-	-	6	2	2	-	3	7	-	-	1	-	1	38	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	276.3	149.9	75.7	23.7	-	-	99.4	45.1	27.4	-	38.9	111.5	-	-	30.0	-	30.0	667	(1)(2)(3)
<b>Installations de classe D</b>	100 espaces pour wagon (ou plus)	11	5	1	1	-	1	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	23	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	354.8	143.6	17.5	21.0	-	22.5	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	656	(1)(2)(3)
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	43	23	11	14	1	3	29	5	16	4	6	31	3	4	2	-	9	135	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	691.2	323.9	118.9	115.6	3.2	36.3	274.0	60.8	151.1	43.7	54.5	310.0	45.1	47.7	38.0	-	130.7	1,730	(1)(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>CHEMINS DE FER CLASSE 1</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	3	5	6	1	-	12	2	7	1	2	12	1	2	-	-	3	35	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	17.1	5.0	22.1	22.9	3.2	-	48.3	10.0	49.9	6.9	10.8	77.6	2.0	39.7	-	-	41.7	190	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	1	1	4	-	2	7	-	4	2	1	7	-	1	1	-	2	18	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.3	3.8	3.6	26.7	-	13.8	44.1	-	16.0	33.7	4.7	54.4	-	2.5	8.0	-	10.5	120	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	16	8	4	2	-	-	6	1	2	-	3	6	-	-	1	-	1	37	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	276.3	149.9	75.7	23.7	-	-	99.4	31.7	27.4	-	38.9	98.1	-	-	30.0	-	30.0	654	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	11	5	1	1	-	1	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	23	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	354.8	143.6	17.5	21.0	-	22.5	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	656	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	33	17	11	13	1	3	28	3	15	3	6	27	3	3	2	-	8	113	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	655.5	302.3	118.9	94.3	3.2	36.3	252.7	41.7	146.6	40.6	54.5	283.3	45.1	42.2	38.0	-	125.2	1,619	(1)(2)(3)(4)
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	3	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	-	-	9	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	18.9	14.0	-	-	-	-	-	-	4.5	-	-	4.5	-	-	-	-	-	37	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	1	-	1	-	-	1	1	-	1	-	2	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	4.4	-	21.3	-	-	21.3	5.7	-	3.1	-	8.8	-	-	-	-	-	35	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	13.4	-	-	-	13.4	-	-	-	-	-	13	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	5	4	-	1	-	-	1	2	1	1	-	4	-	-	-	-	-	14	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	18.9	18.4	-	21.3	-	-	21.3	19.1	4.5	3.1	-	26.7	-	-	-	-	-	85	(1)(2)(3)(4)
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	8	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.9	3.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.5	-	-	5.5	26	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	5	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	8	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.9	3.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.5	-	-	5.5	26	(1)(2)(4)
<b>QUEST CANADIEN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	15	8	5	6	1	-	12	2	8	1	2	13	1	3	-	-	4	52	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	52.8	22.2	22.1	22.9	3.2	-	48.3	10.0	54.4	6.9	10.8	82.1	2.0	45.2	-	-	47.2	253	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	2	1	5	-	2	8	1	4	3	1	9	-	1	1	-	2	22	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.3	8.2	3.6	48.1	-	13.8	65.4	5.7	16.0	36.8	4.7	63.2	-	2.5	8.0	-	10.5	155	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	16	8	4	2	-	-	6	2	2	-	3	7	-	-	1	-	1	38	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	276.3	149.9	75.7	23.7	-	-	99.4	45.1	27.4	-	38.9	111.5	-	-	30.0	-	30.0	667	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	11	5	1	1	-	1	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	23	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	354.8	143.6	17.5	21.0	-	22.5	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	656	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	43	23	11	14	1	3	29	5	16	4	6	31	3	4	2	-	9	135	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	691.2	323.9	118.9	115.6	3.2	36.3	274.0	60.8	151.1	43.7	54.5	310.0	45.1	47.7	38.0	-	130.7	1,730	(1)(2)(4)

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élevateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>LIGNES TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	4	1	5	-	-	6	-	2	-	-	2	1	-	-	-	1	18	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	19.8	15.9	2.3	14.0	-	-	16.2	-	12.6	-	-	12.6	2.0	-	-	-	2.0	67	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	2	1	3	-	-	4	1	1	3	-	5	-	-	-	-	-	12	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.3	8.2	3.6	17.2	-	-	20.8	5.7	5.1	36.8	-	47.6	-	-	-	-	-	84	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	3	1	4	2	-	-	6	2	-	-	1	3	-	-	1	-	1	14	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	51.3	16.7	75.7	23.7	-	-	99.4	45.1	-	-	12.5	57.6	-	-	30.0	-	30.0	255	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	3	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	79.0	51.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	130	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	12	9	6	10	-	-	16	3	3	3	1	10	1	-	1	-	2	49	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	157.4	92.0	81.6	54.9	-	-	136.4	50.8	17.7	36.8	12.5	117.9	2.0	-	30.0	-	32.0	536	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	2	4	1	1	-	6	2	6	1	2	11	-	2	-	-	2	26	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.2	3.1	19.9	9.0	3.2	-	32.0	10.0	41.8	6.9	10.8	69.5	-	39.7	-	-	39.7	160	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	2	-	2	4	-	3	-	1	4	-	1	1	-	2	10	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	30.8	-	13.8	44.6	-	10.9	-	4.7	15.6	-	2.5	8.0	-	10.5	71	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	13	7	-	-	-	-	-	-	2	-	2	4	-	-	-	-	-	24	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	225.0	133.2	-	-	-	-	-	-	27.4	-	26.4	53.8	-	-	-	-	-	412	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	8	3	1	1	-	1	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	18	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	275.8	92.4	17.5	21.0	-	22.5	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	525	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	26	12	5	4	1	3	13	2	13	1	5	21	2	3	1	-	6	78	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	516.9	228.7	37.4	60.8	3.2	36.3	137.6	10.0	133.4	6.9	42.0	192.2	43.0	42.2	8.0	-	93.2	1,169	(1)(2)(3)(4)
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	5	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	8	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.9	3.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.5	-	-	5.5	26	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	5	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	8	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.9	3.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.5	-	-	5.5	26	(1)(2)(4)
<b>OUEST CANADIEN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	15	8	5	6	1	-	12	2	8	1	2	13	1	3	-	-	4	52	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	52.8	22.2	22.1	22.9	3.2	-	48.3	10.0	54.4	6.9	10.8	82.1	2.0	45.2	-	-	47.2	253	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	1	2	1	5	-	2	8	1	4	3	1	9	-	1	1	-	2	22	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	7.3	8.2	3.6	48.1	-	13.8	65.4	5.7	16.0	36.8	4.7	63.2	-	2.5	8.0	-	10.5	155	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	16	8	4	2	-	-	6	2	2	-	3	7	-	-	1	-	1	38	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	276.3	149.9	75.7	23.7	-	-	99.4	45.1	27.4	-	38.9	111.5	-	-	30.0	-	30.0	667	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	11	5	1	1	-	1	3	-	2	-	-	2	2	-	-	-	2	23	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	354.8	143.6	17.5	21.0	-	22.5	61.0	-	53.2	-	-	53.2	43.0	-	-	-	43.0	656	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	43	23	11	14	1	3	29	5	16	4	6	31	3	4	2	-	9	135	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	691.2	323.9	118.9	115.6	3.2	36.3	274.0	60.8	151.1	43.7	54.5	310.0	45.1	47.7	38.0	-	130.7	1,730	(1)(2)(4)

## Ouvertures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports du Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports du Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation

PROVINCE	1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ALL YEARS	NOTES	
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL		
<b>ONTARIO</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
Ensemble des installations	Total des installations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)	
<b>MANITOBA</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	14	25	19	14	4	31	68	10	4	1	-	15	2	1	2	-	5	127	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	56.4	92.7	78.2	46.0	12.9	129.8	266.9	47.7	16.0	4.3	-	68.0	5.0	5.1	9.9	-	20.0	489.0	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	3	1	-	3	7	3	2	4	1	10	-	-	-	-	-	17	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	16.2	3.6	-	13.3	33.1	13.6	8.6	23.9	10.8	57.0	-	-	-	-	-	90.0	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	-	-	-	-	2	2	-	-	1	1	2	-	-	-	1	1	7	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	-	-	-	-	6.1	6.1	-	-	5.5	16.9	22.4	-	-	-	13.0	13.0	40.9	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	16	25	22	15	4	36	77	13	6	6	2	27	2	1	2	1	6	151	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	67.8	92.7	94.4	49.6	12.9	149.2	306.0	61.3	24.6	33.6	27.8	147.4	5.0	5.1	9.9	13.0	33.0	619.9	(1)(2)(3)
<b>SASKATCHEWAN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	73	74	91	26	4	25	146	17	6	4	6	33	1	2	1	-	4	330	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	195.8	199.6	283.3	69.8	25.4	72.3	450.8	65.5	24.7	10.8	16.4	117.4	5.4	8.6	4.4	-	18.3	967.6	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	7	5	4	11	-	13	28	4	-	4	1	9	-	-	-	-	-	49	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	24.9	69.8	23.5	66.0	-	41.5	131.0	20.3	-	24.0	5.8	50.1	-	-	-	-	-	275.8	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	1	1	-	-	-	1	1	-	-	3	4	-	1	-	-	1	7	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	20.1	26.8	-	-	-	26.8	31.7	-	-	37.3	69.0	-	9.5	-	-	9.5	117.0	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	1	-	1	2	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	31.5	-	-	31.5	-	-	11.5	-	11.5	32.5	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	80	80	96	37	4	38	175	22	7	8	10	47	1	3	2	-	6	388	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	220.7	289.5	333.7	135.8	25.4	113.7	608.6	117.5	56.3	34.8	59.6	268.1	5.4	18.1	15.9	-	39.4	1,392.8	(1)(2)(3)
<b>ALBERTA</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	31	48	16	8	9	12	45	13	6	5	3	27	2	2	-	-	4	155	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	91.9	195.9	82.1	43.6	41.4	64.7	231.8	70.0	28.9	21.6	25.1	145.6	7.3	43.7	-	-	51.0	669.2	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	2	6	3	2	2	6	13	3	2	2	2	9	4	-	1	-	5	35	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	14.8	38.2	17.8	10.9	16.4	29.9	75.0	24.3	21.4	9.6	16.2	71.5	32.2	-	7.9	-	40.1	204.5	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	2	1	1	-	4	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	27.5	11.9	5.2	-	44.7	-	-	-	-	-	44.7	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	31.5	31.5	-	-	-	-	-	31.5	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	33	54	19	10	11	18	58	18	9	8	6	41	6	2	1	-	9	195	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	106.7	234.1	100.0	54.5	57.8	94.6	306.8	121.8	62.3	36.4	72.7	293.2	39.4	43.7	7.9	-	91.1	949.9	(1)(2)(3)

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par province et type d'installation

PROVINCE	1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ALL YEARS	NOTES
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																			
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.2	(1)(2)(3)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	5.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.2	(1)(2)(3)
<b>QUEST CANADIEN</b>																			
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	119	126	48	17	68	259	40	16	10	9	75	5	5	3	-	13	613	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	349.3	443.6	159.5	79.6	266.7	949.4	183.2	69.7	36.7	41.5	331.0	17.6	57.5	14.3	-	89.3	2,130.9	(1)(2)(3)
Installations de classe B	50 - 99 espaces pour wagon	9	10	14	2	22	48	10	4	10	4	28	4	-	1	-	5	101	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	39.7	57.5	80.4	16.4	84.7	239.1	58.2	30.1	57.4	32.9	178.5	32.2	-	7.9	-	40.1	570.3	(1)(2)(3)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	1	-	-	2	3	3	1	2	4	10	-	1	-	1	2	18	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	26.8	-	-	6.1	33.0	59.3	11.9	10.7	54.2	136.1	-	9.5	-	13.0	22.5	202.6	(1)(2)(3)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	3	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	64.0	(1)(2)(3)
Ensemble des installations	Total des installations	130	137	62	19	92	310	53	22	22	18	115	9	6	5	1	21	735	(1)(2)(3)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	400.4	528.0	239.9	96.0	357.5	1,221.4	300.6	143.2	104.8	160.1	708.7	49.8	67.0	33.7	13.0	163.4	2,967.8	(1)(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.

Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

CLASSE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>CHEMINS DE FER CLASSE 1</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	103	113	112	40	14	54	220	35	14	10	8	67	5	2	3	-	10	513	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	296.7	379.9	397.1	140.3	62.7	201.6	801.7	162.5	57.3	36.7	35.3	291.8	17.6	41.8	14.3	-	73.6	1,843.7	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	7	9	8	12	1	18	39	7	4	8	4	23	3	-	1	-	4	82	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	30.3	97.5	45.9	70.5	11.8	73.9	202.1	41.2	30.1	47.2	32.9	151.3	26.5	-	7.9	-	34.4	515.7	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	1	1	-	-	1	2	2	1	1	3	7	-	1	-	1	2	14	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	20.1	26.8	-	-	1.0	27.8	45.9	11.9	5.5	45.4	108.7	-	9.5	-	13.0	22.5	190.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	3	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	74.6	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	112	123	121	52	15	73	261	44	20	19	16	99	8	3	5	1	17	612	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	338.5	497.5	469.8	210.8	74.5	276.5	1,031.6	249.5	130.8	89.4	145.0	614.7	44.1	51.3	33.7	13.0	142.1	2,624.4	(1)(2)(3)(4)
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	12	17	8	5	3	9	25	4	2	-	1	7	-	1	-	-	1	62	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	40.9	51.4	22.3	14.2	16.9	42.7	96.1	20.2	12.4	-	6.2	38.8	-	5.4	-	-	5.4	232.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	2	1	1	2	1	3	7	3	-	2	-	5	1	-	-	-	1	16	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	9.4	5.7	3.4	10.0	4.6	7.2	25.2	17.0	-	10.2	-	27.3	5.7	-	-	-	5.7	73.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	1	1	1	-	1	1	3	-	-	-	-	-	4	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	5.2	5.2	13.4	-	5.2	8.8	27.4	-	-	-	-	-	32.6	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	14	18	9	7	4	13	33	8	2	3	2	15	1	1	-	-	2	82	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	50.3	57.0	25.7	24.1	21.5	55.1	126.4	50.6	12.4	15.4	15.0	93.5	5.7	5.4	-	-	11.0	338.2	(1)(2)(3)(4)
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	4	17	6	3	-	5	14	1	-	-	-	1	-	2	-	-	2	38	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.6	56.9	24.3	5.0	-	22.4	51.7	0.5	-	-	-	0.5	-	10.3	-	-	10.3	131.1	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	1	1	-	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	4.8	8.2	-	-	3.5	11.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16.5	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Ensemble des installations	Total des installations	4	18	7	3	-	6	16	1	-	-	-	1	-	2	-	-	2	41	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.6	61.7	32.5	5.0	-	25.9	63.4	0.5	-	-	-	0.5	-	10.3	-	-	10.3	147.6	(1)(2)(4)(5)
<b>QUEST CANADIEN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	119	147	126	48	17	68	259	40	16	10	9	75	5	5	3	-	13	613	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	349.3	488.2	443.6	159.5	79.6	266.7	949.4	183.2	69.7	36.7	41.5	331.0	17.6	57.5	14.3	-	89.3	2,207.2	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	9	11	10	14	2	22	48	10	4	10	4	28	4	-	1	-	5	101	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	39.7	108.0	57.5	80.4	16.4	84.7	239.1	58.2	30.1	57.4	32.9	178.5	32.2	-	7.9	-	40.1	605.4	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	1	1	-	-	2	3	3	1	2	4	10	-	1	-	1	2	18	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	20.1	26.8	-	-	6.1	33.0	59.3	11.9	10.7	54.2	136.1	-	9.5	-	13.0	22.5	223.1	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	3	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	74.6	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	130	159	137	62	19	92	310	53	22	22	18	115	9	6	5	1	21	735	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	400.4	616.3	528.0	239.9	96.0	357.5	1,221.4	300.6	143.2	104.8	160.1	708.7	49.8	67.0	33.7	13.0	163.4	3,110.2	(1)(2)(4)



## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de chemin de fer

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Les chemins de fer sont classés selon l'importance relative de leurs activités commerciales. Les chemins de fer de classe 1 sont les plus importants transporteurs; Canadien National et Canadien Pacifique Ltée en font partie. Les chemins de fer de classes 2 et 3 ont une base commerciale plus restreinte et leurs activités sont de nature régionale ou d'intérêt local. Parmi les transporteurs de classes 2 et 3, on compte British Columbia Railway et les services secondaires de RailAmerica et de OmniTRAX.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer d'intérêt local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on reclasse le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons. On obtient par conséquent des rapports selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme retirés les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ALL YEARS	NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	TOTAL	
<b>LIGNES TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	49	51	62	23	5	29	119	19	6	5	4	34	1	2	-	-	3	256	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	134.2	145.3	208.1	78.6	28.6	117.8	433.1	83.1	22.0	13.1	19.5	137.6	2.8	8.6	-	-	11.5	861.7	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	4	7	5	9	1	9	24	5	-	5	1	11	3	-	-	-	3	49	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	16.7	92.3	31.4	50.1	4.6	35.0	121.1	27.7	-	32.2	5.8	65.7	25.8	-	-	-	25.8	321.7	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	1	-	1	-	-	2	3	2	-	-	2	4	-	1	-	-	1	9	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	8.3	-	26.8	-	-	6.1	33.0	45.1	-	-	25.7	70.9	-	9.5	-	-	9.5	121.6	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	54	58	68	32	6	40	146	26	6	10	7	49	4	3	-	-	7	314	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	159.2	237.6	266.3	128.7	33.2	158.9	587.2	155.9	22.0	45.3	51.1	274.2	28.7	18.1	-	-	46.8	1,305.0	(1)(2)(3)(4)
<b>LIGNES NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	66	79	58	22	12	34	126	20	10	5	5	40	4	1	3	-	8	319	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	203.4	286.0	211.2	75.9	51.0	126.5	464.6	99.6	47.7	23.6	22.0	192.9	14.7	38.5	14.3	-	67.5	1,214.4	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	5	3	4	5	1	12	22	5	4	5	3	17	1	-	1	-	2	49	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	23.0	10.9	17.9	30.3	11.8	46.2	106.2	30.5	30.1	25.3	27.0	112.9	6.4	-	7.9	-	14.3	267.2	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	1	1	-	-	-	-	-	1	1	2	2	6	-	-	-	1	1	9	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	3.1	20.1	-	-	-	-	-	14.1	11.9	10.7	28.5	65.2	-	-	-	13.0	13.0	101.5	(1)(2)(3)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	3	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	74.6	(1)(2)(3)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	72	83	62	27	13	46	148	26	16	12	11	65	5	1	5	1	12	380	(1)(2)(3)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	229.6	316.9	229.2	106.2	62.8	172.7	570.8	144.3	121.2	59.5	109.0	434.0	21.1	38.5	33.7	13.0	106.3	1,657.6	(1)(2)(3)(4)
<b>SANS DESSERTE FERROVIAIRE</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	4	17	6	3	-	5	14	1	-	-	-	1	-	2	-	-	2	38	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.6	56.9	24.3	5.0	-	22.4	51.7	0.5	-	-	-	0.5	-	10.3	-	-	10.3	131.1	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	-	1	1	-	-	1	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	4.8	8.2	-	-	3.5	11.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16.5	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)(4)(5)
Ensemble des installations	Total des installations	4	18	7	3	-	6	16	1	-	-	-	1	-	2	-	-	2	41	(1)(2)(4)(5)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.6	61.7	32.5	5.0	-	25.9	63.4	0.5	-	-	-	0.5	-	10.3	-	-	10.3	147.6	(1)(2)(4)(5)
<b>OUEST CANADIEN</b>																				
Installations de classe A	0 - 24 espaces pour wagon	119	147	126	48	17	68	259	40	16	10	9	75	5	5	3	-	13	613	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	349.3	488.2	443.6	159.5	79.6	266.7	949.4	183.2	69.7	36.7	41.5	331.0	17.6	57.5	14.3	-	89.3	2,207.2	(1)(2)(4)
Installations de classe B	25 - 49 espaces pour wagon	9	11	10	14	2	22	48	10	4	10	4	28	4	-	1	-	5	101	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	39.7	108.0	57.5	80.4	16.4	84.7	239.1	58.2	30.1	57.4	32.9	178.5	32.2	-	7.9	-	40.1	605.4	(1)(2)(4)
Installations de classe C	50 - 99 espaces pour wagon	2	1	1	-	-	2	3	3	1	2	4	10	-	1	-	1	2	18	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	11.4	20.1	26.8	-	-	6.1	33.0	59.3	11.9	10.7	54.2	136.1	-	9.5	-	13.0	22.5	223.1	(1)(2)(4)
Installations de classe D	100 espaces pour wagon (ou plus)	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	2	-	-	1	-	1	3	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	31.5	-	31.5	63.0	-	-	11.5	-	11.5	74.6	(1)(2)(4)
Ensemble des installations	Total des installations	130	159	137	62	19	92	310	53	22	22	18	115	9	6	5	1	21	735	(1)(2)(4)
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	400.4	616.3	528.0	239.9	96.0	357.5	1,221.4	300.6	143.2	104.8	160.1	708.7	49.8	67.0	33.7	13.0	163.4	3,110.2	(1)(2)(4)

## Fermetures de silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada – par classe de ligne de chemin de fer

---

**NOTES:**

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) La capacité de stockage correspond à celle enregistrée par la Commission canadienne des grains pour chacune des installations au moment de leur ouverture. Les présentes ne tiennent pas compte de modifications de la capacité de stockage après l'ouverture.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports du Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports du Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les silos-élévateurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagon de chacune des installations. Les classes correspondent aux catégories utilisées par le CN et CP Rail pour leurs programmes de tarifs incitatifs de chargement de wagon multiples en train-blocs. Bien que seules les installations comprenant 25 espaces pour wagon ou plus sont admissibles à ces programmes, celles comprenant moins de 25 espaces pour wagon ou celles sans desserte ferroviaire (installations de classe A) sont également incluses.
- (5) Dans certains cas, l'abandon d'un chemin de fer d'intérêt local précède la fermeture d'installations de silos. Dans de tels cas, on reclassifie le silo pour indiquer qu'il se trouve dans un tronçon de ligne abandonné et on le regroupe avec d'autres installations sans desserte ferroviaire. Néanmoins, les installations continuent d'être classées comme silo en fonction des dernières données enregistrées relativement au nombre d'espaces pour wagons. On obtient par conséquent des rapports selon lesquels un silo sans desserte ferroviaire comprendrait de l'espace pour un wagon ou plus. On devrait donc considérer comme retirés les espaces pour wagons qui sont liés à des installations sans desserte ferroviaire.

Nombre de silos traitant 80 % des livraisons des producteurs (1)

PROPORTION	1999-2000			2000-2001			2001-2002			2002-2003			2003-2004			Écart en %	NOTES
	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %	Nombre de postes	Tonnes livrées (milliers)	Total de postes en %		
LIVRAISONS																	
80 POUR CENT	217	27,283.7	33.5%	145	26,816.8	26.0%	107	19,992.1	31.5%	89	15,133.3	33.5%	95	22,293.0	38.8%	6.7%	(4)
TOTAL	648	34,106.7		557	33,518.0		340	25,031.3		266	18,922.0		245	27,879.4			

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Livraison de grains aux pointes de collecte des Prairies*

- (1) Comprend le total des livraisons des principaux grains (blé, blé dur, avoine, orge, seigle, lin et canola)
- (2) Total des postes déclarant des livraisons au cours de la campagne agricole.
- (3) Les silos du CCG n'ont pas tous déclaré des livraisons au cours de la campagne agricole.
- (4) L'écart de l'année à l'année à référence à la réduction dans le nombre de silos représentant 80% des livraisons des producteurs.

## Infrastructures ferroviaires de l'Ouest du Canada (route-milles) – par province et classe de chemin de fer (1)

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES		
	1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4			
<b>ONTARIO</b>	<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)		
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)	
		Ensemble du réseau (route-milles)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)	
		Indice - Réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
		Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
	<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)	
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)	
		Ensemble du réseau (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)	
			Indice - Réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			Indice - Ensemble du réseau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)		
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)		
	Ensemble du réseau (route-milles)	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	911.6	(2)(3)		
		Indice - Réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
		Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
		Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>MANITOBA</b>	<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	630.2	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	471.8	(2)(3)		
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	1,671.0	1,671.0	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	1,665.9	(2)(3)	
		Ensemble du réseau (route-milles)	2,301.2	2,142.8	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	2,137.7	(2)(3)	
		Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9	74.9		
		Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7	99.7		
		Indice - Ensemble du réseau	100.0	93.1	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9	92.9		
	<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	232.6	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	311.2	311.2	(2)(3)	
		Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	(2)(3)	
		Ensemble du réseau (route-milles)	937.6	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,016.2	1,016.2	(2)(3)	
			Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	161.3	133.8	133.8	
			Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
			Indice - Ensemble du réseau	100.0	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	108.4	108.4	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	862.8	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	847.0	783.0	783.0	(2)(3)		
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	2,376.0	2,376.0	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	2,370.9	(2)(3)		
	Ensemble du réseau (route-milles)	3,238.8	3,223.0	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,217.9	3,153.9	3,153.9	(2)(3)		
		Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	90.8	90.8		
		Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8		
		Indice - Ensemble du réseau	100.0	99.5	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	97.4	97.4		



## Infrastructures ferroviaires de l'Ouest du Canada (route-milles) – par province et classe de chemin de fer (1)

PROVINCE	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
	1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	2,497.3	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	2,393.1	3,812.9	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	2,524.2	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	2,420.0	3,839.8	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	95.8	152.7	
Indice - Ensemble du réseau	100.0	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	95.9	152.1	
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	1,739.9	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	424.3	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	1,739.9	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	1,844.1	424.3	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	24.4		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	106.0	24.4		
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	26.9	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	4,237.2	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	4,264.1	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>OUEST CANADIEN</b>																
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	4,138.4	3,917.7	3,490.6	3,490.6	3,490.6	3,490.6	3,347.4	3,347.4	3,135.9	3,135.9	3,135.9	3,135.9	3,135.9	3,110.2	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	10,689.5	10,585.3	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	11,988.5	(2)(3)
	Ensemble du réseau (route-milles)	14,827.9	14,503.0	14,070.8	14,070.8	14,070.8	13,973.8	13,927.6	13,927.6	13,716.1	13,716.1	13,716.1	13,716.1	13,716.1	15,098.7	(2)(3)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	94.7	84.3	84.3	84.3	82.0	80.9	80.9	75.8	75.8	75.8	75.8	75.8	75.2	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	112.2		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	97.8	94.9	94.9	94.9	94.2	93.9	93.9	92.5	92.5	92.5	92.5	92.5	101.8		
<b>Chemins de fer de classes 2 et 3</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	816.3	958.9	1,102.2	1,102.2	1,102.2	1,102.2	1,148.4	1,148.4	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,295.9	1,295.9	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	3,824.0	3,928.2	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	2,428.1	(2)(3)(4)
	Ensemble du réseau (route-milles)	4,640.3	4,887.1	4,950.1	4,950.1	4,950.1	4,950.1	4,996.3	4,996.3	5,207.8	5,207.8	5,207.8	5,207.8	5,143.8	3,724.0	(2)(3)(4)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	117.5	135.0	135.0	135.0	135.0	140.7	140.7	166.6	166.6	166.6	166.6	158.8	158.8	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	102.7	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	100.6	63.5		
Indice - Ensemble du réseau	100.0	105.3	106.7	106.7	106.7	106.7	107.7	107.7	112.2	112.2	112.2	112.2	112.2	110.9	80.3	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Réseau tributaire du transport du grain (route-milles)	4,954.7	4,876.6	4,592.8	4,592.8	4,592.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,431.8	4,406.1	(2)(3)
	Réseau non tributaire du transport du grain (route-milles)	14,513.5	14,513.5	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,416.6	(2)(3)(4)
	Ensemble du réseau (route-milles)	19,468.2	19,390.1	19,020.9	19,020.9	19,020.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,859.9	18,822.7	(2)(3)(4)
	Indice - Réseau tributaire du transport du grain	100.0	98.4	92.7	92.7	92.7	90.7	90.7	90.7	90.7	90.7	90.7	90.7	89.4	88.9	
Indice - Réseau non tributaire du transport du grain	100.0	100.0	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.4	99.3	
Indice - Ensemble du réseau	100.0	99.6	97.7	97.7	97.7	97.2	97.2	97.2	97.2	97.2	97.2	97.2	97.2	96.9	96.7	

## NOTES:

Source : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée, British Columbia Railway Company, OmniTRAX, Transports Canada et l'Office des transports canadiens

- (1) Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursion Railways, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (3) Afin de suivre les changements relatifs à la propriété et à l'exploitation des chemins de fer tributaires du transport du grain, sont considérés comme chemins de fer tributaires du transport du grain ceux spécifiquement désignés comme tel à l'annexe 1 de la Loi sur les transports au Canada (1996) plutôt que dans la Loi des transport au Canada (2000).
- (4) Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.

## Volumes de grain transportés dans des wagons-trémies couvert dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>LIGNES TRIBUTAIRES DU GRAIN</b>																				
Blé	4,427.1	3,842.1	943.3	905.2	675.3	864.9	3,388.6	470.8	241.8	331.0	473.6	1,517.2	772.5	440.2	579.4	1,048.4	2,840.5	121.3%	87.2%	(2)(3)
Blé dur	806.1	683.1	97.2	91.0	101.1	266.5	555.8	141.2	71.0	63.5	258.5	534.2	205.5	105.0	59.0	197.9	567.4	-23.4%	6.2%	(2)(3)
Orge	630.1	645.8	73.1	107.1	80.7	64.5	325.3	38.8	24.1	5.0	2.9	70.8	79.1	157.0	232.8	91.0	559.9	3066.3%	690.7%	(2)(3)
Canola	1,409.7	1,659.2	296.3	209.8	221.5	180.1	907.7	241.9	220.6	195.4	271.0	928.9	539.5	342.0	319.2	202.6	1,403.3	-25.2%	51.1%	(2)(3)
Avoine	90.4	85.9	36.3	9.4	-	0.1	45.8	5.6	0.7	1.4	0.4	8.0	18.0	14.7	18.8	6.2	57.7	1669.4%	623.1%	(2)(3)
Pois	563.9	768.2	201.0	110.9	47.2	90.5	449.6	65.3	52.2	49.9	60.0	227.5	166.4	152.3	107.2	67.8	493.7	13.0%	117.1%	(2)(3)
Seigle	0.8	4.3	-	-	0.3	-	0.3	-	-	-	-	-	0.2	0.1	4.0	3.3	7.6	n/a	n/a	(2)(3)
Lin	203.7	234.0	67.5	57.5	32.2	52.1	209.4	55.7	55.6	11.6	34.5	157.6	82.7	53.4	31.0	22.2	189.3	-35.8%	20.2%	(2)(3)
Autre	551.8	484.5	115.5	89.9	76.7	64.1	346.2	72.1	72.1	33.6	48.2	225.9	79.3	59.6	59.0	41.9	239.9	-13.1%	6.2%	(2)(3)
Total	8,683.6	8,407.3	1,830.3	1,580.7	1,234.9	1,582.7	6,228.7	1,091.4	738.1	691.5	1,149.0	3,670.1	1,943.3	1,324.4	1,410.3	1,681.2	6,359.3	46.3%	73.3%	(2)(3)
<b>LIGNES NON TRIBUTAIRES DU GRAIN</b>																				
Blé	9,192.9	7,968.1	1,991.1	1,889.7	1,213.4	1,446.8	6,541.1	1,071.4	744.0	754.7	1,255.1	3,825.1	1,574.5	1,199.8	1,678.5	2,313.6	6,766.2	84.3%	76.9%	(2)(3)
Blé dur	1,994.8	2,059.8	328.0	252.6	257.3	671.4	1,509.2	600.9	283.1	241.7	912.2	2,037.8	644.1	316.9	184.7	860.7	2,006.4	-5.6%	-1.5%	(2)(3)
Orge	769.7	860.6	136.8	157.8	103.8	75.1	473.4	68.4	88.9	20.3	9.4	186.9	187.7	325.7	363.7	155.4	1,032.5	1560.9%	452.3%	(2)(3)
Canola	2,696.4	3,122.6	564.0	375.1	341.6	311.7	1,592.3	395.5	286.9	305.5	357.9	1,345.8	727.5	545.8	399.3	354.5	2,027.1	-0.9%	50.6%	(2)(3)
Avoine	165.9	179.5	56.0	22.4	3.7	2.7	84.8	4.4	1.3	2.0	2.2	9.9	26.6	30.5	33.2	13.4	103.8	518.4%	950.3%	(2)(3)
Pois	1,014.3	1,409.7	355.7	250.3	85.3	134.4	825.7	107.9	123.5	70.7	72.3	374.4	242.8	253.9	230.3	65.1	792.0	-10.0%	111.5%	(2)(3)
Seigle	1.8	8.6	0.5	0.5	0.3	0.6	1.9	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.7	0.1	39.6	32.2	79.6	9226.1%	12943.1%	(2)(3)
Lin	260.8	339.4	113.9	119.7	54.6	106.9	395.1	118.0	151.6	31.8	71.4	372.7	132.1	118.2	58.3	48.7	357.3	-31.7%	-4.1%	(2)(3)
Autre	879.4	801.3	197.9	122.8	170.6	133.2	624.5	129.4	111.5	100.0	107.1	447.9	113.5	92.6	107.0	86.1	399.2	-19.6%	-10.9%	(2)(3)
Total	16,976.0	16,749.6	3,743.8	3,190.8	2,230.5	2,882.9	12,048.0	2,495.8	1,791.0	1,526.7	2,787.8	8,601.2	3,656.5	2,883.6	3,094.4	3,929.7	13,564.2	41.0%	57.7%	(2)(3)
<b>OUEST CANADIEN</b>																				
Blé	13,620.0	11,810.3	2,934.4	2,794.9	1,888.6	2,311.7	9,929.7	1,542.2	985.7	1,085.7	1,728.7	5,342.4	2,347.0	1,640.0	2,257.9	3,361.9	9,606.8	94.5%	79.8%	(2)(3)
Blé dur	2,800.9	2,742.9	425.2	343.6	358.4	937.8	2,065.0	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.0	849.6	421.9	243.7	1,058.6	2,573.8	-9.6%	0.1%	(2)(3)
Orge	1,399.7	1,506.4	209.9	264.8	184.5	139.5	798.7	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	266.9	482.8	596.4	246.4	1,592.4	1914.5%	517.8%	(2)(3)
Canola	4,106.1	4,781.8	860.3	584.9	563.1	491.8	2,500.0	637.4	507.5	501.0	628.9	2,274.7	1,267.0	887.8	718.5	557.1	3,430.4	-11.4%	50.8%	(2)(3)
Avoine	256.3	265.5	92.3	31.8	3.7	2.8	130.6	10.0	2.0	3.3	2.5	17.9	44.6	45.3	52.0	19.6	161.5	678.4%	804.1%	(2)(3)
Pois	1,578.2	2,178.0	556.8	361.2	132.4	224.9	1,275.3	173.1	175.8	120.6	132.3	601.8	409.2	406.2	337.5	132.9	1,285.7	0.4%	113.6%	(2)(3)
Seigle	2.6	12.8	0.5	0.5	0.5	0.6	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.9	0.2	43.6	35.5	87.2	10193.0%	14187.5%	(2)(3)
Lin	464.5	573.5	181.4	177.2	86.8	159.0	604.5	173.7	207.2	43.4	105.9	530.3	214.8	171.6	89.2	70.9	546.6	-33.0%	3.1%	(2)(3)
Autre	1,431.3	1,285.8	313.3	212.7	247.4	197.3	970.7	201.5	183.6	133.5	155.2	673.9	192.8	152.3	166.1	127.9	639.1	-17.6%	-5.2%	(2)(3)
Total	25,659.6	25,156.8	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	19,923.5	42.5%	62.4%	(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Ouest canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports du Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports du Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.



## Résumé des chemins de fer de classe 3 dans l'Ouest du Canada – infrastructures et volumes de grain (1)

		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003				2003-2004				% VARIANCE	NOTES						
		T4	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T4							
<b>INFRASTRUCTURES (route-milles)</b>																				
<b>Manitoba</b>	Réseau tributaire du transport du grain	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	375.2	311.2	311.2	-17.1%	(2)(3)						
	Réseau non tributaire du transport du grain	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	705.0	0.0%	(2)(3)						
	Ensemble du réseau	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,080.2	1,016.2	1,016.2	-5.9%	(2)(3)						
<b>Saskatchewan</b>	Réseau tributaire du transport du grain	206.7	576.6	576.6	622.8	622.8	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	834.3	0.0%	(2)(3)						
	Réseau non tributaire du transport du grain	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	199.1	0.0%	(2)(3)						
	Ensemble du réseau	405.8	775.7	775.7	821.9	821.9	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	1,033.4	0.0%	(2)(3)						
<b>Alberta</b>	Réseau tributaire du transport du grain	377.0	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	150.4	0.0%	(2)(3)(4)						
	Réseau non tributaire du transport du grain	1,180.0	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	1,099.7	0.0%	(2)(3)(4)						
	Ensemble du réseau	1,557.0	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	1,250.1	0.0%	(2)(3)(4)						
<b>Prairies</b>	Réseau tributaire du transport du grain	958.9	1,102.2	1,102.2	1,148.4	1,148.4	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,359.9	1,295.9	1,295.9	-4.7%	(2)(3)(4)						
	Réseau non tributaire du transport du grain	2,084.1	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	2,003.8	0.0%	(2)(3)(4)						
	Ensemble du réseau	3,043.0	3,106.0	3,106.0	3,152.2	3,152.2	3,363.7	3,363.7	3,363.7	3,363.7	3,299.7	3,299.7	-1.9%	(2)(3)(4)						
<b>VOLUMES DE GRAIN (milliers de tonnes)</b>																				
		T4	TOTAL	T4	TOTAL	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
	Blé	255.1	1,147.8	377.6	1,145.6	317.9	1,193.4	98.0	86.8	117.7	138.5	441.1	163.5	175.6	188.8	314.6	842.5	127.1%	91.0%	(5)
	Blé dur	17.7	34.0	53.7	116.4	69.8	121.1	23.6	12.3	20.1	33.6	89.6	26.4	37.1	20.0	53.0	136.6	57.8%	52.5%	(5)
	Orge	72.4	215.3	24.5	251.2	25.3	83.3	4.9	8.1	0.8	2.6	16.3	33.1	56.1	82.2	40.4	211.7	1480.6%	1198.0%	(5)
	Canola	92.7	487.8	104.2	485.8	84.3	409.0	71.2	72.1	104.6	134.5	382.4	140.2	153.2	149.9	95.7	539.1	-28.8%	41.0%	(5)
	Avoine	3.4	12.8	4.7	18.3	1.6	23.8	5.1	1.3	0.8	0.4	7.5	5.5	1.2	4.3	2.1	13.1	498.9%	73.6%	(5)
	Pois	29.0	106.7	12.1	152.4	15.2	119.1	17.3	20.5	23.3	30.4	91.6	54.0	43.1	33.3	28.2	158.7	-7.3%	73.2%	(5)
	Seigle	-	-	-	0.1	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	0.3	1.4	1.6	n/a	n/a	(5)
	Lin	5.4	15.4	4.0	21.6	4.6	13.7	3.4	3.6	2.0	2.3	11.3	5.9	3.2	2.2	2.2	13.6	-2.0%	20.5%	(5)
	Autre	19.2	70.8	45.4	143.7	24.1	97.5	24.8	22.9	7.0	17.4	72.0	24.0	26.4	16.3	17.9	84.6	3.2%	17.5%	(5)
	Ensemble ges grains	494.9	2,090.5	626.3	2,335.1	542.8	2,061.0	248.3	227.6	276.3	359.6	1,111.7	452.6	495.9	497.4	555.5	2,001.4	54.5%	80.0%	(5)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadien, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Comprend l'ensemble des route-milles de classe 3 dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe I de la Loi sur les transports au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification de la désignation légale subséquents.
- (4) Comprend également les route-milles dans les Territoires du Nord-Ouest.
- (5) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de chemins de fer d'intérêt local dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, à destination d'un port désigné de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.

## Volumen de grain transportés dans des wagons-trémie couvert dans l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - par classe de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				% VARIANCE		NOTES			
CHEMINS DE FER DE CLASSE 1	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
Blé	12,472.2	10,664.6	2,660.8	2,446.3	1,635.4	1,993.8	8,736.3	1,444.2	898.9	968.0	1,590.2	4,901.3	2,183.4	1,464.4	2,069.1	3,047.4	8,764.3	91.6%	78.8%	(2)(3)
Blé dur	2,767.0	2,626.5	412.3	326.7	336.9	868.0	1,943.9	718.5	341.8	285.1	1,137.1	2,482.5	823.3	384.7	223.6	1,005.6	2,437.3	-11.6%	-1.8%	(2)(3)
Orge	1,184.4	1,255.1	200.7	230.7	169.8	114.3	715.4	102.3	104.9	24.6	9.7	241.4	233.8	426.7	514.2	206.0	1,380.7	2029.0%	471.9%	(2)(3)
Canola	3,618.3	4,296.0	747.4	471.8	464.4	407.4	2,091.0	566.2	435.4	396.3	494.3	1,892.3	1,126.8	734.6	568.5	461.3	2,891.3	-6.7%	52.8%	(2)(3)
Avoine	243.5	247.2	76.7	25.9	3.2	1.2	106.9	4.9	0.8	2.5	2.2	10.3	39.1	44.1	47.8	17.5	148.5	707.5%	1335.2%	(2)(3)
Pois	1,471.5	2,025.6	502.7	325.4	118.4	209.8	1,156.2	155.8	155.3	97.3	101.9	510.3	355.2	363.1	304.2	104.7	1,127.1	2.7%	120.9%	(2)(3)
Seigle	2.6	12.7	0.5	0.4	0.5	0.6	2.0	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.9	0.2	43.3	34.2	85.5	9800.9%	13921.6%	(2)(3)
Lin	449.1	551.9	177.4	174.0	94.8	154.4	590.8	170.3	203.6	41.5	103.7	519.0	208.9	168.4	87.0	68.7	533.0	-33.7%	2.7%	(2)(3)
Autre	1,360.5	1,142.1	281.9	192.4	225.5	173.3	873.1	176.7	160.7	126.6	137.9	601.9	168.8	125.9	149.8	110.0	554.5	-20.2%	-7.9%	(2)(3)
Ensemble des grains	23,569.1	22,821.7	5,060.5	4,193.5	3,038.9	3,922.8	16,215.7	3,338.9	2,301.5	1,942.0	3,577.2	11,159.6	5,147.2	3,712.1	4,007.4	5,055.4	17,922.1	41.3%	60.6%	(2)(3)
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSES 2 ET 3</b>																				
Blé	1,147.8	1,145.6	273.6	348.6	253.2	317.9	1,193.4	98.0	86.8	117.7	138.5	441.1	163.5	175.6	188.8	314.6	842.5	127.1%	91.0%	(2)(3)
Blé dur	34.0	116.4	12.9	16.9	21.5	69.8	121.1	23.6	12.3	20.1	33.6	89.6	26.4	37.1	20.0	53.0	136.6	57.8%	52.5%	(2)(3)
Orge	215.3	251.2	9.2	34.1	14.7	25.3	83.3	4.9	8.1	0.8	2.6	16.3	33.1	56.1	82.2	40.4	211.7	1480.6%	1198.0%	(2)(3)
Canola	487.8	485.8	112.9	113.1	98.7	84.3	409.0	71.2	72.1	104.6	134.5	382.4	140.2	153.2	149.9	95.7	539.1	-28.8%	41.0%	(2)(3)
Avoine	12.8	18.3	15.6	6.0	0.5	1.6	23.8	5.1	1.3	0.8	0.4	7.5	5.5	1.2	4.3	2.1	13.1	498.9%	73.6%	(2)(3)
Pois	106.7	152.4	54.0	35.8	14.1	15.2	119.1	17.3	20.5	23.3	30.4	91.6	54.0	43.1	33.3	28.2	158.7	-7.3%	73.2%	(2)(3)
Seigle	-	0.1	-	0.1	-	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	0.3	1.4	1.6	n/a	n/a	(2)(3)
Lin	15.4	21.6	4.0	3.2	2.0	4.6	13.7	3.4	3.6	2.0	2.3	11.3	5.9	3.2	2.2	2.2	13.6	-2.0%	20.5%	(2)(3)
Autre	70.8	143.7	31.4	20.3	21.9	24.1	97.5	24.8	22.9	7.0	17.4	72.0	24.0	26.4	16.3	17.9	84.6	3.2%	17.5%	(2)(3)
Ensemble des grains	2,090.5	2,335.1	513.6	578.0	426.5	542.8	2,061.0	248.3	227.6	276.3	359.6	1,111.7	452.6	495.9	497.4	555.5	2,001.4	54.5%	80.0%	(2)(3)
<b>OUEST CANADIEN</b>																				
Blé	13,620.0	11,810.3	2,934.4	2,794.9	1,888.6	2,311.7	9,929.7	1,542.2	985.7	1,085.7	1,728.7	5,342.4	2,347.0	1,640.0	2,257.9	3,361.9	9,606.8	94.5%	79.8%	(2)(3)
Blé dur	2,800.9	2,742.9	425.2	343.6	358.4	937.8	2,065.0	742.1	354.1	305.2	1,170.7	2,572.0	849.6	421.9	243.7	1,058.6	2,573.8	-9.6%	0.1%	(2)(3)
Orge	1,399.7	1,506.4	209.9	264.8	184.5	139.6	798.7	107.2	113.0	25.4	12.2	257.8	266.9	482.8	596.4	246.4	1,592.4	1914.5%	517.8%	(2)(3)
Canola	4,106.1	4,781.8	860.3	584.9	563.1	491.8	2,500.0	637.4	507.5	501.0	628.9	2,274.7	1,267.0	887.8	718.4	557.1	3,430.4	-11.4%	50.8%	(2)(3)
Avoine	256.3	265.5	92.3	31.8	3.7	2.8	130.6	10.0	2.0	3.3	2.5	17.9	44.6	45.3	52.0	19.6	161.5	678.1%	804.1%	(2)(3)
Pois	1,578.2	2,178.0	556.8	361.2	132.4	224.9	1,275.3	173.1	175.8	120.6	132.3	601.8	409.2	406.2	337.5	132.9	1,285.7	0.4%	113.6%	(2)(3)
Seigle	2.6	12.8	0.5	0.5	0.5	0.6	2.1	-	0.2	0.1	0.3	0.6	7.9	0.2	43.6	35.5	87.2	10193.0%	14187.5%	(2)(3)
Lin	464.5	573.5	181.4	177.2	86.8	159.0	604.5	173.7	207.2	43.4	105.9	530.3	214.8	171.6	89.2	70.9	546.6	-33.0%	3.1%	(2)(3)
Autre	1,431.3	1,285.8	313.3	212.7	247.4	197.3	970.7	201.5	183.6	133.5	155.2	673.9	192.8	152.3	166.1	127.9	639.1	-17.6%	-5.2%	(2)(3)
Ensemble des grains	25,659.6	25,156.8	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	19,923.5	42.5%	62.4%	(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Ouest canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.
- (3) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail, les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail, les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.

## Silos primaires et de transformation dans l'Ouest du Canada - par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE LIGNE DE CHEMIN DE FER		1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
		1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																	
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Total de installations	373	317	255	200	183	180	147	127	124	109	105	103	101	102	102	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	85.0	68.4	53.6	49.1	48.3	39.4	34.0	33.2	29.2	28.2	27.6	27.1	27.3	27.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,177.0	2,131.8	1,892.6	1,667.9	1,634.4	1,618.1	1,486.6	1,394.5	1,388.4	1,326.6	1,304.0	1,284.1	1,266.3	1,295.0	1,293.6	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	97.9	86.9	76.6	75.1	74.3	68.3	64.1	63.8	60.9	59.9	59.0	58.2	59.5	59.4	
<b>Chemins de fer de classe 2 et 3</b>	Total de installations	47	54	56	49	44	41	33	30	30	38	36	35	34	33	33	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	114.9	119.1	104.3	93.6	87.2	70.2	63.8	63.8	80.9	76.6	74.5	72.3	70.2	70.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	310.2	343.6	351.2	320.5	299.0	283.5	244.7	229.9	229.9	280.4	265.3	259.7	254.3	249.5	249.5	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	110.8	113.2	103.3	96.4	91.4	78.9	74.1	74.1	90.4	85.5	83.7	82.0	80.4	80.4	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Total de installations	420	371	311	249	227	221	180	157	154	147	141	138	135	135	135	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	88.3	74.0	59.3	54.0	52.6	42.9	37.4	36.7	35.0	33.6	32.9	32.1	32.1	32.1	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,487.2	2,475.4	2,243.7	1,988.5	1,933.4	1,901.6	1,731.3	1,624.4	1,618.2	1,606.9	1,569.3	1,543.7	1,520.6	1,544.5	1,543.1	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	99.5	90.2	79.9	77.7	76.5	69.6	65.3	65.1	64.6	63.1	62.1	61.1	62.1	62.0	
<b>LIGNES DE CHEMIN DE FER NON TRIBUTAIRES DU TRANSPORT DU GRAIN</b>																	
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Total de installations	524	480	412	357	335	324	286	264	262	254	248	245	247	243	248	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	91.6	78.6	68.1	63.9	61.8	54.6	50.4	50.0	48.5	47.3	46.8	47.1	46.4	47.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,278.8	4,691.4	4,645.4	4,447.1	4,383.9	4,326.2	4,217.9	4,113.6	4,126.5	4,095.3	4,024.4	4,040.9	4,033.0	4,007.3	4,049.7	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	109.6	108.6	103.9	102.5	101.1	98.6	96.1	96.4	95.7	94.1	94.4	94.3	93.7	94.6	
<b>Chemins de fer de classe 2 et 3</b>	Total de installations	35	33	28	26	25	24	19	17	16	13	13	13	13	13	7	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	94.3	80.0	74.3	71.4	68.6	54.3	48.6	45.7	37.1	37.1	37.1	37.1	37.1	20.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	166.9	156.1	131.2	121.5	140.3	134.3	116.1	104.1	109.2	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	43.7	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	93.5	78.6	72.8	84.0	80.4	69.6	62.3	65.4	59.3	59.3	59.3	59.3	59.3	26.2	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Total de installations	559	513	440	383	360	348	305	281	278	267	261	258	260	256	255	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	91.8	78.7	68.5	64.4	62.3	54.6	50.3	49.7	47.8	46.7	46.2	46.5	45.8	45.6	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	4,445.8	4,847.6	4,776.6	4,568.6	4,524.2	4,460.5	4,334.0	4,217.7	4,235.7	4,194.3	4,123.5	4,140.0	4,132.0	4,106.3	4,093.4	(2)(3)(4)
	Indice	100.0	109.0	107.4	102.8	101.8	100.3	97.5	94.9	95.3	94.3	92.8	93.1	92.9	92.4	92.1	
<b>OUEST CANADIEN</b>																	
<b>Chemins de fer de classe 1</b>	Total de installations	897	797	667	557	518	504	433	391	386	363	353	348	348	345	350	(2)(4)
	Indice	100.0	88.9	74.4	62.1	57.7	56.2	48.3	43.6	43.0	40.5	39.4	38.8	38.8	38.5	39.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,455.8	6,823.2	6,538.0	6,115.0	6,018.3	5,944.3	5,704.5	5,508.1	5,514.8	5,421.9	5,328.4	5,325.0	5,299.3	5,302.3	5,343.3	(2)(4)
	Indice	100.0	105.7	101.3	94.7	93.2	92.1	88.4	85.3	85.4	84.0	82.5	82.5	82.1	82.1	82.8	
<b>Chemins de fer de classe 2 et 3</b>	Total de installations	82	87	84	75	69	65	52	47	46	51	49	48	47	46	40	(2)(4)
	Indice	100.0	106.1	102.4	91.5	84.1	79.3	63.4	57.3	56.1	62.2	59.8	58.5	57.3	56.1	48.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	477.1	499.7	482.4	442.0	439.3	417.8	360.8	334.0	339.1	379.3	364.4	358.7	353.4	348.5	293.2	(2)(4)
	Indice	100.0	104.7	101.1	92.6	92.1	87.6	75.6	70.0	71.1	79.5	76.4	75.2	74.1	73.0	61.5	
<b>Ensemble des chemins de fer</b>	Total de installations	979	884	751	632	587	569	485	438	432	414	402	396	395	391	390	(2)(4)
	Indice	100.0	90.3	76.7	64.6	60.0	58.1	49.5	44.7	44.1	42.3	41.1	40.4	40.3	39.9	39.8	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	6,932.9	7,323.0	7,020.4	6,557.0	6,457.6	6,362.0	6,065.3	5,842.1	5,853.9	5,801.2	5,692.8	5,683.7	5,652.6	5,650.8	5,636.5	(2)(4)
	Indice	100.0	105.6	101.3	94.6	93.1	91.8	87.5	84.3	84.4	83.7	82.1	82.0	81.5	81.5	81.3	

## NOTES:

SOURCE: Commission canadienne des grains

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Certaines installations de silos primaires et de transportation sont sans desserte ferroviaire et n'offrent donc pas un accès physique direct aux services d'un chemin de fer d'intérêt local. Il peut s'agir soit d'une décision délibérée au moment de la construction, soit de l'abandon du chemin de fer d'intérêt local qui desservait les installations auparavant.
- (3) Le terme embranchement ferroviaire tributaire du transport du grain constitue une désignation légale en vertu de la Loi sur les transports au Canada. Pour les besoins de comparaison seulement, le terme est apposé aux lignes de chemin de fer désignées comme telles en vertu de l'annexe 1 de la Loi sur le transport au Canada (1996) indépendamment de tout transfert de propriété ou de toute modification légale subséquente.
- (4) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.

## Silos terminus dans l'Ouest du Canada - par port et type d'installation

PORT	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
	1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>VANCOUVER</b>																
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	102.1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	125.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	827.2	827.2	852.2	852.2	852.2	852.2	852.2	852.2	852.2	852.2	852.2	852.2	852.2	852.2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	103.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	5	5	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	929.3	929.3	954.3	954.3	954.3	954.3	954.3	954.3	954.3	954.3	954.3	954.3	954.3	954.3	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	102.7	102.7	102.7	102.7	102.7	102.7	102.7	102.7	102.7	102.7	102.7	102.7	
<b>PRINCE RUPERT</b>																
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	209.5	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>CHURCHILL</b>																
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(2)
	Indice	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>THUNDER BAY</b>																
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	207.8	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	5	6	6	6	7	7	7	7	7	7	6	6	6	6	(1)(2)
	Indice	100.0	120.0	120.0	120.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,070.7	1,192.0	1,192.0	1,192.0	1,222.0	1,222.0	1,222.0	1,222.0	1,222.0	1,222.0	1,131.0	1,131.0	1,131.0	1,131.0	(1)(2)
	Indice	100.0	111.3	111.3	111.3	114.1	114.1	114.1	114.1	114.1	114.1	105.6	105.6	105.6	105.6	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	7	8	8	8	9	9	9	9	9	9	8	8	8	8	(1)(2)
	Indice	100.0	114.3	114.3	114.3	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6	114.3	114.3	114.3	114.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	1,278.5	1,399.8	1,399.8	1,399.8	1,429.8	1,429.8	1,429.8	1,429.8	1,429.8	1,429.8	1,338.8	1,338.8	1,338.8	1,338.8	(1)(2)
	Indice	100.0	109.5	109.5	109.5	111.8	111.8	111.8	111.8	111.8	111.8	104.7	104.7	104.7	104.7	

## Silos terminus dans l'Ouest du Canada - par port et type d'installation

PORT	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
	1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>OUEST CANADIEN</b>																
<b>Installations de classe E</b>	1 - 49 espaces pour wagons	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	309.9	(1)(2)
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	
<b>Installations de classe F</b>	50 (ou plus) espaces pour wagons	11	12	13	13	14	14	14	14	14	14	13	13	13	13	(1)(2)
	Indice	100.0	109.1	118.2	118.2	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	118.2	118.2	118.2	118.2	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,247.5	2,368.7	2,393.7	2,393.7	2,423.7	2,423.7	2,423.7	2,423.7	2,423.7	2,423.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	2,332.7	(1)(2)
	Indice	100.0	105.4	106.5	106.5	107.8	107.8	107.8	107.8	107.8	107.8	103.8	103.8	103.8	103.8	
<b>Ensemble des installations</b>	Total des installations	14	15	16	16	17	17	17	17	17	17	16	16	16	16	(1)(2)
	Indice	100.0	107.1	114.3	114.3	121.4	121.4	121.4	121.4	121.4	121.4	114.3	114.3	114.3	114.3	
	Capacité de stockage (milliers de tonnes)	2,557.4	2,678.6	2,703.6	2,703.6	2,733.6	2,733.6	2,733.6	2,733.6	2,733.6	2,733.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	2,642.6	(1)(2)
	Indice	100.0	104.7	105.7	105.7	106.9	106.9	106.9	106.9	106.9	106.9	103.3	103.3	103.3	103.3	

## NOTES:

SOURCE : Commission canadienne des grains, des compagnies de grains individuels, Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée.

- (1) La commission canadienne des grains produit une liste de l'ensemble des silos dans l'Ouest canadien au début de chaque campagne agricole. La liste fait l'objet d'une mise à jour au besoin, mais sur une base irrégulière, pour tenir compte des fluctuations entraînées par la fermeture, le transfert ou l'ajout d'installations ainsi que du changement de capacité de stockage autorisé. L'information fournie aux présentes tient compte de l'information la plus récente disponible à la fin de chaque trimestre, mais ne constitue pas nécessairement une comptabilité d'exercice pour toutes les opérations à la date donnée.
- (2) Les classes utilisées pour regrouper les silos-éleveurs sont établies en fonction du nombre d'espaces pour wagons de chacune des installations, seulement pour les besoins de comparaisons.

## Volume de trafic par port (nombre de wagons) (2)

PORT	CHEMIN DE FER	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
		1999-00 TOTAL	2000-01 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
VANCOUVER	CN	73,056	80,825	22,028	17,670	11,097	15,264	66,059	2,100	586	6,387	9,544	18,617	13,996	13,745	12,430	10,912	51,083	14.3%	174.4%	
	CP	83,948	80,283	17,392	14,466	9,632	10,048	51,538	2,366	1,551	5,238	11,686	20,841	13,693	13,229	13,985	15,182	56,089	29.9%	169.1%	
		157,004	161,108	39,420	32,136	20,729	25,312	117,597	4,466	2,137	11,625	21,230	39,458	27,689	26,974	26,415	26,094	107,172	22.9%	171.6%	
PRINCE RUPERT	CN	38,492	25,952	0	6,457	5,050	493	12,000	5,780	6,884	1,647	0	14,311	2,622	7,732	11,814	11,207	33,375	n/a	133.2%	
	CP	0	706	0	0	0	0	0	3,701	5,011	1,987	0	10,699	1	0	0	0	1	n/a	-100.0%	
		38,492	26,658	0	6,457	5,050	493	12,000	9,481	11,895	3,634	0	25,010	2,623	7,732	11,814	11,207	33,376	n/a	33.5%	
CHURCHILL	CN	5,211	7,552	3,883	0	0	871	4,754	947	0	0	814	1,761	2,927	0	0	324	3,251	-60.2%	84.6%	
	CP	0	0	770	0	0	0	770	1,241	0	0	686	1,927	2,341	24	0	410	2,775	-40.2%	44.0%	
		5,211	7,552	4,653	0	0	871	5,524	2,188	0	0	1,500	3,688	5,268	24	0	734	6,026	-51.1%	63.4%	
THUNDER BAY	CN	28,041	31,301	6,839	5,055	3,320	8,561	23,775	6,163	4,213	2,704	5,098	18,178	7,855	4,793	4,697	8,164	25,509	60.1%	40.3%	
	CP	49,507	44,987	12,377	9,770	5,446	16,454	44,047	12,066	8,765	4,801	13,373	39,005	16,467	9,691	5,500	14,706	46,364	10.0%	18.9%	
		77,548	76,288	19,216	14,825	8,766	25,015	67,822	18,229	12,978	7,505	18,471	57,183	24,322	14,484.0	10,197.0	22,870	71,873	23.8%	25.7%	
ENSEMBLE DES PORTS	CN	144,800	145,630	32,750	29,182	19,467	25,189	106,588	14,990	11,683	10,738	15,456	52,867	27,400	26,270	28,941	30,607	113,218	98.0%	114.2%	
	CP	133,455	125,976	30,539	24,236	15,078	26,502	96,355	19,374	15,327	12,026	25,745	72,472	32,502	22,944	19,485	30,298	105,229	17.7%	45.2%	
		278,255	271,606	63,289	53,418	34,545	51,691	202,943	34,364	27,010	22,764	41,201	125,339	59,902	49,214	48,426	60,905	218,447	47.8%	74.3%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains

- (1) Les trimestres de la campagne agricole correspondent aux déchargements au cours des semaines 1 à 13, 14 à 26, 27 à 30  
Les trimestres de la campagne agricole pour 2001-2002 correspondent aux semaines 1-14, 15-27, 28-39 et 40-53 inclusivement.
- (2) Comprend les déchargements de blé, de blé dur, d'orge, de canola, d'avoine, de pois, de seigle et de lin, par wagon-trémie
- (3) Les classes utilisées par chemin de fer est basé sur le point d'origine.

## Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES	
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL
		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)
VANCOUVER	Blé	191	1,839,200	154	2,273,480	112	1,619,464	14	149,600	9	131,120	15	202,400	27	387,200	65	870,320
	Blé dur	45	283,360	39	268,400	28	310,200	4	50,600	2	33,000	3	44,000	1	8,800	10	136,400
	Orge	33	334,400	11	160,160	0	0	3	220,000	0	0	0	0	1	13,200	4	233,200
		269	2,456,960	204	2,702,040	140	1,929,664	21	420,200	11	164,120	18	246,400	29	409,200	79	1,239,920
PRINCE RUPERT	Blé	94	968,000	59	721,600	73	1,020,800	6	105,600	10	143,000	18	193,600	12	184,800	46	627,000
	Blé dur	0	0	0	0	21	213,840	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Orge	0	0	0	0	0	0	2	88,000	0	0	0	0	0	0	2	88,000
		94	968,000	59	721,600	94	1,234,640	8	193,600	10	143,000	18	193,600	12	184,800	48	715,000
CHURCHILL	Blé	9	92,400	13	136,400	10	112,200	4	28,600	0	0	0	0	6	46,200	10	74,800
	Blé dur	0	0	1	22,000	6	96,800	2	19,800	0	0	0	0	1	8,800	3	28,600
	Orge	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		9	92,400	14	158,400	16	209,000	6	48,400	0	0	0	0	7	55,000	13	103,400
THUNDER BAY	Blé	96	818,400	80	686,400	97	1,028,280	25	215,600	6	46,200	17	149,600	24	176,000	72	587,400
	Blé dur	41	552,200	59	693,000	98	1,392,600	5	30,800	7	66,000	6	52,800	21	176,000	39	325,600
	Orge	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		137	1,370,600	139	1,379,400	195	2,420,880	30	246,400	13	112,200	23	202,400	45	352,000	111	913,000
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	390	3,718,000	306	3,817,880	292	3,790,744	49	499,400	25	320,320	50	545,600	69	794,200	193	2,159,520
	Blé dur	86	835,560	99	983,400	153	2,013,440	11	101,200	9	99,000	9	96,800	23	193,600	52	490,600
	Orge	33	334,400	11	160,160	0	0	5	308,000	0	0	0	0	1	13,200	6	321,200
		509	4,887,960	416	4,961,440	445	5,794,184	65	908,600	34	419,320	59	642,400	93	1,001,000	251	2,971,320

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains

- (1) La campagne agricole 2000-2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1er août 2000.  
(2) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon.

## Nombre d'appels d'offres pour l'orge de brasserie (nombre absolu et tonnage)

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		NOTES
		Total		Total		Total		Total		
		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Orge de brasserie	6	n/a	2	n/a	0	n/a	2	n/a	(1)
		6	n/a	2	n/a	0	n/a	2	n/a	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains

- (1) Englobe les volumes soumissionnés d'orge de brasserie.

Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain et grade (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004				NOTES									
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4		2003-2004								
			Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)		Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)					
VANCOUVER	Blé	1 CWRS	76	735,680	62	926,200	27	442,200	4	70,400	6	92,400	9	118,800	25	360,800	44	642,400				
		2 CWRS	78	838,200	57	858,000	52	703,560	6	44,000	1	17,600	4	66,000	1	17,600	12	145,200				
		3 CWRS	9	52,800	7	114,400	19	328,504	1	8,800	0	0	1	8,800	0	0	2	17,600				
		1/2CWRS	0	0	6	105,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		1/2 CWES	7	33,000	5	36,080	5	35,200	0	0	1	3,520	0	0	0	0	1	3,520	(3)			
		CAN FEED	4	17,600	1	2,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		1/2 CPSR	12	107,800	6	134,200	7	96,800	1	8,800	1	17,600	1	8,800	1	8,800	4	44,000	(3)			
		1/2 CPSW	2	30,800	1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)		
		1/2 CWRW	3	23,320	4	48,400	2	13,200	2	17,600	0	0	0	0	0	0	0	2	17,600	(3)		
		A/C CRYSTAL	0	0	3	35,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		A/C VISTA	0	0	2	4,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				191	1,839,200	154	2,273,480	112	1,619,464	14	149,600	9	131,120	15	202,400	27	387,200	65	870,320			
		VANCOUVER	Blé dur	1 CWAD	3	8,800	12	125,400	15	178,200	3	33,000	2	33,000	3	44,000	1	8,800	9	118,800	(3)	
				1/2 CWAD	8	39,600	1	13,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
				2 CWAD	13	73,920	11	59,400	5	35,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)	
				2/3 CWAD	0	0	1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
				3 CWAD	6	37,840	8	39,600	7	92,400	1	17,600	0	0	0	0	0	0	1	17,600	(3)	
				3/4 CWAD	1	8,800	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)
				4 CWAD	12	105,600	5	19,800	1	4,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5 CWAD	2			8,800	1	2,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				45	283,360	39	268,400	28	310,200	4	50,600	2	33,000	3	44,000	1	8,800	10	136,400			
VANCOUVER	Orge			1 CW	32	325,600	10	146,960	0	0	3	220,000				1	13,200	4	233,200	(3)		
		1/2 CW	0	0	1	13,200	0	0	0	0				0	0	0	0					
		CAN FEED	1	8,800	0	0	0	0	0	0				0	0	0	0	0				
			33	334,400	11	160,160	0	0	3	220,000	0	0	0	0	1	13,200	4	233,200				
PRINCE RUPERT	Blé	1 CWRS	11	81,400	10	96,800	25	420,200	1	17,600	5	88,000	11	123,200	12	184,800	29	413,600				
		2 CWRS	58	666,600	40	539,000	34	435,600	2	44,000	1	8,800	6	61,600	0	0	9	114,400				
		3 CWRS	9	74,800	2	6,600	10	129,800	0	0	2	15,400	0	0	0	0	2	15,400	(3)			
		1/2 CWRS	0	0	3	66,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(3)		
		1/2 CWES	5	39,600	4	13,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		CAN FEED	1	4,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		CPSR	10	101,200	0	0	2	13,200	2	26,400	2	30,800	1	8,800	0	0	5	66,000				
		CPSW	0	0	0	0	1	17,600	0	0	0	0	0	0	0	1	17,600	0	0			
		CWRW	0	0	2	22,000	2	22,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				94	968,000	59	721,600	73	1,020,800	6	105,600	10	143,000	18	193,600	12	184,800	46	627,000			
		PRINCE RUPERT	Blé dur	1 CWAD				4	44,000									0	0			
				2 CWAD				8	70,840									0	0			
				3 CWAD				9	99,000									0	0			
							21	213,840									0	0				
		PRINCE RUPERT	Orge	1 CW						2	88,000							2	88,000			
											2	88,000	0	0	0	0	0	0	2	88,000		
		CHURCHILL	Blé	1 CWRS	1	8,800	3	41,800	3	44,000	0	0				6	46,200	6	46,200			
				2 CWRS	3	32,120	9	92,400	6	59,400	4	28,600				0	0	4	28,600			
				3 CWRS	4	44,000	1	2,200	1	8,800	0	0				0	0	0	0			
1/2 CPSW	1			7,480	0	0	0	0	0	0				0	0	0	0	0	(3)			
	9			92,400	13	136,400	10	112,200	4	28,600				6	46,200	10	74,800					
CHURCHILL	Blé dur		1 CWAD			1	22,000	2	44,000	0	0				0	0	0	0				
			2 CWAD					1	11,000	1	11,000				1	8,800	2	19,800				
			3 CWAD					3	44,000	1	8,800				0	0	1	8,800				
			4 CWAD					1	8,800	0	0				0	0	0	0				
							1	22,000	6	96,800	2	19,800	0	0	0	1	8,800	3	28,600			



Nombre d'appels d'offres (nombre absolu et tonnage) par grain et grade (1) (2)

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004				NOTES							
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1	T2	T3	T4		TOTAL						
			Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)	Appels d'offres	Volume (tonnes)				
THUNDER BAY	Blé	1 CWRS	24	184,800	32	253,000	13	105,600	7	57,200	3	26,400	15	136,400	24	176,000	49	396,000		
		2 CWRS	45	352,000	33	323,400	46	481,800	12	96,800	2	17,600	1	8,800	0	0	15	123,200		
		3 CWRS	8	79,200	0	0	30	387,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1/2 CWRS	7	63,800	4	44,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1/2 CPSR	2	13,200	8	24,200	3	26,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1/2 CPSW	0	0	0	0	3	11,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1/2 CWRW	10	125,400	3	41,800	1	13,200	6	61,600	0	0	0	0	0	0	0	6	61,600	
		CWES					1	3,080	0	0	1	2,200	1	4,400	0	0	0	2	6,600	
					96	818,400	80	686,400	97	1,028,280	25	215,600	6	46,200	17	149,600	24	176,000	72	587,400
		Blé dur	1 CWAD	18	195,800	21	209,000	11	132,000	2	17,600	7	66,000	2	17,600	21	176,000	32	277,200	
			2 CWAD	7	74,800	18	323,400	35	589,600	0	0	0	0	4	35,200	0	0	4	35,200	
			3 CWAD	12	237,600	10	79,200	34	486,200	2	8,800	0	0	0	0	0	0	2	8,800	
			3/4 CWAD	2	17,600	1	26,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			4 CWAD	2	26,400	9	55,000	18	184,800	1	4,400	0	0	0	0	0	0	1	4,400	
						41	552,200	59	693,000	98	1,392,600	5	30,800	7	66,000	6	52,800	21	176,000	39

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) La campagne agricole 2000-2001 correspondait à la première année de l'utilisation d'appels d'offres pour l'expédition de produits vers les ports par la CCB conformément à un protocole d'entente entré en vigueur le 1er août 2000.
- (2) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon.
- (3) CWES nos 1 et 2, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES no 1 ou no 2.

## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain (1) (2) (3)

DEST.	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)		Soumissions reçues	Volume (tonnes)
VANCOUVER	Blé	154	496,848	993	5,958,040	480	1,996,192	148	753,720	125	646,272	148	742,192	146	802,736	567	2,944,920	
	Blé dur	60	223,168	168	801,152	105	497,728	42	254,936	39	190,256	40	224,664	8	49,632	129	719,488	
	Orge	17	116,160	34	189,112	0	0	25	365,200	0	0	0	0	1	13,200	26	378,400	
		231	836,176	1,195	6,948,304	585	2,493,920	215	1,373,856	164	836,528	188	966,856	155	865,568	722	4,042,808	
PRINCE RUPERT	Blé	51	183,216	180	868,912	574	2,509,760	40	275,352	75	462,000	106	687,984	17	130,240	238	1,555,576	
	Blé dur	0	0	0	0	57	236,192	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	Orge	0	0	0	0	0	0	9	145,200	0	0	0	0	0	0	9	145,200	
		51	183,216	180	868,912	631	2,745,952	49	420,552	75	462,000	106	687,984	17	130,240	247	1,700,776	
CHURCHILL	Blé	2	6,600	14	100,144	15	47,344	14	55,968					3	8,800	17	64,768	
	Blé dur	0	0	5	61,600	21	129,800	5	23,760					0	0	5	23,760	
	Orge	0	0	0	0	0	0	0	0					0	0	0	0	
		2	6,600	19	161,744	36	177,144	19	79,728	0	0	0	0	3	8,800	22	88,528	
THUNDER BAY	Blé	76	289,256	463	1,994,696	645	2,876,368	271	1,338,656	56	300,872	179	747,384	89	389,488	595	2,776,400	
	Blé dur	48	313,984	320	1,427,184	690	3,484,712	50	257,488	79	363,088	63	328,680	120	730,752	312	1,680,008	
	Orge	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		124	603,240	783	3,421,880	1,335	6,361,080	321	1,596,144	135	663,960	242	1,076,064	209	1,120,240	907	4,456,408	
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	283	975,920	1,650	8,921,792	1,714	7,429,664	473	2,423,696	256	1,409,144	433	2,177,560	255	1,331,264	1,417	7,341,664	
	Blé dur	108	537,152	493	2,289,936	873	4,348,432	97	536,184	118	553,344	103	553,344	128	780,384	446	2,423,256	
	Orge	17	116,160	34	189,112	0	0	34	510,400	0	0	0	0	1	13,200	35	523,600	
		408	1,629,232	2,177	11,400,840	2,587	11,778,096	604	3,470,280	374	1,962,488	536	2,730,904	384	2,124,848	1,898	10,288,520	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 25 entreprises au cours de la campagne agricole 2003-2004.
- (2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charge de wagon, équivalant soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondante.
- (3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumission.

## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) relatives à l'orge de brasserie

DEST.	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		
		Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	Soumissions reçues	Volume (tonnes)	
VANCOUVER	Orge de brasserie	68	927,450	10	183,000			24	451,200	
		68	927,450	10	183,000	0	0	24	451,200	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et grade (1) (2) (3)

DEST.	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES				
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL			
			Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)		Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)
VANCOUVER	Blé	1 CWRS	36	128,480	542	3,276,240	149	708,576	76	507,320	110	558,008	122	607,024	141	780,120	449	2,452,472			
		2 CWRS	73	258,720	243	1,534,720	228	955,768	41	138,424	12	80,608	22	118,448	2	19,800	77	357,280			
		3 CWRS	9	14,432	21	125,400	64	254,496	13	50,424	0	0	4	16,720	0	0	17	67,144	(4)		
		1/2 CWRS	0	0	41	315,656	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(4)	
		1/2 CWES	11	25,872	33	89,056	15	12,320	15	12,320	1	704	0	0	0	0	1	704	(4)		
		CAN FEED	2	3,080	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(4)	
		2 CPSR	1	8,800	9	33,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(4)	
		1/2 CPSR	17	37,312	62	423,192	22	63,976	4	13,728	2	6,952	0	0	3	2,816	9	23,496	(4)		
		1/2 CPSW	2	3,432	6	9,768	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(4)	
		CWRW	3	16,720	29	140,096	2	1,056	14	43,824	0	0	0	0	0	0	14	43,824	(4)		
		A/C CRYSTAL	0	0	2	4,928	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		A/C VISTA	0	0	5	5,984	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
				154	496,848	993	5,958,040	480	1,996,192	148	753,720	125	646,272	148	742,192	146	802,736	567	2,944,920		
		VANCOUVER	Blé dur	1 CWAD	2	6,600	63	349,272	23	93,280	35	222,200	39	190,256	40	224,664	8	49,632	122	686,752	(4)
				1/2 CWAD	8	24,200	22	134,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(4)
				2 CWAD	22	84,920	57	229,328	18	52,624	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(4)
				2/3 CWAD	0	0	2	11,000	1	4,400	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(4)
3 CWAD	19			74,624	21	65,912	63	347,424	7	32,736	0	0	0	0	0	0	7	32,736	(4)		
3/4 CWAD	2			13,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
4 CWAD	6			18,040	2	11,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
5 CWAD	1			1,584	1	440	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				60	223,168	168	801,152	105	497,728	42	254,936	39	190,256	40	224,664	8	49,632	129	719,488		
VANCOUVER	Orge			1 CW	16	107,360	31	176,792	0	0	25	365,200	0	0	0	0	1	13,200	26	378,400	
		2 CW	0	0	1	2,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		CAN FEED	1	8,800	2	10,120	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				17	116,160	34	189,112	0	0	25	365,200	0	0	0	0	1	13,200	26	378,400		
PRINCE RUPERT	Blé	1 CWRS	3	8,800	73	359,216	156	655,600	14	101,200	62	421,432	79	540,408	17	130,240	172	1,193,280	(4)		
		2 CWRS	28	111,056	84	417,120	269	1,270,632	16	121,264	5	20,328	24	140,448	0	0	45	282,040	(4)		
		3 CWRS	9	26,400	2	6,600	119	514,624	0	0	5	10,560	0	0	0	0	5	10,560			
		1/2 CWRS	0	0	17	75,240	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		1/2 CWES	3	8,800	4	10,736	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		1 CPSR	8	28,160	0	0	9	27,456	9	52,624	3	9,680	3	7,128	0	0	15	69,432			
		CPSW	0	0	0	0	0	0	1	264	0	0	0	0	0	0	1	264			
		CWRW	0	0	0	0	21	41,448	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				51	183,216	180	868,912	574	2,509,760	40	275,352	75	462,000	106	687,984	17	130,240	238	1,555,576		
		PRINCE RUPERT	Blé dur	1 CWAD					3	8,800								0	0		
				2 CWAD					35	144,936								0	0		
				3 CWAD					19	82,456								0	0		
				0	0	0	0	57	236,192	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
PRINCE RUPERT	Orge	1 CW						9	145,200							9	145,200				
				0	0	0	0	9	145,200	9	145,200	0	0	0	0	9	145,200				
CHURCHILL	Blé	1 CWRS	0	0	6	35,024	2	4,928	0	0	0	0	3	8,800	3	8,800	3	8,800			
		2 CWRS	0	0	7	62,920	11	38,720	14	55,968	14	55,968	0	0	0	0	14	55,968			
		3 CWRS	2	6,600	1	2,200	2	3,696	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
				2	6,600	14	100,144	15	47,344	14	55,968	0	0	0	0	3	8,800	17	64,768		
		CHURCHILL	Blé dur	1 CWAD			5	61,600	3	9,680	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
				2 CWAD			0	0	0	0	2	6,160	0	0	0	0	0	2	6,160	0	
				3 CWAD			0	0	17	117,920	3	17,600	3	17,600	0	0	0	3	17,600	0	
4 CWAD					0	0	1	2,200	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
		0	0	5	61,600	21	129,800	5	23,760	0	0	0	0	0	5	23,760	0				

## Nombre de soumissions (nombre absolu et tonnage) par grain et grade (1) (2) (3)

DEST.	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES			
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL		
			Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues	Volume (tonnes)		Soumission s reçues	Volume (tonnes)	Soumission s reçues
THUNDER BAY	Blé	1 CWRS	9	29,480	238	995,280	59	179,608	136	766,128	42	232,672	165	711,392	89	389,488	432	2,099,680		
		2 CWRS	43	168,432	190	882,200	369	1,598,256	90	392,832	10	62,216	13	35,200	0	0	113	490,248		
		3 CWRS	11	36,080	0	0	200	1,057,232	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CWRS	1	2,200	16	58,872	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CPSR	2	1,144	4	13,200	8	33,616	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(4)	
		1/2 CPSW	0	0	0	0	2	968	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		2 CPSW	0	0	0	0	1	264	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		1/2 CWRW	10	51,920	15	45,144	5	6,160	45	179,696	0	0	0	0	0	0	45	179,696	(4)	
		CWES	0	0	0	0	1	264	0	0	4	5,984	1	792	0	0	5	6,776		
			76	289,256	463	1,994,696	645	2,876,368	271	1,338,656	56	300,872	179	747,384	89	389,488	595	2,776,400		
		Blé dur	1 CWAD	9	43,560	151	591,008	54	251,504	38	209,088	79	363,088	32	176,880	120	730,752	269	1,479,808	
			2 CWAD	7	40,040	139	742,984	113	487,344	0	0	0	0	31	151,800	0	0	31	151,800	
			2/3 CWAD	0	0	0	0	5	58,344	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
			3 CWAD	30	220,704	18	68,376	452	2,399,760	9	39,600	0	0	0	0	0	0	9	39,600	
			3/4 CWAD	1	880	7	18,040	2	17,600	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	(4)
4 CWAD	1		8,800	5	6,776	64	270,160	3	8,800	0	0	0	0	0	0	3	8,800			
	48	313,984	320	1,427,184	690	3,484,712	50	257,488	79	363,088	63	328,680	120	730,752	312	1,680,008				

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Des soumissions ont été présentées par 25 entreprises au cours de la campagne agricole 2003-2004.
- (2) On a reçu des soumissions pour diverses tailles de charge de wagon, équivalant soit à une partie, soit à l'ensemble du tonnage de l'appel d'offres correspondante.
- (3) Comme pour les appels d'offres, on utilise une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon pour calculer le tonnage relatif à la soumission.
- (4) CWES nos 1 et 2, etc. : désigne les appels d'offres lancés pour du blé CWES no 1 ou no 2.

Volumes de grain acheminé en vertu du processus d'adjudication par appel d'offres (tonnage et pourcentage) par rapport au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports admissibles

DESTINATION	PRODUIT	2000-2001			2001-2002			2002-2003			2003-2004			NOTES
		TOTAL			TOTAL			TOTAL			TOTAL			
		Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Volume soumissionné (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	
<b>VANCOUVER</b>														(2)(3)(4)
	Blé	234,202	6,079,568	3.9%	1,817,485	5,795,240	31.4%	674,751	1,685,112	40.0%	852,000	4,207,016	20.3%	
	Blé dur	88,329	503,888	17.5%	201,666	390,016	51.7%	147,331	254,496	57.9%	140,777	432,256	32.6%	
	Orge	283,067	1,424,632	19.9%	85,177	480,832	17.7%	0	67,440	0.0%	127,184	892,560	14.2%	(1)
		605,599	8,008,088	7.6%	2,104,328	6,666,088	31.6%	822,082	2,007,048	41.0%	1,119,961	5,531,832	20.2%	
<b>PRINCE RUPERT</b>														(2)(3)
	Blé	46,331	2,162,864	2.1%	344,438	1,029,160	33.5%	939,819	1,495,296	62.9%	393,397	2,634,984	14.9%	
	Blé dur		0					106,025	203,368	52.1%				
	Orge		0								37,081	382,400	9.7%	
		46,331	2,162,864	2.1%	344,438	1,029,160	33.5%	1,045,844	1,698,664	61.6%	430,478	3,017,384	14.3%	
<b>CHURCHILL</b>														(2)(3)
	Blé	2,094	523,864	0.4%	30,649	342,232	9.0%	27,834	255,112	10.9%	29,007	308,968	9.4%	
	Blé dur		0					25,806	120,912	21.3%	13,527	88,792	15.2%	
	Orge		0											
		2,094	523,864	0.4%	53,004	397,936	13.3%	53,640	376,024	14.3%	42,534	397,760	10.7%	
<b>THUNDER BAY</b>														(2)(3)
	Blé	74,606	2,802,184	2.7%	561,457	2,673,352	21.0%	796,677	1,864,632	42.7%	560,297	2,583,856	21.7%	
	Blé dur	129,984	2,090,616	6.2%	502,762	1,655,368	30.4%	966,984	1,983,520	48.8%	316,596	1,940,664	16.3%	
	Orge		305,096	0.0%		365,376	0.0%		70,720	0.0%		145,760	0.0%	
		204,590	5,197,896	3.9%	1,064,219	4,694,096	22.7%	1,763,661	3,918,872	45.0%	876,893	4,670,280	18.8%	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>														(2)(3)
	Blé	357,233	11,568,480	3.1%	2,754,029	9,839,984	28.0%	2,439,081	5,300,152	46.0%	1,834,701	9,734,824	18.8%	
	Blé dur	218,313	2,594,504	8.4%	726,783	2,101,088	34.6%	1,246,146	2,562,296	48.6%	470,900	2,461,712	19.1%	
	Orge	283,067	1,729,728	16.4%	85,177	846,208	10.1%	0	138,160	0.0%	164,265	1,420,720	11.6%	(1)
		858,614	15,892,712	5.4%	3,565,989	12,787,280	27.9%	3,685,227	8,000,608	46.1%	2,469,866	13,617,256	18.1%	(5)

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Englobe les volumes soumissionnés d'orge de brasserie.
- (2) Tonnage expédié à l'égard des appels lancés (voir mesure 2A-1).
- (3) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon pour le blé et le blé dur et 80 tonnes par wagon pour l'orge.
- (4) 624 de plus de soumission étaient annuler à cause du conflit d'ouvrier au Terminus de Vancouver.
- (5) 148,000 tonnes de blé (1,683 wagons) programmé dans la campagne agricole 2002-03 était pour la campagne agricole 2003-04. Cette tonnage a augmenté le pourcentage du total du CCB à 19.3% quand c'était additionné avec la volume soumissionné pour Q1-Q3 2003-04.

Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (nombre de contrats et volume expédié) aux quatre ports admissibles, par grade

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004				2003-2004	NOTES						
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2				T3		T4		TOTAL	
			Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)			Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)
VANCOUVER	Blé	1 CWRS	14	67,729	157	1,060,977	54	238,907	11	71,846	12	95,994	22	122,775	62	361,682	107	652,297		
		1/2 CWRS			3	25,634	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		2 CWRS	46	127,879	67	465,559	65	288,638	13	42,024	3	17,989	7	66,990	1	17,856	24	144,859		
		3 CWRS	9	14,855	12	53,606	30	114,332	2	9,048	0	0	2	9,101	0	0	4	18,149		
		1CWES	3	1,267	0	0	4	4,944	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		CWES	3	2,654	10	32,694	6	2,329	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		CAN FEED	2	2,953	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		1CPSR	4	1,831	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		2CPSR	1	2,303	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		CPSR	6	4,860	17	128,458	8	25,423	1	8,776	2	7,022	0	0	2	2,560	5	18,358		
		CPSW	1	1,181	4	8,619	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		CWRW	2	6,691	8	30,127	1	177	3	18,337	0	0	0	0	0	0	3	18,337		
		A/C CRYSTAL			3	9,541	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		A/C VISTA			1	2,271	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
					91	234,202	282	1,817,485	168	674,750	30	150,031	17	121,005	31	198,866	65	382,098	143	852,000
		VANCOUVER	Blé dur	1 CWAD	1	2,282	16	111,212	10	49,798	6	34,308	10	33,759	11	45,674	1	8,872	28	122,613
				1/2 CWAD			1	6,762	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2 CWAD	12			37,623	12	55,489	4	20,502	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
3 CWAD	7			35,005	6	21,184	10	77,032	4	18,163	0	0	0	0	0	0	4	18,163		
4 CWAD	4			11,805	1	6,666	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
5 CWAD	1			1,613	1	353	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
			25	88,329	37	201,666	24	147,332	10	52,471	10	33,759	11	45,674	1	8,872	32	140,776		
VANCOUVER	Orge	1 CW	3	2,291	3	13,877	0	0	11	127,184							11	127,184		
		MALTING	21	280,776	5	71,300	0	0	0	0							0	0		
			24	283,067	8	85,177	0	0	11	127,184	0	0	0	0	0	0	11	127,184		
PRINCE RUPERT	Blé	1 CWRS	2	6,595	39	180,121	79	369,401	2	17,960	15	88,232	23	122,846	5	43,499	45	272,537		
		1/2 CWRS			8	46,314	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		2 CWRS	10	24,915	23	106,640	76	398,691	2	25,507	2	8,708	14	61,556	0	0	18	95,771		
		3 CWRS	5	13,099	1	4,511	27	140,504	0	0	3	4,802	0	0	0	0	3	4,802		
		CPSR	2	1,722	0	0	2	8,932	1	8,634	1	4,504	3	7,149	0	0	5	20,287		
		CWES			4	6,851	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
		CWRW			5	22,292	5	22,292	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
					19	46,331	75	344,438	189	939,820	5	52,101	21	106,246	40	191,551	5	43,499	71	393,397
		PRINCE RUPERT	Orge	1 CWAD					2	4,579									0	0
				2 CWAD					11	39,862									0	0
				3 CWAD					15	61,584									0	0
					0	0	0	0	28	106,025	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
		PRINCE RUPERT	Blé dur	1 CW						4	37,081								4	37,081
							0	0	0	0	4	37,081	0	0	0	0	0	0	4	37,081
		CHURCHILL	Blé	1 CWRS			5	29,746	1	4,394	0	0				2	6,439	2	6,439	
				2 CWRS			1	903	6	19,773	5	22,568				0	0	5	22,568	
				3 CWRS	1	2,094	0	0	2	3,677	0	0				0	0	0	0	
					1	2,094	6	30,649	9	27,834	5	22,568	0	0	0	2	6,439	7	29,007	
CHURCHILL	Orge	1 CWAD			1	22,355	0	0	0	0							0	0		
		2 CWAD					3	25,806	1	4,491						1	4,491			
		3 CWAD					2	9,037	2	9,037					2	9,037				
					0	0	1	22,355	3	25,806	3	13,528	0	0	0	0	3	13,528		

(1)

Volume de grain transporté en vertu du processus d'appels d'offres (nombre de contrats et volume expédié) aux quatre ports admissibles, par grade

DESTINATION	PRODUIT	GRADE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004				NOTES						
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
			Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)		Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)	Nombre de contrats	Volume expédié (tonnes)
THUNDER BAY	Blé	1 CWRS	3	5,324	71	260,509	29	76,741	8	58,984	8	26,848	36	138,289	33	144,192	85	368,313	
		2 CWRS	26	57,790	53	256,780	83	405,775	19	98,926	3	17,720	1	9,173	0	0	23	125,819	
		3 CWRS	3	5,281	0	0	73	299,050	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		CWES	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2,336	1	816	0	0	2	3,152	
		CPSR	2	1,176	1	2,015	1	8,305	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		CPSW					1	968	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		CWRW	2	5,036	13	42,153	5	6,138	9	63,013	0	0	0	0	0	0	0	9	63,013
			36	74,606	138	561,457	192	796,677	36	220,923	12	46,904	38	148,278	33	144,192	119	560,297	
		Blé dur	1 CWAD	6	26,727	49	182,331	20	103,906	2	17,769	30	68,493	3	18,472	30	162,063	65	266,797
			2 CWAD	5	27,699	41	254,721	57	304,646	0	0	0	0	8	36,146	0	0	8	36,146
3 CWAD	17		74,645	19	62,404	67	427,250	2	9,080	0	0	0	0	0	0	2	9,080		
4 CWAD	1		913	3	3,306	27	131,181	1	4,572	0	0	0	0	0	0	1	4,572		
	29		129,984	112	502,762	171	966,983	5	31,421	30	68,493	11	54,618	30	162,063	76	316,595		
ALL PORTS																			
	Blé		147	357,233	501	2,754,029	558	2,439,081	76	445,623	50	274,155	109	538,695	105	576,228	340	1,834,701	
	Blé dur		54	218,313	150	726,783	226	1,246,146	18	97,420	40	102,252	22	100,292	31	170,935	111	470,899	
	Orge		24	283,067	8	85,177	0	0	15	164,265	0	0	0	0	0	0	15	164,265	
			225	858,613	659	3,565,988	784	3,685,227	109	707,308	90	376,407	131	638,987	136	747,163	466	2,469,865	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Englobe les volumes soumissionnés d'orge de brasserie.

## Appels d'offres non satisfaits ou partiellement adjugés, ventilation des volumes non remplis par catégorie (1)

DEST.	PRODUIT	CATÉGORIE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES			
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL		
			Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)		Nombre de soumission	Volume (tonnes)	
<b>VANCOUVER</b>																				
	<b>Blé</b>																			
	Aucune soumission	93	921,360	16	158,400	12	147,400					1	8,800				1	8,800		
	Volume de la soumission insuffisant	34	234,256	12	101,200	32	382,360		1	2,200		2	14,168			2	10,736	5	27,104	
	Non conforme au cahier descharges	51	399,256	5	22,792	13	62,480													
	Prix inacceptable	3	47,960	15	203,016	4	26,400													
	<b>Blé dur</b>																			
	Aucune soumission	13	78,320	7	24,200	5	44,000													
	Volume de la soumission insuffisant	5	24,376	5	28,776	6	47,872													
	Non conforme au cahier descharges	14	82,896	1	2,200	1	6,160													
	Prix inacceptable	2	11,000	1	3,608	4	23,584													
	<b>Orge</b>																			
	Aucune soumission	18	147,400	2	45,760	0	0													
	Volume de la soumission insuffisant	1	3,960	1	440	0	0													
	Non conforme au cahier descharges	14	180,400	2	10,560	0	0		1	11,000							1	11,000		
	Prix inacceptable			6	88,440	0	0		2	83,600						1	13,200	3	96,800	
		248	2,131,184	73	689,392	77	740,256		4	96,800		2	14,168		1	8,800	3	23,936	10	143,704
<b>PRINCE RUPERT</b>																				
	<b>Blé</b>																			
	Aucune soumission	56	607,200	12	209,000	1	6,600				1	4,400				5	70,400	6	74,800	
	Volume de la soumission insuffisant	3	24,200	11	120,472	9	148,896				2	21,560		1	1,672	2	28,160	5	51,392	
	Non conforme au cahier descharges	31	289,784	2	7,480	5	30,360				1	11,000						1	11,000	
	Prix inacceptable			4	31,240	5	10,120									3	51,040	3	51,040	
	<b>Blé dur</b>																			
	Aucune soumission					5	46,200													
	Volume de la soumission insuffisant					5	37,400													
	Non conforme au cahier descharges					3	18,040													
	Prix inacceptable					0	0													
	<b>Orge</b>																			
	Aucune soumission																			
	Volume de la soumission insuffisant																			
	Non conforme au cahier descharges																			
	Prix inacceptable																			
		90	921,184	29	368,192	33	297,616		2	30,800		4	36,960		1	1,672	10	149,600	2	30,800
									2	30,800							17	219,032		
<b>CHURCHILL</b>																				
	<b>Blé</b>																			
	Aucune soumission	7	74,800	4	30,800	2	24,200		1	2,200						3	19,800	4	22,000	
	Volume de la soumission insuffisant	1	11,000	2	9,856	1	5,984		1	3,960						2	17,600	3	21,560	
	Non conforme au cahier descharges	1	4,400	1	2,200	3	29,832													
	Prix inacceptable			5	60,720	2	13,640									1	2,200	1	2,200	
	<b>Blé dur</b>																			
	Aucune soumission					1	15,400										1	8,800	1	8,800
	Volume de la soumission insuffisant					1	8,800													
	Non conforme au cahier descharges					0	0													
	Prix inacceptable					1	28,600													
		9	90,200	12	103,576	11	126,456		1	6,600									1	6,600
									3	12,760							7	48,400	10	61,160



## Appels d'offres non satisfaits ou partiellement adjugés, ventilation des volumes non remplis par catégorie (1)

DESTINA	PRODUIT	CATÉGORIE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES	
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL
			Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)	Nombre de soumission	Volume (tonnes)
<b>THUNDER BAY</b>																		
	<b>Blé</b>	Aucune soumission	38	299,200	8	28,600	3	24,200					2	8,800			2	8,800
		Volume de la soumission insuffisant	17	114,224	13	69,696	13	66,880			1	3,872	2	11,000			3	14,872
		Non conforme au cahier descharges	35	326,480	4	20,240	12	67,232										
		Prix inacceptable	1	3,520	4	11,264	6	61,248					2	6,600			2	6,600
	<b>Blé dur</b>	Aucune soumission	17	202,400	7	44,000	8	112,200					1	8,800			1	8,800
		Volume de la soumission insuffisant	6	48,048	14	144,848	14	115,896										
		Non conforme au cahier descharges	15	175,912	1	2,200	7	99,704										
		Prix inacceptable			2	5,280	4	39,600					1	4,400			1	4,400
			129	1,169,784	53	326,128	67	586,960				1	3,872	8	39,600		9	43,472
<b>ENSEMBLE DE PORTS</b>																		
	<b>Blé</b>	Aucune soumission	194	1,902,560	40	426,800	18	202,400	1	2,200	1	4,400	1	8,800	10	99,000	13	114,400
		Volume de la soumission insuffisant	55	383,680	38	301,224	55	604,120	2	6,160	4	35,728	2	5,544	8	67,496	16	114,928
		Non conforme au cahier descharges	118	1,019,920	12	52,712	33	189,904	0	0	1	11,000	0	0	0	0	1	11,000
		Prix inacceptable	4	51,480	28	306,240	17	111,408	0	0	0	0	0	0	6	59,840	6	59,840
	<b>Blé dur</b>	Aucune soumission	30	280,720	14	68,200	19	217,800	0	0	0	0	0	0	2	17,600	2	17,600
		Volume de la soumission insuffisant	11	72,424	19	173,624	25	201,168	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Non conforme au cahier descharges	29	258,808	2	4,400	11	123,904	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Prix inacceptable	2	11,000	3	8,888	9	91,784	1	6,600	0	0	0	0	1	4,400	2	11,000
	<b>Orge</b>	Aucune soumission	18	147,400	2	45,760	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Volume de la soumission insuffisant	1	3,960	1	440	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		Non conforme au cahier descharges	14	180,400	2	10,560	0	0	1	11,000	0	0	0	0	0	0	1	11,000
		Prix inacceptable	0	0	6	88,440	0	0	4	114,400	0	0	0	0	1	13,200	5	127,600
			476	4,312,352	167	1,487,288	187	1,742,488	9	140,360	6	51,128	3	14,344	28	261,536	46	467,368

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Basé sur une estimation de 88 tonnes par wagon.

## Nombre d'appels d'offres et tonnage non adjugés au moins disant (1) (2) (3)

DEST.	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)	Nombre de soumissions	Volume (tonnes)		Nombre de soumissions	Volume (tonnes)
<b>VANCOUVER</b>																		
	Blé			10	53,096	5	12,848	1	2,200	1	3,872	2	8,360	1	4,400	5	18,832	
	Blé dur			1	4,312	0	0	1	8,800							1	8,800	
	Orge			0	0	0	0											
	<b>TOTAL</b>	0	0	11	57,408	5	12,848	2	11,000	1	3,872	2	8,360	1	4,400	6	27,632	
<b>PRINCE RUPERT</b>																		
	Blé			4	17,600	6	35,200											
	Blé dur			0	0	1	8,800											
	Orge			0	0	0	0											
	<b>TOTAL</b>	0	0	4	17,600	7	44,000											
<b>CHURCHILL</b>																		
	Blé			0	0	0	0											
	Blé dur			0	0	0	0											
	Orge			0	0	0	0											
	<b>TOTAL</b>	0	0	0	0	0	0											
<b>THUNDER BAY</b>																		
	Blé			3	14,520	13	56,320	1	6,160	2	8,184	1	3,872	1	2,200	5	20,416	
	Blé dur			2	6,600	4	13,640	1	4,400	4	17,600			1	2,200	6	24,200	
	Orge			0	0	0	0											
	<b>TOTAL</b>	0	0	5	21,120	17	69,960	2	10,560	6	25,784	1	3,872	2	4,400	11	44,616	
<b>ENSEMBLE DE PORTS</b>																		
	Blé			17	85,216	24	104,368	2	8,360	3	12,056	3	12,232	2	6,600	10	39,248	
	Blé dur			3	10,912	5	22,440	2	13,200	4	17,600	0	0	1	2,200	7	33,000	
	Orge			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	<b>TOTAL</b>	0	0	20	96,128	29	126,808	4	21,560	7	29,656	3	12,232	3	8,800	17	72,248	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres précédents n'ont pas été adjugés au plus bas soumissionnaire parce que ces soumissions comportaient des conditions qu'il n'était pas toujours possible d'accepter (p. ex., acceptation de la soumission complète ou d'un nombre minimum de wagons, ou acceptation d'une soumission connexe). De telles conditions ont cependant été acceptées dans des situations où elles n'allaient pas à l'encontre de l'adjudication des contrats conformément à l'accord.
- (2) Quelques autres soumissions basses qui ne respectaient pas les spécifications du contrat ont été reçues, mais n'ont pas été évaluées pour adjudication. Cette situation s'est également appliquée à quelques soumissions reçues au cours de la campagne 2000-2001.
- (3) Selon une charge normale estimative de 88 tonnes par wagon.

Pourcentage de soumissions adjudgées pour transporter les ventes de grain FOB au couloir) par rapport aux ventes de grain en stock

DEST.	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004				NOTES						
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2			T3		T4		TOTAL	
		Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné		Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné	Volume expédié (tonnes)	% du total soumissionné
VANCOUVER	Orge de brasserie (FOB)	280,776	46.4%	71,300	3.4%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	(1)
	Soumissionné (en stock)	324,822	53.6%	2,033,028	96.6%	822,082	100.0%	329,688	100.0%	154,764	100.0%	244,540	100.0%	390,970	100.0%	1,119,962	100.0%	
		605,599	100.0%	2,104,328	100.0%	822,082	100.0%	329,688	100.0%	154,764	100.0%	244,540	100.0%	390,970	100.0%	1,119,962	100.0%	
PRINCE RUPERT	(FOB)	0		0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	Soumissionné (en stock)	46,331	100.0%	344,438	100.0%	1,045,845	100.0%	89,182	100.0%	106,246	100.0%	191,551	100.0%	43,499	100.0%	430,478	100.0%	
		46,331	100.0%	344,438	100.0%	1,045,845	100.0%	89,182	100.0%	106,246	100.0%	191,551	100.0%	43,499	100.0%	430,478	100.0%	
CHURCHILL	(FOB)	0		0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	Soumissionné (en stock)	2,094	100.0%	53,004	100.0%	53,640	100.0%	36,095	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	6,439	0.0%	42,534	100.0%	
		2,094	100.0%	53,004	100.0%	53,640	100.0%	36,095	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	6,439	0.0%	42,534	100.0%	
THUNDER BAY	(FOB)	0		0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	Soumissionné (en stock)	204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	1,763,661	100.0%	252,344	100.0%	115,397	100.0%	202,896	100.0%	306,255	100.0%	876,892	100.0%	
		204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	1,763,661	100.0%	252,344	100.0%	115,397	100.0%	202,896	100.0%	306,255	100.0%	876,892	100.0%	
ENSEMBLE DE PORTS	Orge de brasserie (FOB)	280,776	32.7%	71,300	2.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	(1)
	Soumissionné (en stock)	577,837	67.3%	3,494,689	98.0%	3,685,228	100.0%	707,309	100.0%	376,407	100.0%	638,987	100.0%	747,163	100.0%	2,469,866	100.0%	
		858,614	100.0%	3,565,989	100.0%	3,685,228	100.0%	707,309	100.0%	376,407	100.0%	638,987	100.0%	747,163	100.0%	2,469,866	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Au cours de la campagne agricole 2000-2001 et 2001-2002, des appels d'offres FOB n'ont été lancés que pour l'orge de brasserie à expédier via Vancouver.

## Répartition du tonnage soumissionné par port

DESTINATION	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES		
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné		Volume (tonnes)	% du total soumissionné
<b>APPELS D'OFFRES LANCÉS</b>																	
VANCOUVER	2,456,960	50.3%	2,702,040	54.5%	1,929,664	33.3%	420,200	46.2%	164,120	39.1%	246,400	38.4%	409,200	40.9%	1,239,920	41.7%	(1)
PRINCE RUPERT	968,000	19.8%	721,600	14.5%	1,234,640	21.3%	193,600	21.3%	143,000	34.1%	193,600	30.1%	184,800	18.5%	715,000	24.1%	
CHURCHILL	92,400	1.9%	158,400	3.2%	209,000	3.6%	48,400	5.3%	0	0.0%	0	0.0%	55,000	5.5%	103,400	3.5%	
THUNDER BAY	1,370,600	28.0%	1,379,400	27.8%	2,420,880	41.8%	246,400	27.1%	112,200	26.8%	202,400	31.5%	352,000	35.2%	913,000	30.7%	
	4,887,960	100.0%	4,961,440	100.0%	5,794,184	100.0%	908,600	100.0%	419,320	100.0%	642,400	100.0%	1,001,000	100.0%	2,971,320	100.0%	
<b>TONNAGE SOUMISSIONNÉ</b>																	
VANCOUVER	324,822	56.2%	2,033,028	58.2%	822,082	22.3%	329,688	46.6%	154,764	41.1%	244,540	38.3%	390,970	52.3%	1,119,962	45.3%	(1)
PRINCE RUPERT	46,331	8.0%	344,438	9.9%	1,045,845	28.4%	89,182	12.6%	106,246	28.2%	191,551	30.0%	43,499	5.8%	430,478	17.4%	
CHURCHILL	2,094	0.4%	53,004	1.5%	53,640	1.5%	36,095	5.1%	0	0.0%	0	0.0%	6,439	0.9%	42,534	1.7%	
THUNDER BAY	204,590	35.4%	1,064,219	30.5%	1,763,661	47.9%	252,344	35.7%	115,397	30.7%	202,896	31.8%	306,255	41.0%	876,892	35.5%	
	577,837	100.0%	3,494,689	100.0%	3,685,228	100.0%	707,309	100.0%	376,407	100.0%	638,987	100.0%	747,163	100.0%	2,469,866	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Orge de brasserie non comprise.

## Répartition du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par port (2)

DESTINATION	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		NOTES
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		
	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	Volume (tonnes)	% du total soumissionné	
<b>TONNAGE SOUMISSIONNÉ</b>									
VANCOUVER	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0	0	0	
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0	0	0	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(2) Englobe les volumes soumissionnés d'orge de brasserie.

## Répartition du tonnage soumissionné par chemin de fer (1)

TONNAGE SOUMISSIONNÉ	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES		
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté		Volume transporté (tonnes)	% du total transporté
CN	320,080	55.4%	1,196,511	34.2%	982,900	26.7%	278,624	39.4%	171,612	45.6%	296,496	46.4%	240,913	32.2%	987,645	40.0%	
CP	257,758	44.6%	2,295,996	65.7%	2,702,328	73.3%	411,919	58.2%	204,794	54.4%	342,491	53.6%	506,249	67.8%	1,465,453	59.3%	
Autre	0	0.0%	2,184	0.1%	0	0.0%	16,766	2.4%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	16,766	0.7%	
	577,837	100.0%	3,494,691	100.0%	3,685,228	100.0%	707,309	100.0%	376,406	100.0%	638,987	100.0%	747,162	100.0%	2,469,864	100.0%	

## Répartition du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par chemin de fer (1)

TONNAGE SOUMISSIONNÉ	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES		
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté		Volume transporté (tonnes)	% du total transporté
CN	172,122	61.3%	39,687	55.7%													
CP	108,654	38.7%	31,613	44.3%													
Autre	0	0.0%	0	0.0%													
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0		0		0		0		0		0		

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Distribution présentée séparément pour le programme général d'appels d'offres et pour le tonnage d'orge de brasserie soumissionné.

## Répartition des grains soumissionnés par train-bloc (1) (2) (3) (4)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total		Volume expédié (tonnes)	% du total
VANCOUVER	<25 WAGONS	35,323	10.9%	99,937	4.9%	90,669	11.0%	20,846	6.3%	6,289	4.1%	11,211	4.6%	19,462	5.0%	57,808	5.2%	
	25-49 WAGONS	131,634	40.5%	438,763	21.6%	250,910	30.5%	71,858	21.8%	37,740	24.4%	43,169	17.7%	90,902	23.3%	243,669	21.8%	
	50-99 WAGONS	148,900	45.8%	1,129,245	55.5%	417,934	50.8%	167,233	50.7%	101,999	65.9%	117,371	48.0%	216,233	55.3%	602,836	53.8%	
	>99 WAGONS	8,966	2.8%	365,084	18.0%	62,570	7.6%	69,750	21.2%	8,737	5.6%	72,788	29.8%	64,373	16.5%	215,648	19.3%	
		324,822	100.0%	2,033,029	100.0%	822,083	100.0%	329,687	100.0%	154,765	100.0%	244,539	100.0%	390,970	100.0%	1,119,961	100.0%	
PRINCE RUPERT	<25 WAGONS	12,374	26.7%	32,819	10.1%	75,595	7.2%	6,372	7.1%	9,610	9.0%	14,394	7.5%	1,302	3.0%	31,678	7.4%	
	25-49 WAGONS	6,495	14.0%	63,842	14.3%	308,633	29.5%	17,783	19.9%	14,262	13.4%	47,929	25.0%	11,734	27.0%	91,708	21.3%	
	50-99 WAGONS	18,545	40.0%	194,877	66.7%	526,095	50.3%	47,794	53.6%	64,455	60.7%	129,228	67.5%	12,685	29.2%	254,162	59.0%	
	>99 WAGONS	8,917	19.2%	52,900	8.9%	135,521	13.0%	17,233	19.3%	17,919	16.9%	0	0.0%	17,778	40.9%	52,930	12.3%	
		46,331	100.0%	344,438	100.0%	1,045,844	100.0%	89,182	100.0%	106,246	100.0%	191,551	100.0%	43,499	100.0%	430,478	100.0%	
CHURCHILL	<25 WAGONS		0.0%	2,998	6.2%	2,360	4.4%	444	1.2%					79	1.2%	523	1.2%	
	25-49 WAGONS	2,094	100.0%	20,162	32.5%	23,541	43.9%	2,401	6.7%					6,360	98.8%	8,761	20.6%	
	50-99 WAGONS		0.0%	21,832	45.1%	27,740	51.7%	33,250	92.1%					0	0.0%	33,250	78.2%	
	>99 WAGONS		0.0%	7,912	16.3%	0	0.0%	0	0.0%					0	0.0%	0	0.0%	
		2,094	100.0%	53,004	100.0%	53,641	100.0%	36,095	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	6,439	100.0%	42,534	100.0%	
THUNDER BAY	<25 WAGONS	33,979	16.6%	63,699	6.0%	155,475	8.8%	15,681	6.2%	11,367	9.9%	7,739	3.8%	16,068	5.2%	50,855	5.8%	
	25-49 WAGONS	54,071	26.4%	343,696	32.3%	489,006	27.7%	56,222	22.3%	39,049	33.8%	67,526	33.3%	75,520	24.7%	238,317	27.2%	
	50-99 WAGONS	107,510	52.5%	519,469	48.8%	874,812	49.6%	144,124	57.1%	56,165	48.7%	109,599	54.0%	160,468	52.4%	470,356	53.6%	
	>99 WAGONS	9,030	4.4%	137,355	12.9%	244,368	13.9%	36,317	14.4%	8,815	7.6%	18,033	8.9%	54,199	17.7%	117,364	13.4%	
		204,590	100.0%	1,064,219	100.0%	1,763,661	100.0%	252,344	100.0%	115,396	100.0%	202,897	100.0%	306,255	100.0%	876,892	100.0%	
EMSEMBLE DES PORTS	<25 WAGONS	81,676	14.1%	199,453	5.7%	324,100	8.8%	43,343	6.1%	27,266	7.2%	33,344	5.2%	36,911	4.9%	140,864	5.7%	
	25-49 WAGONS	194,293	33.6%	866,463	24.8%	1,072,090	29.1%	148,264	21.0%	91,051	24.2%	158,624	24.8%	184,516	24.7%	582,455	23.6%	
	50-99 WAGONS	274,955	47.6%	1,865,523	53.4%	1,846,582	50.1%	392,401	55.5%	222,619	59.1%	356,198	55.7%	389,386	52.1%	1,360,604	55.1%	
	>99 WAGONS	26,913	4.7%	563,251	16.1%	442,458	12.0%	123,300	17.4%	35,471	9.4%	90,821	14.2%	136,350	18.2%	385,942	15.6%	
		577,837	100.0%	3,494,690	100.0%	3,685,230	100.0%	707,308	100.0%	376,407	100.0%	638,987	100.0%	747,163	100.0%	2,469,865	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement.
- (2) Trains-blocs expédiés par date consecutive sont traités comme un seul bloc.
- (3) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain soumissionné par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.
- (4) Orge de brasserie non comprise.

## Répartition d'orge de brasserie soumissionné par train-bloc (1) (2)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total		Volume expédié (tonnes)	% du total
VANCOUVER	<25 WAGONS	91,024	32.4%	25,797	36.2%													
	25-49 WAGONS	85,650	30.5%	28,473	39.9%													
	50-99 WAGONS	87,962	31.3%	8,405	11.8%													
	>99 WAGONS	16,140	5.7%	8,625	12.1%													
		280,776	100.0%	71,300	100.0%	0		0		0		0		0		0		

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement.
- (2) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain soumissionné par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.

## Nombre et type de pénalités appliquées aux envois de grains soumissionnés (1) (4)

DEST.	PÉNALITÉ	2000-01	2001-02	2002-2003					2003-2004					NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	
		Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	Nombre de wagons	
VANCOUVER	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	64	922	107		198	225	530	97	55	325	131	608	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	2	1,456	166		238	536	940	155	132	217	688	1,192	(3)
		66	2,378	273		436	761	1,470	252	187	542	819	1,800	
PRINCE RUPERT	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	4	83	271	235	111		617	34	67	332	28	461	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	331	460	1,008	254		1,722	149	58	329	34	570	(3)
		4	414	731	1,243	365		2,339	183	125	661	62	1,031	
CHURCHILL	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	0	26	3			32	35	10			12	22	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	174					0	3			3	6	(3)
		0	200	3			32	35	13			15	28	
THUNDER BAY	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	36	357	973	421	415	439	2,248	423	83	96	114	716	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	0	710	275	120	625	10	1,030	66	32	322	180	600	(3)
		36	1,067	1,248	541	1,040	449	3,278	489	115	418	294	1,316	
ENSEMBLE DES PORTS	INFÉRIEUR À LA CATÉGORIE	104	1,388	1,354	656	724	696	3,430	564	205	753	285	1,807	(2)
	TROP FORTE TENEUR EN PROTÉINES	2	2,671	901	1,128	1,117	546	3,691	373	222	868	905	2,368	(3)
		106	4,059	2,255	1,784	1,841	1,242	7,122	937	427	1,621	1,190	4,175	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les pénalités sont appliquées en fonction de la charge de wagon.
- (2) Les wagons dont le déchargement de grain est inférieur à la catégorie reçoivent chacun une pénalité de 200,00 \$.
- (3) Les wagons dont le déchargement de grain a une trop forte teneur en protéines reçoivent une pénalité équivalente à l'écart de teneur en protéines, en fonction du paiement initial.
- (4) La disposition ne s'applique pas à l'orge de brasserie, dont le transport fait l'objet de condition FOB. Aucune pénalité ne s'applique aux déchargements des wagons.

## Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2003-2004 DISTRIBUTION	NOTES
			TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
			Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos
<b>MANITOBA</b>												
	VANCOUVER			3,688	163,210	15,785	33,767	17,049	6,873	4,613		
		Blé										
		Blé dur										
		Orge	0	3,688	163,210	15,785	33,767	17,049	6,873	4,613	59.8%	40.2%
	PRINCE RUPERT			9,441	48,208	10,809	163,310	83,042				
		Blé										
		Blé dur										
		Orge	0	9,441	48,208	10,809	163,310	83,042	0	0	n/a	n/a
	CHURCHILL			0	4,378	903	17,612	2,161	4,844	4,489		
		Blé										
		Blé dur										
		Orge	0	0	4,378	903	17,612	2,161	4,844	4,489	51.9%	48.1%
	THUNDER BAY			14,292	244,390	33,731	450,016	85,349	351,555	35,364		
		Blé										
		Blé dur	5,108		10,185		9,062		4,576			
		Orge	5,108	14,292	254,575	33,731	459,078	85,349	356,131	35,364	91.0%	9.0%
<b>SASKATCHEWAN</b>												
	VANCOUVER		209,919	1,256	506,642	166,993	283,932	52,757	267,149	45,694		
		Blé										
		Blé dur	88,806		67,721	16,137	78,129	20,053	31,062	18,472		
		Orge	1,318		4,069				30,616	2,064		
			300,043	1,256	578,432	183,130	362,061	72,810	328,827	66,230	83.2%	16.8%
	PRINCE RUPERT			33,957	130,185	29,290	186,801	20,313	173,202			
		Blé										
		Blé dur										
		Orge	33,957	0	130,185	29,290	213,671	30,780	178,998	0	100.0%	0.0%
	CHURCHILL			2,094	14,076	11,292	4,384	3,677	24,164	4,485		
		Blé										
		Blé dur										
		Orge	0	2,094	14,076	11,292	30,190	3,677	28,649	0	100.0%	0.0%
	THUNDER BAY			2,493	217,111	66,225	200,228	52,780	152,448	17,776		
		Blé	58,089		384,098	20,650	649,925	44,513	235,930	22,031		
		Blé dur	124,787									
		Orge	182,877	2,493	601,209	86,875	850,153	97,293	388,378	39,807	90.7%	9.3%
<b>ALBERTA</b>												
	VANCOUVER			19,492	840,219	122,453	221,893	65,353	403,382	124,290		
		Blé										
		Blé dur			113,015	4,793	38,491	10,659	84,447	6,802		
		Orge	0	20,466	8,287	1,520	260,384	76,012	77,988	3,955	80.7%	19.3%
	PRINCE RUPERT			2,123	94,151	31,796	383,000	110,149	196,232	23,962		
		Blé										
		Blé dur										
		Orge	0	2,123	94,151	31,796	432,121	122,919	19,332	7,748	87.2%	12.8%
	CHURCHILL			0	17,963	4,391			4,551			
		Blé										
		Blé dur										
		Orge	0	0	17,963	4,391	0	0	4,551	0	100.0%	0.0%
	THUNDER BAY			0	46,368	41,461		8,305	3,152	6,740		
		Blé										
		Blé dur					237,416	26,067	47,318			
		Orge	0	0	46,368	41,461	237,416	34,372	50,470	6,740	88.2%	11.8%
<b>BRITISH COLUMBIA</b>												
	VANCOUVER					2,184						
		Blé										
		Blé dur							0	12,562		
		Orge							0	12,562	0.0%	100.0%
	PRINCE RUPERT											
		Blé										
		Blé dur							0	4,205		
		Orge							0	4,205	0.0%	100.0%

(1)



## Répartition des origines soumissionnées par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		NOTES		
			Total		Total		Total		TOTAL			DISTRIBUTION	
			Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)		% de silos à haute capacité	% d'autres silos
<b>OUEST CANADIEN</b>													
	<b>VANCOUVER</b>												
		Blé	209,919	24,436	1,510,071	307,415	539,592	135,159	677,404	174,597			
		Blé dur	88,806	0	180,736	20,930	116,620	30,712	115,509	25,274			
		Orge	1,318	974	12,356	1,520	0	0	108,604	18,581			
			300,043	25,410	1,703,163	329,865	656,212	165,871	901,517	218,452	80.5% 19.5%		
	<b>PRINCE RUPERT</b>												
		Blé	33,957	11,564	272,544	71,895	733,111	213,504	369,434	23,962			
		Blé dur	0	0	0	0	75,991	23,237	0	0			
		Orge	0	0	0	0	0	0	25,128	11,953			
			33,957	11,564	272,544	71,895	809,102	236,741	394,562	35,915	91.7% 8.3%		
	<b>CHURCHILL</b>												
		Blé	0	2,094	18,454	12,195	21,996	5,838	29,008	4,489			
		Blé dur	0	0	17,963	4,391	25,806	0	9,036	0			
		Orge	0	0	0	0	0	0	0	0			
			0	2,094	36,417	16,586	47,802	5,838	38,044	4,489	89.4% 10.6%		
	<b>THUNDER BAY</b>												
		Blé	58,089	16,784	461,501	99,956	650,244	146,434	507,155	53,140			
		Blé dur	129,896	0	440,651	62,111	896,403	70,580	287,824	28,771			
		Orge	0	0	0	0	0	0	0	0			
			187,985	16,784	902,152	162,067	1,546,647	217,014	794,979	81,911	90.7% 9.3%		
<b>TOTAL PAR PROVINCE</b>													
	<b>MANITOBA</b>		5,108	27,421	470,371	61,228	673,767	187,601	367,848	44,466	89.2% 10.8%		
	<b>SASKATCHEWAN</b>		516,876	5,842	1,323,902	310,587	1,456,075	204,560	924,852	106,037	89.7% 10.3%		
	<b>ALBERTA</b>		0	22,589	1,120,003	206,414	929,921	233,303	836,402	173,497	82.8% 17.2%		
	<b>COLOMBIE BRITANNIQUE</b>		0	0	0	2,184	0	0	0	16,767	0.0% 100.0%		
			521,985	55,852	2,914,276	580,413	3,059,763	625,464	2,129,102	340,767	86.2% 13.8%		

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

## Répartition des origines d'orge de brasserie soumissionnées par province et type de silo

DESTINATION	PROVINCE	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		2003-2004		NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		DISTRIBUTION		
		Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>VANCOUVER</b>												
	<b>MANITOBA</b>	0	0	81	1,057							
	<b>SASKATCHEWAN</b>	151,099	42,807	34,904	2,293							
	<b>ALBERTA</b>	50,281	36,589	30,577	2,387							
		201,380	79,396	65,562	5,738	0	0	0	0			

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.

## Répartition du tonnage soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		NOTES
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		
APPELS D'OFFRES (TONNAGE)	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	
août	259,160	5.3%	407,000	8.2%	686,400	11.8%	396,000	13.3%	
septembre	288,200	5.9%	580,800	11.7%	673,200	11.6%	220,000	7.4%	
octobre	378,400	7.7%	563,200	11.4%	729,960	12.6%	292,600	9.8%	
novembre	629,200	12.9%	715,000	14.4%	491,920	8.5%	193,600	6.5%	
decembre	312,400	6.4%	301,400	6.1%	140,800	2.4%	124,520	4.2%	
janvier	554,400	11.3%	246,400	5.0%	158,400	2.7%	101,200	3.4%	
février	283,800	5.8%	212,520	4.3%	204,600	3.5%	132,000	4.4%	
mars	404,800	8.3%	412,280	8.3%	275,000	4.7%	290,400	9.8%	
avril	488,400	10.0%	513,480	10.3%	424,600	7.3%	220,000	7.4%	
mai	534,600	10.9%	479,160	9.7%	514,800	8.9%	334,400	11.3%	
juin	503,800	10.3%	530,200	10.7%	878,504	15.2%	409,200	13.8%	
juillet	250,800	5.1%	0	0.0%	616,000	10.6%	257,400	8.7%	
	4,887,960	100.0%	4,961,440	100.0%	5,794,184	100.0%	2,971,320	100.0%	(2)
TONNAGE TRANSPORTE									
août	0	0.0%	49,426	1.4%	171,041	4.6%	148,651	6.0%	
septembre	6,802	1.2%	255,581	7.3%	236,505	6.4%	187,085	7.6%	
octobre	34,444	6.0%	489,008	14.0%	464,782	12.6%	235,994	9.6%	
novembre	59,454	10.3%	352,905	10.1%	482,750	13.1%	201,036	8.1%	
decembre	64,308	11.1%	310,512	8.9%	168,120	4.6%	156,054	6.3%	
janvier	34,116	5.9%	161,245	4.6%	165,738	4.5%	80,043	3.2%	
février	40,925	7.1%	218,071	6.2%	122,997	3.3%	139,605	5.7%	
mars	76,755	13.3%	299,136	8.6%	161,521	4.4%	223,206	9.0%	
avril	61,423	10.6%	452,802	13.0%	410,005	11.1%	250,330	10.1%	
mai	52,896	9.2%	389,069	11.1%	315,707	8.6%	243,382	9.9%	
juin	79,103	13.7%	243,748	7.0%	412,470	11.2%	343,783	13.9%	
juillet	67,611	11.7%	273,187	7.8%	573,592	15.6%	260,697	10.6%	(3)
	577,837	100.0%	3,494,690	100.0%	3,685,227	100.0%	2,469,866	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Orge de brasserie non comprise.  
(2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.  
(3) Les volumes du juillet 2002 inclus 15,963 tonnes déchargées dans la première moitié du mois d'août 2002.  
Les volumes du juillet 2003 inclus 54,934 tonnes déchargées dans la campagne agricole 2003-2004.  
Les volumes du juillet 2004 inclus 72,578 tonnes déchargées dans la campagne agricole 2004-2005.

## Répartition du tonnage d'orge de brasserie soumissionné par mois (1)

MOIS	2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		NOTES
	TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		
TONNAGE TRANSPORTÉ	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	
août	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
septembre	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
octobre	160	0.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
novembre	1,746	0.6%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
decembre	9,916	3.5%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
janvier	7,043	2.5%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
février	55,396	19.7%	11,011	15.4%	0	0.0%	0	0.0%	
mars	48,786	17.4%	7,790	10.9%	0	0.0%	0	0.0%	
avril	124,164	44.2%	25,573	35.9%	0	0.0%	0	0.0%	
mai	22,190	7.9%	25,497	35.8%	0	0.0%	0	0.0%	
juin	0	0.0%	1,429	2.0%	0	0.0%	0	0.0%	
juillet	11,376	4.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	280,776	100.0%	71,300	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	(2)

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les appels d'offres pour l'orge de brasserie ne précisent pas un tonnage particulier, par conséquent, seul le tonnage transporté est indiqué aux présentes.  
(2) Selon le mois au cours duquel s'est fait le déchargement des wagons.

## Répartition des postes de livraison (nombre) - contrats soumissionnés

CONTRAT	STATIONS	2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
Nombre de wagons	Nombre	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	Nombre de contrats	Distribution	
1 - 24	1	87	86.1%	135	91.2%	8	100.0%	27	93.1%	23	95.8%	12	85.7%	70	93.3%	
	2	13	12.9%	10	6.8%			2	6.9%			2	14.3%	4	5.3%	
	3	1	1.0%	2	1.4%					1	4.2%			1	1.3%	
	4			1	0.7%											
		101	100.0%	148	100.0%	8	100.0%	29	100.0%	24	100.0%	14	100.0%	75	100.0%	
25 - 49	1	128	87.7%	188	90.4%	16	94.1%	14	87.5%	25	100.0%	21	95.5%	76	95.0%	
	2	12	8.2%	12	5.8%			2	12.5%			1	4.5%	3	3.8%	
	3	5	3.4%	5	2.4%	1	5.9%							1	1.3%	
	4	0	0.0%	3	1.4%											
	8	1	0.7%													
		146	100.0%	208	100.0%	17	100.0%	16	100.0%	25	100.0%	22	100.0%	80	100.0%	
50 - 99	1	199	79.6%	254	81.7%	37	80.4%	29	87.9%	50	86.2%	54	91.5%	170	86.7%	
	2	43	17.2%	46	14.8%	8	17.4%	3	9.1%	8	13.8%	5	8.5%	24	12.2%	
	3	8	3.2%	9	2.9%	1	2.2%	1	3.0%					2	1.0%	
	4			2	0.6%											
		250	100.0%	311	100.0%	46	100.0%	33	100.0%	58	100.0%	59	100.0%	196	100.0%	
100 - 199	1	51	38.1%	42	41.2%	8	24.2%	4	36.4%	6	28.6%	23	57.5%	41	39.0%	
	2	51	38.1%	39	38.2%	21	63.6%	5	45.5%	11	52.4%	12	30.0%	49	46.7%	
	3	23	17.2%	14	13.7%	3	9.1%	2	18.2%	4	19.0%	5	12.5%	14	13.3%	
	4	8	6.0%	4	3.9%	1	3.0%							1	1.0%	
	5	1	0.7%													
	6			1	1.0%											
	7			1	1.0%											
	8			1	1.0%											
		134	100.0%	102	100.0%	33	100.0%	11	100.0%	21	100.0%	40	100.0%	105	100.0%	
200 - 299	1															
	2	5	25.0%	5	35.7%	1	33.3%	1	100.0%					2	28.6%	
	3	8	40.0%	3	21.4%	2	66.7%			1	50.0%			3	42.9%	
	4	2	10.0%	4	28.6%					1	50.0%	1	100.0%	2	28.6%	
	5	2	10.0%	1	7.1%											
	6	2	10.0%	1	7.1%											
	7	1	5.0%													
		20	100.0%	14	100.0%	3	100.0%	1	100.0%	2	100.0%	1	100.0%	7	100.0%	
300 +	3															
	4	1	33.3%	1	100.0%	1	100.0%			1	100.0%			1	33.3%	
	5	1	33.3%											1	33.3%	
	7					1	100.0%							1	33.3%	
	8	1	33.3%													
		3	100.0%	1	100.0%	2	200.0%	0	0.0%	1	100.0%	0	0.0%	3	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

## Taille moyenne des trains-blocs multiples soumissionné (wagons) - port (1) (2) (3)

DESTINATION	Train Blocs	2001-2002					2002-2003					2003-2004					NOTES
		T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	
<b>VANCOUVER</b>																	
	Nombre de blocs	206	143	151	69	569	46	0	66	165	277	95	42	57	104	298	
	Taille moyenne	56.2	58.1	61.6	63.5	59.1	50.3	0.0	54.1	52.3	52.4	62.8	62.1	66.2	60.0	62.5	
<b>PRINCE RUPERT</b>																	
	Nombre de blocs	0	31	78	0	109	128	142	38	0	308	25	33	62	11	131	
	Taille moyenne	0.0	61.0	60.7	0.0	60.8	55.0	52.3	58.7	0.0	54.3	62.7	63.1	49.8	76.4	58.5	
<b>CHURCHILL</b>																	
	Nombre de blocs	15	0	0	1	16	8	0	0	10	18	9	0	0	3	12	
	Taille moyenne	49.6	0.0	0.0	49.0	49.6	42.5	0.0	0.0	44.5	43.6	51.8	0.0	0.0	39.6	49.9	
<b>THUNDER BAY</b>																	
	Nombre de blocs	97	43	52	140	332	155	55	129	213	552	71	38	61	84	254	
	Taille moyenne	50.3	51.9	62.4	57.0	55.3	56.9	62.4	55.8	52.0	55.5	55.7	47.2	49.6	59.4	54.5	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>																	
	Nombre de blocs	318	217	281	210	1,026	337	197	233	388	1,155	200	113	180	202	695	
	Taille moyenne	54.2	57.2	61.5	59.4	58.0	55.0	55.1	55.9	51.9	54.3	59.8	57.9	56.0	60.5	58.7	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement  
(2) Trains-blocs expédiés par date consécutive sont traités comme un seul bloc  
(3) Orge de brasserie non comprise

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada - grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	2001-02	2002-2003					2003-2004					% VARIANCE		NOTES
		TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	
<b>TOUS COULOIS DE DESTINATION</b>														
<b>Grains soumissionnés</b>														
Nombre de rotations (wagons)	15,560	4,833	5,303	3,064	5,793	18,993	3,169	2,420	3,436	4,125	13,150	-28.8%	-30.8%	(3)
Durée de rotation moyenne (jours)	14.8	18.2	20.0	20.6	18.8	19.3	15.9	16.3	13.3	14.2	14.7	-24.5%	-23.8%	(3)
Écart type (jours)	8.1	13.7	10.3	12.8	12.0	12.2	10.8	6.9	4.8	5.9	7.4	-50.8%	-39.3%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	5.4	5.9	7.9	6.2	5.4	6.5	5.7	5.7	6.0	5.7	-3.2%	5.6%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	83.4	88.9	89.3	89.7	89.2	89.7	85.3	65.5	56.6	68.8	85.3	-22.9%	-4.9%	(3)
Durée du chargement (jours)	6.9	10.3	9.9	9.8	7.9	9.4	8.0	8.8	6.2	6.8	7.3	-13.9%	-22.3%	(3)
Durée du déchargement (jours)	7.8	7.9	10.0	10.8	10.9	9.9	7.8	7.5	7.1	7.3	7.4	-33.0%	-25.3%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	14.8	18.2	19.9	20.6	18.8	19.3	15.8	16.3	13.3	14.1	14.7	-25.0%	-23.8%	(3)
<b>Grains non soumissionnés</b>														
Nombre de rotations (wagons)	43,383	10,679	5,548	2,705	9,744	28,676	15,579	14,520	14,504	21,112	65,715	116.7%	129.2%	(3)
Durée de rotation moyenne (jours)	16.7	19.4	20.0	22.2	20.1	19.9	16.1	17.5	15.1	15.7	16.1	-21.9%	-19.1%	(3)
Écart type (jours)	9.0	12.5	11.8	12.7	11.5	11.9	7.8	7.6	8.1	7.9	7.9	-31.3%	-33.6%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	5.5	5.7	6.8	3.5	3.5	5.0	5.8	4.8	4.5	4.5	28.6%	28.6%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	89.5	89.9	89.7	89.8	88.6	89.9	89.6	83.9	85.5	88.6	89.6	0.0%	-0.4%	(3)
Durée du chargement (jours)	8.6	9.5	10.6	11.6	9.2	9.8	9.0	9.5	7.8	7.9	8.5	-14.1%	-13.3%	(3)
Durée du déchargement (jours)	8.0	9.9	9.4	10.5	11.0	10.2	7.1	8.0	7.3	7.9	7.6	-28.2%	-25.5%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	16.7	19.4	20.0	22.1	20.2	20.0	16.1	17.5	15.1	15.8	16.1	-21.8%	-19.5%	(3)
<b>COULOIR DE VANCOUVER</b>														
<b>Grains soumissionnés</b>														
Nombre de rotations (wagons)	8,872	192	-	522	2,071	2,785	1,043	648	799	1,726	4,216	-16.7%	51.4%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	14.7	16.0	-	18.1	21.5	20.5	20.7	16.7	12.9	14.0	15.9	-34.9%	-22.4%	(4)
Écart type (jours)	7.6	10.7	-	5.1	12.3	11.3	15.8	7.3	5.3	5.9	9.9	-52.0%	-12.4%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	10.7	-	9.6	9.0	9.0	7.2	9.5	5.7	7.4	5.7	-17.8%	-36.7%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	76.7	68.0	-	44.2	83.3	83.3	85.3	65.5	56.6	58.6	85.3	-29.7%	2.4%	(4)
Durée du chargement (jours)	6.8	6.5	-	9.4	8.5	8.5	8.0	8.5	4.6	5.6	6.5	-34.1%	-23.5%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.0	9.5	-	8.7	13.0	12.0	12.7	8.2	8.3	8.4	9.4	-35.4%	-21.7%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	14.7	16.0	-	18.1	21.5	20.5	20.7	16.7	12.9	14.0	15.9	-34.9%	-22.4%	(4)
<b>Grains non soumissionnés</b>														
Nombre de rotations (wagons)	19,042	1,363	221	635	2,513	4,732	4,351	4,268	4,876	4,774	18,269	90.0%	286.1%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	16.8	17.6	24.6	20.4	22.0	20.6	16.9	17.6	16.1	15.7	16.5	-28.6%	-19.9%	(4)
Écart type (jours)	8.6	8.0	7.5	8.9	10.5	9.7	8.2	8.3	7.9	7.5	8.0	-28.6%	-17.5%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.9	5.5	12.4	9.8	3.5	3.5	6.4	5.8	5.7	7.1	5.7	102.9%	62.9%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	88.4	69.8	80.0	84.3	74.0	84.3	77.0	80.3	77.3	87.9	87.9	18.8%	4.3%	(4)
Durée du chargement (jours)	8.8	9.3	12.5	10.4	10.2	10.0	8.8	8.5	8.7	7.7	8.4	-24.5%	-16.0%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.0	8.3	12.1	9.9	11.8	10.6	8.1	9.1	7.5	8.0	8.1	-32.2%	-23.6%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	16.8	17.6	24.6	20.3	22.0	20.6	16.9	17.6	16.2	15.7	16.5	-28.6%	-19.9%	(4)

## Cycles de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada - grains soumissionnés et non soumissionnés de la CCB, selon le couloir de destination (1)

DESTINATION	2001-02	2002-2003					2003-2004					% VARIANCE		NOTES
	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>COULOIR DE PRINCE RUPERT</b>														
<b>Grains soumissionnés</b>														
Nombre de rotations (wagons)	-	1,860	3,605	1,252	-	6,717	554	909	1,949	542	3,954	n/a	-41.1%	(4)(5)
Durée de rotation moyenne (jours)	-	22.3	21.5	27.0	-	22.7	12.9	16.1	13.4	11.2	13.7	n/a	-39.6%	(4)(5)
Écart type (jours)	-	17.1	10.3	16.3	-	13.9	4.9	6.3	4.8	2.9	5.2	n/a	-62.6%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	-	8.1	5.9	9.7	-	5.9	8.3	5.7	7.0	6.0	5.7	n/a	-3.4%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	-	85.7	89.3	89.0	-	89.3	45.9	47.3	42.2	27.3	47.3	n/a	-47.0%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	-	14.4	10.6	11.0	-	11.7	7.1	9.0	6.3	6.3	7.0	n/a	-40.2%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	-	7.9	11.0	16.0	-	11.0	5.9	7.1	7.2	4.9	6.7	n/a	-39.1%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	-	22.3	21.6	27.0	-	22.7	13.0	16.1	13.5	11.2	13.7	n/a	-39.6%	(4)(5)
<b>Grains non soumissionnés</b>														
Nombre de rotations (wagons)	-	1,971	1,137	483	-	3,591	1,268	4,673	6,940	7,886	20,767	n/a	478.3%	(4)(5)
Durée de rotation moyenne (jours)	-	20.5	23.0	32.2	-	22.9	12.9	16.2	13.4	13.4	14.0	n/a	-38.9%	(4)(5)
Écart type (jours)	-	11.9	12.6	15.0	-	13.2	3.6	5.7	5.6	4.7	5.3	n/a	-59.8%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	-	7.8	7.8	11.2	-	7.8	6.3	6.3	4.8	5.8	4.8	n/a	-38.5%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	-	87.0	89.7	78.7	-	89.7	32.6	46.0	69.7	80.8	80.8	n/a	-9.9%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	-	8.8	11.8	14.8	-	10.6	6.8	8.9	6.7	6.7	7.2	n/a	-32.1%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	-	11.7	11.2	17.4	-	12.3	6.2	7.3	6.7	6.7	6.8	n/a	-44.7%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	-	20.5	23.0	32.2	-	22.9	13.0	16.2	13.4	13.4	14.0	n/a	-38.9%	(4)(5)
<b>COULOIR DE THUNDER BAY</b>														
<b>Grains soumissionnés</b>														
Nombre de rotations (wagons)	6,688	2,781	1,698	1,290	3,720	9,489	1,572	863	688	1,857	4,980	-50.1%	-47.5%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	14.9	15.6	16.8	15.5	17.3	16.5	13.7	16.3	13.4	15.2	14.6	-12.1%	-11.5%	(4)
Écart type (jours)	8.7	10.1	9.3	7.1	11.6	10.3	6.2	7.2	4.3	6.3	6.3	-45.7%	-38.8%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	6.1	5.4	6.5	7.9	6.2	5.4	6.5	8.0	8.7	6.4	6.4	3.2%	18.5%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	83.4	88.9	86.2	89.7	82.2	89.7	58.3	50.4	39.7	68.8	68.8	-16.3%	-23.3%	(4)
Durée du chargement (jours)	7.2	7.8	8.7	8.9	7.6	8.0	8.2	8.9	8.0	8.1	8.3	6.6%	3.8%	(4)
Durée du déchargement (jours)	7.7	7.7	8.1	6.6	9.7	8.4	5.2	7.3	5.3	7.1	6.3	-26.8%	-25.0%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	14.9	15.5	16.8	15.5	17.3	16.4	13.4	16.2	13.3	15.2	14.6	-12.1%	-11.0%	(4)
<b>Grains non soumissionnés</b>														
Nombre de rotations (wagons)	24,341	7,345	4,190	1,587	7,226	20,348	9,960	5,579	2,688	8,452	26,679	17.0%	31.1%	(4)
Durée de rotation moyenne (jours)	16.6	19.4	18.9	19.8	19.5	19.3	16.2	18.5	17.9	18.0	17.4	-7.7%	-9.8%	(4)
Écart type (jours)	9.3	13.3	11.6	11.8	11.7	12.1	7.8	8.2	12.1	9.6	9.1	-17.9%	-24.8%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	5.0	6.6	5.7	6.8	6.1	5.7	5.0	6.8	5.7	4.5	4.5	-26.2%	-21.1%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	89.5	89.9	85.5	89.8	88.6	89.9	89.6	83.9	85.5	88.6	89.6	0.0%	-0.4%	(4)
Durée du chargement (jours)	8.5	9.7	10.2	11.1	8.8	9.6	9.5	10.8	9.5	9.1	9.6	3.4%	0.0%	(4)
Durée du déchargement (jours)	8.1	9.8	8.8	8.7	10.6	9.7	6.8	7.8	8.4	8.9	7.8	-16.0%	-19.6%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	16.6	19.5	19.0	19.8	19.4	19.3	16.3	18.6	17.9	18.0	17.4	-7.2%	-9.8%	(4)

**NOTES:**

---

SOURCE : Commission canadienne du blé, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclus aux présentes.
- (2) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 111,4 jours au cours de la campagne agricole 2000-2001). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (3) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure.
- (4) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver, Prince Rupert et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée et non de l'échantillon de rotation initial, qui est plus asymétrique.
- (5) L'utilisation du Prince Rupert comme port alterne pendant le lockout du Vancouver Grain Workers Union pendant le premier quart de l'année agricole 2002-03 a fourni plus de donnée utilisable. Attention en faisant des comparaisons de l'année à l'année utilisant ces statistiques.

## Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et grain (dollars par tonne) (1)

DEST.	PRODUIT	CATÉGORIE	2003-2004												2003-2004			NOTES
			T1			T2			T3			T4			TOTAL			
			Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	
<b>VANCOUVER</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	28	-22.09	-3.76	14	-22.09	-1.11	25	-20.03	-0.76	54	-19.19	-0.51	121	-22.09	-0.51	
		Compagnies céréalières plus petites	2	-10.02	-6.55	3	-19.03	-0.01	6	-20.76	-14.53	11	-14.53	-0.63	22	-19.03	-0.01	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	8	-21.27	-3.51	5	-21.12	-14.51	7	-18.99	-14.51	1	-18.18	-18.18	21	-21.27	-3.51	
		Compagnies céréalières plus petites	2	-5.51	-3.51	5	-18.53	-14.53	4	-19.00	-15.51				11	-19.00	-3.51	
	Orge	Grandes compagnies céréalières	5	0.00	0.00										5	0.00	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites	4	-2.85	0.00										4	-2.85	0.00	
<b>PRINCE RUPERT</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	5	-16.89	-8.56	19	-16.59	-4.52	32	-14.78	-0.01	3	-2.99	-0.51	59	-16.89	-0.01	
		Compagnies céréalières plus petites				2	-2.50	-0.10	8	-9.75	-0.20	2	-5.58	-4.07	12	-9.75	-0.10	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
	Orge	Grandes compagnies céréalières	3	-0.50	0.00										3	-0.50	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites	1	0.00	0.00										1	0.00	0.00	
<b>CHURCHILL</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	4	-8.06	-5.57							1	-0.01	-0.01	5	-8.06	-0.01	
		Compagnies céréalières plus petites	1	-0.55	-0.55							1	-0.01	-0.01	2	-0.55	-0.01	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	2	-5.76	-0.76										2	-5.76	-0.76	
		Compagnies céréalières plus petites	1	-1.01	-1.01										1	-1.01	-1.01	
	Orge	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
<b>THUNDER BAY</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	30	-18.99	-1.51	10	-23.04	-0.05	24	-21.07	-0.06	9	-12.78	-1.99	73	-23.04	-0.05	
		Compagnies céréalières plus petites	6	-13.27	-0.73	2	-23.04	-18.09	14	-16.79	-3.51	24	-11.57	-0.23	46	-23.04	-0.23	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	4	-22.02	-4.17	9	-23.23	-6.02	8	-23.09	-9.99	21	-18.28	-0.25	42	-23.23	-0.25	
		Compagnies céréalières plus petites	1	-8.00	-8.00	21	-24.07	-5.05	3	-14.53	-5.57	9	-13.83	-0.51	34	-24.07	-0.51	
	Orge	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
<b>ENSEMBLE DE PORTS</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	67	-22.09	-1.51	43	-23.04	-0.05	81	-21.07	-0.01	67	-19.19	-0.01	258	-23.04	-0.01	
		Compagnies céréalières plus petites	9	-13.27	-0.55	7	-23.04	-0.01	28	-9.75	-0.20	38	-14.53	-0.01	82	-23.04	-0.01	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	14	-22.02	-0.76	14	-23.23	-6.02	15	-23.09	-9.99	22	-18.28	-0.25	65	-23.23	-0.76	
		Compagnies céréalières plus petites	4	-8.00	-1.01	26	-24.07	-5.05	7	-14.53	-5.57	9	-13.83	-0.51	46	-24.07	-1.01	
	Orge	Grandes compagnies céréalières	8	-0.50	0.00										8	-0.50	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites	5	-2.85	0.00										5	-2.85	0.00	





## Dénombrement et portée des soumissions reçues par port et grain (dollars par tonne) (1)

DEST.	PRODUIT	CATÉGORIE	2003-2004												2003-2004			NOTES
			T1			T2			T3			T4			TOTAL			
			Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	Nombre d'offres	Rabais maximum	Rabais minimum	
<b>VANCOUVER</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	77	-10.00	0.00	62	-9.51	0.50	60	-15.67	0.00	35	-12.76	-0.01	234	-15.67	0.50	
		Compagnies céréalières plus petites	23	-10.01	0.00	10	-10.01	-1.00	10	-6.87	-1.00	6	-9.00	-1.00	49	-10.01	0.00	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	11	-8.76	-4.06	11	-9.01	-4.57	5	-12.03	-6.02	6	-6.60	0.00	33	-12.03	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites	3	-10.00	0.00										3	-10.00	0.00	
	Orge	Grandes compagnies céréalières							1	0.00	0.00	1	-0.50	-0.50	2	-0.50	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites							1	-1.00	-1.00	1	-1.00	-1.00	1	-1.00	-1.00	
<b>PRINCE RUPERT</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières				15	-9.01	0.00	41	-8.11	0.00				56	-9.01	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites				7	-8.17	-1.53	11	-6.82	-0.57				18	-8.17	-0.57	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières							1	-7.78	-7.78				1	-7.78	-7.78	
		Compagnies céréalières plus petites																
	Orge	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
<b>CHURCHILL</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	5	-2.05	-0.55							1	-0.89	-0.89	5	-2.05	-0.55	
		Compagnies céréalières plus petites													1	-0.89	-0.89	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	1	-5.10	-5.10										1	-5.10	-5.10	
		Compagnies céréalières plus petites																
	Orge	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
<b>THUNDER BAY</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	42	-12.06	2.50	18	-13.06	0.00	11	-12.50	-0.25	21	-18.07	-1.00	92	-18.07	2.50	
		Compagnies céréalières plus petites	19	-10.01	0.00	6	-6.57	0.00	7	-18.01	-4.03	14	-14.44	0.00	46	-18.01	0.00	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	6	-9.11	-0.51	5	-10.03	-7.76	9	-13.03	-0.37	30	-13.59	-0.01	50	-13.59	-0.01	
		Compagnies céréalières plus petites	12	-3.57	0.00	1	-8.07	-8.07	12	-11.51	-0.13	37	-14.17	-0.05	62	-14.17	0.00	
	Orge	Grandes compagnies céréalières																
		Compagnies céréalières plus petites																
<b>ENSEMBLE DE PORTS</b>																		
	Blé	Grandes compagnies céréalières	124	-12.06	2.50	95	-13.06	0.50	112	-15.67	0.00	56	-18.07	-0.01	387	-18.07	2.50	
		Compagnies céréalières plus petites	42	-10.01	0.00	23	-10.01	0.00	28	-18.01	-0.57	21	-14.44	0.00	114	-18.01	0.00	
	Blé dur	Grandes compagnies céréalières	18	-9.11	-0.51	16	-10.03	-4.57	15	-13.03	-0.37	36	-13.59	0.00	85	-13.59	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites	15	-10.00	0.00	1	-8.07	-8.07	12	-11.51	-0.13	37	-14.17	-0.05	65	-14.17	0.00	
	Orge	Grandes compagnies céréalières	0			0			1	0.00	0.00	1	-0.50	-0.50	2	-0.50	0.00	
		Compagnies céréalières plus petites	0			0			0			1	-1.00	-1.00	1	-1.00	-1.00	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les offres sont exprimées comme rabais au paiement initial du CCB à Vancouver ou au St. Lawrence

## Part du marché (volume et pourcentage) par grains (1) (2) (3) (4)

PRODUIT	CATÉGORIE	2001-2002		2002-2003		2003-2004								NOTES		
		TOTAL		TOTAL		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent	Volume (tonnes)	Pour cent		Volume (tonnes)	Pour cent
<b>GRAINS SOUMISSIIONNÉS</b>															(1)	
Blé	Grandes compagnies céréalières	2,414,526	87.7%	2,001,719	82.1%	400,315	89.8%	262,316	95.7%	458,139	85.0%	426,303	74.0%	1,547,073	84.3%	
	Compagnies céréalières plus petites	337,781	12.3%	437,361	17.9%	45,309	10.2%	11,838	4.3%	80,556	15.0%	149,925	26.0%	287,628	15.7%	
		2,752,307	100.0%	2,439,080	100.0%	445,624	100.0%	274,154	100.0%	538,695	100.0%	576,228	100.0%	1,834,701	100.0%	
Blé dur	Grandes compagnies céréalières	530,675	72.8%	928,470	74.5%	81,444	83.6%	56,456	55.2%	80,685	80.5%	137,045	80.2%	355,630	75.5%	
	Compagnies céréalières plus petites	197,832	27.2%	317,678	25.5%	15,976	16.4%	45,796	44.8%	19,607	19.5%	33,890	19.8%	115,269	24.5%	
		728,507	100.0%	1,246,148	100.0%	97,420	100.0%	102,252	100.0%	100,292	100.0%	170,935	100.0%	470,899	100.0%	
Orge	Grandes compagnies céréalières	12,356	89.0%			129,750	79.0%							129,750	79.0%	
	Compagnies céréalières plus petites	1,520	11.0%			34,515	21.0%							34,515	21.0%	
		13,876	100.0%			164,265	100.0%							164,265	100.0%	
Tout grains du CCB	Grandes compagnies céréalières	2,957,557	84.6%	2,930,189	79.5%	611,509	86.5%	318,772	84.7%	538,824	84.3%	563,348	75.4%	2,032,453	82.3%	
	Compagnies céréalières plus petites	537,133	15.4%	755,039	20.5%	95,800	13.5%	57,634	15.3%	100,163	15.7%	183,815	24.6%	437,412	17.7%	
		3,494,690	100.0%	3,685,228	100.0%	707,309	100.0%	376,406	100.0%	638,987	100.0%	747,163	100.0%	2,469,865	100.0%	
<b>GRAINS NON SOUMISSIIONNÉS</b>															(3)	
Blé	Grandes compagnies céréalières	5,521,784	75.3%	2,025,165	68.2%	1,276,429	68.4%	1,227,634	67.6%	1,393,481	71.4%	1,664,257	75.0%	5,561,801	70.8%	
	Compagnies céréalières plus petites	1,811,557	24.7%	942,730	31.8%	590,494	31.6%	588,479	32.4%	557,170	28.6%	555,443	25.0%	2,291,586	29.2%	
		7,333,341	100.0%	2,967,895	100.0%	1,866,923	100.0%	1,816,113	100.0%	1,950,651	100.0%	2,219,700	100.0%	7,853,387	100.0%	
Blé dur	Grandes compagnies céréalières	825,068	63.1%	748,133	63.2%	480,720	63.3%	441,285	70.2%	109,015	50.9%	353,496	58.5%	1,384,516	62.8%	
	Compagnies céréalières plus petites	482,309	36.9%	435,871	36.8%	278,299	36.7%	187,081	29.8%	104,986	49.1%	251,147	41.5%	821,513	37.2%	
		1,307,377	100.0%	1,184,004	100.0%	759,019	100.0%	628,366	100.0%	214,001	100.0%	604,643	100.0%	2,206,029	100.0%	
Orge	Grandes compagnies céréalières	622,898	85.7%	170,435	78.4%	58,668	105.0%	375,571	79.3%	443,971	91.7%	185,187	94.8%	1,063,397	88.0%	
	Compagnies céréalières plus petites	104,062	14.3%	46,901	21.6%	(2,815)	-5.0%	97,879	20.7%	40,032	8.3%	10,248	5.2%	145,344	12.0%	
		726,960	100.0%	217,336	100.0%	55,853	100.0%	473,450	100.0%	484,003	100.0%	195,435	100.0%	1,208,741	100.0%	
Tout grains du CCB	Grandes compagnies céréalières	6,969,750	74.4%	2,943,733	67.4%	1,815,817	67.7%	2,044,490	70.1%	1,946,467	73.5%	2,202,940	73.0%	8,009,714	71.1%	
	Compagnies céréalières plus petites	2,397,928	25.6%	1,425,502	32.6%	865,978	32.3%	873,439	29.9%	702,188	26.5%	816,838	27.0%	3,258,443	28.9%	
		9,367,678	100.0%	4,369,235	100.0%	2,681,795	100.0%	2,917,929	100.0%	2,648,655	100.0%	3,019,778	100.0%	11,268,157	100.0%	
<b>TOTAL DES GRAINS</b>															(2)	
Blé	Grandes compagnies céréalières	7,936,310	78.7%	4,026,884	74.5%	1,676,744	72.5%	1,489,950	71.3%	1,851,620	74.4%	2,090,560	74.8%	7,108,874	73.4%	
	Compagnies céréalières plus petites	2,149,338	21.3%	1,380,091	25.5%	635,803	27.5%	600,317	28.7%	637,726	25.6%	705,368	25.2%	2,579,214	26.6%	
		10,085,648	100.0%	5,406,975	100.0%	2,312,547	100.0%	2,090,267	100.0%	2,489,346	100.0%	2,795,928	100.0%	9,688,088	100.0%	
Blé dur	Grandes compagnies céréalières	1,355,743	66.6%	1,676,603	69.0%	562,164	65.6%	497,741	68.1%	189,700	60.4%	490,541	63.2%	1,740,146	65.0%	
	Compagnies céréalières plus petites	680,141	33.4%	753,549	31.0%	294,275	34.4%	232,877	31.9%	124,593	39.6%	285,037	36.8%	936,782	35.0%	
		2,035,884	100.0%	2,430,152	100.0%	856,439	100.0%	730,618	100.0%	314,293	100.0%	775,578	100.0%	2,676,928	100.0%	
Orge	Grandes compagnies céréalières	635,254	85.7%	170,435	78.4%	188,418	85.6%	375,571	79.3%	443,971	91.7%	185,187	94.8%	1,193,147	86.9%	
	Compagnies céréalières plus petites	105,582	14.3%	46,901	21.6%	31,700	14.4%	97,879	20.7%	40,032	8.3%	10,248	5.2%	179,859	13.1%	
		740,836	100.0%	217,336	100.0%	220,118	100.0%	473,450	100.0%	484,003	100.0%	195,435	100.0%	1,373,006	100.0%	
Tout grains du CCB	Grandes compagnies céréalières	9,927,307	77.2%	5,873,922	72.9%	2,427,326	71.6%	2,363,262	71.7%	2,485,291	75.6%	2,766,288	73.4%	10,042,167	73.1%	
	Compagnies céréalières plus petites	2,935,061	22.8%	2,180,541	27.1%	961,778	28.4%	931,073	28.3%	802,351	24.4%	1,000,653	26.6%	3,695,855	26.9%	
		12,862,368	100.0%	8,054,463	100.0%	3,389,104	100.0%	3,294,335	100.0%	3,287,642	100.0%	3,766,941	100.0%	13,738,022	100.0%	

## NOTES:

Source: Commission canadienne de blé, Commission canadienne des grains

(1) Le tonnage soumissionné vient du dossier de grains soumissionné déchargé du CCB.

(2) Le tonnage total du CCB vient du CCG "Unload Data Warehouse".

(3) Tonnage non-soumissionné est calculé (total des grains moins le tonnage soumissionné)

(4) Les grandes compagnies céréalières ont des terminaux aux ports de Thunder Bay et au Cote Ouest. Les "plus petites" à référence au reste des compagnies de grains enchèrent les soumissions du CCB

Volume de grain transporté en vertu du processus d'attribution de wagons à l'avance (pourcentage et milliers de tonnes) par rapp  
au volume total du grain CCB transporté aux quatre ports

DEST.	PRODUIT	2003-2004												NOTES		
		T1			T2			T3			T4				TOTAL	
		Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total	Attribués à l'avance (tonnes)	CCB total (tonnes)	% du CCB total
VANCOUVER	Blé	29,598	1,039,984	2.8%	196,556	872,168	22.5%	191,118	834,416	22.0%	301,540	1,460,448	20.6%	718,812	4,207,016	17.1%
	Blé dur	0	103,136	0.0%	12,380	116,336	10.6%	14,268	101,992	14.0%	4,099	110,792	3.7%	30,747	432,256	7.1%
	Orge	0	129,360	0.0%	673	254,480	0.3%	603	301,840	0.2%	0	206,880	0.0%	1,276	892,560	0.1%
		29,598	1,272,480	2.3%	209,609	1,242,984	16.9%	205,989	1,238,248	16.6%	305,639	1,778,120	17.2%	750,835	5,531,832	13.6%
PRINCE RUPERT	Blé	33,358	269,896	12.4%	123,885	536,448	23.1%	190,009	801,680	23.7%	187,382	1,026,960	18.2%	534,634	2,634,984	20.3%
	Blé dur	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%
	Orge	0	72,800	0.0%	3,013	146,800	2.1%	708	162,800	0.4%	0	0	0.0%	3,721	382,400	1.0%
		33,358	342,696	9.7%	126,898	683,248	18.6%	190,717	964,480	19.8%	187,382	1,026,960	18.2%	538,355	3,017,384	17.8%
CHURCHILL	Blé		189,904	0.0%			0.0%			0.0%	12,964	119,064	10.9%	12,964	308,968	4.2%
	Blé dur		51,920	0.0%			0.0%			0.0%	2,196	36,872	6.0%	2,196	88,792	2.5%
	Orge		0	0.0%			0.0%			0.0%	0	0	0.0%	0	0	0.0%
			241,824	0.0%		0	0.0%		0	0.0%	15,160	155,936	9.7%	15,160	397,760	3.8%
THUNDER BAY	Blé	26,240	853,248	3.1%	62,322	283,008	22.0%	125,715	564,432	22.3%	100,421	883,168	11.4%	314,698	2,583,856	12.2%
	Blé dur	12,707	593,032	2.1%	37,336	275,088	13.6%	5,839	125,312	4.7%	213,088	947,232	22.5%	268,970	1,940,664	13.9%
	Orge	0	78,960	0.0%	0	60,160	0.0%	0	3,040	0.0%	0	3,600	0.0%	0	145,760	0.0%
		38,947	1,525,240	2.6%	99,658	618,256	16.1%	131,554	692,784	19.0%	313,509	1,834,000	17.1%	583,668	4,670,280	12.5%
ENSEMBLE DES PORTS	Blé	89,196	2,353,032	3.8%	382,763	1,691,624	22.6%	506,842	2,200,528	23.0%	602,307	3,489,640	17.3%	1,581,108	9,734,824	16.2%
	Blé dur	12,707	748,088	1.7%	49,716	391,424	12.7%	20,107	227,304	8.8%	219,383	1,094,896	20.0%	301,913	2,461,712	12.3%
	Orge	0	281,120	0.0%	3,686	461,440	0.8%	1,311	467,680	0.3%	0	210,480	0.0%	4,997	1,420,720	0.4%
		101,903	3,382,240	3.0%	436,165	2,544,488	17.1%	528,260	2,895,512	18.2%	821,690	4,795,016	17.1%	1,888,018	13,617,256	13.9%

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Les premiers wagons attribués à l'avance est pour la semaine 12 (octobre 20-26) pendant le premier trimestre.
- (2) Volume total des grains de la CCB transportés aux ports et fournis à la CCB en wagons complets, convertis en tonnes à partir d'une estimation de 88 tonnes par wagon pour le blé et blé dur et 80 tonnes par wagon pour l'orge.

## Répartition du tonnage attribués à l'avance par port

DESTINATION	2003-2004								2003-2004	NOTES
	T1		T2		T3		T4			
ATTRIBUÉS À L'AVANCE	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total	Volume (tonnes)	% du total
VANCOUVER	29,598	29.0%	209,609	48.1%	205,989	39.0%	305,639	37.2%	750,835	39.8%
PRINCE RUPERT	33,358	32.7%	126,898	29.1%	190,717	36.1%	187,382	22.8%	538,355	28.5%
CHURCHILL	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	15,160	1.8%	15,160	0.8%
THUNDER BAY	38,947	38.2%	99,658	22.8%	131,554	24.9%	313,509	38.2%	583,668	30.9%
	101,903	100.0%	436,165	100.0%	528,260	100.0%	821,690	100.0%	1,888,018	100.0%

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

## Répartition du tonnage attribués à l'avance par compagnie de chemin de fer

CHEMIN DE FER	2003-2004								NOTES		
	T1		T2		T3		T4			TOTAL	
	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté	Volume transporté (tonnes)	% du total transporté		Volume transporté (tonnes)	% du total transporté
<b>ATTRIBUÉS À L'AVANCE</b>											
CN	48,889	48.0%	215,994	49.5%	277,469	52.5%	357,410	43.5%	899,762	47.7%	
CP	53,014	52.0%	220,171	50.5%	250,790	47.5%	464,280	56.5%	988,255	52.3%	
Autre	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	
	101,903	100.0%	436,165	100.0%	528,259	100.0%	821,690	100.0%	1,888,017	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

## Répartition des origines attribués à l'avance par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2003-2004		2003-2004		NOTES
			TOTAL		DISTRIBUTION		
			Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>MANITOBA</b>							
	VANCOUVER	Blé	4,221				(1)
		Blé dur					
		Orge					
			4,221	0	100.0%	0.0%	
	PRINCE RUPERT	Blé		427			
		Blé dur					
		Orge	0	427	0.0%	100.0%	
	CHURCHILL	Blé	1,553	4,266			
		Blé dur					
		Orge					
			1,553	4,266	26.7%	73.3%	
	THUNDER BAY	Blé	140,934	31,314			
		Blé dur	2,358				
		Orge					
			143,292	31,314	82.1%	17.9%	
<b>SASKATCHEWAN</b>							
	VANCOUVER	Blé	218,333	58,798			
		Blé dur	5,979	617			
		Orge	808	409			
			224,920	59,824	79.0%	21.0%	
	PRINCE RUPERT	Blé	230,196	22,163			
		Blé dur					
		Orge	861				
			231,057	22,163	91.2%	8.8%	
	CHURCHILL	Blé	2,963	4,182			
		Blé dur	2,196				
		Orge					
			5,159	4,182	55.2%	44.8%	
	THUNDER BAY	Blé	112,780	29,671			
		Blé dur	145,794	17,442			
		Orge					
			258,574	47,113	84.6%	15.4%	
<b>ALBERTA</b>							
	VANCOUVER	Blé	323,192	114,267			
		Blé dur	18,464	5,687			
		Orge	257	0			
			341,913	119,954	74.0%	26.0%	
	PRINCE RUPERT	Blé	228,437	52,707			
		Blé dur					
		Orge	2,860	0			
			231,297	52,707	81.4%	18.6%	
	CHURCHILL	Blé					
		Blé dur					
		Orge					
			0	0	n/a	n/a	
	THUNDER BAY	Blé					
		Blé dur	99,434	3,941			
		Orge					
			99,434	3,941	96.2%	3.8%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>							
	VANCOUVER	Blé					
		Blé dur					
		Orge					
			0	0	n/a	n/a	
	PRINCE RUPERT	Blé		704			
		Blé dur					
		Orge					
			0	704	0.0%	100.0%	

## Répartition des origines attribués à l'avance par province et type de silo

PROVINCE	DESTINATION	PRODUIT	2003-2004		2003-2004		NOTES
			TOTAL		DISTRIBUTION		
			Silos à haute capacité (tonnes)	Autres silos (tonnes)	% de silos à haute capacité	% d'autres silos	
<b>OUEST CANADIEN</b>							
	<b>VANCOUVER</b>						(1)
		Blé	545,746	173,065			
		Blé dur	24,443	6,304			
		Orge	865	409			
			571,054	179,778	76.1%	23.9%	
	<b>PRINCE RUPERT</b>						
		Blé	458,633	76,001			
		Blé dur	0	0			
		Orge	3,721	0			
			462,354	76,001	85.9%	14.1%	
	<b>CHURCHILL</b>						
		Blé	4,516	8,448			
		Blé dur	2,196	0			
		Orge	0	0			
			6,712	8,448	44.3%	55.7%	
	<b>THUNDER BAY</b>						
		Blé	253,714	60,985			
		Blé dur	247,586	21,383			
		Orge	0	0			
			501,300	82,368	85.9%	14.1%	
<b>TOTAL PAR PROVINCE</b>							
	<b>MANITOBA</b>		149,066	36,007	80.5%	19.5%	
	<b>SASKATCHEWAN</b>		719,710	133,282	84.4%	15.6%	
	<b>ALBERTA</b>		672,644	176,602	79.2%	20.8%	
	<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>		0	704	0.0%	100.0%	
			1,541,420	346,595	81.6%	18.4%	

**NOTES:**

Source : Commission canadienne du blé

(1) Les silos à haute capacité sont ceux qui permettent le chargement de trains-blocs de 50 wagons ou plus.



## Répartition des mouvements attribués à l'avance par mois (1)

MOIS	2003-2004		NOTES
	TOTAL		
<b>ATTRIBUÉS À L'AVANCE</b>	<b>Volume</b>		
	<b>(tonnes)</b>	<b>% du total</b>	
août	0	0.0%	
septembre	0	0.0%	
octobre	99,296	5.3%	
novembre	179,723	9.5%	
decembre	156,455	8.3%	
janvier	102,685	5.4%	
février	113,999	6.0%	
mars	173,313	9.2%	
avril	240,857	12.8%	
mai	261,649	13.9%	
juin	289,803	15.3%	
juillet	270,238	14.3%	
	1,888,018	100.0%	

**NOTES:**

Source : Commission canadienne du blé

(1) Selon le mois au cours duquel les wagons ont été expédiés.

## 2B - Programme d'attributions de wagons à l'avance

2B-6

Cycle de rotation des wagons de chemin de fer dans l'Ouest du Canada - grains CCB attribué à l'avance, selon le couloir de destination (1) (2)

DESTINATION	CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>TOUS COULOIRS DE DESTINATION</b>								
Nombre de rotations (wagons)	n/a	3,144	3,082	4,330	10,556	n/a	n/a	(3)
Moyenne tronquée (jours)	n/a	16.8	13.9	14.4	15.0	n/a	n/a	(3)
Écart type (jours)	n/a	6.5	5.5	6.1	6.2	n/a	n/a	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	n/a	6.3	5.9	5.9	5.9	n/a	n/a	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	n/a	65.0	58.6	73.5	73.5	n/a	n/a	(3)
Durée du chargement (jours)	n/a	9.1	6.9	7.0	7.6	n/a	n/a	(3)
Durée du déchargement (jours)	n/a	7.7	7.0	7.4	7.4	n/a	n/a	(3)
Durée de rotation totale (jours)	n/a	16.8	13.9	14.4	15.0	n/a	n/a	(3)
<b>COULOIR DE VANCOUVER</b>								
Nombre de rotations (wagons)	n/a	990	888	1,295	3,173	n/a	n/a	(4)
Moyenne tronquée (jours)	n/a	17.2	14.1	14.8	15.3	n/a	n/a	(4)
Écart type (jours)	n/a	7.5	5.7	6.4	6.7	n/a	n/a	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	n/a	7.0	6.7	7.1	6.7	n/a	n/a	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	n/a	65.0	58.6	71.4	71.4	n/a	n/a	(4)
Durée du chargement (jours)	n/a	8.4	6.7	6.8	7.3	n/a	n/a	(4)
Durée du déchargement (jours)	n/a	8.8	7.4	7.9	8.1	n/a	n/a	(4)
Durée de rotation totale (jours)	n/a	17.2	14.1	14.7	15.4	n/a	n/a	(4)
<b>COULOIR DE PRINCE RUPERT</b>								
Nombre de rotations (wagons)	n/a	1,501	1,739	1,501	4,741	n/a	n/a	(4)
Moyenne tronquée (jours)	n/a	16.7	14.0	13.0	14.6	n/a	n/a	(4)
Écart type (jours)	n/a	5.9	5.6	4.3	5.5	n/a	n/a	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	n/a	6.3	6.4	5.9	5.9	n/a	n/a	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	n/a	41.0	54.4	44.5	54.4	n/a	n/a	(4)
Durée du chargement (jours)	n/a	9.4	7.0	6.3	7.5	n/a	n/a	(4)
Durée du déchargement (jours)	n/a	7.3	7.0	6.8	7.0	n/a	n/a	(4)
Durée de rotation totale (jours)	n/a	16.7	14.0	13.1	14.5	n/a	n/a	(4)
<b>COULOIR DE THUNDER BAY</b>								
Nombre de rotations (wagons)	n/a	653	455	1,534	2,642	n/a	n/a	(4)
Moyenne tronquée (jours)	n/a	16.3	13.3	15.4	15.2	n/a	n/a	(4)
Écart type (jours)	n/a	5.9	4.6	7.2	6.6	n/a	n/a	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	n/a	6.8	5.9	6.7	73.5	n/a	n/a	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	n/a	53.8	35.7	73.5	53.8	n/a	n/a	(4)
Durée du chargement (jours)	n/a	9.3	7.3	7.9	8.1	n/a	n/a	(4)
Durée du déchargement (jours)	n/a	6.9	5.9	7.5	7.1	n/a	n/a	(4)
Durée de rotation totale (jours)	n/a	16.2	13.2	15.4	15.2	n/a	n/a	(4)

### NOTES:

---

Source : Commission canadienne de blé, Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclus aux présentes.
- (2) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 111,4 jours au cours de la campagne agricole 2000-2001). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (3) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure.
- (4) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver, Prince Rupert et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée et non de l'échantillon de rotation initial, qui est plus asymétrique.

## Répartition des grains soumissionnés et attribués à l'avance par train-bloc (1) (2) (3)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2003-2004								NOTES		
		T1		T2		T3		T4			TOTAL	
		Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total	Volume expédié (tonnes)	% du total		Volume expédié (tonnes)	% du total
<b>VANCOUVER</b>												
	<25 WAGONS	36,333	10.1%	94,396	25.9%	82,352	18.3%	75,885	10.9%	288,966	15.4%	
	25-49 WAGONS	80,858	22.5%	103,770	28.5%	122,612	27.2%	204,219	29.3%	511,459	27.3%	
	50-99 WAGONS	172,345	48.0%	147,157	40.4%	153,539	34.1%	315,782	45.3%	788,823	42.2%	
	>99 WAGONS	69,750	19.4%	19,050	5.2%	92,026	20.4%	100,723	14.5%	281,549	15.0%	
		359,286	100.0%	364,373	100.0%	450,529	100.0%	696,609	100.0%	1,870,797	100.0%	
<b>PRINCE RUPERT</b>												
	<25 WAGONS	16,128	13.2%	47,129	20.2%	77,876	20.4%	38,779	16.8%	179,912	18.6%	
	25-49 WAGONS	27,883	22.8%	81,254	34.9%	112,772	29.5%	117,567	50.9%	339,476	35.0%	
	50-99 WAGONS	61,296	50.0%	86,842	37.2%	182,960	47.9%	56,757	24.6%	387,855	40.0%	
	>99 WAGONS	17,233	14.1%	17,919	7.7%	8,660	2.3%	17,778	7.7%	61,590	6.4%	
		122,540	100.0%	233,144	100.0%	382,268	100.0%	230,881	100.0%	968,833	100.0%	
<b>CHURCHILL</b>												
	<25 WAGONS	444	1.2%					13,043	60.4%	13,487	23.4%	
	25-49 WAGONS	2,401	6.7%					8,556	39.6%	10,957	19.0%	
	50-99 WAGONS	33,250	92.1%					0	0.0%	33,250	57.6%	
	>99 WAGONS	0	0.0%					0	0.0%	0	0.0%	
		36,095	100.0%	0	0.0%	0	0.0%	21,599	100.0%	57,694	100.0%	
<b>THUNDER BAY</b>												
	<25 WAGONS	32,667	11.2%	61,204	28.5%	56,777	17.0%	102,840	16.6%	253,488	17.4%	
	25-49 WAGONS	71,749	24.6%	59,921	27.9%	109,701	32.8%	183,913	29.7%	425,284	29.1%	
	50-99 WAGONS	150,558	51.7%	85,115	39.6%	140,834	42.1%	269,420	43.5%	645,927	44.2%	
	>99 WAGONS	36,317	12.5%	8,815	4.1%	27,138	8.1%	63,591	10.3%	135,861	9.3%	
		291,291	100.0%	215,055	100.0%	334,450	100.0%	619,764	100.0%	1,460,560	100.0%	
<b>EMSEMBLE DES PORTS</b>												
	<25 WAGONS	85,572	10.6%	202,729	24.9%	217,005	18.6%	230,547	14.7%	735,853	16.9%	
	25-49 WAGONS	182,891	22.6%	244,945	30.1%	345,085	29.6%	514,255	32.8%	1,287,176	29.5%	
	50-99 WAGONS	417,449	51.6%	319,114	39.3%	477,333	40.9%	641,959	40.9%	1,855,855	42.6%	
	>99 WAGONS	123,300	15.2%	45,784	5.6%	127,824	11.0%	182,092	11.6%	479,000	11.0%	
		809,212	100.0%	812,572	100.0%	1,167,247	100.0%	1,568,853	100.0%	4,357,884	100.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne du blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement
- (2) Trains-blocs expédier par date consécutive sont traiter comme un seul bloc
- (3) Les données relatives au transport du grain non-soumissionné en même temps que le grain non-octroi de wagons par train-bloc à wagons multiples ne sont pas disponibles. Par conséquent, les présentes estimations au regard du nombre de wagons par train-bloc doivent être considérées comme des minimums.

## Taille moyenne des train-blocs multiples soumissionnés et attribués à l'avance (wagons) - port (1) (2)

DESTINATION	TRAIN-BLOCS	2003-2004				TOTAL	NOTES
		T1	T2	T3	T4		
<b>VANCOUVER</b>							
	Nombre de blocs	119	209	195	258	781	
	Taille moyenne	59.9	44.8	53.9	54.4	53.6	
<b>PRINCE RUPERT</b>							
	Nombre de blocs	49	128	181	114	472	
	Taille moyenne	55.2	47.6	45.6	44.6	47.1	
<b>CHURCHILL</b>							
	Nombre de blocs	9			20	29	
	Taille moyenne	51.8			23.1	40.9	
<b>THUNDER BAY</b>							
	Nombre de blocs	104	126	141	274	645	
	Taille moyenne	52.8	38.6	45.3	49.2	47.5	
<b>ENSEMBLE DE PORTS</b>							
	Nombre de blocs	281	463	517	666	1,927	
	Taille moyenne	56.3	44.0	48.9	50.5	49.9	

**NOTES:**

Source: Commission canadienne de blé

- (1) Trains-blocs en fonction d'un même expéditeur, poste, date d'expédition et terminus de déchargement  
(2) Trains-blocs expédier par date consécutive sont traiter comme un seul bloc

## Tarifs composites de transport dans l'Ouest du Canada – camionnage à courte distance (dollars par tonne)

DISTANCE DE CAMIONNAGE (milles)	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
	1er AOÛT	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>OUEST CANADIEN</b>																
10	4.37	4.37	4.49	4.49	4.49	4.49	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	4.37	(1)(2)
20	4.85	4.85	4.98	4.98	4.98	4.98	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	4.85	(1)(2)
30	5.38	5.38	5.52	5.52	5.52	5.52	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	5.38	(1)(2)
40	5.94	5.94	6.10	6.10	6.10	6.10	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	5.94	(1)(2)
50	6.55	6.55	6.72	6.72	6.72	6.72	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	6.55	(1)(2)
60	7.19	7.19	7.37	7.37	7.37	7.37	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	7.19	(1)(2)
70	7.88	7.88	8.07	8.07	8.07	8.07	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	7.88	(1)(2)
80	8.60	8.60	8.81	8.81	8.81	8.81	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	8.60	(1)(2)
90	9.37	9.37	9.58	9.58	9.58	9.58	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	9.37	(1)(2)
100	10.17	10.17	10.40	10.40	10.40	10.40	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	10.17	(1)(2)
<b>Indice général des prix</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>102.5</b>	<b>102.5</b>	<b>102.5</b>	<b>102.5</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>(1)(2)</b>

## NOTES:

SOURCE : Agricore United et Saskatchewan Wheat Pool

- (1) Les tarifs composites de transport des marchandises pour le camionnage à courte distance proviennent des tarifs publiés par Agricore Cooperative Ltd., et Saskatchewan Wheat Pool pour leurs services de camionnage internes. Bien que semblables, les programmes offerts par les deux entreprises utilisent des barèmes de distances et des tarifs différents qui limite les comparaisons directes. Les tarifs composites de transport des marchandises indiqués aux présentes correspondent au mélange des deux structures tarifaires et ont pour but de donner un aperçu général des tarifs courants et de la fluctuation des prix au fil du temps.
- (2) Les tarifs liés aux services de camionnage internes des entreprises sondées s'appliquent uniformément dans toutes les provinces de l'Ouest canadien où elles ont des installations. Par conséquent, les tarifs indiqués pour l'Ouest canadien sont exactement les mêmes que ceux pour le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique.

Capacité totale (envois des silos primaires) pour les principaux grains (milliers de tonnes) (1)

PROVINCE	PRODUIT	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES	
MANITOBA		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
		Blé	2,784.0	3,425.8	754.5	718.0	744.0	1,065.4	3,281.9	822.7	623.9	715.6	720.7	2,882.9	938.0	784.8	831.0	1,086.5	3,640.3	50.8%	
Blé dur	47.9	87.7	4.8	16.1	38.7	43.2	102.8	12.8	6.2	14.7	8.5	42.2	63.4	1.3	5.1	5.6	75.4	-34.1%	78.7%		
Orge	335.6	431.7	55.1	45.5	35.6	47.9	184.1	72.4	58.1	67.5	45.3	243.3	66.8	67.4	84.8	77.2	296.2	70.4%	21.7%		
Canola	1,141.3	1,295.0	236.7	195.4	160.0	158.6	750.7	465.5	298.6	228.7	216.9	1,209.7	522.2	318.2	470.5	326.4	1,637.3	50.5%	35.3%		
Avoine	572.2	622.3	322.1	98.4	35.3	22.7	478.5	359.6	79.0	96.3	60.1	595.0	401.6	102.7	125.4	46.4	676.1	-22.8%	13.6%		
Pois									6.0	6.1	3.0	4.1	19.2	19.6	28.6	11.3	6.6	66.1	61.0%	244.3%	
Seigle	56.1	49.0	7.7	2.2	1.5	1.4	12.8											n/a	n/a		
Lin	168.6	165.1	46.0	36.2	32.7	46.1	161.0	61.3	59.8	17.6	31.2	169.9	61.1	44.3	31.3	23.3	160.0	-25.3%	-5.8%		
		5,105.7	6,076.6	1,426.9	1,111.8	1,047.8	1,385.3	4,971.8	1,800.3	1,131.7	1,143.4	1,086.8	5,162.2	2,072.7	1,347.3	1,559.4	1,572.0	6,551.4	44.6%	26.9%	
<b>SASKATCHEWAN</b>																					
Blé	7,980.5	7,481.4	2,081.0	1,955.3	1,182.4	1,113.6	6,332.3	892.7	556.5	608.0	948.9	3,006.1	1,294.4	1,246.0	1,201.1	1,600.1	5,341.6	68.6%	77.7%		
Blé dur	2,877.5	3,195.2	616.9	697.4	551.1	933.4	2,798.8	708.5	368.7	436.8	908.3	2,422.3	593.1	539.3	281.9	750.0	2,164.3	-17.4%	-10.7%		
Orge	2,435.4	2,938.7	638.5	501.0	366.0	368.3	1,873.8	400.4	303.8	198.1	176.5	1,078.8	407.5	586.0	642.8	533.2	2,169.5	202.1%	101.1%		
Canola	2,524.3	2,968.3	518.3	328.6	368.4	301.2	1,516.5	426.9	312.9	274.6	356.1	1,370.5	560.9	483.7	396.2	476.5	1,917.3	33.8%	39.9%		
Avoine	715.7	817.8	284.4	187.2	72.8	79.8	624.2	92.7	69.7	81.5	80.4	324.3	135.4	146.2	131.6	66.7	479.9	-17.0%	48.0%		
Pois									36.3	68.2	21.6	23.4	149.5	119.4	232.4	168.1	56.6	576.5	141.9%	285.6%	
Seigle	43.8	37.2	5.4	3.1	2.5	1.5	12.5											n/a	n/a		
Lin	388.2	405.1	121.5	118.7	49.8	115.7	405.7	95.3	124.2	40.0	88.9	348.4	124.8	116.7	77.6	66.7	385.8	-25.0%	10.7%		
		16,965.4	17,843.7	4,266.0	3,791.3	2,593.0	2,913.5	13,563.8	2,652.8	1,804.0	1,660.6	2,582.5	8,699.9	3,235.5	3,350.3	2,899.3	3,549.8	13,034.9	37.5%	49.8%	
<b>ALBERTA</b>																					
Blé	5,692.2	4,583.0	1,188.5	1,237.6	624.9	841.9	3,892.9	624.0	533.2	570.9	560.3	2,288.4	770.3	782.9	1,177.6	1,513.5	4,244.3	170.1%	85.5%		
Blé dur	745.7	534.8	89.7	84.3	131.2	158.5	463.7	216.2	143.6	226.9	260.1	846.8	121.9	260.6	113.3	332.4	828.2	27.8%	-2.2%		
Orge	1,889.6	2,000.7	345.9	312.6	179.5	297.4	1,135.4	261.7	237.6	163.5	205.6	868.4	282.8	413.4	462.8	345.5	1,504.5	68.0%	73.2%		
Canola	1,805.1	1,922.9	467.5	451.6	310.3	330.9	1,560.3	152.0	192.6	224.3	309.3	878.2	485.1	435.0	419.3	385.2	1,724.6	24.5%	96.4%		
Avoine	74.4	69.4	23.5	23.1	5.6	19.6	71.8	17.0	11.1	12.4	11.1	51.6	13.5	22.1	31.6	35.9	103.1	223.4%	99.8%		
Pois									6.0	11.9	8.1	6.0	32.0	13.2	74.2	70.0	12.9	170.3	115.0%	432.2%	
Seigle	29.1	24.3	2.9	1.0	1.3	1.8	7.0											n/a	n/a		
Lin	17.0	14.7	2.1	2.8	3.0	5.5	13.4	1.7	0.7	4.5	2.7	9.6	0.8	3.1	4.9	4.3	13.1	59.3%	36.5%		
		10,253.1	9,149.8	2,120.1	2,113.0	1,255.8	1,655.6	7,144.5	1,278.6	1,130.7	1,210.6	1,355.1	4,975.0	1,687.6	1,991.3	2,279.5	2,629.7	8,588.1	94.1%	72.6%	
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																					
Blé	83.2	122.7	32.6	33.1	37.1	40.4	143.2	14.5	15.9	31.0	12.7	74.1	34.3	52.5	32.9	17.6	137.3	38.6%	85.3%		
Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	
Orge	28.6	29.6	6.3	10.9	8.8	6.8	32.8	7.6	10.4	14.8	14.6	47.4	32.8	27.0	19.8	14.8	94.4	1.4%	99.2%		
Canola	45.9	49.1	8.9	13.0	15.4	13.2	50.5	17.0	27.9	21.0	9.2	75.1	12.4	38.3	22.0	12.0	84.7	30.4%	12.8%		
Avoine	11.9	9.9	6.0	4.9	3.2	2.9	17.0	6.2	3.1	4.6	2.6	16.5	4.8	8.0	7.3	3.6	23.7	38.5%	43.6%		
Pois									0.2	1.0	0.6	0.1	1.9	1.0	4.7	6.0	0.7	12.4	600.0%	552.6%	
Seigle	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	
Lin	0.1	-	-	-	0.2	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	
		169.7	211.8	53.8	61.9	64.7	63.3	243.7	45.5	58.3	72.0	39.2	215.0	85.3	130.5	88.0	48.7	352.5	24.2%	64.0%	
<b>OUEST CANADIEN</b>																					
Blé	16,539.9	15,612.9	4,056.6	3,944.0	2,588.4	3,061.3	13,650.3	2,353.9	1,729.5	1,925.5	2,242.6	8,251.5	3,037.0	2,866.2	3,242.6	4,217.7	13,363.5	88.1%	62.0%		
Blé dur	3,671.1	3,817.7	711.4	797.8	721.0	1,135.1	3,365.3	937.5	518.5	678.4	1,176.9	3,311.3	778.4	801.2	400.3	1,088.0	3,067.9	-7.6%	-7.4%		
Orge	4,689.2	5,400.7	1,045.8	870.0	589.9	720.4	3,226.1	742.1	609.9	443.9	442.0	2,237.9	789.9	1,093.8	1,210.2	970.7	4,064.6	119.6%	81.6%		
Canola	5,516.6	6,235.3	1,231.4	988.6	854.1	803.9	3,878.0	1,061.4	832.0	748.6	891.5	3,533.5	1,580.6	1,275.2	1,308.0	1,200.1	5,363.9	34.6%	51.8%		
Avoine	1,374.2	1,519.4	636.0	313.6	116.9	125.0	1,191.5	475.5	162.9	194.8	154.2	987.4	555.3	279.0	295.9	152.6	1,282.8	-1.0%	29.9%		
Pois								48.5	87.2	33.3	33.6	202.6	153.2	339.9	255.4	76.8	825.3	128.6%	307.4%		
Seigle	129.0	111.0	16.0	6.3	5.3	4.7	32.3											n/a	n/a		
Lin	573.9	584.9	169.6	157.7	85.7	167.3	580.3	158.3	184.7	62.1	122.8	527.9	186.7	164.1	113.8	94.3	558.9	-23.2%	5.9%		
		32,493.9	33,281.9	7,866.6	7,078.0	4,961.3	6,017.7	25,923.8	5,777.2	4,124.7	4,086.6	5,063.6	19,052.1	7,081.1	6,819.4	6,826.2	7,800.2	28,529.9	54.0%	49.7%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne

(1) Comprend le transport par rail et par camion.

(2) Les données de la Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03. A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.

## Coefficient de rotation moyen aux silos de collecte (1)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	1999-00 TOTAL	2000-01 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
MANITOBA	4.2	4.6	1.2	0.9	0.9	1.3	4.3	1.8	1.2	1.2	1.1	5.3	2.2	1.4	1.6	1.7	6.9	54.5%	30.2%	
SASKATCHEWAN	4.7	5.2	1.4	1.3	0.9	1.0	4.6	0.9	0.6	0.6	0.9	3.1	1.2	1.2	1.0	1.3	4.7	44.4%	51.6%	
ALBERTA	5.5	5.0	1.2	1.2	0.8	1.1	4.3	0.9	0.8	0.9	1.1	3.7	1.3	1.6	1.8	2.1	6.8	90.9%	83.8%	
COLOMBIE-BRITANNIQUE	4.3	5.6	1.4	1.7	1.1	1.1	5.3	0.8	1.0	1.1	0.6	3.5	1.3	2.0	1.4	0.8	5.5	33.3%	57.1%	
OUEST CANADIEN	4.8	5.0	1.3	1.2	0.9	1.1	4.5	1.1	0.8	0.8	1.0	3.6	1.4	1.3	1.4	1.5	5.6	50.0%	55.6%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Calculé en divisant les expéditions des silos primaires par le niveau de stock hebdomadaire, regroupé pour établir une moyenne annuelle (ou trimestrielle).



## Niveaux moyens hebdomadaires de stock des silos primaires (milliers de tonnes)

PROVINCE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	1999-00	2000-01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne	
	Moyenne	Moyenne																		
MANITOBA	653.0	690.2	597.2	566.9	594.4	448.2	550.5	455.4	497.0	533.2	437.9	479.7	562.8	558.5	576.7	398.9	523.5	-8.9%	9.1%	(1)
SASKATCHEWAN	1,989.2	1,896.7	1,672.8	1,389.3	1,489.5	1,089.9	1,409.2	1,153.4	1,473.1	1,501.9	1,372.1	1,372.0	1,620.6	1,572.6	1,539.8	1,091.9	1,454.0	-20.4%	6.0%	(1)
ALBERTA	1,024.1	888.8	855.9	681.9	709.2	609.5	714.9	584.3	665.1	630.2	596.6	617.0	720.0	741.9	785.8	494.3	684.4	-17.1%	10.9%	(1)
COLOMBIE-BRITANNIQUE	33.0	19.0	20.3	27.3	29.6	23.9	25.1	27.3	47.0	37.1	23.0	33.3	28.1	31.6	32.1	28.3	30.0	23.0%	-9.9%	(1)
WESTERN CANADA	3,699.3	3,494.7	3,146.2	2,665.4	2,822.7	2,171.6	2,699.8	2,220.4	2,682.2	2,698.3	2,429.6	2,502.0	2,931.5	2,904.6	2,934.4	2,013.4	2,691.9	-17.1%	7.6%	(1)

## NOTES:

Source : Commission c

- (1) Les données du Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/0  
A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.

## Nombre moyen de jours en stockage (1)

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES	
		1999-00 Moyenne	2000-01 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne		
MANITOBA	Blé	59.1	54.2	54.3	53.0	53.0	29.4	45.6	27.7	45.6	48.7	37.8	39.4	38.6	44.7	40.0	23.4	35.6	-38.1%	-9.6%		
	Blé dur	174.4	85.4	388.0	110.0	32.6	36.2	62.7	40.0	92.7	37.9	113.6	62.4	13.2	443.3	140.8	84.4	34.5	-25.7%	-44.7%		
	Orge	38.7	34.7	38.3	38.1	59.1	41.0	43.1	44.9	46.6	39.3	39.3	42.5	29.3	31.6	28.1	18.0	26.4	-54.2%	-37.9%		
	Canola	24.2	17.8	27.4	28.2	27.4	32.7	28.7	21.9	24.9	25.9	27.0	23.7	17.2	28.2	23.3	16.8	20.9	-37.8%	-11.8%		
	Avoine	24.4	18.6	12.1	28.0	36.1	35.3	18.1	13.1	60.3	34.9	32.9	24.6	9.9	29.8	31.8	39.3	18.9	19.5%	-23.2%		
	Pois								53.1	32.2	26.8	20.3	34.8	19.9	4.7	26.5	9.9	13.4	-51.2%	-61.5%	(2)	
	Seigle	93.1	74.3	34.7	84.1	70.5	59.9	49.8											n/a	n/a	(2)	
	Lin	37.5	33.1	38.1	44.5	42.9	26.1	37.0	23.7	18.5	46.3	20.0	23.3	17.6	19.6	27.5	19.7	20.2	-1.5%	-13.3%	(2)	
			46.8	41.5	40.2	46.4	47.6	30.4	40.4	24.0	40.0	42.2	35.5	33.9	25.8	37.7	33.7	22.3	29.2	-37.2%	-13.9%	
	SASKATCHEWAN	Blé	48.5	42.9	39.3	31.9	55.2	42.7	40.6	50.0	100.0	101.2	63.1	74.0	62.4	60.7	51.1	27.7	48.7	-56.1%	-34.2%	
Blé dur		60.1	62.1	70.6	49.3	58.8	24.6	47.5	27.7	78.3	87.0	39.2	50.7	61.5	55.9	110.5	32.9	56.4	-16.1%	11.3%		
Orge		30.8	23.2	20.3	21.7	36.3	44.1	28.6	37.1	51.3	54.2	42.8	44.7	36.5	28.9	28.4	23.5	28.8	-45.1%	-35.6%		
Canola		19.5	21.7	26.6	26.9	16.4	29.3	24.6	50.0	78.3	58.6	30.1	52.4	23.7	25.3	47.2	20.3	28.1	-32.5%	-46.3%		
Avoine		30.2	24.3	16.5	35.5	66.5	48.8	32.1	26.4	66.6	75.2	51.7	53.8	25.0	24.1	34.6	36.0	28.9	-30.3%	-46.4%		
Pois									108.1	37.3	63.6	43.1	58.3	23.9	11.6	24.9	24.3	19.2	19.2	-43.7%	-67.0%	(2)
Seigle		63.3	84.7	85.6	114.0	111.2	175.9	108.3												n/a	n/a	(2)
Lin		49.3	42.0	27.1	24.7	62.2	23.4	29.7	28.7	18.1	59.8	20.6	26.3	18.7	16.0	25.3	16.7	18.7	-18.8%	-28.7%	(2)	
			42.9	38.8	37.6	33.3	48.3	35.2	37.9	41.3	74.3	82.1	46.8	57.6	47.6	42.7	48.3	27.1	40.7	-42.2%	-29.3%	
ALBERTA		Blé	40.7	39.6	37.3	24.0	55.5	38.5	36.3	44.1	44.3	46.6	47.1	45.6	52.7	55.8	38.5	15.8	35.9	-66.5%	-21.2%	
	Blé dur	70.8	97.8	183.1	180.1	81.4	50.6	108.0	37.6	67.7	49.2	44.8	48.2	91.5	36.5	70.5	19.7	42.2	-55.9%	-12.4%		
	Orge	28.5	21.9	27.3	29.5	46.7	33.2	32.5	43.0	41.4	47.8	28.1	39.6	29.2	16.8	13.7	15.3	17.8	-45.4%	-55.1%		
	Canola	17.3	22.9	24.4	15.8	15.9	18.6	18.9	46.9	77.7	39.5	22.9	42.9	14.7	13.1	24.0	17.3	17.2	-24.4%	-59.8%		
	Avoine	51.4	20.9	10.4	22.8	97.1	27.2	25.8	21.0	146.1	156.8	107.4	99.4	51.2	26.8	23.9	14.3	24.7	-86.7%	-75.1%		
	Pois								163.3	50.5	48.7	48.2	69.8	39.8	13.0	13.3	38.1	17.0	17.0	-20.9%	-75.6%	(2)
	Seigle	36.8	30.0	46.3	106.9	99.1	74.3	72.2												n/a	n/a	(2)
	Lin	33.7	36.5	62.9	80.7	70.0	31.7	55.5	106.2	257.8	46.4	33.1	68.2	80.4	41.8	25.4	20.8	31.1	-37.2%	-54.4%	(2)	
			36.6	35.5	38.8	29.4	47.4	34.6	36.5	43.4	53.5	47.0	38.7	45.3	40.5	33.9	31.4	16.5	29.1	-57.3%	-35.8%	
	COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	97.5	37.2	37.4	39.5	45.6	31.8	38.6	55.1	75.9	37.9	59.1	52.9	21.2	18.6	33.9	72.7	30.1	23.0%	-43.1%	
Blé dur		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-	n/a	n/a	
Orge		38.5	22.5	46.1	42.0	44.1	59.8	47.0	126.4	129.5	84.9	40.6	87.0	33.8	39.2	32.1	22.3	32.7	-45.0%	-62.5%		
Canola		53.8	31.0	45.1	48.8	16.0	33.4	33.9	38.5	47.2	26.1	55.7	39.8	56.3	16.2	36.6	54.8	32.9	-1.7%	-17.3%		
Avoine		28.0	19.3	5.9	17.0	48.3	40.9	23.3	24.9	118.4	74.4	42.2	58.4	11.6	16.0	35.7	55.3	27.5	31.0%	-52.9%		
Pois									106.0	37.2	63.0	595.7	82.9	81.8	14.5	12.4	34.8	19.9	19.9	-94.2%	-76.1%	(2)
Seigle		0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0												n/a	n/a	(2)
Lin		0.0	0.0	0.0	0.0	7.0	0.0	11.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-	n/a	n/a	(2)
			71.1	32.8	36.2	40.1	38.4	35.6	37.7	56.9	73.3	46.7	51.6	56.5	31.3	22.0	33.2	51.1	31.1	-0.9%	-45.0%	
OUEST CANADIEN		Blé	47.8	44.4	41.5	33.3	54.5	36.8	40.6	40.7	63.0	64.5	51.0	53.8	52.1	54.2	43.5	22.5	40.9	-55.9%	-24.0%	
	Blé dur	63.8	67.7	86.9	64.3	61.5	28.6	56.3	30.1	75.5	73.3	40.9	50.3	62.3	50.2	99.6	29.1	52.1	-28.8%	3.5%		
	Orge	30.5	23.6	23.7	25.6	40.9	39.5	31.0	40.8	48.3	50.6	35.6	43.4	33.1	24.8	22.8	20.1	24.6	-43.5%	-43.3%		
	Canola	20.0	21.3	26.1	22.3	18.3	25.6	23.2	37.1	58.0	41.9	27.1	40.1	19.0	21.6	31.0	18.7	22.5	-30.9%	-43.9%		
	Avoine	28.9	21.7	13.9	32.0	58.3	42.8	25.9	16.1	69.9	60.5	48.2	38.7	14.6	26.2	32.3	32.4	23.3	-32.9%	-39.9%		
	Pois								108.1	38.8	56.7	42.9	58.1	25.2	11.4	21.5	25.5	18.3	18.3	-40.6%	-68.5%	(2)
	Seigle	70.4	67.8	54.0	102.4	96.7	102.5	77.3												n/a	n/a	(2)
	Lin	45.5	39.4	30.6	30.3	55.0	24.4	32.3	27.6	19.1	55.0	20.7	26.1	18.6	17.4	25.9	17.7	19.5	-14.7%	-25.4%	(2)	
			41.7	38.3	38.4	34.3	47.8	33.9	38.0	36.5	59.2	59.9	42.2	47.9	39.3	38.8	39.1	22.7	34.4	-46.2%	-28.1%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Nombre moyen de jours en stockage en fonction du coefficient moyen de rotation des stocks (total des envois divisé par le niveau de stock hebdomadaire) divisé par 366 jours pour la campagne agricole 1999-2000 et par 365 jours pour la campagne agricole 2000-2001 et 2001-2002.
- (2) Les données du Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03.

## Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains (1)

PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne	
QUEST CANADIEN																				
Blé	7.4	6.4	5.8	5.0	7.5	5.1	5.9	5.8	9.2	10.2	7.6	8.2	7.2	7.4	6.6	3.4	6.1	-55.1%	-25.3%	
Blé dur	12.7	12.4	13.8	8.8	9.7	4.2	9.2	4.5	17.2	14.7	7.3	10.8	10.7	9.8	19.9	4.6	11.3	-37.3%	4.8%	
Orge	4.7	3.5	3.4	4.1	5.9	3.4	4.2	5.8	6.7	7.1	5.4	6.3	4.9	3.4	3.5	3.1	3.7	-43.0%	-40.9%	
Canola	3.0	3.1	3.8	3.3	2.7	3.7	3.4	5.3	8.5	6.2	4.2	6.0	3.0	3.1	4.6	2.9	3.4	-31.5%	-43.4%	
Avoine	5.0	3.6	2.3	4.5	7.9	6.6	5.3	3.8	10.4	9.5	7.4	7.7	2.7	3.9	5.1	5.0	4.2	-32.6%	-45.6%	
Pois								22.9	10.2	11.5	13.4	14.6	6.0	3.8	3.6	5.0	4.6	-62.7%	-68.5%	(2)
Seigle	11.1	18.1	11.0	15.9	16.0	21.6	16.0											n/a	n/a	(2)
Lin	9.2	14.2	5.9	8.4	20.0	4.7	9.6	4.2	18.3	14.9	3.9	10.2	3.3	5.4	5.1	3.0	4.2	-23.3%	-58.6%	
Ensemble des grains	6.2	5.4	5.3	4.9	6.6	4.7	5.4	5.0	8.3	8.8	6.3	7.1	5.5	5.3	5.7	3.4	5.0	-46.1%	-29.4%	(2)

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires des grains*

(1) Calculé en divisant le niveau de stock hebdomadaire des silos primaires par les expéditions, regroupé pour établir une moyenne annuelle (ou trimestrielle).

(2) Les données du Commission canadienne des grains pour les stocks des pois a remplacé les données pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03. A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.



## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

Droits d'ensilage (silos primaires) – Réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

Indice 1er août 1999 = 100

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE											ÉCART EN %	NOTES	
		1999-00 1er août \$/tonne	2000-01 1er août \$/tonne	2001-02 1er août \$/tonne	2002-2003 1er août \$/tonne		2003-2004 1er août \$/tonne								TOTAL
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé (y compris blé dur)	9.99	10.05	11.11	11.36	11.53	11.56	11.67	11.69	11.69	11.76	11.79	11.86	11.86	2.9%
	Indice	100.0	100.6	111.2	113.7	115.4	115.7	116.8	117.0	117.0	117.7	118.0	118.7	118.7	
	Orge	11.03	11.02	11.70	12.09	11.98	12.03	12.31	12.31	12.31	12.38	12.41	12.41	12.41	3.6%
	Indice	100.0	99.9	106.1	109.6	108.6	109.1	111.6	111.6	111.6	112.2	112.5	112.5	112.5	
	Orge de premier choix	11.54	11.87	13.53	14.43	13.64	13.64	13.89	13.89	13.89	13.96	13.99	13.99	13.99	2.6%
	Indice	100.0	102.9	117.2	125.0	118.2	118.2	120.4	120.4	120.4	121.0	121.2	121.2	121.2	
	Canola	13.53	13.56	14.47	14.76	13.98	14.07	14.20	14.20	14.20	14.20	14.20	14.20	14.20	1.6%
	Indice	100.0	100.2	106.9	109.1	103.3	104.0	105.0	105.0	105.0	105.0	105.0	105.0	105.0	
	Avoine	12.68	12.71	13.99	14.39	13.63	13.74	13.86	13.86	13.86	13.86	13.86	13.86	13.86	1.7%
	Indice	100.0	100.2	110.3	113.5	107.5	108.4	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	109.3	
	Pois	14.33	14.38	14.70	14.77	14.82	14.87	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	15.00	1.2%
	Indice	100.0	100.3	102.6	103.1	103.4	103.8	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	
	Seigle	9.96	10.16	11.22	11.51	11.11	11.20	11.33	11.33	11.33	11.33	11.33	11.33	11.33	2.0%
	Indice	100.0	102.0	112.7	115.6	111.5	112.4	113.8	113.8	113.8	113.8	113.8	113.8	113.8	
	Lin	13.09	13.12	14.21	14.49	14.17	14.29	14.43	14.43	14.43	14.43	14.43	14.43	14.43	1.8%
	Indice	100.0	100.2	108.6	110.7	108.3	109.2	110.2	110.2	110.2	110.2	110.2	110.2	110.2	
Moyenne	12.02	12.11	13.12	13.48	13.11	13.18	13.34	13.34	13.34	13.37	13.38	13.39	13.39	2.1%	
Indice	100.0	100.7	109.1	112.1	109.1	109.6	111.0	111.0	111.0	111.2	111.3	111.4	111.4		
QUEST CANADIEN	Moyenne	12.00	12.07	12.86	13.00	12.94	13.12	13.20	13.21	13.21	13.22	13.23	13.23	13.23	2.2%
Indice	100.0	100.6	107.2	108.4	107.9	109.4	110.1	110.1	110.2	110.2	110.3	110.3	110.3		

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Statistiques hebdomadaires*

- (1) Les tarifs affichés représentent le maximum que les compagnies peuvent charger.
- (2) Prix basé sur le poids comptable brut (PCB) = Poids brut moins la marge de perte de poids.
- (3) Prix moyenne basé sur 22 compagnies qui ont affichés les tarifs basé sur le PCB pour 1999/2000, 20 compagnies pour 2000/2001, 21 compagnies pour 2001/2002 et 20 compagnies pour août - sept 2002/2003, 21 compagnies pour oct-nov 2002/2003, 23 compagnies pour déc-mar 2002/2003 et 24 compagnies pour avril 2002/2003 et le campagne agricole 2003/2004.



## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

Droits d'ensilage (silos primaires) – Enlèvement des impuretés (1) (2) (3) (4)

Indice 1er août 1999 = 100

PROVINCE	COMMODITY	CAMPAGNE AGRICOLE											ÉCART EN %	NOTES			
		1999-00 1er août \$/tonne	2000-01 1er août \$/tonne	2001-02 1er août \$/tonne	2002-2003 1er août \$/tonne		2003-2004 1er août \$/tonne								TOTAL		
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé	3.47	3.49	3.73	3.95	4.03	4.03	4.21	4.21	4.21	4.21	4.21	4.21	4.21	4.23	5.0%	
	Indice	100.0	100.6	107.5	113.8	116.1	116.1	121.3	121.3	121.3	121.3	121.3	121.3	121.3	121.9		
	Blé dur	3.47	3.49	3.83	4.00	4.11	4.08	4.27	4.27	4.27	4.27	4.27	4.27	4.27	4.27	3.9%	
	Indice	100.0	100.6	110.4	115.3	118.4	117.6	123.1	123.1	123.1	123.1	123.1	123.1	123.1	123.1		
	Orge	4.31	4.85	5.89	6.01	6.20	6.41	6.71	6.76	6.76	6.76	6.76	6.76	6.76	6.76	9.0%	
	Indice	100.0	112.5	136.7	139.4	143.9	148.7	155.7	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8	156.8		
	Canola	5.47	5.56	5.74	5.87	5.91	5.96	6.06	6.06	6.06	6.06	6.06	6.06	6.06	6.06	2.5%	
	Indice	100.0	101.6	104.9	107.3	108.0	109.0	110.8	110.8	110.8	110.8	110.8	110.8	110.8	110.8		
	Avoine	5.09	5.33	5.37	5.71	5.72	5.79	5.89	5.89	5.89	5.89	5.89	5.89	5.89	5.89	3.0%	
	Indice	100.0	104.7	105.5	112.2	112.4	113.8	115.7	115.7	115.7	115.7	115.7	115.7	115.7	115.7		
	Pois	4.63	4.72	4.67	4.98	4.88	4.93	5.03	5.03	5.03	5.03	5.03	5.03	5.03	5.33	9.2%	
	Indice	100.0	101.9	100.9	107.6	105.4	106.5	108.6	108.6	108.6	108.6	108.6	108.6	108.6	115.1		
	Seigle	3.62	3.68	3.92	4.09	4.02	4.02	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	4.17	3.7%	
	Indice	100.0	101.7	108.3	113.0	111.0	111.0	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2	115.2		
	Lin	6.02	6.69	6.81	7.10	6.85	6.91	7.01	7.01	7.01	7.01	7.01	7.01	7.01	7.02	2.5%	
	Indice	100.0	111.1	113.1	117.9	113.8	114.8	116.4	116.4	116.4	116.4	116.4	116.4	116.4	116.6		
Moyenne	4.51	4.73	5.00	5.21	5.22	5.27	5.42	5.43	5.43	5.43	5.43	5.43	5.43	5.47	4.8%		
Indice	100.0	104.8	110.8	115.6	115.6	116.8	120.1	120.3	120.3	120.3	120.3	120.3	120.3	121.2			
QUEST CANADIEN	Moyenne	4.49	4.67	4.93	5.14	5.15	5.19	5.28	5.35	5.35	5.35	5.35	5.35	5.39	4.7%		
Indice	100.0	103.9	109.6	114.4	114.6	115.5	117.5	119.0	119.1	119.1	119.1	119.1	119.1	119.9			

## NOTES:

Source: Canadian Grain Commission, Summary - Licensed Primary Elevator Tariffs

- (1) Les tarifs affichés représentent le maximum que les compagnies peuvent charger.
- (2) Prix basé sur le poids comptable brut (PCB) = Poids brut moins la marge de perte de poids.
- (3) Prix moyenne basé sur 22 compagnies qui ont affichés les tarifs basé sur le PCB pour 1999/2000, 20 compagnies pour 2000/2001, 21 compagnies pour 2001/2002, 20 compagnies pour août 2002/2003, et 22 compagnies pour avril 2002/2003 et le campagne agricole 2003/2004.
- (4) Les droits de nettoyage sont déduits des bons au comptant du producteur. Au moment de l'ensilage, l'expéditeur paie le droit de nettoyage au silo terminal (à condition que le grain n'ait pas été nettoyé avant l'expédition) et les droits exigés par la Commission canadienne des grains.





## Frais moyens de manutention selon les tarifs affichés aux points de livraison pour les principaux grains

Droits d'ensilage (silos primaires) – Stockage (1) (2) (3) (4)

Indice 1er août 1999 = 100

PROVINCE	COMMODITY	CAMPAGNE AGRICOLE											ÉCART EN %	NOTES				
		1999-00 1er août \$/tonne	2000-01 1er août \$/tonne	2001-02 1er août \$/tonne	2002-2003 1er août \$/tonne		2003-2004 1er août \$/tonne								TOTAL			
ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE	Blé (y compris blé dur)	0.0535	0.0550	0.0764	0.0812	0.0728	0.0741	0.0751	0.0751	0.0751	0.0751	0.0751	0.0755	0.0755	0.0755	3.7%		
	Indice	100.0	102.8	142.8	151.8	136.1	138.5	140.4	140.4	140.4	140.4	140.4	141.1	141.1	141.1			
	Orge	0.0649	0.0670	0.0921	0.0977	0.0896	0.0914	0.0914	0.0915	0.0915	0.0915	0.0915	0.0887	0.0887	0.0887	-1.0%		
	Indice	100.0	103.2	141.9	150.5	138.1	140.8	140.8	141.0	141.0	141.0	141.0	136.7	136.7	136.7			
	Canola	0.0617	0.0649	0.0904	0.0962	0.0872	0.0879	0.0890	0.0890	0.0890	0.0890	0.0890	0.0890	0.0890	0.0890	0.0890	2.1%	
	Indice	100.0	105.2	146.5	155.9	141.3	142.5	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2		
	Avoine	0.0817	0.0855	0.1153	0.1215	0.1046	0.1066	0.1076	0.1076	0.1076	0.1076	0.1076	0.1076	0.1076	0.1076	0.1076	2.9%	
	Indice	100.0	104.7	141.1	148.7	128.0	130.5	131.7	131.7	131.7	131.7	131.7	131.7	131.7	131.7	131.7		
	Pois	0.0502	0.0529	0.0711	0.0753	0.0688	0.0691	0.0702	0.0702	0.0702	0.0702	0.0702	0.0702	0.0702	0.0702	0.0702	2.0%	
	Indice	100.0	105.4	141.6	150.0	137.1	137.6	139.8	139.8	139.8	139.8	139.8	139.8	139.8	139.8	139.8		
	Seigle	0.0518	0.0547	0.0782	0.0830	0.0750	0.0762	0.0773	0.0773	0.0773	0.0773	0.0773	0.0773	0.0773	0.0773	0.0773	3.1%	
	Indice	100.0	105.6	151.0	160.2	144.8	147.1	149.2	149.2	149.2	149.2	149.2	149.2	149.2	149.2	149.2		
	Lin	0.0599	0.0626	0.0807	0.0856	0.0779	0.0788	0.0799	0.0799	0.0799	0.0799	0.0799	0.0799	0.0799	0.0799	0.0799	2.6%	
	Indice	100.0	104.5	134.7	142.9	130.1	131.6	133.4	133.4	133.4	133.4	133.4	133.4	133.4	133.4	133.4		
Moyenne	0.0605	0.0632	0.0863	0.0915	0.0823	0.0834	0.0844	0.0844	0.0844	0.0844	0.0844	0.0840	0.0840	0.0840	0.0840	2.1%		
Indice	100.0	104.5	142.6	151.2	135.9	137.9	139.4	139.4	139.4	139.4	139.4	138.8	138.8	138.8	138.8			
QUEST CANADIEN	Moyenne	0.0582	0.0608	0.0797	0.0817	0.0788	0.0800	0.0805	0.0805	0.0805	0.0805	0.0805	0.0804	0.0804	0.0804	2.1%		
Indice	100.0	104.5	137.0	140.4	135.4	137.5	138.3	138.4	138.4	138.4	138.4	138.2	138.2	138.2	138.2			

## NOTES:

Source: Canadian Grain Commission, Summary - Licensed Primary Elevator Tariffs

- (1) En ce qui concerne les reçus primaires et d'itérim des silo, pour chaque jour ou partie après les dix premiers jours, à l'exclusion du jour où la période de stockage finit.
- (2) Les tarifs affichés représentent le maximum que les compagnies peuvent charger.
- (3) Prix basé sur le poids comptable brut (PCB) = Poids brut moins la marge de perte de poids.
- (4) Prix moyenne basé sur 21 compagnies qui ont affichés les tarifs basé sur le PCB pour 1999/2000, 19 compagnies pour 2000/2001, 20 compagnies pour 2001/2002, 18 compagnies pour août 2002/2003, et 21 compagnies pour avril 2002/2003 et le campagne agricole 2003/2004.

## Volumes des wagon-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – par port de destination et province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES	
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4		TOTAL
<b>VANCOUVER</b>																				
Manitoba	401.3	1,088.2	284.0	45.9	177.4	254.0	761.3	154.5	39.2	120.3	218.8	532.8	203.4	75.3	70.4	79.1	428.2	-63.8%	-19.6%	(2)
Saskatchewan	6,719.9	7,206.1	1,576.6	1,301.1	852.2	854.2	4,584.1	472.6	304.5	513.8	1,000.5	2,291.3	1,188.2	1,141.1	917.8	865.5	4,112.6	-13.5%	79.5%	(2)
Alberta	7,628.9	6,429.9	1,739.1	1,607.1	1,028.6	1,175.9	5,550.7	306.8	172.6	574.3	867.8	1,921.5	1,314.8	1,278.3	1,469.5	1,596.3	5,658.9	84.0%	194.5%	(2)
Colombie-Britannique	40.9	54.8	14.9	16.2	8.4	10.8	50.3	-	-	-	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-100.0%	-100.0%	(2)
Ouest canadien	14,791.0	14,779.0	3,614.5	2,970.3	2,066.6	2,295.0	10,946.4	933.9	516.3	1,208.4	2,087.1	4,745.7	2,706.4	2,494.6	2,457.7	2,541.0	10,199.6	21.7%	114.9%	(2)
<b>PRINCE RUPERT</b>																				
Manitoba	53.7	238.1	0.5	38.7	66.2	-	105.5	150.1	148.9	47.6	-	346.7	-	-	-	15.5	15.5	n/a	-95.5%	(2)
Saskatchewan	1,620.6	799.2	25.8	260.6	156.9	-	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	122.9	276.9	466.4	427.7	1,294.0	n/a	117.1%	(2)
Alberta	1,608.7	1,289.6	7.7	285.4	210.3	0.7	504.0	440.7	562.6	163.8	-	1,167.0	184.4	346.3	542.0	485.4	1,558.1	n/a	33.5%	(2)
Colombie-Britannique	39.1	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	3,322.0	2,342.4	34.0	586.3	435.9	0.7	1,056.8	847.7	994.1	267.9	-	2,109.7	307.3	623.2	1,008.3	928.6	2,867.5	n/a	35.9%	(2)
<b>CHURCHILL</b>																				
Manitoba	42.7	54.7	44.7	-	-	22.0	66.7	59.9	-	-	32.4	92.3	82.4	-	-	26.2	108.6	-19.2%	17.6%	(2)
Saskatchewan	414.0	630.0	283.0	-	-	63.5	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	288.7	-	-	69.1	357.8	-42.7%	61.4%	(2)
Alberta	10.1	10.7	40.4	-	-	-	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	13.1	-	-	-	13.1	-100.0%	-49.8%	(2)
Colombie-Britannique	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	467.6	695.4	368.1	-	-	85.5	453.6	180.2	-	-	160.0	340.2	384.7	-	-	95.3	480.0	-40.5%	41.1%	(2)
<b>THUNDER BAY</b>																				
Manitoba	2,186.6	2,292.8	527.8	417.7	327.4	604.9	1,877.8	510.6	392.3	273.7	427.5	1,604.1	889.2	315.1	493.0	593.7	2,291.1	38.9%	42.8%	(2)
Saskatchewan	4,693.6	4,796.4	996.4	782.5	598.8	1,354.5	3,732.3	1,006.3	599.2	365.8	1,094.8	3,066.1	1,231.1	714.7	540.8	1,246.2	3,732.8	13.8%	21.7%	(2)
Alberta	198.6	250.8	33.2	14.7	36.7	124.9	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	81.0	60.3	4.9	206.2	352.5	23.2%	-13.1%	(2)
Colombie-Britannique	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ouest canadien	7,079.0	7,340.1	1,567.5	1,215.0	962.9	2,084.3	5,819.7	1,625.4	1,018.7	742.0	1,689.7	5,075.8	2,201.4	1,090.2	1,038.7	2,046.1	6,376.4	21.1%	25.6%	(2)
<b>QUEST CANADIEN</b>																				
Manitoba	2,684.3	3,673.9	857.0	502.4	571.0	881.0	2,811.3	875.2	580.5	441.5	678.7	2,575.8	1,175.0	390.4	563.4	714.5	2,843.3	5.3%	10.4%	(2)
Saskatchewan	13,448.1	13,431.7	2,881.8	2,344.1	1,607.9	2,272.3	9,106.1	1,836.8	1,186.2	936.1	2,216.0	6,175.2	2,831.0	2,132.7	1,925.0	2,608.5	9,497.1	17.7%	53.8%	(2)
Alberta	9,446.4	7,981.0	1,820.4	1,907.3	1,275.6	1,301.5	6,304.8	875.2	762.4	840.6	1,042.1	3,520.3	1,593.3	1,684.9	2,016.4	2,288.0	7,582.6	119.6%	115.4%	(2)
Colombie-Britannique	80.9	70.2	14.9	17.8	10.9	10.8	54.4	-	-	-	0.1	0.1	0.5	-	-	-	0.5	-100.0%	602.6%	(2)
Ouest canadien	25,659.6	25,156.8	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	19,923.5	42.5%	62.4%	(2)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Ne comprend pas le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination de l'Est canadien, des États-Unis d'Amérique ou le Mexique.  
(2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur le transport au Canada.  
Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert, wagon couvert, remorque, conteneur ou autre matériel ferroviaire.





Volumes des wagons-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>PRINCE RUPERT</b>																					
<b>Manitoba</b>	Blé	53.7	225.6	-	38.7	66.2	-	105.0	134.0	148.8	47.6	-	330.5	-	-	-	15.5	15.5	n/a	-95.3%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	11.8	-	-	-	-	-	16.1	0.1	-	-	16.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	0.5	-	-	-	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	0.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des gr	53.7	238.1	0.5	38.7	66.2	-	105.5	150.1	148.9	47.6	-	346.7	-	-	-	15.5	15.5	n/a	-95.5%	(2)
<b>Saskatchewan</b>	Blé	1,575.0	689.5	-	256.8	156.7	-	413.5	160.6	119.6	56.6	-	336.8	93.7	223.2	366.3	427.7	1,110.9	n/a	229.8%	(2)
	Blé dur	3.6	0.1	-	-	-	-	-	22.2	44.0	-	-	66.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Orge	26.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	29.3	53.6	100.0	0.1	183.0	n/a	n/a	(2)
	Canola	4.0	85.5	-	-	-	-	-	70.3	116.0	-	-	186.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	19.1	25.8	3.8	0.2	-	29.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autres	11.3	5.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des gr	1,620.6	799.2	25.8	260.6	156.9	-	443.2	256.9	282.6	56.6	-	596.0	122.9	276.9	466.4	427.7	1,294.0	n/a	117.1%	(2)
<b>Alberta</b>	Blé	1,527.2	1,213.7	-	284.7	210.3	0.6	495.5	300.7	352.3	163.8	-	816.8	153.7	285.0	455.3	485.3	1,379.3	n/a	68.9%	(2)
	Blé dur	-	0.3	-	-	-	0.1	0.1	49.2	93.9	-	-	143.1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Orge	74.3	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	30.7	61.2	86.0	0.1	178.0	n/a	22810.0%	(2)
	Canola	-	63.7	-	-	-	-	-	90.8	115.5	-	-	206.3	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	3.4	7.7	0.8	-	-	8.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	7.2	8.6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.6	0.1	0.8	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des gr	1,608.7	1,289.6	7.7	285.4	210.3	0.7	504.0	440.7	562.6	163.8	-	1,167.0	184.4	346.3	542.0	485.4	1,558.1	n/a	33.5%	(2)
<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	35.7	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	2.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des gr	39.1	15.4	-	1.6	2.5	-	4.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
<b>Ouest canadien</b>	Blé	3,191.5	2,144.2	-	581.7	435.7	0.6	1,018.0	595.4	620.8	267.9	-	1,484.1	247.4	508.2	821.7	928.4	2,505.6	n/a	68.8%	(2)
	Blé dur	3.6	0.4	-	-	-	0.1	0.1	71.3	137.9	-	-	209.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Orge	103.4	-	-	-	-	-	-	-	0.8	-	-	0.8	59.9	114.9	186.1	0.2	361.0	n/a	46362.5%	(2)
	Canola	4.0	161.0	-	-	-	-	-	177.2	231.6	-	-	408.8	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Avoine	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	22.5	34.0	4.6	0.2	-	38.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	3.8	2.9	-	-	6.7	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)
	Autres	18.5	14.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.2	0.6	0.1	0.8	n/a	n/a	(2)
	Ensemble des gr	3,322.0	2,342.4	34.0	586.3	435.9	0.7	1,056.8	847.7	994.1	267.9	-	2,109.7	307.3	623.2	1,008.3	928.6	2,867.5	n/a	35.9%	(2)

Volumes des wagons-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION		1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
		TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>CHURCHILL</b>																					
<b>Manitoba</b>	Blé	39.0	45.6	35.9	-	-	22.0	57.9	59.9	-	-	32.4	92.3	72.3	-	-	26.1	98.4	-19.5%	6.6%	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5.4	-	-	-	5.4	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.8	-	-	-	1.8	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	3.7	8.2	8.8	-	-	-	8.8	-	-	-	-	-	2.1	-	-	0.1	2.2	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.7	-	-	-	0.7	n/a	n/a	(2)
Ensemble des gr	42.7	54.7	44.7	-	-	22.0	66.7	59.9	-	-	32.4	92.3	82.4	-	-	26.2	108.6	-19.2%	17.6%	(2)	
<b>Saskatchewan</b>	Blé	231.6	474.1	196.8	-	-	63.5	260.3	79.1	-	-	61.4	140.4	121.6	-	-	69.1	190.7	12.6%	35.8%	(2)
	Blé dur	104.6	8.0	30.1	-	-	-	30.1	22.0	-	-	59.3	81.3	50.3	-	-	-	50.3	-100.0%	-38.1%	(2)
	Orge	-	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Pois	69.3	129.4	50.6	-	-	-	50.6	-	-	-	-	-	74.4	-	-	-	74.4	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	17.8	2.2	-	-	-	2.2	-	-	-	-	-	20.4	-	-	-	20.4	n/a	n/a	(2)
	Autres	8.5	0.5	3.3	-	-	-	3.3	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
Ensemble des gr	414.0	630.0	283.0	-	-	63.5	346.5	101.0	-	-	120.7	221.7	288.7	-	-	69.1	357.8	-42.7%	61.4%	(2)	
<b>Alberta</b>	Blé	7.6	8.9	18.0	-	-	-	18.0	4.8	-	-	-	4.8	3.9	-	-	-	3.9	n/a	-18.3%	(2)
	Blé dur	-	-	22.4	-	-	-	22.4	14.4	-	-	6.9	21.4	6.0	-	-	-	6.0	-100.0%	-72.1%	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	2.5	1.8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.0	-	-	-	2.0	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.3	-	-	-	1.3	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ensemble des gr	10.1	10.7	40.4	-	-	-	40.4	19.2	-	-	6.9	26.2	13.1	-	-	-	13.1	-100.0%	-49.8%	(2)	
<b>Colombie-Britannique</b>	Blé	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ensemble des gr	0.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	-	-	-	0.5	n/a	n/a	(2)	
<b>Ouest canadien</b>	Blé	279.1	528.5	250.7	-	-	85.5	336.3	143.8	-	-	93.8	237.6	197.8	-	-	95.2	293.0	1.5%	23.3%	(2)
	Blé dur	104.6	8.0	52.5	-	-	-	52.5	36.4	-	-	66.2	102.6	61.6	-	-	-	61.6	-100.0%	-39.9%	(2)
	Orge	-	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	23.5	-	-	-	23.5	n/a	n/a	(2)
	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	-	-	-	0.1	n/a	n/a	(2)
	Pois	75.4	139.4	59.4	-	-	-	59.4	-	-	-	-	-	79.1	-	-	0.1	79.2	n/a	n/a	(2)
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
	Lin	-	18.7	2.2	-	-	-	2.2	-	-	-	-	-	21.7	-	-	-	21.7	n/a	n/a	(2)
	Autres	8.5	0.5	3.3	-	-	-	3.3	-	-	-	-	-	0.8	-	-	-	0.8	n/a	n/a	(2)
Ensemble des gr	467.6	695.4	368.1	-	-	85.5	453.6	180.2	-	-	160.0	340.2	384.7	-	-	95.3	480.0	-40.5%	41.1%	(2)	

Volumes des wagons-trémies couvert de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) – ventilation détaillée des produits primaires par port de destination et par province d'origine (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003					2003-2004				ÉCART EN %		NOTES			
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL		T4	TOTAL	
<b>THUNDER BAY</b>																					
<b>Manitoba</b>																					
Blé	1,460.4	1,482.8	259.0	307.0	252.9	522.7	1,341.7	255.2	183.5	249.9	349.7	1,038.2	491.5	174.3	356.0	493.1	1,515.0	41.0%	45.9%	(2)	
Blé dur	48.0	63.1	17.0	4.7	11.6	14.0	47.2	6.3	0.4	4.7	8.9	20.3	24.3	6.0	4.7	8.2	43.3	-7.3%	113.4%	(2)	
Orge	18.3	12.2	1.4	3.5	1.0	0.6	6.5	4.2	19.3	6.9	2.5	32.9	9.3	9.1	4.2	2.1	24.7	-14.3%	-24.9%	(2)	
Canola	461.2	433.2	126.8	44.6	41.4	33.7	246.5	165.9	114.9	-	41.3	322.2	261.1	60.4	91.7	70.3	483.6	70.1%	50.1%	(2)	
Avoine	13.1	21.4	27.2	2.6	-	0.1	29.9	6.5	0.4	-	0.1	7.0	16.6	5.0	5.1	1.7	28.4	1071.1%	303.5%	(2)	
Pois	48.9	77.6	32.9	9.4	-	-	42.3	2.9	-	-	-	2.9	18.4	18.1	8.7	2.3	47.5	n/a	1564.1%	(2)	
Seigle	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
Lin	95.5	163.0	55.1	44.1	19.8	33.5	152.5	62.4	69.7	8.7	24.7	165.6	64.3	41.4	20.3	15.6	141.7	-36.7%	-14.4%	(2)	
Autres	40.8	39.6	8.5	1.8	0.7	0.3	11.3	7.2	4.1	3.5	0.2	15.1	3.8	0.9	2.3	0.2	7.1	-1.3%	-53.1%	(2)	
Ensemble des gr	2,186.6	2,292.8	527.8	417.7	327.4	604.9	1,877.8	510.6	392.3	273.7	427.5	1,604.1	889.2	315.1	493.0	593.7	2,291.1	38.9%	42.8%	(2)	
<b>Saskatchewan</b>																					
Blé	1,640.3	1,460.3	430.7	271.3	198.0	465.9	1,365.9	309.2	180.6	136.9	253.2	879.9	350.3	143.0	202.2	381.8	1,077.3	50.8%	22.4%	(2)	
Blé dur	1,639.3	1,929.7	209.8	230.9	221.3	728.3	1,390.3	466.5	200.7	182.5	753.1	1,602.8	574.1	239.1	125.7	709.4	1,648.2	-5.8%	2.8%	(2)	
Orge	309.6	223.5	62.3	125.3	88.8	35.3	311.8	77.5	48.2	7.8	7.2	140.6	80.8	77.0	25.3	12.6	195.7	74.6%	39.2%	(2)	
Canola	21.1	24.3	14.9	12.3	1.3	6.8	35.4	7.6	17.0	-	6.2	30.9	21.0	-	8.1	53.9	83.0	763.3%	168.9%	(2)	
Avoine	186.1	198.5	58.8	26.6	2.0	0.1	87.5	2.7	0.1	-	0.0	2.8	24.5	37.9	44.0	16.2	122.6	38373.8%	4219.8%	(2)	
Pois	436.7	470.5	53.9	15.9	5.7	1.1	76.7	18.6	-	0.3	-	18.9	24.1	89.1	65.8	20.0	199.0	n/a	952.6%	(2)	
Seigle	0.4	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
Lin	291.0	311.8	110.7	73.0	51.1	111.6	346.4	104.7	132.2	27.3	73.1	337.3	123.9	116.8	59.6	50.6	350.9	-30.8%	4.0%	(2)	
Autres	169.1	177.8	55.4	27.1	30.5	5.4	118.4	19.5	20.5	10.9	1.9	52.9	32.3	11.9	10.1	1.8	56.1	-8.0%	6.1%	(2)	
Ensemble des gr	4,693.6	4,796.4	996.4	782.5	598.8	1,354.5	3,732.3	1,006.3	599.2	365.8	1,094.8	3,066.1	1,231.1	714.7	540.8	1,246.2	3,732.8	13.8%	21.7%	(2)	
<b>Alberta</b>																					
Blé	19.2	9.9	7.9	1.1	4.9	17.1	30.9	0.3	-	11.7	1.5	13.5	3.5	1.6	0.9	4.0	10.0	165.0%	-25.5%	(2)	
Blé dur	121.2	220.2	23.0	9.7	31.8	107.1	171.6	106.6	15.0	90.5	165.8	377.8	76.7	57.6	3.9	200.1	338.3	20.7%	-10.5%	(2)	
Orge	0.7	2.4	-	1.8	-	-	1.8	1.0	11.2	-	-	12.2	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
Canola	0.8	-	-	-	-	-	-	-	0.4	-	-	0.4	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	(2)	
Avoine	2.6	1.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.1	0.1	n/a	n/a	(2)	
Pois	8.1	4.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.2	-	0.1	-	0.3	n/a	n/a	(2)	
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)	
Lin	0.5	0.3	0.1	1.3	-	0.7	2.0	0.6	0.5	0.2	0.1	1.4	-	-	-	2.0	2.0	2360.5%	41.7%	(2)	
Autres	45.6	12.0	2.2	0.9	-	0.1	3.2	-	0.2	0.2	-	0.4	0.6	1.1	-	-	1.7	n/a	360.1%	(2)	
Ensemble des gr	198.6	250.8	33.2	14.7	36.7	124.9	209.6	108.5	27.2	102.6	167.3	405.6	81.0	60.3	4.9	206.2	352.5	23.2%	-13.1%	(2)	
<b>Colombie-Britannique</b>																					
Blé	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Blé dur	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Orge	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Pois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Autres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Ensemble des gr	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
<b>Ouest canadien</b>																					
Blé	3,119.9	2,952.9	697.6	579.4	455.8	1,005.7	2,738.5	564.6	364.0	398.5	604.5	1,931.6	845.3	318.9	559.2	878.9	2,602.3	45.4%	34.7%	(2)	
Blé dur	1,808.5	2,213.0	249.8	245.4	264.7	849.3	1,609.1	579.5	216.0	277.7	927.7	2,000.9	675.1	302.7	134.3	917.7	2,029.8	-1.1%	1.4%	(2)	
Orge	328.7	238.1	63.7	130.6	89.8	35.9	320.1	82.7	78.7	14.6	9.7	185.6	90.1	86.1	29.5	14.7	220.4	51.8%	16.7%	(2)	
Canola	483.1	457.5	141.6	57.0	42.8	40.5	281.9	173.5	132.3	-	47.6	353.4	282.2	60.4	99.8	124.2	566.6	161.1%	60.3%	(2)	
Avoine	201.8	221.0	86.0	29.2	2.0	0.2	117.3	9.2	0.5	-	0.2	9.9	41.1	42.8	49.1	18.0	151.1	9349.2%	1430.4%	(2)	
Pois	493.7	553.0	86.9	25.3	5.7	1.1	119.0	21.4	-	0.3	-	21.8	42.7	107.2	74.6	22.3	246.8	n/a	1033.9%	(2)	
Seigle	0.7	0.1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	n/a	n/a	(2)
Lin	387.0	475.1	165.8	118.3	71.0	145.8	500.9	167.8	202.4	36.2	97.9	504.3	188.2	158.2	79.9	68.2	494.6	-30.3%	-1.9%	(2)	
Autres	255.6	229.5	66.1	29.8	31.2	5.8	132.9	26.8	24.8	14.7	2.1	68.3	36.7	13.9	12.4	1.9	64.9	-7.5%	-5.0%	(2)	
Ensemble des gr	7,079.0	7,340.1	1,557.5	1,215.0	962.9	2,084.3	5,819.7	1,625.4	1,018.7	742.0	1,689.7	5,075.8	2,201.4	1,090.2	1,038.7	2,046.1	6,376.4	21.1%	25.6%	(2)	





Rotation des wagons de l'Ouest du Canada (jours) - par couloir de destination (1)

DESTINATION	1999-2000	2000-2001	2001-2002					2002-2003					2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>TOUS COULOIRS DE DESTINATION</b>																				
<b>Échantillon de rotation initial</b>																				
Nombre de rotations (wagons)	157,809	127,549	27,845	26,600	15,846	23,063	93,354	23,661	18,498	10,932	21,472	74,563	33,871	28,441	26,298	31,834	120,444	48.3%	61.5%	(2)
Rotation moyenne (jours)	23.1	17.5	18.6	17.7	20.3	17.8	18.4	23.5	23.2	30.1	21.1	23.7	23.4	18.1	16.1	16.2	18.6	-23.3%	-21.5%	(2)
Écart type (jours)	25.2	15.2	22.8	10.6	14.3	13.2	16.3	25.9	21.9	33.3	14.8	23.8	50.0	13.2	9.2	8.9	28.2	-39.9%	-18.5%	(2)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	1.7	4.9	5.1	5.4	4.9	4.9	5.4	5.7	6.8	3.5	3.5	4.3	5.3	4.8	4.5	4.3	27.1%	20.1%	(2)
Durée de rotation maximum (jours)	1,111.4	506.7	1,259.0	219.1	161.3	353.5	1,259.0	305.2	217.5	352.0	364.5	364.5	639.0	701.0	363.9	218.5	701.0	-40.1%	92.3%	(2)
<b>Échantillon de rotation tronqué</b>																				
Nombre de rotations (wagons)	153,308	126,411	27,050	26,572	15,719	22,974	92,315	22,553	18,112	10,163	21,390	72,218	32,902	28,412	26,287	31,819	119,420	48.8%	65.4%	(3)
Rotation tronquée (jours)	19.9	16.4	15.3	17.5	19.6	17.3	17.1	18.8	20.5	22.9	20.7	20.4	16.8	17.8	16.0	16.2	16.7	-21.8%	-18.0%	(3)
Écart type (jours)	14.5	8.8	7.3	9.8	12.0	10.1	9.8	12.3	11.6	13.7	12.0	12.3	10.3	8.4	8.6	8.4	9.0	-30.4%	-27.0%	(3)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	1.7	4.9	5.1	5.4	4.9	4.9	5.4	5.7	6.8	3.5	3.5	4.3	5.3	4.8	4.5	4.3	27.1%	20.1%	(3)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	90.0	87.4	89.5	89.8	88.6	89.8	89.9	89.7	89.8	89.2	89.9	89.6	83.9	85.5	88.6	89.6	-0.7%	-0.4%	(3)
Durée du chargement (jours)	1.9	1.9	1.9	1.9	2.6	2.2	2.1	2.2	2.6	2.8	3.2	2.7	2.3	2.4	2.3	2.2	2.3	-31.8%	-15.0%	(3)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	1.5	1.4	1.2	1.3	1.3	1.0	1.2	1.9	1.4	1.6	1.3	1.5	1.3	1.8	2.0	1.5	1.6	18.9%	5.2%	(3)
Temps de transit après le chargement (jours)	5.2	5.1	4.6	4.9	4.8	4.8	4.8	5.0	5.9	6.1	4.9	5.3	4.8	5.2	4.4	4.5	4.7	-8.8%	-11.1%	(3)
Durée d'entreposage à destination (jours)	1.3	1.1	1.2	1.3	1.2	1.1	1.2	1.0	1.2	1.3	1.2	1.2	1.0	0.8	0.6	0.7	0.8	-41.5%	-33.3%	(3)
Durée du déchargement (jours)	1.2	1.3	1.2	2.0	1.9	1.7	1.6	1.9	2.1	2.5	2.1	2.1	1.9	1.9	1.6	1.7	1.8	-21.4%	-15.8%	(3)
Temps de transit après le chargement (jours)	8.9	5.7	5.1	6.2	7.7	6.5	6.2	6.8	7.3	8.7	8.1	7.6	5.5	5.7	5.2	5.7	5.5	-29.4%	-26.9%	(3)
Durée de rotation totale (jours)	19.9	16.4	15.3	17.5	19.6	17.3	17.1	18.8	20.5	22.9	20.7	20.4	16.8	17.8	16.0	16.2	16.7	-21.8%	-18.0%	(3)
<b>COULOIR DE VANCOUVER</b>																				
Nombre de rotations (wagons)	102,180	82,018	16,742	15,063	11,010	8,250	51,065	3,808	1,610	4,783	9,309	19,510	14,257	12,333	11,574	11,334	49,498	21.8%	153.7%	(4)
Rotation tronquée (jours)	19.6	16.8	15.3	18.3	20.9	17.9	17.8	21.0	28.8	22.6	23.0	23.0	18.2	18.5	17.6	16.9	17.8	-26.7%	-22.5%	(4)
Écart type (jours)	13.8	9.3	7.8	9.9	12.2	10.8	10.2	11.8	13.3	12.0	11.6	12.0	12.0	9.6	9.6	9.2	10.3	-20.3%	-14.3%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	3.6	1.7	4.9	5.1	5.5	4.9	4.9	5.5	8.9	7.1	3.5	3.5	4.3	5.3	5.7	6.3	4.3	78.8%	20.1%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	89.8	87.4	89.1	89.8	88.6	89.8	87.2	88.0	88.1	88.6	88.6	89.1	81.9	82.1	88.6	89.1	0.1%	0.6%	(4)
Durée du chargement (jours)	2.0	2.0	2.0	2.1	2.9	2.0	2.2	2.8	4.0	2.8	3.3	3.1	2.3	2.6	2.5	2.2	2.4	-32.2%	-23.3%	(4)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	1.7	1.5	1.2	1.6	1.4	1.3	1.4	1.4	1.4	1.7	1.7	1.6	1.5	1.8	1.9	1.3	1.6	-23.1%	0.0%	(4)
Temps de transit après le chargement (jours)	6.0	5.4	4.7	5.1	4.8	4.7	4.9	5.1	5.1	5.5	5.5	5.4	4.9	5.2	4.8	4.5	4.9	-17.9%	-9.5%	(4)
Durée d'entreposage à destination (jours)	0.7	0.7	1.0	1.1	1.1	1.0	1.0	1.2	2.7	1.6	1.1	1.4	0.9	0.6	0.7	0.7	0.7	-42.1%	-48.9%	(4)
Durée du déchargement (jours)	1.2	1.6	1.4	2.2	2.0	1.7	1.8	3.1	6.6	2.9	2.3	3.0	2.0	2.0	2.1	2.3	2.1	-1.3%	-29.2%	(4)
Temps de transit après le chargement (jours)	8.0	5.6	5.0	6.2	8.6	7.2	6.5	7.4	9.0	8.2	9.0	8.5	6.7	6.2	5.6	5.8	6.1	-35.4%	-28.1%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	19.6	16.8	15.3	18.3	20.9	17.9	17.8	21.0	28.8	22.6	23.0	23.0	18.2	18.5	17.6	16.9	17.8	-26.7%	-22.5%	(4)
<b>COULOIR DE PRINCE RUPERT</b>																				
Nombre de rotations (wagons)	237	221	288	49	-	-	337	5,248	7,089	2,167	10	14,514	1,822	5,582	8,889	8,428	24,721	84180.0%	70.3%	(4)(5)
Rotation tronquée (jours)	26.1	26.2	21.9	21.5	-	-	21.8	20.4	21.9	29.4	61.8	22.5	12.9	16.2	13.4	13.2	13.9	-78.6%	-38.1%	(4)(5)
Écart type (jours)	17.5	11.8	6.4	9.6	-	-	7.0	14.0	11.0	16.2	12.5	13.4	4.0	5.8	5.4	4.6	5.3	-63.0%	-60.3%	(4)(5)
Durée de rotation minimum (jours)	13.9	12.5	12.1	13.2	-	-	12.1	6.8	5.9	9.7	52.0	5.9	6.3	5.7	4.8	5.8	4.8	-88.8%	-18.5%	(4)(5)
Durée de rotation maximum (jours)	89.0	64.5	50.5	53.4	-	-	53.4	87.0	89.7	89.0	89.2	89.7	45.9	47.3	69.7	80.8	80.8	-9.4%	-9.9%	(4)(5)
Durée du chargement (jours)	1.4	3.1	3.4	2.5	-	-	3.3	1.9	2.6	2.7	1.1	2.4	1.2	1.4	1.3	1.2	1.3	12.3%	-46.4%	(4)(5)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	9.3	0.9	1.1	1.1	-	-	1.1	3.9	2.2	1.7	1.8	2.8	2.3	3.1	2.5	1.8	2.4	-0.5%	-13.1%	(4)(5)
Temps de transit après le chargement (jours)	3.6	6.1	6.1	6.9	-	-	6.3	5.7	6.9	8.3	16.0	6.7	3.8	4.8	3.3	3.8	3.9	-76.0%	-42.5%	(4)(5)
Durée d'entreposage à destination (jours)	0.2	0.2	0.6	0.2	-	-	0.5	0.3	0.6	0.6	0.5	0.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-97.8%	-98.0%	(4)(5)
Durée du déchargement (jours)	1.2	5.0	2.0	5.2	-	-	2.4	0.8	1.1	2.2	9.1	1.2	0.8	1.0	0.7	1.0	0.9	-89.1%	-24.8%	(4)(5)
Temps de transit après le chargement (jours)	10.4	11.0	8.7	5.6	-	-	8.2	7.8	8.5	13.9	33.4	9.0	4.9	5.9	5.5	5.4	5.5	-83.9%	-38.9%	(4)(5)
Durée de rotation totale (jours)	26.1	26.2	21.9	21.5	-	-	21.9	20.4	21.9	29.4	61.8	22.5	12.9	16.2	13.4	13.2	13.9	-78.6%	-38.2%	(4)(5)

## Rotation des wagons de l'Ouest du Canada (jours) - par couloir de destination (1)

DESTINATION	1999-2000		2001-2002					2002-2003					2003-2004					% VARIANCE		NOTES
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
<b>COULOIR DE THUNDER BAY</b>																				
Nombre de rotations (wagons)	50,891	44,172	10,020	11,460	4,709	14,724	40,913	13,497	9,413	3,213	12,071	38,194	16,823	10,497	5,824	12,057	45,201	-0.1%	18.3%	(4)
Rotation tronquée (jours)	20.5	15.7	15.1	16.5	16.5	16.9	16.3	17.5	18.1	19.1	18.8	18.2	16.0	17.9	17.0	17.5	17.0	-6.9%	-6.7%	(4)
Ecart type (jours)	15.8	7.7	6.1	9.5	11.0	9.7	9.1	11.6	11.0	12.7	12.0	11.7	8.8	7.8	9.5	9.0	8.8	-24.5%	-24.9%	(4)
Durée de rotation minimum (jours)	4.3	4.3	5.0	5.7	5.4	5.7	5.0	5.4	5.7	6.8	6.1	5.4	4.7	5.5	5.7	4.5	4.5	-26.6%	-16.4%	(4)
Durée de rotation maximum (jours)	90.0	90.0	76.4	89.5	88.2	88.6	89.5	89.9	86.2	89.8	88.9	89.9	89.6	83.9	85.5	88.6	89.6	-0.3%	-0.4%	(4)
Durée du chargement (jours)	1.7	1.7	1.8	1.7	1.9	2.3	2.0	2.2	2.4	2.7	3.1	2.6	2.4	2.7	3.2	2.8	2.7	-9.4%	4.7%	(4)
Durée d'entreposage au lieu d'origine (jours)	1.1	1.1	1.2	1.0	1.1	0.9	1.0	1.2	0.9	1.3	0.9	1.0	1.0	1.1	1.3	1.5	1.2	57.4%	15.4%	(4)
Temps de transit après le chargement (jours)	3.5	4.4	4.5	4.5	4.9	4.8	4.7	4.7	5.2	5.6	4.4	4.8	4.9	5.4	5.3	4.8	5.1	10.3%	5.6%	(4)
Durée d'entreposage à destination (jours)	2.4	1.8	1.6	1.4	1.4	1.1	1.4	1.3	1.4	1.5	1.2	1.3	1.2	1.5	1.4	1.2	1.3	-0.8%	-2.3%	(4)
Durée du déchargement (jours)	1.1	0.8	0.8	1.6	1.5	1.7	1.4	2.0	2.1	2.2	1.9	2.0	1.9	2.3	1.8	1.5	1.9	-22.4%	-6.5%	(4)
Temps de transit après le chargement (jours)	10.7	6.0	5.2	6.3	5.7	6.1	5.9	6.2	6.2	5.9	7.3	6.5	4.6	4.9	3.9	5.7	4.9	-21.2%	-24.7%	(4)
Durée de rotation totale (jours)	20.5	15.7	15.1	16.5	16.5	16.9	16.3	17.5	18.1	19.1	18.8	18.2	16.0	17.9	17.0	17.5	17.0	-6.8%	-6.7%	(4)

## NOTES:

SOURCE: Canadian National Railway Company and Canadian Pacific Railway Company

- (1) L'information sur la rotation des wagons est tirée de données fournies à Transports Canada par le CN et le CP. Bien qu'il y ait d'importantes différences dans la structure des données, c'est la portée des données mêmes qui pose le plus grand problème pour mener un examen complet. Plus particulièrement, il y a deux problèmes génériques. Le premier correspond au caractère incomplet des données mêmes et à l'omission fréquente d'importants éléments déclencheurs dans le calcul de segments spécifiques de la rotation de wagons particuliers. Le second correspond à l'exclusion du temps au cours duquel des wagons particuliers se trouvent sur les lignes de chemin de fer d'autres transporteurs soit pour le chargement, soit pour le déchargement. Ces problèmes rendent impossible l'examen de la rotation des wagons pour tous les mouvements de grain dans l'Ouest canadien. Pour les besoins de cohérence, seules les rotations liées aux mouvements ferroviaires locaux (ceux dont à la fois le point d'origine et la destination sont desservis par le même transporteur) sont considérées aux présentes. Par conséquent, le port de Churchill est effectivement exclu aux présentes.
- (2) La distribution des durées de rotation de wagons particuliers tirées de données utilisables est fortement asymétrique. Les mesures telles que la moyenne et l'écart type reflètent l'importance donnée aux points de référence extrêmes (c.-à-d. une durée de rotation maximum de 1 111,4 jours au cours de la campagne agricole 1999-2000). Les présentes statistiques sommaires sont à titre d'information seulement.
- (3) Afin de réduire l'importance des points de référence les plus extrêmes, on a exclu les rotations d'une durée de plus de 90 jours dans le calcul des statistiques sommaires sur la rotation des wagons dans l'Ouest canadien. Le terme tronquée (c.-à-d. moyenne tronquée) est souvent utilisé pour distinguer les statistiques tirées d'échantillons de données de qualité inférieure. Pour la campagne agricole 2000-01, quelque 1,138 données (représentant 0,9 % de l'ensemble des données) ont été exclues et pour la campagne agricole 2002-03, quelque 2,345 données (représentant 3,1% de l'ensemble des données) ont été exclues.
- (4) Les statistiques sur la durée de rotation moyenne des wagons à destination de Vancouver, Prince Rupert et de Thunder Bay sont tirées de l'échantillon de rotation tronquée et non de l'échantillon de rotation initial, qui est plus asymétrique.
- (5) Compte tenu du manque de données utilisables suffisantes, la rotation de wagons au regard des mouvements de grain vers le port de Prince Rupert depuis la campagne agricole 2002-2003 à fourni plus de données utilisables.

## Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - par taille de train-bloc (1)

	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				ÉCART EN %		NOTES			
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4		TOTAL	T4	TOTAL
<b>MOUVEMENTS SANS INCITATIFS</b>																				
<b>1 - 24 wagons</b>																				
Volume de grain	12,735.5	7,906.2	1,483.6	934.0	557.7	1,243.9	4,219.3	988.2	615.7	432.7	1,056.7	3,093.3	1,590.6	855.7	1,081.3	1,429.7	4,957.3	35.3%	60.3%	(2)(3)
Part du volume	49.6%	31.4%	26.6%	19.6%	16.1%	27.9%	23.1%	27.5%	24.3%	19.5%	26.8%	25.2%	28.4%	20.3%	24.0%	25.5%	24.9%			(2)(3)
<b>MOUVEMENTS AVEC INCITATIFS</b>																				
<b>25 - 49 wagons</b>																				
Volume de grain	5,790.9	5,161.2	847.2	631.1	417.5	603.0	2,498.9	415.0	345.8	256.4	661.0	1,678.2	430.4	234.8	215.9	309.0	1,190.1	-53.3%	-29.1%	(2)(3)
Part du volume	22.6%	20.5%	15.2%	13.2%	12.0%	13.5%	13.7%	11.6%	13.7%	11.6%	16.8%	13.7%	7.7%	5.6%	4.8%	5.5%	6.0%			(2)(3)
<b>50 - 99 wagons</b>																				
Volume de grain	5,185.1	8,820.1	2,110.9	1,999.1	1,554.2	1,672.6	7,336.8	1,435.6	1,058.6	1,112.2	1,535.8	5,142.2	2,274.7	1,979.1	2,053.5	2,681.8	8,989.1	74.6%	74.8%	(2)(3)
Part du volume	20.2%	35.1%	37.9%	41.9%	44.8%	37.5%	40.1%	40.0%	41.9%	50.1%	39.0%	41.9%	40.6%	47.0%	45.6%	47.8%	45.1%			(2)(3)
<b>100 wagons (ou plus)</b>																				
Volume de grain	1,948.1	3,269.4	1,132.3	1,207.3	936.0	946.1	4,221.7	748.5	508.9	417.0	683.3	2,357.6	1,304.1	1,138.4	1,154.1	1,190.5	4,787.1	74.2%	103.0%	(2)(3)
Part du volume	7.6%	13.0%	20.3%	25.3%	27.0%	21.2%	23.1%	20.9%	20.1%	18.8%	17.4%	19.2%	23.3%	27.1%	25.6%	21.2%	24.0%			(2)(3)
<b>Total</b>																				
Volume de grain	12,924.2	17,250.7	4,090.5	3,837.5	2,907.7	3,221.7	14,057.3	2,599.0	1,913.3	1,785.5	2,880.1	9,178.0	4,009.2	3,352.3	3,423.5	4,181.2	14,966.3	45.2%	63.1%	(2)(3)
Part du volume	50.4%	68.6%	73.4%	80.4%	83.9%	72.1%	76.9%	72.5%	75.7%	80.5%	73.2%	74.8%	71.6%	79.7%	76.0%	74.5%	75.1%			(2)(3)
<b>TOUS LES MOUVEMENTS</b>																				
<b>Total</b>																				
Volume de grain	25,659.6	25,156.8	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	18,276.6	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	12,271.3	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	19,923.5	42.5%	62.4%	(2)(3)
Part du volume	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%			(2)(3)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer Nationaux Canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Ces renseignements sont des estimations à partir de données du CN et du CP. Leur mise en commun vise à illustrer le recours relatif aux rabais pour volume ferroviaire dans le transport du grain vers des postes d'exportation de l'Ouest du Canada sur une certaine période.
- (2) Englobe tout le trafic ferroviaire du grain partant de l'Ouest du Canada à destination d'un port désigné de l'Ouest du Canada conformément à la Loi sur les transports du Canada. Les volumes indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémies couverts.
- (3) Les programmes d'incitatifs des trains-blocs multiples offerts par le CN et le CP, bien que de nature similaire, présentent des différences structurelles découlant du nombre maximal de wagons que chaque transporteur peut accommoder en une seule expédition. Les volumes indiqués ici s'inscrivent dans la structure générale de ces programmes et portent sur des expéditions individuelles de 1-24, 25-49, 50-99 ou 100 wagons ou plus à la fois.

## Volumes de grain des wagons-trémies couverts de l'Ouest du Canada (milliers de tonnes) - estimation de la valeur des rabais incitatifs (1)

	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				ÉCART EN %		NOTES			
	TOTAL	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4		TOTAL	T4	TOTAL
<b>MOUVEMENTS AVEC INCITATIFS</b>																				
<b>25 - 49 wagons</b>																				
Rabais nominal (dollars par tonne)	5,790.9	5,161.2	847.2	631.1	417.5	603.0	2,498.9	415.0	345.8	256.4	661.0	1,678.2	430.4	234.8	215.9	309.0	1,190.1	-53.3%	-29.1%	(2)(3)
Volume de grain (milliers de tonnes)	5,790.9	5,161.2	847.2	631.1	417.5	603.0	2,498.9	415.0	345.8	256.4	661.0	1,678.2	215.2	117.4	108.0	154.5	595.1	-76.6%	-64.5%	(4)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	-50.0%	-50.0%	
<b>50 - 99 wagons</b>																				
Rabais nominal (dollars par tonne)	5,185.1	8,820.1	2,110.9	1,999.1	1,554.2	1,672.6	7,336.8	1,435.6	1,058.6	1,112.2	1,535.8	5,142.2	2,274.7	1,979.1	2,053.5	2,681.8	8,989.1	74.6%	74.8%	(2)(3)
Volume de grain (milliers de tonnes)	15,555.4	35,280.4	8,443.7	7,996.2	6,216.7	6,690.4	29,347.1	5,742.2	4,234.6	4,448.7	6,143.2	20,568.7	9,098.8	7,916.4	8,213.8	10,727.2	35,956.2	74.6%	74.8%	(4)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	0.0%	0.0%	
<b>100 wagons (ou plus)</b>																				
Rabais nominal (dollars par tonne)	1,948.1	3,270.8	1,132.3	1,207.3	936.0	946.1	4,221.7	748.5	508.9	417.0	683.3	2,357.6	1,304.1	1,138.4	1,154.1	1,190.5	4,787.1	74.2%	103.0%	(2)(3)
Volume de grain (milliers de tonnes)	9,740.7	19,616.3	6,793.6	7,243.8	5,616.0	5,676.6	25,330.1	4,491.2	3,053.2	2,501.8	4,099.6	14,145.8	8,606.7	7,386.8	7,478.7	7,904.7	31,376.8	92.8%	121.8%	(4)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.60	6.49	6.48	6.64	6.55	10.7%	9.2%	
<b>Total</b>																				
Rabais nominal (dollars par tonne)	12,924.2	17,252.1	4,090.5	3,837.5	2,907.7	3,221.7	14,057.3	2,599.0	1,913.3	1,785.5	2,880.1	9,178.0	4,009.2	3,352.3	3,423.5	4,181.2	14,966.3	45.2%	63.1%	(2)(3)
Volume de grain (milliers de tonnes)	31,087.0	60,057.8	16,084.6	15,871.2	12,250.3	12,970.0	57,176.1	10,648.4	7,633.6	7,206.9	10,903.8	36,392.7	17,920.7	15,420.6	15,800.4	18,786.4	67,928.1	72.3%	86.7%	(4)
Valeur du rabais (milliers de dollars)	2.41	3.48	3.93	4.14	4.21	4.03	4.07	4.10	3.99	4.04	3.79	3.97	4.47	4.60	4.62	4.49	4.54	18.7%	14.5%	

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer Nationaux Canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Ces renseignements sont des estimations à partir de données du CN et du CP. Leur mise en commun vise à illustrer le recours relatif aux rabais pour volume ferroviaire dans le transport du grain vers des postes d'exportation de l'Ouest du Canada sur une certaine période.
- (2) Englobe tout le trafic ferroviaire du grain partant de l'Ouest du Canada à destination d'un port désigné de l'Ouest du Canada conformément à la Loi sur les transports du Canada. Les volumes indiqués comprennent seulement les déplacements en wagons-trémies couverts.
- (3) Les programmes d'incitatifs des trains-blocs multiples offerts par le CN et le CP, bien que de nature similaire, présentent des différences structurelles découlant du nombre maximal de wagons que chaque transporteur peut accommoder en une seule expédition. Les volumes indiqués ici s'inscrivent dans la structure générale de ces programmes et portent sur des expéditions individuelles de 1-24, 25-49, 50-99 ou 100 wagons ou plus à la fois.
- (4) Les tarifs d'incitation pour envois à wagons multiples sont exprimés sous forme de rabais sur les tarifs de transport par wagon simple publiés par le CN et le CP. Des rabais additionnelles comme celles offertes pour les mouvements de train sont exclues à cause de détails insuffisants. L'estimation devrait être considérée comme un minimum au lieu d'un maximum.

## Densité du trafic ferroviaire de l'Ouest du Canada (tonnes par route-mille) – par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				ÉCART EN %		NOTES			
	MOY.	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4		MOY.	T4	MOY.
<b>CHEMINS DE FER DE CLASSE 1</b>																				
<b>Réseau tributaire du grain</b>																				
Volumes de grain (milliers de tonnes)	1,826.6	1,662.4	1,424.3	1,134.1	887.3	1,143.8	1,147.4	879.0	535.1	463.7	839.3	679.3	1,548.3	893.4	974.4	1,210.4	1,156.6	44.2%	70.3%	(2)
Infrastructure (route-milles)	3,948.8	3,534.0	3,490.6	3,490.6	3,490.6	3,393.6	3,466.4	3,347.4	3,347.4	3,135.9	3,135.9	3,241.7	3,135.9	3,135.9	3,135.9	3,110.2	3,129.5	-0.8%	-3.5%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	462.6	470.4	408.0	324.9	254.2	337.0	331.0	262.6	159.9	147.9	267.7	209.5	493.7	284.9	310.7	389.2	369.6	45.4%	76.4%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.7	109.5	95.0	75.7	59.2	78.5	77.1	61.2	37.2	34.4	62.3	48.8	115.0	66.3	72.4	90.6	86.1	45.4%	76.4%	
<b>Réseau non tributaire du grain</b>																				
Volumes de grain (milliers de tonnes)	4,065.6	4,043.0	3,636.2	3,059.5	2,151.6	2,779.0	2,906.6	2,459.9	1,766.4	1,478.3	2,737.9	2,110.6	3,598.9	2,818.7	3,033.0	3,845.0	3,323.9	40.4%	57.5%	(2)
Infrastructure (route-milles)	10,637.4	10,581.5	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	10,580.2	11,988.5	10,932.3	13.3%	3.3%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	382.2	382.1	343.7	289.2	203.4	262.7	274.7	232.5	167.0	139.7	258.8	199.5	340.2	266.4	286.7	320.7	304.0	23.9%	52.4%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.9	107.9	97.0	81.6	57.4	74.2	77.6	65.6	47.1	39.4	73.1	56.3	96.0	75.2	80.9	90.5	85.8	23.9%	52.4%	
<b>Ensemble du réseau ferroviaire</b>																				
Volumes de grain (milliers de tonnes)	5,892.3	5,705.4	5,060.5	4,193.5	3,038.9	3,922.8	4,053.9	3,338.9	2,301.5	1,942.0	3,577.2	2,789.9	5,147.2	3,712.1	4,007.4	5,055.4	4,480.5	41.3%	60.6%	(2)
Infrastructure (route-milles)	14,586.2	14,115.5	14,070.8	14,070.8	14,070.8	13,973.8	14,046.6	13,927.6	13,927.6	13,716.1	13,716.1	13,821.9	13,716.1	13,716.1	13,716.1	15,098.7	14,061.8	10.1%	1.7%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	404.0	404.2	359.6	298.0	216.0	280.7	288.6	239.7	165.2	141.6	260.8	201.8	375.3	270.6	292.2	334.8	318.6	28.4%	57.9%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.8	107.9	96.0	79.5	57.6	74.9	77.0	64.0	44.1	37.8	69.6	53.9	100.2	72.2	78.0	89.4	85.0	28.4%	57.9%	
<b>CHEMIN DE FER DE CLASSE 2 ET 3</b>																				
<b>Réseau tributaire du grain</b>																				
Volumes de grain (milliers de tonnes)	344.3	439.4	406.0	446.7	347.6	439.0	409.8	212.4	203.0	227.9	310.2	238.4	395.0	431.0	435.9	470.9	433.2	51.8%	81.7%	(2)
Infrastructure (route-milles)	958.9	1,133.6	1,102.2	1,102.2	1,102.2	1,102.2	1,102.2	1,148.4	1,148.4	1,359.9	1,359.9	1,254.2	1,359.9	1,359.9	1,295.9	1,295.9	1,327.9	-4.7%	5.9%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	359.0	387.6	368.3	405.2	315.4	398.3	371.8	185.0	176.8	167.6	228.1	190.1	290.5	317.0	336.4	363.4	326.2	59.3%	71.6%	
Indice de densité (T1 = 100)	112.8	121.8	115.8	127.4	99.1	125.2	116.9	58.1	55.6	52.7	71.7	59.8	91.3	99.6	105.7	114.2	102.5	59.3%	71.6%	
<b>Réseau non tributaire du grain</b>																				
Volumes de grain (milliers de tonnes)	178.4	144.4	107.6	131.4	78.8	103.9	105.4	35.9	24.6	48.3	49.4	39.5	57.6	64.9	61.5	84.6	67.1	71.5%	69.8%	(2)
Infrastructure (route-milles)	3,876.1	3,888.1	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	3,847.9	2,428.1	3,493.0	-36.9%	-9.2%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	46.0	37.1	28.0	34.1	20.5	27.0	27.4	9.3	6.4	12.6	12.8	10.3	15.0	16.9	16.0	34.9	19.2	171.7%	87.1%	
Indice de densité (T1 = 100)	113.2	91.3	68.8	83.9	50.4	66.4	67.4	22.9	15.7	30.9	31.5	25.3	36.8	41.5	39.3	85.7	47.3	171.7%	87.1%	
<b>Ensemble du réseau ferroviaire</b>																				
Volumes de grain (milliers de tonnes)	522.6	583.8	513.6	578.0	426.5	542.8	515.2	248.3	227.6	276.3	359.6	277.9	452.6	495.9	497.4	555.5	500.3	54.5%	80.0%	(2)
Infrastructure (route-milles)	4,835.0	5,021.7	4,950.1	4,950.1	4,950.1	4,950.1	4,950.1	4,996.3	4,996.3	5,207.8	5,207.8	5,102.1	5,207.8	5,207.8	5,143.8	3,724.0	4,820.9	-28.5%	-5.5%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	108.1	116.3	103.8	116.8	86.2	109.7	104.1	49.7	45.5	53.1	69.0	54.5	86.9	95.2	96.7	149.2	103.8	116.0%	90.5%	
Indice de densité (T1 = 100)	112.2	120.7	107.7	121.3	89.5	113.9	108.1	51.6	47.3	55.1	71.7	56.6	90.2	98.9	100.4	154.9	107.8	116.0%	90.5%	

## Densité du trafic ferroviaire dans l'Ouest canadien (tonnes par route-mille) – par classe de chemin de fer et par classe de ligne de chemin de fer (1)

CLASSE DE CHEMIN DE FER	1999-2000	2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				ÉCART EN %		NOTES			
	MOY.	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4	MOY.	T1	T2	T3	T4		MOY.	T4	MOY.
<b>ENSEMBLE DES CHEMIN DE FER</b>																				
<b>Réseau tributaire du grain</b>																				
Volumes de grain (milliers de tonnes)	2,170.9	2,101.8	1,830.3	1,580.7	1,234.9	1,582.7	1,557.2	1,091.4	738.1	691.6	1,149.6	917.7	1,943.3	1,324.4	1,410.3	1,681.2	1,589.8	46.2%	73.2%	(2)
Infrastructure (route-milles)	4,907.7	4,667.6	4,592.8	4,592.8	4,592.8	4,495.8	4,568.6	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,495.8	4,431.8	4,406.1	4,457.4	-2.0%	-0.9%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	442.3	450.3	398.5	344.2	268.9	352.0	340.8	242.8	164.2	153.8	255.7	204.1	432.3	294.6	318.2	381.6	356.7	49.2%	74.7%	
Indice de densité (T1 = 100)	108.4	110.4	97.7	84.4	65.9	86.3	83.6	59.5	40.2	37.7	62.7	50.0	106.0	72.2	78.0	93.5	87.4	49.2%	74.7%	
<b>Réseau non tributaire du grain</b>																				
Volumes de grain (milliers de tonnes)	4,244.0	4,187.4	3,743.8	3,190.8	2,230.5	2,882.9	3,012.0	2,495.8	1,791.0	1,526.7	2,787.2	2,150.2	3,656.5	2,883.6	3,094.4	3,929.7	3,391.1	41.0%	57.7%	(2)
Infrastructure (route-milles)	14,513.5	14,469.5	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,428.1	14,416.6	14,425.2	-0.1%	0.0%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	292.4	289.4	259.5	221.2	154.6	199.8	208.8	173.0	124.1	105.8	193.2	149.0	253.4	199.9	214.5	272.6	235.1	41.1%	57.7%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.7	106.6	95.5	81.4	56.9	73.6	76.9	63.7	45.7	39.0	71.1	54.9	93.3	73.6	79.0	100.4	86.6	41.1%	57.7%	
<b>Ensemble du réseau ferroviaire</b>																				
Volumes de grain (milliers de tonnes)	6,414.9	6,289.2	5,574.1	4,771.5	3,465.4	4,465.6	4,569.2	3,587.2	2,529.0	2,218.3	3,936.8	3,067.8	5,599.8	4,208.0	4,504.8	5,610.9	4,980.9	42.5%	62.4%	(2)
Infrastructure (route-milles)	19,421.2	19,137.2	19,020.9	19,020.9	19,020.9	18,923.9	18,996.7	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,923.9	18,859.9	18,822.7	18,862.6	-0.5%	-0.2%	(3)
Densité du trafic (tonnes per route-mille)	330.3	328.6	293.1	250.9	182.2	236.0	240.5	189.6	133.6	117.2	208.0	162.1	295.9	222.4	238.9	298.1	263.8	43.3%	62.7%	
Indice de densité (T1 = 100)	107.8	107.3	95.7	81.9	59.5	77.0	78.5	61.9	43.6	38.3	67.9	52.9	96.6	72.6	78.0	97.3	86.1	43.3%	62.7%	

## NOTES:

Source : Compagnie des chemins de fer nationaux canadiens et Canadien Pacifique Limitée et Hudson Bay Railway Company

- (1) Les classes utilisées pour regrouper les chemins de fer sont établies selon les conventions de l'industrie : les chemins de fer de classe 1 comprennent BNSF, le CN et CP Rail; les chemins de fer de classe 2 comprennent les chemins de fer régionaux comme BC Rail; les chemins de fer de classe 3 comprennent les services de chemins de fer secondaires comme ceux de OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Comprend tout le transport ferroviaire de grain à partir de l'Ouest canadien à destination d'un port de l'Ouest canadien conformément aux dispositions de la Loi sur les transports au Canada. Les volumes de grain indiqués aux présentes comprennent seulement les mouvements par wagon-trémie couvert.
- (3) Comprend l'ensemble des route-milles à l'ouest d'Armstrong et de Thunder Bay, en Ontario, sauf là où l'exploitation est assurée par des transporteurs privés (c.-à-d. dans le district de distribution d'eau de la conurbation de Winnipeg, Alberta Prairie Excursion Railways, etc.). Il n'y a aucune disposition relative aux tronçons, aux voies d'évitement, aux voies de triage ou aux embranchements doubles, sauf pour les embranchements ferroviaires tributaires du transport du grain qui sont spécifiquement désignés comme tels en vertu de la Loi sur les transports au Canada (1996).



## Tarif composite de transport ferroviaire de l'Ouest du Canada (dollars par tonne)

DESTINATION	ORIGINE	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES
		1er août	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	
<b>CHURCHILL</b>																	
Manitoba	Tarif composite du CN	32.11	32.11	30.81	32.04	32.02	32.02	32.02	33.30	33.30	33.30	33.30	33.30	33.30	33.80	33.80	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.8	99.7	99.7	99.7	103.7	103.7	103.7	103.7	103.7	103.7	105.3	105.3	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Saskatchewan	Tarif composite du CN	29.26	29.25	28.08	29.18	29.18	29.18	29.18	30.34	30.34	30.34	30.34	30.38	30.38	30.84	30.84	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.7	99.7	99.7	99.7	103.7	103.7	103.7	103.7	103.8	103.8	105.4	105.4	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Alberta	Tarif composite du CN	40.81	40.81	39.17	40.11	40.10	40.10	40.10	41.70	41.70	41.70	41.70	41.70	41.70	42.33	42.33	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	98.3	98.3	98.3	98.3	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	103.7	103.7	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	50.11	50.11	48.11	50.03	50.03	50.03	50.03	52.03	52.03	52.03	52.03	52.03	52.03	52.81	52.81	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	105.4	105.4	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Ouest canadien	Tarif composite du CN	32.89	32.88	31.56	32.64	32.64	32.64	32.64	33.94	33.94	33.94	33.94	33.96	33.96	34.47	34.47	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.2	99.2	99.2	99.2	103.2	103.2	103.2	103.2	103.3	103.3	104.8	104.8	
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(3)
	Indice des prix du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>THUNDER BAY</b>																	
Manitoba	Tarif composite du CN	21.94	21.97	21.06	21.90	21.90	21.90	21.90	22.77	22.76	22.62	22.62	22.62	22.62	22.96	22.96	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.1	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.8	103.7	103.1	103.1	103.1	103.1	104.6	104.6	
	Tarif composite du CP	21.01	21.01	20.16	20.97	20.97	20.97	20.97	21.80	21.80	21.80	21.80	21.59	21.59	22.02	22.02	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	102.8	102.8	104.8	104.8	
Saskatchewan	Tarif composite du CN	31.14	31.14	29.90	31.07	31.07	31.07	31.07	32.30	32.30	32.30	32.28	32.32	32.32	32.81	32.81	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.7	103.7	103.7	103.7	103.8	103.8	105.4	105.4	
	Tarif composite du CP	30.25	30.25	29.01	30.17	30.16	30.16	30.16	31.37	31.37	31.36	31.36	31.01	30.00	31.62	31.62	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	95.9	99.7	99.7	99.7	99.7	103.7	103.7	103.7	103.7	102.5	99.2	104.5	104.5	
Alberta	Tarif composite du CN	42.90	42.91	41.18	42.17	42.17	42.17	42.17	43.85	43.85	43.85	43.85	43.85	43.85	44.51	44.51	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	98.3	98.3	98.3	98.3	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	102.2	103.8	103.8	
	Tarif composite du CP	38.75	38.75	37.18	38.66	38.66	38.66	38.66	40.20	40.20	40.20	40.20	39.80	39.80	40.59	40.59	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	95.9	99.8	99.8	99.8	99.8	103.7	103.7	103.7	103.7	102.7	102.7	104.7	104.7	
Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	52.03	52.03	49.95	51.95	51.95	51.95	51.95	54.03	54.03	54.03	54.03	54.03	54.03	54.84	54.84	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	103.8	105.4	105.4	
	Tarif composite du CP	48.55	48.55	46.61	48.47	48.47	48.47	48.47	50.41	50.41	50.41	50.41	49.90	49.90	50.90	50.90	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	96.0	99.8	99.8	99.8	99.8	103.8	103.8	103.8	103.8	102.8	102.8	104.8	104.8	
Ouest canadien	Tarif composite du CN	32.37	32.38	31.07	32.13	32.13	32.13	32.13	33.41	33.41	33.37	33.36	33.38	33.38	33.89	33.89	(1)
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	96.0	99.3	99.3	99.3	99.3	103.2	103.2	103.1	103.1	103.1	103.1	104.7	104.7	
	Tarif composite du CP	30.06	30.06	28.83	29.98	29.98	29.98	29.98	31.18	31.18	31.17	31.17	30.84	30.84	31.45	31.45	(1)
	Indice des prix du CP	100.0	100.0	95.9	99.7	99.7	99.7	99.7	103.7	103.7	103.7	103.7	102.6	102.6	104.6	104.6	



## Tarif composite de transport ferroviaire de l'Ouest du Canada (dollars par tonne)

DESTINATION	ORIGINE	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES	
		1er août	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4		
ARMSTRONG	Manitoba	Tarif composite du CN	20.76	20.76	21.06	21.90	21.90	21.90	21.90	22.77	22.76	22.62	22.62	22.62	22.62	22.96	22.96	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	101.4	105.5	105.5	105.5	105.5	109.7	109.6	109.0	109.0	109.0	109.0	110.6	110.6	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Saskatchewan	Tarif composite du CN	30.04	30.04	29.90	31.07	31.07	31.07	31.07	32.30	32.30	32.30	32.27	32.32	32.32	32.81	32.81	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	99.5	103.4	103.4	103.4	103.4	107.5	107.5	107.5	107.4	107.6	107.6	109.2	109.2	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Alberta	Tarif composite du CN	41.88	41.88	41.18	42.17	42.17	42.17	42.17	43.85	43.85	43.85	43.85	43.85	43.85	44.51	44.51	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	98.3	100.7	100.7	100.7	100.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	104.7	106.3	106.3	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Colombie-Britannique	Tarif composite du CN	51.39	51.39	49.95	51.95	51.95	51.95	51.95	54.03	54.03	54.03	54.03	54.03	54.03	54.84	54.84	(1)
		Indice des prix du CN	100.0	100.0	97.2	101.1	101.1	101.1	101.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	106.7	106.7	
		Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouest canadien	Tarif composite du CN	31.27	31.27	31.07	32.13	32.13	32.13	32.13	33.41	33.41	33.37	33.36	33.38	33.38	33.89	33.89	(1)	
	Indice des prix du CN	100.0	100.0	99.4	102.8	102.8	102.8	102.8	106.8	106.8	106.7	106.7	106.7	106.7	108.4	108.4		
	Tarif composite du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1)(4)

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Les frais de transport sont des composites tirés de l'ensemble des postes ayant des tarifs pour wagons simples continuellement publiés au cours des campagnes agricole 1999-2000 et 2001-2002; ils sont fournis seulement pour les besoins de comparaison des prix.
- (2) Le CP a cessé de publier des tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Prince Rupert en octobre 2000. Les remises promotionnelles pour les mouvements par CP à Prince Rupert étaient introduit pendant le premier quart de l'année agricole 2002-03. Les rabais étaient retirés pendant le troisième quart quand le tarif de transport par wagon simple contre qui était exercé ont expiré au milieu de mars 2003.
- (3) Le CP ne publie pas de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination de Churchill. Bien que la compagnie publie périodiquement des tarifs pour le transport par wagons multiples, ces tarifs ne sont pas directement comparables et sont exclus des présentes.
- (4) Le CP ne publie pas de tarifs pour le transport de grain par wagon simple à destination d'Armstrong.



## Tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples de l'Ouest du Canada (dollars par tonne) (1)

DESTINATION	TRAIN-BLOC (2)	1999-2000		2000-2001	2001-2002				2002-2003				2003-2004				NOTES		
		1er août	T4	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4	T1	T2	T3	T4			
CHURCHILL	25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	0.50	-	-	-	-	(6)	
		Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	50.0	-	-	-	-		
		Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
		Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-
	50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	(6)
		Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	66.7	
		Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	(6)
		Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	60.0	
		Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
		Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
		Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)	
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Rabais d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Indice d'incitation du CP	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
THUNDER BAY	25 - 49 wagons	Rabais d'incitation du CN	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	-	-	-	-	-	(6)	
		Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	0.50	0.50	0.50	0.50		
		Rabais d'incitation du CP	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	50.0	50.0	50.0	50.0		
		Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	50.0	50.0	50.0	50.0		
	50 - 99 wagons	Rabais d'incitation du CN	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	(6)
		Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	
		Rabais d'incitation du CP	3.00	3.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	
		Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	133.3	
	100 wagons	Rabais d'incitation du CN	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	(6)
		Indice d'incitation du CN	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	
		Rabais d'incitation du CP	5.00	5.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	
		Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	120.0	140.0	140.0	140.0	140.0	140.0	
	112 wagons	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)
		Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		Rabais d'incitation du CP	5.25	5.25	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	7.50	7.50	7.50	7.50	7.50	
		Indice d'incitation du CP	100.0	100.0	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	123.8	142.9	142.9	142.9	142.9	142.9	
	Service de navette (100 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	(4)
		Indice d'incitation du CN	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	107.7	107.7	107.7	107.7	107.7	
		Rabais d'incitation du CP	-	-	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	6.50	8.50	8.50	8.50	8.50	8.50	
		Indice d'incitation du CP	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	130.8	130.8	130.8	130.8	130.8	
Service de navette (112 wagons)	Rabais d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(3)	
	Indice d'incitation du CN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
	Rabais d'incitation du CP	-	-	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	7.00	9.00	9.00	9.00	9.00	9.00		
	Indice d'incitation du CP	-	-	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	128.6	128.6	128.6	128.6	128.6		

Tarifs incitatifs pour envois ferroviaires à wagons multiples de l'Ouest du Canada (dollars par tonne) (1)

---

**NOTES:**

SOURCE : Compagnie des chemins de fer nationaux canadien et Canadien Pacifique Limitée

- (1) Les tarifs d'incitation pour envois à wagons multiples sont exprimés sous forme de rabais sur les tarifs de transport par wagon simple publiés par le CN et le CP.
- (2) Bien qu'ils soient semblables, les programmes de tarifs d'incitation pour envois à wagons multiples offerts par le CN et le CP comportent des structures différentes au regard du nombre de wagons maximum par envoi permis par chacun des transporteurs. Les programmes sont présentés selon la structure relative au CP pour les besoins de comparaison seulement.
- (3) Il n'existe aucune mesure incitative équivalente dans le cadre du programme du CN.
- (4) Les programmes de service de navette ont été instaurés au cours du deuxième trimestre de la campagne agricole 2000-2001.
- (5) Les remises promotionnelles pour les mouvements par CP à Prince Rupert étaient introduit pendant le premier quart de l'année agricole 2002-03. Les rabais étaient retirés pendant le troisième quart quand le tarif de transport par wagon simple contre qui était exercé ont expiré au milieu de mars 2003.
- (6) Il n'existe aucune mesure incitative équivalente dans le cadre du programme du CP.

## Tarifs marchandises en vigueur selon le revenu maximal de la LTC – par transporteur (1)

	CANADIEN NATIONAL					CANADIEN PACIFIQUE					CN ET CP COMBINÉE					NOTES
	BASE	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	BASE	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	BASE	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	
<b>VOLUME DE TRAFIC</b> (milliers de tonnes)																
Vancouver	-	8,022.3	6,534.0	2,383.1	5,300.1	-	7,461.1	4,802.0	2,787.1	5,694.4	-	15,483.4	11,336.0	5,170.2	10,994.5	
Prince Rupert	-	2,346.4	1,083.0	2,170.9	2,913.9	-	63.6	1.3	959.4	-	-	2,410.0	1,084.3	3,130.3	2,913.9	
Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Thunder Bay	-	3,050.3	2,048.5	1,584.8	2,231.3	-	5,542.2	5,309.0	4,658.1	5,758.9	-	8,592.5	7,357.5	6,243.0	7,990.2	
Est canadien	-	1,802.8	1,481.8	1,122.0	1,857.2	-	946.1	817.4	714.4	770.4	-	2,748.9	2,299.3	1,836.4	2,627.6	
Tonnage total acheminé	12,437.0 (A)	15,221.7	11,147.4	7,260.8	12,302.4 (D)	13,894.0 (A)	14,013.0	10,929.7	9,119.1	12,223.7 (D)	26,331.0 (A)	29,234.8	22,077.1	16,379.8	24,526.1 (D)	
Distance moyenne de transport (milles)	1,045.0 (B)	952.0	930.0	930.0	940.0 (E)	897.0 (B)	897.0	861.0	820.0	839.0 (E)	966.9 (B)	925.6	895.8	868.8	889.7 (E)	
Indice des prix composite afférent en volume		1.0000	1.0352	1.0442	1.0195 (F)		1.0000	1.0352	1.0442	1.0195 (F)		1.0000	1.0352	1.0442	1.0195 (F)	
<b>REVENU MAXIMAL</b>																
Revenu admissible (milliers de dollars)	348,000.0 (C)	394,775.9	293,700.0	192,962.5	321,974.4 (G)	362,900.0 (C)	366,009.4	286,562.5	232,579.4	309,596.7 (G)	710,900.0 (C)	760,785.3	580,262.5	425,541.9	631,571.1 (G)	
Revenu admissible par tonne (dollars)	27.98	25.94	26.35	26.58	26.17	26.12	26.12	26.22	25.50	25.33	27.00	26.02	26.28	25.98	25.75	
Revenu admissible par tonne-mille (cents)	2.68	2.72	2.83	2.86	2.78	2.91	2.91	3.05	3.11	3.02	2.79	2.81	2.93	2.99	2.89	
<b>COMFORMITÉ AU REVENU MAXIMAL</b>																
Revenu déclaré (milliers de dollars)		391,720.9	280,202.8	175,691.8	320,783.9		363,306.1	277,828.6	225,990.0	309,918.7		755,027.0	558,031.4	401,681.8	630,702.6	
Écart du plafond de revenu déclaré (milliers de dollars)		3,055.0	13,497.2	17,270.7	1,190.5		2,703.4	8,733.9	6,589.5	(321.9)		5,758.3	22,231.1	23,860.1	868.5	
Revenu réel par tonne (dollars)		25.73	25.14	24.20	26.07		25.93	25.42	24.78	25.35		25.83	25.28	24.52	25.72	
Revenu réel par tonne-mille (cents)		2.70	2.70	2.60	2.77		2.89	2.95	3.02	3.02		2.79	2.82	2.82	2.89	

## NOTES:

SOURCE : Office des transports canadien

- (1) La Loi sur les transports au Canada (2000) prévoit un revenu maximum admissible pour les chemins de fer régis au regard de l'acheminement du grain de l'Ouest canadien. L'Office des transports canadien doit déterminer les transporteurs se conformant au revenu maximal selon la méthode définie à l'article 151 de la Loi, au plus tard cinq mois après la fin d'une campagne agricole donnée.
- (2) Le revenu admissible de chaque transporteur pour la campagne agricole tient compte des changements observés au regard du volume acheminé et de la distance de transport définis pour l'année de base selon la formule

$$G = [C/A + ((E-B) \times \$0.022)] \times D \times F$$

où :

- A est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de l'année de base
- B est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de l'année de base
- C est le revenu du transporteur pour l'acheminement de grain au cours de l'année de base
- D est le tonnage acheminé par le transporteur au cours de la campagne agricole précédente
- E est la distance moyenne de transport pour l'acheminement de grain par le transporteur au cours de la campagne agricole précédente
- F est l'indice des prix composite afférent au volume établi par l'Office;
- G est le revenu admissible du transporteur.

- (3) Le revenu déclaré par les transporteurs afin de déterminer s'ils se conforment au revenu maximal admissible en vertu de la Loi est déterminée selon des lignes directrices établies par l'Office. Dans la décision du numéro 669-R-2001, 670-R-2002, et 713-R-2003, l'Office a déterminé que le CN et le CP n'avaient pas dépassé leur revenu maximal admissible en vertu de la Loi pendant les campagnes agricoles 2000-2001, 2001-2002, et 2002-2003. Cependant, dans sa décision du numéro 710-R-2004, l'Office a constaté que le CP avait excédé son droit maximum de revenu pendant la campagne agricole 2003-2004 par environ 0,3 millions \$, alors que les revenus de CN's tombaient 1,2 millions \$ au-dessous de ses revenus permis.
- (4) Le revenu rapporté par CP pendant les années agricoles de 2000-01 et 2001-02 ont été modifiés par Canadian Transportation Agency in Decision No. 667-R-2003. Ces valeurs de revenu réviser sont légèrement plus bas que celles originellement déterminées et sont incorporées ici comme répétition.

## Débit annuel du port (expéditions des silos terminus) pour les principaux grains (milliers de tonnes) (1)

PORT	GRAIN	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
		1999-00 TOTAL	2000-01 TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T1	T2	T3	T4	TOTAL	T4	TOTAL	
VANCOUVER	<b>Blé</b>	6,668.5	6,550.6	2,124.0	1,630.4	933.8	1,333.4	6,021.5	323.7	0.3	337.5	1,103.0	1,764.5	1,039.4	832.1	949.9	1,310.7	4,132.1	18.8%	134.2%	
	<b>Blé dur</b>	929.2	510.3	125.8	95.9	87.3	114.0	423.0	20.6		32.3	153.3	206.2	119.0	145.9	119.1	111.8	495.8	-27.1%	140.4%	
	<b>Orge</b>	921.3	1,276.8	96.6	211.1	73.6	124.2	505.5	3.1	30.8	41.6	8.3	83.8	65.4	263.6	308.9	173.6	811.5	1991.6%	868.4%	
	<b>Canola</b>	3,417.8	4,262.7	555.7	691.0	480.7	540.3	2,267.8	296.1	135.8	552.5	584.1	1,568.5	870.5	981.9	480.4	569.1	2,901.9	-2.6%	85.0%	
	<b>Avoine</b>	25.8*	31.5*	4.3	3.1	2.6	0.5	10.6	0.0	3.6	1.3	4.0	8.9	3.0	3.0	2.1	2.1	10.2	-47.5%	14.6%	
	<b>Pois</b>	630.5*	1187.0*	134.8	180.4	164.2*	166.3*	645.7*	41.6	140.0	77.4	96.6	355.6	104.4	229.7	260.3	46.8	641.2	-51.6%	80.3%	
	<b>Seigle</b>	1.4*	17.6*					0.0											n/a	n/a	
	<b>Lin</b>	64.6*	74.6*	14.4	12.7	55.7	10.9	93.7	2.3	1.5	5.4	4.4	13.6	6.6	5.5	9.4	4.6	26.1	4.5%	91.9%	
	<b>Autre</b>	162.2	133.7	8.0	15.8	65.5	120.4	209.7	36.3	40.6	27.2	50.1	154.2	89.0	27.7	36.9	61.0	214.6	21.8%	39.2%	
		12,821.1	14,044.8	3,063.7	2,840.4	1,863.4	2,410.0	10,177.5	723.7	352.6	1,075.2	2,003.8	4,155.3	2,297.3	2,489.4	2,167.0	2,279.7	9,233.4	13.8%	122.2%	
PRINCE RUPERT	<b>Blé</b>	3,247.6	2,053.1	55.1	526.9	452.5	65.3	1,099.7	576.5	617.5	295.0		1,489.0	195.1	600.5	795.4	812.1	2,403.1	n/a	61.4%	
	<b>Blé dur</b>	3.0	0.0					0.0	49.3	130.6	18.5		198.4	2.5	5.0	4.7		12.2	n/a	-93.9%	
	<b>Orge</b>	109.5	2.0					0.0					0.0		109.4	221.1	45.8	376.3	n/a	n/a	
	<b>Canola</b>	4.0	160.4					0.0	129.4	301.7		1.6	432.7						-100.0%	-100.0%	
	<b>Avoine</b>	1.1	0.0					0.0					0.0						n/a	n/a	
	<b>Pois</b>	0.0	0.0	11.5	14.1			25.6					0.0						n/a	n/a	
	<b>Seigle</b>	0.0	0.0					0.0					0.0						n/a	n/a	
	<b>Lin</b>	0.0	0.0					0.0	1.2	5.5			6.7						n/a	-100.0%	
	<b>Autre</b>	31.7	10.8					0.0		5.0	0.3	0.1	5.4	1.2	2.8	7.8	1.6	13.4	1500.0%	148.1%	
		3,396.9	2,226.2	66.6	541.0	452.5	65.3	1,125.3	756.4	1,060.3	313.8	1.7	2,132.2	198.8	717.7	1,029.0	859.5	2,805.0	n/a	31.6%	
CHURCHILL	<b>Blé</b>	302.3	497.6	365.0				365.0	242.6			30.3	272.9	297.8				297.8	-100.0%	9.1%	
	<b>Blé dur</b>	87.5	25.6	47.3				47.3	36.6			42.4	79.0	100.2				100.2	-100.0%	26.8%	
	<b>Orge</b>	0.0	0.0					0.0					0.0					0.0	n/a	n/a	
	<b>Canola</b>	0.0	0.0					0.0					0.0	26.8				26.8	n/a	n/a	
	<b>Avoine</b>	0.0	0.0					0.0					0.0					0.0	n/a	n/a	
	<b>Pois</b>	75.0	123.0	59.7				59.7					0.0	92.8				92.8	n/a	n/a	
	<b>Seigle</b>	0.0	0.0					0.0					0.0					0.0	n/a	n/a	
	<b>Lin</b>	0.0	18.9	2.0				2.0					0.0					0.0	n/a	n/a	
	<b>Autre</b>	0.0	0.0	3.1				3.1					0.0		25.1			25.1	n/a	n/a	
		464.8	665.1	477.1	0.0	0.0	0.0	477.1	279.2	0.0	0.0	72.7	351.9	517.6	25.1	0.0	0.0	542.7	-100.0%	54.2%	
THUNDER BAY	<b>Blé</b>	3,109.4	2,892.5	823.1	631.8	318.2	1,079.2	2,852.3	550.8	469.4	308.2	665.4	1,993.8	692.4	562.0	339.1	1,017.0	2,610.5	52.8%	30.9%	
	<b>Blé dur</b>	1,869.2	2,060.9	468.1	341.6	217.9	916.1	1,943.7	583.3	330.3	159.9	867.8	1,941.3	714.9	346.2	171.7	818.7	2,051.5	-5.7%	5.7%	
	<b>Orge</b>	247.4	133.7	4.3	42.1	48.9	127.0	222.3	91.3	42.4	15.7	48.5	197.9	44.6	42.1	21.3	69.9	177.9	44.1%	-10.1%	
	<b>Canola</b>	442.3	465.9	103.2	122.3	16.4	49.0	290.9	125.0	116.3	68.4	52.6	362.3	190.3	168.1	79.4	128.8	566.6	144.9%	56.4%	
	<b>Avoine</b>	204.3	226.8	70.4	45.2	2.3	4.6	122.5	2.2	0.6	1.9	7.1	11.8	29.5	45.9	30.3	40.7	146.4	473.2%	1140.7%	
	<b>Pois</b>	502.4	593.3	86.2	39.5	0.6	2.9	129.2	5.3	21.5			26.8	30.1	113.4	61.9	50.8	256.2	n/a	856.0%	
	<b>Seigle</b>	0.0	0.0		0.3			0.3											n/a	n/a	
	<b>Lin</b>	338.1	457.7	130.7	157.3	63.3	109.5	460.8	152.3	195.9	51.8	83.8	483.8	141.7	194.0	34.8	105.1	475.6	25.4%	-1.7%	
	<b>Autre</b>	159.6	174.4	58.4	72.0	29.3	43.0	202.7	41.5	61.2	24.8	22.3	149.8	20.5	61.2	5.6	8.9	96.2	-60.1%	-35.8%	
		6,872.6	7,005.2	1,744.4	1,452.1	696.9	2,331.3	6,224.7	1,551.7	1,237.6	630.7	1,747.5	5,167.5	1,864.0	1,532.9	744.1	2,239.9	6,380.9	28.2%	23.5%	
ENSEMBLE DES PORTS	<b>Blé</b>	13,327.8	11,993.9	3,367.2	2,789.0	1,704.5	2,477.9	10,338.5	1,693.6	1,087.2	940.7	1,798.7	5,520.2	2,224.7	1,994.6	2,084.4	3,139.8	9,443.5	74.6%	71.1%	
	<b>Blé dur</b>	2,888.9	2,596.8	641.2	437.5	305.2	1,030.1	2,414.0	689.8	460.9	210.7	1,063.5	2,424.9	936.6	497.1	295.5	930.5	2,659.7	-12.5%	9.7%	
	<b>Orge</b>	1,278.1	1,412.4	100.9	253.2	122.5	251.2	727.8	94.4	73.2	57.3	56.8	281.7	110.0	415.1	551.3	289.3	1,365.7	409.3%	384.8%	
	<b>Canola</b>	3,864.1	4,889.0	658.9	813.3	497.1	589.3	2,558.6	550.5	553.8	620.9	638.3	2,363.5	1,087.6	1,150.0	559.8	697.9	3,495.3	9.3%	47.9%	
	<b>Avoine</b>	231.2*	258.3*	74.7	48.3	4.9	5.1	133.0	2.2	4.2	3.2	11.1	20.7	32.5	48.9	32.4	42.8	156.6	285.6%	656.5%	
	<b>Pois</b>	1207.9*	1903.2*	292.2	234.0	164.8*	169.2*	860.2*	46.9	161.5	77.4	96.6	382.4	227.3	343.1	322.2	97.6	990.2	1.0%	158.9%	
	<b>Seigle</b>	1.4*	17.6*		0.3			0.3											n/a	n/a	
	<b>Lin</b>	402.6*	551.2*	147.2	170.0	119.0	120.4	556.6	155.8	202.9	57.2	88.2	504.1	148.3	199.5	44.2	109.7	501.7	24.4%	-0.5%	
	<b>Autre</b>	353.4	318.9	69.5	87.8	94.8	163.4	415.4	77.8	106.8	52.3	72.5	309.4	110.7	116.8	50.3	71.5	349.3	-1.4%	12.9%	
		23,555.5	23,941.3	5,351.8	4,833.4	3,012.8	4,806.6	18,004.6	3,311.0	2,650.5	2,019.7	3,825.7	11,806.9	4,877.7	4,765.1	3,940.1	5,379.1	18,962.0	40.6%	60.6%	

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains

(1) Le tonnage d'avoine, de pois, de seigle et de lin au port de Vancouver est rajusté (\*) selon les Statistiques hebdomadaires des grains de la CCG, pour tenir compte d'envois directs non compris dans l'entrepôt de données de la CCG.

(2) Autre comprend l'ensemble des envois d'autres grains, de grains oléagineux et de cultures spéciales visés par la Loi sur les grains canadiens qui sont compris dans l'entrepôt de données de la CCG.

## Coefficient de rotation moyen aux silos terminus (1) (2)

PORT	1999-2000				2000-2001				2001-2002				2002-2003				2003-2004				ÉCART EN %	NOTES
	Coefficient de rotation				Coefficient de rotation				Coefficient de rotation				Coefficient de rotation				Coefficient de rotation					
	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	Nombre de silos	Min.	Max.	Moy.	02/03-03/04	
VANCOUVER	5	8.4	21.1	14.3	5	7.5	23.9	15.8	6	2.0	17.5	10.9	6	0.3	23.6	7.2	6	2.4	14.0	9.9	37.5%	
PRINCE RUPERT	1			16.2	1			10.6	1			5.4	1			10.2	1			13.4	31.4%	
CHURCHILL	1			3.3	1			4.8	1			3.2	1			2.5	1			3.9	56.0%	
THUNDER BAY	7	3.7	7.3	5.3	8	4.1	6.2	4.9	9	2.2	6.5	4.3	9	0.3	6.7	3.3	8	1.3	9.2	4.5	36.4%	
TOUS SILOS	14			9.1	15			8.9	17			6.6	17			5.0	16			7.0	40.0%	

## NOTES:

Source : Commission canadien des grains, *Entrepôt de données sur l'expédition, Silos à grains canadien*

- (1) Volume total acheminé depuis les principaux silos terminus divisés par la capacité de stockage autorisée.  
 (2) L'entrepôt de données sur l'expédition de la CCG comprend l'ensemble des grains, des grains oléagineuse et des cultures spéciales visées par la *Loi sur les grains canadien*.

3D - Performance des silos terminus et des ports

3D - 3

Niveaux de stock moyen hebdomadaire aux silos terminus (milliers de tonnes)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne	
	Moyenne	Moyenne																		
VANCOUVER	501.7	432.8	462.9	434.9	406.3	369.7	418.4	331.2	400.8	411.2	392.0	383.5	452.4	411.5	441.1	396.1	425.6	1.0%	11.0%	
PRINCE RUPERT	111.8	93.8	89.9	82.2	73.2	73.1	79.7	83.1	120.2	102.0	104.5	102.1	99.6	93.6	86.6	76.7	89.1	-26.6%	-12.7%	
CHURCHILL	41.8	35.6	94.1	18.7	20.4	28.5	41.3	76.3	9.9	9.9	35.8	33.4	94.6	13.8	13.7	21.3	36.3	-40.5%	8.7%	
THUNDER BAY	560.9	630.5	690.4	591.3	572.1	444.0	574.2	479.8	562.7	522.0	430.6	497.5	548.3	549.4	509.7	468.3	518.3	8.8%	4.2%	
<b>TOTAL</b>	<b>1,216.2</b>	<b>1,192.7</b>	<b>1,337.3</b>	<b>1,127.1</b>	<b>1,072.0</b>	<b>915.3</b>	<b>1,113.6</b>	<b>970.4</b>	<b>1,093.6</b>	<b>1,045.1</b>	<b>962.8</b>	<b>1,016.5</b>	<b>1,194.9</b>	<b>1,068.4</b>	<b>1,051.1</b>	<b>962.4</b>	<b>1,069.2</b>	<b>0.0%</b>	<b>5.2%</b>	

(1)

GRAIN	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne	
	Moyenne	Moyenne																		
BLÉ	712.3	637.5	627.1	561.7	497.7	473.1	540.3	505.3	487.1	532.5	547.6	518.7	586.6	428.8	405.6	438.2	465.5	-20.0%	-10.3%	
BLÉ DUR	209.4	238.5	371.7	204.2	176.8	100.2	214.2	132.5	130.1	117.4	162.1	135.6	220.5	146.7	140.6	151.1	165.1	-6.8%	21.8%	
ORGE	99.8	93.0	89.9	143.1	213.7	179.4	155.6	110.7	130.0	116.8	69.9	106.4	87.1	180.4	204.7	118.7	147.1	69.8%	38.3%	
CANOLA	134.0	157.1	183.5	144.2	134.4	119.2	145.6	165.8	239.2	198.2	123.7	180.6	202.1	191.1	194.3	194.5	195.6	57.2%	8.3%	
AVOINE	18.0	13.8	16.5	15.1	6.4	2.8	10.2	4.4	7.3	7.0	1.8	5.1	6.1	13.0	17.4	13.8	12.6	666.7%	147.1%	
POIS								17.1	34.2	20.4	30.1	25.3	53.5	57.4	57.4	17.1	46.1	-43.2%	82.2%	
SEIGLE	0.5	0.5	0.4	0.2	0.1	0.1	0.2											n/a	n/a	
LIN	42.2	52.3	48.2	58.5	42.9	40.4	47.4	34.6	65.6	52.7	27.5	44.7	39.0	51.0	31.2	29.0	37.3	5.5%	-16.6%	
<b>TOTAL</b>	<b>1,216.2</b>	<b>1,192.7</b>	<b>1,337.3</b>	<b>1,127.0</b>	<b>1,072.0</b>	<b>915.2</b>	<b>1,113.5</b>	<b>970.4</b>	<b>1,093.6</b>	<b>1,045.1</b>	<b>962.8</b>	<b>1,016.5</b>	<b>1,194.9</b>	<b>1,068.4</b>	<b>1,051.1</b>	<b>962.4</b>	<b>1,069.2</b>	<b>0.0%</b>	<b>5.2%</b>	

(2)

(2)

(1)(2)

NOTES:

Source : Commission canadien des grains, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Les totales ne sont pas toujours égales donc ils sont arrondis
- (2) Les données du Commission canadienne des grains pour les stocks de pois ont remplacé les donnés pour les stocks de seigle du début de l'année agricole de 2002/03. A cause des petits volumes de seigle et de pois, aucun rajustement au totales était fait.



## 3D - Performance des silos terminus et des ports

3D - 4

Nombre moyen de jours en stockage - saison d'exploitation (1) (2)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES	
		1999/00	2000/01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne		
VANCOUVER		Moyenne	Moyenne																			
	Blé	15.4	11.8	10.3	12.3	18.1	13.6	12.8	11.6		40.5	16.6	21.6	18.1	16.3	14.5	11.0	14.6	-33.7%	-32.4%	(4)	
	Blé dur	18.2	22.9	22.1	26.5	23.1	15.9	21.6	28.7		56.1	21.3	29.4	30.9	22.1	15.4	18.9	21.7	-11.3%	-26.2%	(3)	
	Orge	21.5	16.3	44.7	16.2	47.4	33.8	30.5	100.7		37.7	122.4	61.6	42.5	17.4	17.0	24.1	20.7	-80.3%	-66.4%	(3)(5)	
	Canola	11.6	10.4	26.1	16.5	21.6	17.8	20.2	n/a		18.2	15.7	17.1	15.7	12.0	31.7	24.4	18.8	55.4%	9.9%	(3)	
	Avoine	n/a	n/a	23.3	84.4	49.7	70.9	49.5					-							n/a	n/a	(3)(5)
	Pois	n/a	n/a						n/a		21.7	26.1	24.5	29.5	16.4	44.3	12.4	23.4		-52.5%	-4.5%	(3)
	Seigle	n/a	n/a										-							n/a	n/a	(3)
	Lin	71.1	51.3	57.2	148.8	20.4	89.4	51.3	89.5		127.0	144.1	127.3	81.8	100.2	68.2	116.8	87.1		-18.9%	-31.6%	
		15.3	12.4	15.2	15.0	20.9	16.4	16.4	15.0		28.1	17.9	21.0	19.3	15.2	20.6	16.1	17.6		-10.1%	-16.2%	
PRINCE RUPERT																						(1)
	Blé	8.9	11.4		13.3	13.5	13.4		5.4	12.0	15.2	10.0	11.6	9.2	5.7	8.4	7.8			n/a	-22.0%	
	Blé dur	25.6							11.4	12.2	54.9	16.5					35.8	35.8		n/a	117.0%	
	Orge	27.0										-		20.7	14.5	2.4	14.4			n/a		
	Canola		25.2						12.6	8.7		9.9								n/a	-100.0%	
	Avoine											-								n/a	n/a	
	Pois											-								n/a	n/a	
	Seigle											-								n/a	n/a	
	Lin								8.0			8.2								n/a	-100.0%	
		9.5	12.3		13.3	13.5	13.4	13.4	7.4	11.0	17.6	10.6	11.6	11.0	7.7	8.0	8.7			n/a	-17.9%	
CHURCHILL																						(1)
	Blé	24.7	14.8	21.8			21.8	24.8			53.8	24.8	16.6				16.6			-100.0%	-33.1%	
	Blé dur	27.2	58.7	22.7			22.7	21.7			24.4	21.7	22.9				22.9			-100.0%	5.5%	
	Orge											-								n/a	n/a	
	Canola											-	11.0				11.0			n/a	n/a	
	Avoine											-								n/a	n/a	
	Pois											-	13.7				13.7			n/a	n/a	
	Seigle											-								n/a	n/a	
	Lin											-								n/a	n/a	
		25.3	16.8	21.8			21.8	21.8	24.4		36.7	26.9	17.0				17.0			-100.0%	-36.8%	
THUNDER BAY																						(1)
	Blé	29.8	29.8	26.5	23.8	20.6	16.1	21.2	40.3	28.9	25.5	30.8	34.7	23.7	26.8	16.5	23.9			-46.4%	-24.8%	
	Blé dur	26.6	26.0	68.0	30.2	19.9	7.8	27.4	13.4	13.3	14.1	10.1	19.0	15.8	16.2	13.6	15.9			34.7%	33.6%	
	Orge	38.2	66.9	112.3	130.1	99.8	110.3	110.3	74.8	129.3	185.2	107.4	101.4	128.6	175.6	91.6	112.0			-14.7%	11.0%	
	Canola	19.9	15.1	29.9	13.0	38.4	31.2	23.3	41.7	40.8	34.4	32.5	26.4	27.4	13.0	27.9	24.9			-14.2%	-34.8%	
	Avoine	25.9	18.3	21.1	21.5	72.7	49.8	22.8	186.0	-	115.3	22.3	19.3	19.9	31.0	30.4	24.6			36.3%	-27.6%	
	Pois								142.6	7.2	-	-	22.5	8.6	15.5	18.8	13.8			n/a	-64.6%	
	Seigle											-								n/a	n/a	
	Lin	28.7	25.4	28.9	17.1	20.7	25.8	22.9	15.4	16.0	28.6	21.6	22.1	17.0	35.6	19.7	20.2			-8.8%	12.2%	
		28.3	27.6	38.8	26.3	29.1	18.3	26.8	30.2	25.6	27.7	22.2	28.0	23.1	26.8	18.9	23.2			-14.9%	-10.1%	
ENSEMBLE DES PORTS																						(1)
	Blé	17.6	16.6	15.6	15.8	18.1	14.7	15.9	16.7	23.4	26.7	24.1	20.7	17.9	16.0	12.1	16.4			-49.8%	-23.4%	
	Blé dur	24.5	20.4	55.6	28.3	20.4	8.7	25.6	15.8	14.0	19.9	14.1	21.0	18.2	16.2	14.2	17.4			0.7%	13.7%	
	Orge	25.9	20.7	44.7	39.2	98.3	67.1	62.7	82.4	140.0	99.6	109.6	66.4	35.9	31.1	36.9	36.4			-66.3%	-63.1%	
	Canola	12.5	10.8	26.7	15.5	22.3	18.9	20.4	23.4	22.9	22.1	17.1	17.6	15.6	26.1	25.0	19.9			46.2%	-3.4%	
	Avoine	25.9	14.0	21.2	22.9	65.3	51.9	24.7	186.0	-	115.3	14.4	19.3	20.9	30.2	29.0	25.7			101.4%	-58.3%	
	Pois								142.6	7.8	-	27.8	27.9	13.4	24.8	15.7	18.9			-43.5%	-24.4%	
	Seigle											-								n/a	n/a	
	Lin	33.9	21.2	31.4	22.2	20.7	31.5	24.9	19.3	17.4	32.4	27.7	24.8	19.9	38.6	23.8	24.3			-14.1%	14.6%	
		18.6	17.5	23.4	18.9	23.5	17.3	20.6	19.2	22.2	27.7	21.6	21.4	18.7	20.3	16.0	19.0			-25.9%	-12.5%	

## NOTES:

Source : Commission canadien des grains, *Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Nombre moyen de jours en stockage calculé selon le coefficient moyen de rotation des stocks, corrigé pour tenir compte des périodes d'exploitation à Prince Rupert, Churchill et Thunder Bay.
- (2) Le coefficient de rotation des stocks correspond au total des envois (de l'Entrepôt de données sur l'expédition de la CCG) divisé par le niveau moyen de stock hebdomadaire (total des niveaux de stock indiqué dans les Statistiques hebdomadaires des grains, divisé par le nombre de semaine).
- (3) Sans objet en raison de la proportion élevée d'expédition directes.
- (4) Les années agricoles T1 2002-2003 incluent les opérations à Vancouver au fermeture le 25 août 2002.  
Les années agricoles T1 2002-2003 pour les opérations à Vancouver Wharves et Terminus Neptune les jours moyenne de stock n'est pas applicable.
- (5) Pendant le lock-out au terminus BCTEOA les expéditions de canola et de pois ont continué via les installations directe.



## Ratio hebdomadaire moyen stock-expédition pour les principaux grains par port (1)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES		
			1999-00 Moyenne	2000-01 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne			
CHURCHILL	Blé	Moyenne	2.89	1.81	2.92				2.92	2.45				2.45	1.95				1.95	n/a	-20.2%			
		Écart type	2.36	0.67	1.35				1.35	0.92				0.92	0.73				0.73					
		Minimum	1.12	0.92	1.01				1.01	1.30				1.30	0.93				0.93					
		Maximum	7.25	3.07	4.24				4.24	3.49				3.49	2.89				2.89					
	Blé dur	Moyenne	2.10	1.14	1.25				1.25	1.06				1.06	4.39				4.39	n/a	314.4%			
		Écart type	0.78	0.20	0.87				0.87	0.01				0.01	6.57				6.57					
		Minimum	1.32	1.00	0.63				0.63	1.05				1.05	1.02				1.02					
		Maximum	2.85	1.28	1.86				1.86	1.06				1.06	14.24				14.24					
	THUNDER BAY	Blé	Moyenne	5.19	4.88	4.85	4.76	3.27	2.71	3.92	7.36	8.02	7.47	5.15	7.12	5.37	5.09	7.38	3.33	5.00	-35.2%	-29.7%		
			Écart type	3.55	2.05	2.10	3.06	1.02	1.31	2.19	3.27	6.38	7.61	2.32	4.80	2.13	2.96	5.44	2.62	3.39				
			Minimum	2.33	2.01	2.04	2.13	1.62	1.52	1.52	2.60	2.64	2.16	2.38	2.16	2.22	2.13	3.02	1.55	1.55				
			Maximum	20.44	10.80	9.98	10.94	4.23	6.36	10.94	13.27	21.25	20.80	8.71	21.25	9.63	10.22	15.37	11.76	15.37				
Blé dur		Moyenne	4.41	4.76	10.99	4.98	3.31	1.18	5.37	2.89	2.05	2.43	3.20	2.72	3.90	5.57	5.73	2.30	3.95	-28.0%	45.4%			
		Écart type	2.96	3.91	4.12	2.71	1.05	0.35	4.91	2.45	0.45	1.42	3.60	2.33	2.15	6.31	4.67	0.98	3.61					
		Minimum	1.47	1.49	4.64	2.78	2.53	0.66	0.66	1.11	1.62	0.99	1.30	0.99	1.51	0.95	2.30	0.76	0.76					
		Maximum	16.79	21.80	17.81	9.94	5.01	1.99	17.81	8.60	2.90	4.47	11.25	11.25	7.40	17.14	13.94	4.07	17.14					
Orge		Moyenne	3.33	7.58	10.93	3.81	16.61	9.53	10.39	12.74	12.60	11.30	13.12	12.71	12.43	3.73	20.18	13.04	13.12	-0.6%	3.2%			
		Écart type	2.19	6.65	n/a	0.33	7.85	5.36	6.48	7.57	6.84	n/a	2.73	5.82	7.20	n/a	6.71	7.63	7.50					
		Minimum	1.49	1.23	10.93	3.57	7.89	4.52	3.57	2.94	6.27	11.30	10.73	2.94	2.42	3.73	15.44	3.27	2.42					
		Maximum	9.03	21.41	10.93	4.04	23.10	20.08	23.10	22.69	20.51	11.30	16.18	22.69	23.10	3.73	24.93	23.77	24.93					
Canola	Moyenne	2.89	2.10	3.10	2.78	2.51	2.90	2.85	3.79	5.79	8.53	9.85	6.71	2.43	5.46	1.85	2.02	3.22	-79.5%	-51.9%				
	Écart type	2.24	1.41	3.31	2.10	2.13	3.27	2.41	0.90	3.00	8.04	8.76	5.78	1.38	2.35	0.71	0.56	2.19						
	Minimum	0.35	0.51	1.31	0.40	1.00	1.00	0.40	2.81	3.77	2.15	2.76	2.15	1.20	1.81	1.15	1.46	1.15						
	Maximum	9.45	5.95	8.05	5.87	4.01	6.68	8.05	5.43	11.77	19.56	24.17	24.17	5.06	8.96	2.82	2.84	8.96						
Avoine	Moyenne	4.09	3.10	2.95	1.43	2.18	4.07	2.97	2.13				2.13	1.02	1.38	2.05	1.80	1.59	n/a	-25.3%				
	Écart type	5.26	4.20	2.61	0.36	n/a	2.12	2.23	2.33				2.33	0.52	0.45	0.26	0.77	0.62						
	Minimum	0.48	0.72	0.78	1.03	2.18	1.05	0.78	0.48				0.48	0.65	1.06	1.87	1.10	0.65						
	Maximum	21.38	16.34	7.76	1.71	2.18	6.33	7.76	3.78				3.78	1.39	1.70	2.23	2.63	2.63						
Pois	Moyenne								4.49	4.47			4.48		6.30			6.30	n/a	40.6%				
	Écart type								1.17	4.87			2.89		n/a			n/a						
	Minimum								3.67	1.03			1.03		6.30			6.30						
	Maximum								5.32	7.92			7.92		6.30			6.30						
Lin	Average	3.24	3.37	2.59	3.60	2.18	2.84	2.89	3.41	3.83	1.16	2.96	3.37	2.66	5.45	3.21	1.89	3.32	-35.9%	-1.6%				
	Standard Deviation	3.34	2.36	2.02	2.58	0.46	1.23	1.78	3.13	3.35	n/a	2.22	2.90	1.38	7.27	1.70	0.66	4.02						
	Minimum	0.69	0.68	1.18	1.01	1.71	1.39	1.01	0.78	1.18	1.16	1.36	0.78	1.35	1.00	1.39	1.30	1.00						
	Maximum	16.58	11.50	6.51	8.03	2.63	4.56	8.03	9.94	10.86	1.16	5.49	10.86	4.51	19.88	4.75	3.04	19.88						

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains

- (1) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon les Statistiques hebdomadaires de grains) par rapport à l'expédition (selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (2) Les semaines pour lesquelles le ratio est supérieur à 25 (en raison du tonnage d'expédition extrêmement faible) sont exclues de la moyenne.
- (3) La forte proportion d'envois directs fausse les ratios hebdomadaires.

## Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CROP YEAR		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
			1999-00	2000-01	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne	
LOTTORAL PACIFIQUE																						
BLÉ	1 CWRS	Moyenne	5.04	3.67	3.61	3.21	3.9	4.22	3.74	2.60	8.08	7.66	8.02	6.31	5.59	2.24	1.34	1.96	2.75	-75.6%	-56.4%	
		Écart type	2.93	3.17	5.61	2.09	2.3	2.17	3.27	4.96	1.98	7.04	3.96	4.88	4.96	4.51	1.93	0.55	3.05	3.24		
		Minimum	1.21	0.07	0.44	0.40	1.3	2.00	0.40	1.02	1.02	1.97	2.81	4.17	1.02	1.53	1.00	0.69	0.36	0.36		
		Maximum	15.19	20.57	21.07	6.65	8.8	8.19	21.07	19.47	7.63	19.38	13.66	19.47	19.47	17.93	6.76	2.34	11.56	17.93		
	2 CWRS	Moyenne	0.77	0.45	0.47	0.27	1.46	0.83	0.76	0.76	2.48	5.60	2.62	2.96	1.63	1.30	0.89	1.59	1.35	-39.2%	-54.2%	
		Écart type	2.39	0.48	0.37	0.18	0.94	1.35	0.91	0.53	4.52	6.65	2.38	4.35	0.82	1.15	0.63	2.51	1.38			
		Minimum	0.01	0.01	0.12	0.01	0.36	0.02	0.01	0.01	0.01	0.26	0.87	0.64	0.01	0.10	0.12	0.32	0.10	0.10		
		Maximum	14.51	2.20	1.16	0.59	3.34	4.08	4.08	4.08	1.44	16.00	21.70	9.41	21.70	2.91	3.19	2.60	8.14	8.14		
	3 CWRS	Moyenne	3.63	5.49	5.21	2.65	0.12	1.49	3.75	1.20	0.83	2.76	4.41	2.86	1.76	1.45	2.22	1.44	1.71	-67.3%	-40.0%	
		Écart type	3.47	6.19	3.38	1.62	n/a	n/a	3.09	0.72	0.30	2.89	5.21	3.77	1.05	1.29	0.87	1.06	1.05			
		Minimum	0.09	0.74	1.96	0.87	0.12	1.49	0.12	0.67	0.50	0.35	0.62	0.35	1.08	0.13	0.96	0.39	0.13			
		Maximum	10.64	23.80	11.35	4.19	0.12	1.49	11.35	16.25	2.23	1.19	7.36	16.25	16.25	2.97	3.61	2.93	2.87	3.61		
1 CWES	Moyenne	5.95	2.06	4.51	3.22	0.75	1.31	2.74								0.98	0.98	n/a	n/a			
	Écart type	6.63	1.60	3.86	0.76	n/a	0.49	2.52								n/a	n/a	n/a	n/a			
	Minimum	0.93	0.34	1.77	2.68	0.75	0.87	0.75								0.98	0.98	0.98	0.98			
	Maximum	17.17	5.60	8.93	3.76	0.75	1.84	8.93								0.98	0.98	0.98	0.98			
CW FEED	Moyenne	3.98	4.58	2.27	1.91	2.47	2.24	2.24			2.87	1.91	2.23				1.73	1.73	-9.4%	-22.5%		
	Écart type	2.39	6.03	1.90	n/a	n/a	1.36	1.36			n/a	0.32	0.60				0.66	0.66				
	Minimum	1.10	0.04	0.84	1.91	2.47	0.84	0.84			2.87	1.68	1.68				0.74	0.74				
	Maximum	9.00	20.41	4.42	1.91	2.47	4.42	4.42			2.87	2.13	2.87				2.16	2.16				
SW SPRING	Moyenne	2.84																	n/a	n/a		
	Écart type	2.00																	n/a	n/a		
	Minimum	1.19																	n/a	n/a		
	Maximum	6.55																	n/a	n/a		
PR SPRING	Moyenne	5.97	6.12	11.40	3.83	5.24	2.88	4.85		3.05	1.44	0.52	1.92	2.62	6.76	4.68	1.77	4.24	238.4%	121.1%		
	Écart type	4.97	4.48	10.99	2.77	4.49	1.88	5.10	1.42	0.88	0.59	n/a	1.42	0.94	6.51	6.08	0.85	5.03				
	Minimum	1.10	1.00	1.83	1.21	1.31	0.89	0.89	0.52	2.43	1.03	0.52	0.52	1.22	1.51	0.45	1.12	0.45				
	Maximum	22.66	18.45	23.41	8.34	12.73	6.14	23.41	3.68	1.86	0.52	3.68	3.68	3.25	19.05	15.07	3.14	19.05				
CWR WINTER	Moyenne		1.67											1.45	1.48	1.42	1.45	1.45	n/a	n/a		
	Écart type		0.24											n/a	n/a	0.25	0.15	0.15				
	Minimum		1.40											1.45	1.48	1.25	1.25	1.25				
	Maximum		1.98											1.45	1.48	1.60	1.60	1.60				
BLÉ DUR	1 CWA	Moyenne	4.23		1.90	2.40	2.11	2.15	1.43		1.66	2.19	1.81	1.28	4.35	3.04	1.53	2.75	-30.1%	51.8%		
		Écart type	3.69		0.98	1.45	1.06	1.09	1.09	0.79		n/a	2.69	1.87	0.17	3.73	3.36	1.68	2.97			
		Minimum	0.07		0.86	1.05	0.79	0.79	0.79	0.66		1.66	0.52	0.52	1.17	1.04	0.68	0.34	0.34			
		Maximum	10.78		2.80	4.37	3.75	4.37	4.37	2.24		1.66	6.94	6.94	1.48	9.47	9.12	4.45	9.47			
	2 CWA	Moyenne	2.50	1.16	1.94	1.45	1.72	2.16	1.93	12.89	3.05	8.27	2.90	5.03	5.01	0.63	1.07	1.17	2.24	-59.5%	-55.6%	
		Écart type	6.15	1.44	1.73	0.63	0.32	1.30	1.14	n/a	1.31	7.61	1.33	4.45	2.99	0.43	0.46	0.95	2.49			
		Minimum	0.02	0.04	0.66	1.01	1.49	0.01	0.01	12.89	2.06	2.89	2.11	2.06	1.52	0.33	0.54	0.62	0.33			
		Maximum	18.77	6.13	3.90	1.89	1.95	3.68	3.90	12.89	4.98	13.65	4.43	13.65	8.76	0.93	1.55	2.28	8.76			
	3 CWA	Moyenne	2.07	1.69	0.64	1.52	0.14	1.28	0.96	0.79	0.34	8.81	1.70	1.91	3.69	0.67		0.64	2.35	-62.4%	22.7%	
		Écart type	1.55	1.05	0.24	0.42	n/a	0.17	0.55	n/a	0.36	n/a	0.92	2.58	2.98	1.01		2.69	2.69			
		Minimum	0.17	0.74	0.38	1.22	0.14	1.16	0.14	0.79	0.05	8.81	1.01	0.05	1.01	0.02		0.64	0.02			
		Maximum	4.43	4.18	0.85	1.82	0.14	1.39	1.82	0.79	0.74	8.81	3.23	8.81	7.80	1.83		0.64	7.80			
4 CWA	Moyenne	2.18	1.10	0.95		0.82	0.03	0.67						1.14			1.14	1.14	n/a	n/a		
	Écart type	0.01	0.87	0.62		n/a	0.01	0.62						n/a			n/a	n/a				
	Minimum	2.16	0.24	0.14		0.82	0.03	0.03						1.14			1.14	1.14				
	Maximum	2.19	1.98	1.47		0.82	0.04	1.47						1.14			1.14	1.14				
ORGE	1 CW	Moyenne	2.48	1.36			2.66	2.66						1.58	2.76	5.52	3.56	3.75	n/a	n/a		
		Écart type	1.94	1.28			0.40	0.40	0.40					0.06	3.06	7.94	3.66	5.07				
		Minimum	0.51	0.05			2.38	2.38	2.38					1.54	0.88	0.21	0.97	0.21				
		Maximum	8.73	6.47			2.95	2.95	2.95					1.62	9.10	20.47	10.34	20.47				

## Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des principaux grains et grades par port (2) (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
			1999-00 Moyenne	2000-01 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne	
<b>LOTTORAL PACIFIQUE</b>																						
	<b>ORGE</b>	<b>2 CW</b>	Moyenne																			
			Écart type				0.58															
			Minimum				0.25															
			Maximum				0.40															
							0.76															
	<b>CANOLA</b>	<b>1 CANADA</b>	Moyenne	1.95	1.61	4.38	2.43	3.45	3.13	3.36	3.60	4.90	4.03	1.65	3.51	2.81	1.60	2.62	2.50	2.37	51.5%	-32.6%
			Écart type	1.27	1.38	5.20	2.27	2.24	0.93	3.08	2.55	3.38	5.53	0.67	3.63	3.07	1.28	2.21	1.13	2.07		
			Minimum	0.22	0.45	1.15	1.12	1.25	1.36	1.12	1.48	1.91	1.07	0.34	0.34	0.84	0.56	0.17	1.25	0.17		
			Maximum	5.02	9.36	19.98	8.60	7.54	4.49	19.98	9.52	11.68	20.90	2.64	20.90	10.78	5.20	7.79	4.72	10.78		
		<b>2 CANADA</b>	Moyenne	5.14	5.40		7.78		1.54	5.70		3.81	3.81	1.72	3.06		0.51			0.51	-100.0%	-83.3%
			Écart type	3.39	2.23		3.67		n/a	4.44		1.72	2.42	0.74	2.01		0.44			0.44		
			Minimum	2.00	2.96		5.18		1.54	1.54		1.75	1.05	0.88	0.88		0.20			0.20		
			Maximum	12.43	9.59		10.38		1.54	10.38		6.00	7.20	2.91	7.20		0.82			0.82		
<b>CHURCHILL</b>																						
	<b>BLÉ</b>	<b>1 CWRS</b>	Moyenne	2.12	3.06																	
			Écart type	0.93	1.94																	
			Minimum	0.95	0.98																	
			Maximum	3.38	5.32																	
		<b>2 CWRS</b>	Moyenne		1.22	4.03				4.03	0.67				0.67	1.28				1.28	n/a	91.3%
			Écart type		0.74	1.46				0.15	0.15				0.67	0.67				0.67		
			Minimum		0.15	2.38				0.57	0.57				0.20	0.20				0.20		
			Maximum		2.60	5.14				0.78	0.78				1.99	1.99				1.99		
		<b>3 CWRS</b>	Moyenne		0.55	0.17				0.17	0.05				0.05	1.74				1.74	n/a	3387.0%
			Écart type		0.14	0.06				0.06	0.04				0.30	0.30				0.30		
			Minimum		0.35	0.12				0.12	0.03				1.53	1.53				1.53		
			Maximum		0.72	0.24				0.24	0.08				1.95	1.95				1.95		
		<b>PR SPRING</b>	Moyenne		0.91	0.91				0.91											n/a	n/a
			Écart type		0.41	0.41				0.41												
			Minimum		0.62	0.62				0.62												
			Maximum		1.20	1.20				1.20												
	<b>BLÉ DUR</b>	<b>1 CWA</b>	Moyenne	1.24																		
			Écart type	0.07																		
			Minimum	1.17																		
			Maximum	1.32																		
		<b>2 CWA</b>	Moyenne	1.04																		
			Écart type	0.45																		
			Minimum	0.42																		
			Maximum	1.44																		
<b>THUNDER BAY</b>																						
	<b>BLÉ</b>	<b>1 CWRS</b>	Moyenne	4.12	4.76	3.52	3.00	3.53	2.73	3.14	9.94	4.27	7.41	4.22	6.86	2.71	4.23	2.95	1.98	2.82	-53.0%	-58.8%
			Écart type	2.96	4.01	2.61	1.38	2.20	2.41	2.20	7.59	1.80	5.51	1.69	5.69	1.36	4.75	1.16	2.08	2.65		
			Minimum	1.30	1.45	1.09	1.52	1.37	1.04	1.04	1.70	2.01	3.52	1.86	1.70	1.17	1.21	1.81	0.95	0.95		
			Maximum	13.52	20.39	9.21	5.70	6.97	9.12	9.21	22.48	6.19	11.30	6.50	22.48	5.88	15.78	4.65	8.81	15.78		
		<b>2 CWRS</b>	Moyenne	3.78	2.46	2.07	3.31	2.49	1.87	2.33	3.21	4.37	5.49	3.33	3.81	3.03	3.02	4.97	4.05	3.61	21.5%	-5.2%
			Écart type	2.44	1.83	1.24	2.94	3.45	1.89	2.21	2.20	1.48	2.69	3.01	2.45	3.15	1.78	3.12	2.12	2.62		
			Minimum	1.55	0.61	0.64	0.85	0.45	0.54	0.45	1.55	2.52	1.53	1.24	1.24	0.91	1.85	2.69	1.54	0.91		
			Maximum	12.25	10.81	5.07	7.75	8.60	7.60	8.60	8.70	6.87	7.53	10.00	10.00	11.85	6.12	9.54	7.70	11.85		
		<b>3 CWRS</b>	Moyenne	5.83	8.43	9.64	5.33	0.16	0.51	4.10	2.70	5.65	5.89	5.65	5.07	8.18	2.98	9.50	3.09	6.38	-45.3%	25.8%
			Écart type	5.32	6.60	8.82	4.33	0.15	0.39	6.17	1.38	3.30	5.90	3.97	3.73	3.25	1.43	7.35	1.46	4.75		
			Minimum	1.73	1.35	2.60	1.31	0.05	0.15	0.05	1.08	2.01	1.64	1.72	1.08	4.31	1.97	3.34	0.69	0.69		
			Maximum	20.64	24.99	22.41	9.92	0.27	1.15	22.41	4.34	11.37	14.50	14.00	14.50	12.38	4.00	19.38	4.08	19.38		



## Temps moyen d'escale des navires au port (jours)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES
	1999/00 MOY.	2000/01 MOY.	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne	
<b>JOURS EN ATTENTE</b>																				
VANCOUVER	2.4	4.4	3.5	4.0	1.5	2.7	3.0	1.2	4.4	1.7	2.9	2.5	3.1	2.7	2.1	1.8	2.4	-37.9%	-4.0%	
PRINCE RUPERT	2.0	1.8	0.7	4.0	3.4	1.8	3.3	8.4	2.6	1.9	-	4.5	1.2	1.6	3.1	1.7	2.2	n/a	-50.9%	
CHURCHILL	3.5	3.6	0.8	-	-	-	0.8	0.5	-	-	-	0.5	2.0	-	-	-	2.0	n/a	300.0%	
THUNDER BAY	1.0*	1.0*	1.2	0.6	0.5	1.2	1.0	1.1	0.7	0.5	0.5	0.7	0.7	0.7	0.3	0.6	0.6	20.0%	-14.3%	(1)
	1.9	2.9	2.3	2.7	1.5	1.9	2.2	2.6	1.9	1.4	1.7	2.0	1.9	1.8	2.0	1.2	1.7	-29.4%	-15.0%	
<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>																				
VANCOUVER	3.4	3.7	3.3	4.1	3.5	3.6	3.6	3.0	4.0	5.0	3.6	3.9	3.6	3.8	2.8	2.3	3.2	-36.1%	-17.9%	
PRINCE RUPERT	1.8	5.9	1.7	2.6	2.5	1.5	2.3	1.6	1.8	2.8	-	1.9	3.0	2.4	2.0	1.9	2.1	n/a	11.8%	
CHURCHILL	2.5	2.9	3.5	-	-	-	3.5	2.8	-	-	-	2.8	1.9	-	-	-	1.9	n/a	-32.1%	
THUNDER BAY	1.2	1.4	1.5	1.4	1.3	1.4	1.4	1.4	1.5	1.7	1.2	1.4	1.3	1.5	1.1	1.2	1.3	0.0%	-7.1%	
	2.4	3.0	2.6	3.0	2.8	2.4	2.7	1.9	2.0	3.7	2.4	2.3	2.4	2.7	2.3	1.7	2.3	-29.2%	-1.3%	
<b>JOURS AU PORT</b>																				
VANCOUVER	5.8	8.1	6.8	8.1	5.0	6.3	6.6	4.2	8.4	6.7	6.5	6.4	6.7	6.5	4.9	4.1	5.6	-36.9%	-12.5%	
PRINCE RUPERT	3.8	7.7	2.4	6.6	5.9	3.3	5.6	10.0	4.4	4.8	-	6.4	4.2	4.0	5.1	3.6	4.3	n/a	-32.4%	
CHURCHILL	6.0	6.5	4.3	-	-	-	4.3	3.3	-	-	-	3.3	3.9	-	-	-	3.9	n/a	18.2%	
THUNDER BAY	2.2	2.4	2.7	2.0	1.8	2.6	2.4	2.5	2.2	2.2	1.7	2.1	2.0	2.2	1.4	1.8	1.9	5.9%	-9.5%	(1)
	4.3	5.9	4.9	5.7	4.3	4.3	4.9	4.5	3.9	5.1	4.1	4.3	4.3	4.5	4.3	2.9	4.0	-29.3%	-7.0%	

## NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup* et le Hudson Bay Port Company

(1) Les données sur les jours en attente ne sont pas disponibles pour les arrivées de navires à Thunder Bay. Données de la campagne 2001-2002 utilisées ici pour Thunder Bay (marquées par \*) pour représenter les périodes 1999-2000 et 2000-2001.

## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	02/03-03/04	
VANCOUVER													(3)
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>												(1)
	0	147	29.1%	96	18.7%	93	22.9%	43	24.6%	103	29.9%	5.3%	(2)
	1	136	26.9%	106	20.6%	103	25.3%	47	26.9%	84	24.3%	-2.5%	
	2	69	13.6%	63	12.3%	42	10.3%	17	9.7%	46	13.3%	3.6%	
	3	31	6.1%	45	8.8%	34	8.4%	20	11.4%	30	8.7%	-2.7%	
	4	25	4.9%	35	6.8%	33	8.1%	14	8.0%	19	5.5%	-2.5%	
	5	23	4.5%	24	4.7%	23	5.7%	10	5.7%	15	4.3%	-1.4%	
	6-10	59	11.7%	80	15.6%	59	14.5%	21	12.0%	36	10.4%	-1.6%	
	11-15	13	2.6%	38	7.4%	19	4.7%	3	1.7%	12	3.5%	1.8%	
	16-20	3	0.6%	14	2.7%	1	0.2%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%	7	1.4%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	26-30		0.0%	5	1.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>												
	1	155	30.6%	131	25.5%	119	29.2%	40	22.9%	119	34.5%	11.6%	
	2	96	19.0%	107	20.8%	62	15.2%	28	16.0%	65	18.8%	2.8%	
	3	80	15.8%	75	14.6%	48	11.8%	26	14.9%	47	13.6%	-1.2%	
	4	42	8.3%	63	12.3%	57	14.0%	19	10.9%	40	11.6%	0.7%	
	5	45	8.9%	42	8.2%	45	11.1%	14	8.0%	16	4.6%	-3.4%	
	6-10	76	15.0%	72	14.0%	61	15.0%	43	24.6%	51	14.8%	-9.8%	
	11-15	9	1.8%	15	2.9%	14	3.4%	5	2.9%	7	2.0%	-0.8%	
	16-20	3	0.6%	7	1.4%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%	1	0.2%	1	0.2%		0.0%		0.0%	0.0%	
	26-30		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%		
	<b>JOURS AU PORT</b>												
	1-5	310	61.3%	229	44.6%	196	48.2%	79	45.1%	202	58.6%	13.4%	
	6-10	125	24.7%	147	28.6%	135	33.2%	67	38.3%	97	28.1%	-10.2%	
	11-15	48	9.5%	79	15.4%	57	14.0%	26	14.9%	37	10.7%	-4.1%	
	16-20	21	4.2%	31	6.0%	16	3.9%	3	1.7%	9	2.6%	0.9%	
	21-25	1	0.2%	12	2.3%	2	0.5%		0.0%		0.0%	0.0%	
	26-30	1	0.2%	11	2.1%	1	0.2%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%	4	0.8%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	36-40		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%		

## NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

(1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.

(2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.

(3) Un vaseau est exclus du Q1, 2002-03 à cause du changement à Vancouver et Prince Rupert.

Rudy Indah était retarder à cause du lock-out du Grain Worker's à Vancouver dans les deux ports pendant un total de 55 jours.



## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	02/03-03/04	
PRINCE RUPERT													(3)
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>												(1)
	0	50	55.6%	43	68.3%	9	24.3%	17	18.7%	28	37.8%	19.2%	(2)
	1	16	17.8%	4	6.3%	5	13.5%	19	20.9%	16	21.6%	0.7%	
	2	6	6.7%	2	3.2%	5	13.5%	15	16.5%	8	10.8%	-5.7%	
	3	1	1.1%	2	3.2%	7	18.9%	6	6.6%	7	9.5%	2.9%	
	4	4	4.4%	1	1.6%	1	2.7%	6	6.6%	3	4.1%	-2.5%	
	5	2	2.2%	2	3.2%	2	5.4%	3	3.3%	1	1.4%	-1.9%	
	6-10	8	8.9%	7	11.1%	6	16.2%	9	9.9%	9	12.2%	2.3%	
	11-15	0	0.0%	0	0.0%	2	5.4%	12	13.2%	2	2.7%	-10.5%	
	16-20	3	3.3%	2	3.2%		0.0%	3	3.3%		0.0%	-3.3%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%	1	1.1%		0.0%	-1.1%	
	26-30		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%	74	100.0%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>												
	1	55	61.1%	17	27.0%	21	56.8%	60	65.9%	34	45.9%	-20.0%	
	2	18	20.0%	7	11.1%	3	8.1%	12	13.2%	19	25.7%	12.5%	
	3	7	7.8%	6	9.5%	6	16.2%	5	5.5%	11	14.9%	9.4%	
	4	4	4.4%	5	7.9%	2	5.4%	6	6.6%	4	5.4%	-1.2%	
	5	2	2.2%	3	4.8%		0.0%	4	4.4%	3	4.1%	-0.3%	
	6-10	4	4.4%	10	15.9%	5	13.5%	4	4.4%	3	4.1%	-0.3%	
	11-15		0.0%	12	19.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%	1	1.6%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%	2	3.2%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	26-30		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%	74	100.0%		
	<b>JOURS AU PORT</b>												
	1-5	72	80.0%	27	42.9%	23	62.2%	54	59.3%	56	75.7%	16.3%	
	6-10	9	10.0%	18	28.6%	8	21.6%	19	20.9%	14	18.9%	-2.0%	
	11-15	6	6.7%	13	20.6%	4	10.8%	9	9.9%	4	5.4%	-4.5%	
	16-20	2	2.2%	1	1.6%	2	5.4%	8	8.8%		0.0%	-8.8%	
	21-25	1	1.1%	2	3.2%		0.0%	1	1.1%		0.0%	-1.1%	
	26-30			1	1.6%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	31-35			1	1.6%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		90	100.0%	63	100.0%	37	100.0%	91	100.0%	74	100.0%		

## NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Le nombre de jours en attente est calculé selon la date où le navire est passé devant le gardien de port et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.
- (2) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.
- (3) Un vaseau est exclus du Q1, 2002-03 à cause du changement à Vancouver et Prince Rupert.  
Rudy Indah était retarder à cause du lock-out du Grain Worker's à Vancouver dans les deux ports pendant un total de 55 jours.

## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999		2000		2001		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
CHURCHILL		Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	02/03-03/04	(1)
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>												(2)
	0	9	64.3%	8	29.6%	5	33.3%	5	55.6%	5	25.0%	-30.6%	(3)
	1	3	21.4%	10	37.0%	9	60.0%	4	44.4%	4	20.0%	-24.4%	
	2	0	0.0%	5	18.5%	0	0.0%	0	0.0%	5	0.0%	0.0%	
	3	1	7.1%	1	3.7%	1	6.7%	0	0.0%	2	10.0%	10.0%	
	4	1	7.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	2	0.0%	0.0%	
	5	0	0.0%	1	3.7%	1	6.7%	0	0.0%	1	0.0%	0.0%	
	6-10	0	0.0%	2	7.4%	0	0.0%	0	0.0%	1	0.0%	0.0%	
	11-15	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	16-20	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	21-25	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100%	9	100%	20	55%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>												
	1	3	21.4%	8	29.6%	1	6.7%	0	0.0%	11	55.0%	55.0%	
	2	7	50.0%	7	25.9%	4	26.7%	5	55.6%	5	25.0%	-30.6%	
	3	1	7.1%	5	18.5%	6	40.0%	3	33.3%	3	15.0%	-18.3%	
	4	2	14.3%	1	3.7%	1	6.7%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	5	0	0.0%	3	11.1%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	6-10	1	7.1%	3	11.1%	3	20.0%	1	11.1%	1	5.0%	-6.1%	
	11-15	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	16-20	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	21-25	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100%	9	100%	20	100%		
	<b>JOURS AU PORT</b>												
	1-5	11	78.6%	20	74.1%	12	80.0%	8	88.9%	16	80.0%	-8.9%	
	6-10	3	21.4%	6	22.2%	3	20.0%	1	11.1%	4	20.0%	8.9%	
	11-15	0	0.0%	1	3.7%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	16-20	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
	21-25	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0	0.0%	0.0%	
		14	100.0%	27	100.0%	15	100.0%	9	100.0%	20	100.0%		

## NOTES:

Source: Hudson Bay Port Company

- (1) Le nombre de navires à Churchill est basé sur la saison de navigation.
- (2) Pour la campagne agricole 1999-2000 à 2002-2003 les jours en attente sont calculé du date d'arrivée de navires. Pour la campagne agricole 2003-2004 les jours en attente étaient calculé du date le navire a passé l'inspection à Port Warden et était prêt à charger.
- (3) Lorsque le chargement du navire commence le même jour que l'inspection, le nombre de jours en attente est 0.

## Répartition du temps des navires au port

PORT	JOURS	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total		
THUNDER BAY												02/03-03/04	(1)
	<b>JOURS EN ATTENTE</b>												
	0					158	51.8%	132	53.9%	177	61.7%	7.8%	
	1					84	27.5%	86	35.1%	78	27.2%	-7.9%	
	2					23	7.5%	11	4.5%	14	4.9%	0.4%	
	3					17	5.6%	10	4.1%	10	3.5%	-0.6%	
	4					11	3.6%	4	1.6%	6	2.1%	0.5%	
	5					6	2.0%	1	0.4%		0.0%	-0.4%	
	6-10					6	2.0%		0.0%	1	0.3%	0.3%	
	11-15						0.0%	1	0.4%	1	0.3%	-0.1%	
						305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%		
	<b>JOURS EN CHARGEMENT</b>												
	1	291	81.7%	265	74.4%	220	72.1%	170	69.4%	222	77.4%	8.0%	
	2	51	14.3%	65	18.3%	61	20.0%	58	23.7%	54	18.8%	-4.9%	
	3	7	2.0%	14	3.9%	18	5.9%	10	4.1%	6	2.1%	-2.0%	
	4	5	1.4%	5	1.4%	2	0.7%	3	1.2%	3	1.0%	-0.2%	
	5	1	0.3%	4	1.1%	2	0.7%	3	1.2%	2	0.7%	-0.5%	
	6-10	1	0.3%	3	0.8%	2	0.7%	1	0.4%		0.0%	-0.4%	
	11-15		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	16-20		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
	21-25		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
		356	100.0%	356	100.0%	305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%		
	<b>JOURS AU PORT</b>												
	1-5					281	92.1%	235	95.9%	282	98.3%	2.3%	
	6-10					24	7.9%	9	3.7%	4	1.4%	-2.3%	
	11-15						0.0%	1	0.4%		0.0%	-0.4%	
	16-20						0.0%		0.0%	1	0.3%	0.3%	
	21-25						0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
						305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%		

## NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

(1) Les données sur les jours en attente n'est pas disponible sur les arrivés de vesseaux historique à Thunder Bay.

## Répartition du nombre d'amarrages par navire et port

PORT	NOMBRE D'AMARRAGES	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN % 02/03-03/04	NOTES
		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL		TOTAL			
		Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total	Nombre de navires	% du total		
<b>VANCOUVER</b>													
	1	185	36.6%	175	34.0%	174	42.8%	84	48.0%	179	51.9%	3.9%	(3)
	2	175	34.6%	186	36.2%	148	36.4%	65	37.1%	132	38.3%	1.1%	
	3	124	24.5%	118	23.0%	73	17.9%	23	13.1%	33	9.6%	-3.6%	
	4	18	3.6%	25	4.9%	11	2.7%	3	1.7%	1	0.3%	-1.4%	
	5	4	0.8%	6	1.2%	1	0.2%		0.0%		0.0%	0.0%	
	6		0.0%	3	0.6%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	(2)
	7		0.0%	1	0.2%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	(2)
		506	100.0%	514	100.0%	407	100.0%	175	100.0%	345	100.0%		
<b>THUNDER BAY</b>													(1)
	1			74	20.8%	72	23.6%	62	25.3%	79	27.5%	2.2%	
	2			131	36.8%	99	32.5%	87	35.5%	119	41.5%	6.0%	
	3			110	30.9%	98	32.1%	79	32.2%	68	23.7%	-8.6%	
	4			35	9.8%	32	10.5%	14	5.7%	20	7.0%	1.3%	
	5			4	1.1%	4	1.3%	2	0.8%	1	0.3%	-0.5%	
	6			2	0.6%		0.0%	1	0.4%		0.0%	-0.4%	
	7				0.0%		0.0%		0.0%		0.0%	0.0%	
				356	100.0%	305	100.0%	245	100.0%	287	100.0%		

## NOTES:

Source: Canadian Ports Clearance Association, *Daily Vessel Lineup*

- (1) Le nombre d'accostages par navire n'est pas disponible pour l'année de base à Thunder Bay.
- (2) Les réaccostages à un silo terminus pendant le chargement d'une seule cargaison compte comme un accostage additionnel.
- (3) Un plus haut pourcentage de navire d'amarrage simple en 2002-03 à cause d'une augmentation de chargement aux installations de manutention en vrac agréés pendant les lockout au terminus.

## Coûts annuels de surestaries et gains de répartition par port pour les grains CCB et hors CCB (1) (2) (3)

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE					ÉCART EN %	NOTES
	1999/00 DOLLARS CAN.	2000/01 DOLLARS CAN.	2001/02 DOLLARS CAN.	2002/03 DOLLARS CAN.	2003/04 DOLLARS CAN.		
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>						<b>02/03-03/04</b>	
Frais annuels de surestaries	(\$6,740,500)	(\$15,487,000)	(\$2,774,200)	(\$713,581)	(\$2,265,876)	217.5%	(4)
Gains annuels de répartition	\$11,100,700	\$9,089,900	\$4,197,800	\$1,900,085	\$9,618,436	406.2%	
	\$4,360,200	(\$6,397,100)	\$1,423,600	\$1,186,504	\$7,352,560	519.7%	
<b>CHURCHILL, THUNDER BAY ET VOIE MARITIME</b>							
Frais annuels de surestaries	(\$847,900)	(\$606,900)	(\$151,700)	(\$57,490)	(\$2,473,835)	4203.1%	(4)
Gains annuels de répartition	\$3,443,900	\$4,252,700	\$2,763,700	\$2,453,570	\$10,334,062	321.2%	
	\$2,596,000	\$3,645,800	\$2,612,000	\$2,396,080	\$7,860,227	228.0%	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>							
Frais annuels de surestaries	(\$7,588,400)	(\$16,093,900)	(\$2,925,900)	(\$771,070)	(\$4,739,711)	514.7%	(4)
Gains annuels de répartition	\$14,544,600	\$13,342,600	\$6,961,500	\$4,353,655	\$19,952,498	358.3%	
	\$6,956,200	(\$2,751,300)	\$4,035,600	\$3,582,585	\$15,212,786	324.6%	

**NOTES:**

Source : Commission canadienne des grains et membres de la Western Grain Elevator Association

- (1) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition n'ont pas fait l'objet de vérification et correspondent à des montants globaux.
- (2) Les données sur les frais de surestaries et les gains de répartition s'appliquent aux envois pendant chaque campagne agricole (les exigences en matière d'information financière peuvent entraîner des écarts par rapport à d'autres processus de déclaration financière).
- (3) Les données fournies en dollars américains ont été converties en dollars canadiens selon le taux interbancaire (moyenne annuelle du cours vendeur quotidien).
- (4) Les frais de surestaries sont indiqués comme valeurs négatives.

## Frais moyen de manutention par port selon le suivi des taux affichés pour chaque terminus pour les principaux grains

Droits d'ensilage – réception, ensilage et chargement (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE										ÉCART EN %	NOTES
		1999-00	2000-01	2001-02	2002-2003		2003-2004						
		1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	9 juillet \$/tonne	1er août \$/tonne	8 sept \$/tonne	1er oct \$/tonne	17 fév \$/tonne	1er avril \$/tonne		
VANCOUVER	Blé (blé dur exclus)	7.00	7.05	7.26	7.41	7.65	7.69	7.95	7.95	7.95	7.96	4.1%	(5)
	Indice	100.0	100.7	103.7	105.9	109.3	109.9	113.6	113.6	113.6	113.7		
	Blé dur	7.00	7.21	7.43	7.58	7.87	7.91	8.02	8.02	8.02	8.05	2.3%	(4)
	Indice	100.0	103.0	106.1	108.3	112.4	113.0	114.6	114.6	114.6	115.0		
	Orge	8.66	8.76	8.95	9.12	9.43	9.47	9.80	9.80	9.80	9.80	3.9%	
	Indice	100.0	101.2	103.3	105.3	108.9	109.4	113.2	113.2	113.2	113.2		
	Canola	10.76	10.90	11.12	11.34	11.92	11.92	12.45	12.45	12.45	12.48	4.7%	
	Indice	100.0	101.3	103.3	105.4	110.8	110.8	115.7	115.7	115.7	116.0		
	Avoine	10.98	11.11	11.39	11.59	11.93	11.93	12.39	12.39	12.39	12.42	4.1%	
	Indice	100.0	101.2	103.7	105.6	108.7	108.7	112.8	112.8	112.8	113.1		
	Pois	9.91	10.49	10.63	10.90	11.11	11.11	11.48	11.48	11.48	11.48	3.3%	
	Indice	100.0	105.9	107.3	110.0	112.1	112.1	115.8	115.8	115.8	115.8		
	Seigle	8.24	10.19	9.91	10.09	10.34	10.34	10.76	10.76	10.76	10.76	4.1%	
Indice	100.0	123.7	120.3	122.5	125.5	125.5	130.6	130.6	130.6	130.6			
Lin	11.28	11.78	11.87	11.95	12.07	12.07	12.37	12.37	12.37	12.40	2.7%		
Indice	100.0	104.4	105.2	105.9	107.0	107.0	109.7	109.7	109.7	109.9			
Moyenne	9.23	9.69	9.82	10.00	10.29	10.31	10.65	10.65	10.65	10.67	3.7%		
Indice	100.0	105.0	106.4	108.3	111.5	111.7	115.4	115.4	115.4	115.6			
<b>PRINCE RUPERT</b>													
PRINCE RUPERT	Blé (blé dur exclus)	6.78	7.00	7.28	7.28	7.28	7.28	7.85	7.85	7.85	7.85	7.8%	
	Indice	100.0	103.2	107.4	107.4	107.4	107.4	115.8	115.8	115.8	115.8		
	Orge	8.46	8.70	9.05	9.05	9.05	9.05	9.40	9.40	9.40	9.40	3.9%	
	Indice	100.0	102.8	107.0	107.0	107.0	107.0	111.1	111.1	111.1	111.1		
	Canola	10.85	10.85	11.02	11.02	11.02	11.02	11.40	11.40	11.40	11.40	3.4%	
	Indice	100.0	100.0	101.6	101.6	101.6	101.6	105.1	105.1	105.1	105.1		
	Avoine	11.10	11.10	11.23	11.23	11.23	11.23	11.50	11.50	11.50	11.50	2.4%	
	Indice	100.0	100.0	101.2	101.2	101.2	101.2	103.6	103.6	103.6	103.6		
	Pois	10.15	10.15	10.35	10.35	10.35	10.35	11.00	11.00	11.00	11.00	6.3%	
	Indice	100.0	100.0	102.0	102.0	102.0	102.0	108.4	108.4	108.4	108.4		
	Lin	10.38	12.00	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	12.24	0.0%	
	Indice	100.0	115.6	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9	117.9		
	Moyenne	9.62	9.97	10.20	10.20	10.20	10.20	10.57	10.57	10.57	10.57	3.6%	
Indice	100.0	103.6	106.0	106.0	106.0	106.0	109.8	109.8	109.8	109.8			
<b>CHURCHILL</b>													
CHURCHILL	Blé (blé dur exclus)	6.47	6.47	6.80	6.80	7.50	7.50	7.50	8.08	8.08	8.08	7.7%	
	Indice	100.0	100.0	105.1	105.1	115.9	115.9	115.9	124.9	124.9	124.9		
	Orge	8.03	8.03	7.50	7.50	9.02	9.02	9.02	9.80	9.80	9.80	8.6%	
	Indice	100.0	100.0	93.4	93.4	112.3	112.3	112.3	122.0	122.0	122.0		
	Canola	10.09	10.09	10.09	10.09	11.42	11.42	11.42	12.28	12.28	12.28	7.5%	
	Indice	100.0	100.0	100.0	100.0	113.2	113.2	113.2	121.7	121.7	121.7		
	Avoine	10.35	10.35	10.50	10.35	11.69	11.69	11.69	12.44	12.44	12.44	6.4%	
	Indice	100.0	100.0	101.4	100.0	112.9	112.9	112.9	120.2	120.2	120.2		
	Pois	8.41	8.41	9.00	9.00	10.18	10.18	10.18	11.29	11.29	11.29	10.9%	
	Indice	100.0	100.0	107.0	107.0	121.0	121.0	121.0	134.2	134.2	134.2		
	Seigle	6.63	6.63	6.63	7.25	8.53	8.53	8.53	9.69	9.69	9.69	13.6%	
	Indice	100.0	100.0	100.0	109.4	128.7	128.7	128.7	146.2	146.2	146.2		
	Lin	9.93	9.93	10.80	11.00	11.35	11.35	11.35	12.33	12.33	12.33	8.6%	
Indice	100.0	100.0	108.8	110.8	114.3	114.3	114.3	124.2	124.2	124.2			
Moyenne	8.56	8.56	8.76	8.86	9.96	9.96	9.96	10.84	10.84	10.84	8.9%		
Indice	100.0	100.0	102.4	103.5	116.3	116.3	116.3	126.7	126.7	126.7			
<b>THUNDER BAY</b>													
THUNDER BAY	Blé (y compris blé dur)	6.72	6.78	7.00	7.27	7.51	7.54	8.39	8.41	8.41	8.44	12.4%	(6)
	Indice	100.0	100.9	104.2	108.2	111.8	112.2	124.9	125.1	125.1	125.6		
	Orge	8.36	8.45	8.67	8.93	9.04	9.07	9.43	9.43	9.43	9.46	4.6%	
	Indice	100.0	101.1	103.7	106.8	108.1	108.5	112.8	112.8	112.8	113.2		
	Canola	10.80	10.83	10.99	11.20	11.44	11.47	11.78	11.78	11.78	11.80	3.1%	
	Indice	100.0	100.3	101.8	103.7	105.9	106.2	109.1	109.1	109.1	109.3		
	Avoine	10.99	11.11	11.24	11.43	11.69	11.66	11.82	11.82	11.82	11.84	1.3%	
	Indice	100.0	101.1	102.3	104.0	106.4	106.1	107.6	107.6	107.6	107.7		
	Pois	9.25	9.22	9.61	9.93	10.45	10.54	11.16	11.16	11.16	11.17	6.9%	
	Indice	100.0	99.7	103.9	107.4	113.0	113.9	120.6	120.6	120.6	120.8		
	Seigle	7.02	7.09	7.64	8.13	9.07	8.83	8.96	8.96	8.96	8.96	-1.2%	
	Indice	100.0	101.0	108.8	115.8	129.2	125.8	127.6	127.6	127.6	127.6		
	Lin	10.72	10.77	10.92	11.14	11.39	11.45	11.78	11.78	11.78	11.80	3.6%	
Indice	100.0	100.5	101.9	103.9	106.3	106.8	109.9	109.9	109.9	110.1			
Moyenne	9.12	9.18	9.44	9.72	10.08	10.08	10.47	10.48	10.48	10.50	4.1%		
Indice	100.0	100.6	103.5	106.5	110.5	110.5	114.8	114.8	114.8	115.0			
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>													
Moyenne		9.12	9.34	9.54	9.68	10.13	10.14	10.34	10.42	10.64	10.65	5.1%	
Indice		100.0	102.4	104.6	106.2	111.1	111.2	113.3	114.2	116.7	116.8		

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, Sommaire des tarifs des silos terminaux agréés

- Les droits sont calculés en fonction du poids total expédiés
- Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- Les jours en attente sont calculés à partir de la date d'arrivée du navire au poste d'amarrage.
- Deux terminaux pour Vancouver ont affichés des frais séparés pour le blé depuis 2000-2001.
- Les tarifs moyen pour Vancouver sont basés sur 5 silos terminaux pour 1999-2000 et 6 silos terminaux depuis 2000-2001.
- Les tarifs moyen pour Thunder Bay sont basés sur 6 silos terminaux pour 1999-2000, 7 silos terminaux pour 2000-2001 et 2001-2002, 8 silos terminaux pour 2002-2003, et 7 silos terminaux pour 2003-2004.

Frais moyen de manutention par port selon le suivi mensuel des taux affichés pour chaque silo terminus pour les principaux grains

Droits d'ensilage – stockage (1) (2) (3)

PORT	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE									ÉCART EN %	NOTES
		1999/00	2000/01	2001-02	2002-03		2003-2004					
		1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	1er août \$/tonne	9 juillet \$/tonne	1er août \$/tonne	8 sept \$/tonne	1er oct \$/tonne	17 fév \$/tonne		
<b>VANCOUVER</b>												(4)(6)
	Blé (y compris blé dur)	0.055	0.057	0.058	0.058	0.059	0.059	0.059	0.065	0.065	0.065	10.2%
	Indice	100.0	103.6	105.5	105.5	107.3	107.3	107.3	118.2	118.2	118.2	
	Orge	0.069	0.071	0.072	0.072	0.073	0.073	0.073	0.078	0.078	0.078	6.8%
	Indice	100.0	102.9	104.3	104.3	105.8	105.8	105.8	113.0	113.0	113.0	
	Canola	0.066	0.068	0.069	0.069	0.071	0.071	0.071	0.072	0.072	0.072	1.4%
	Indice	100.0	103.0	104.5	104.5	107.6	107.6	107.6	109.1	109.1	109.1	
	Avoine	0.090	0.091	0.093	0.093	0.094	0.094	0.094	0.100	0.100	0.100	6.4%
	Indice	100.0	101.1	103.3	103.3	104.4	104.4	104.4	111.1	111.1	111.1	
	Pois	0.055	0.056	0.087	0.087	0.088	0.088	0.088	0.087	0.087	0.087	-1.1%
	Indice	100.0	101.8	158.2	158.2	160.0	160.0	160.0	158.2	158.2	158.2	
	Seigle	0.057	0.058	0.060	0.060	0.061	0.061	0.061	0.066	0.066	0.066	8.2%
	Indice	100.0	101.8	105.3	105.3	107.0	107.0	107.0	115.8	115.8	115.8	
	Lin	0.064	0.065	0.068	0.068	0.069	0.069	0.069	0.071	0.071	0.071	2.9%
	Indice	100.0	101.6	106.3	106.3	107.8	107.8	107.8	110.9	110.9	110.9	
	Moyenne	0.065	0.067	0.072	0.072	0.074	0.074	0.074	0.077	0.077	0.077	4.7%
	Indice	100.0	102.2	111.2	111.2	112.9	112.9	112.9	118.2	118.2	118.2	
<b>PRINCE RUPERT</b>												(6)
	Blé (y compris blé dur)	0.060	0.060	0.061	0.045	n/a	0.073	0.073	0.073	0.060	0.060	n/a
	Indice	100.0	100.0	101.7	75.0	n/a	121.7	121.7	121.7	100.0	100.0	(7)
	Orge	0.070	0.070	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	(8)
	Indice	100.0	100.0	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
	Canola	0.100	0.100	n/a	0.096	n/a	n/a	n/a	n/a	0.090	0.090	n/a
	Indice	100.0	100.0	n/a	96.0	n/a	n/a	n/a	n/a	90.0	90.0	(7)
	Avoine	0.084	0.090	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	(8)
	Indice	100.0	107.1	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
	Seigle	0.055	0.060	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	(8)
	Indice	100.0	109.1	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
	Lin	0.061	0.070	n/a	0.053	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	(7)
	Indice	100.0	114.8	n/a	86.9	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	
	Moyenne	0.072	0.075	0.061	0.065	n/a	0.073	0.073	0.073	0.075	0.075	n/a
	Indice	100.0	104.7	85.1	90.2	n/a	101.9	101.9	101.9	104.7	104.7	
<b>CHURCHILL</b>												
	Blé (y compris blé dur)	0.053	0.053	0.053	0.060	0.060	0.060	0.060	0.065	0.065	0.065	8.3%
	Indice	100.0	100.0	100.0	113.2	113.2	113.2	113.2	122.6	122.6	122.6	
	Orge	0.065	0.065	0.065	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.0%
	Indice	100.0	100.0	100.0	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	115.4	
	Canola	0.062	0.062	0.062	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.0%
	Indice	100.0	100.0	100.0	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	112.9	
	Avoine	0.085	0.085	0.085	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.105	0.0%
	Indice	100.0	100.0	100.0	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	123.5	
	Pois	0.052	0.052	0.052	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.075	0.0%
	Indice	100.0	100.0	100.0	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	144.2	
	Seigle	0.055	0.055	0.055	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.070	0.0%
	Indice	100.0	100.0	100.0	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	127.3	
	Lin	0.061	0.061	0.061	0.068	0.068	0.068	0.068	0.070	0.070	0.070	2.9%
	Indice	100.0	100.0	100.0	111.5	111.5	111.5	111.5	114.8	114.8	114.8	
	Moyenne	0.062	0.062	0.062	0.075	0.075	0.075	0.075	0.076	0.076	0.076	1.3%
	Indice	100.0	100.0	100.0	120.8	120.8	120.8	120.8	122.4	122.4	122.4	
<b>THUNDER BAY</b>												(5)(6)
	Blé (y compris blé dur)	0.053	0.055	0.055	0.055	0.056	0.054	0.062	0.062	0.062	0.062	10.7%
	Indice	100.0	103.8	103.8	103.8	105.7	101.9	117.0	117.0	117.0	117.0	
	Orge	0.066	0.067	0.068	0.068	0.068	0.067	0.076	0.076	0.076	0.076	11.8%
	Indice	100.0	101.5	103.0	103.0	103.0	101.5	115.2	115.2	115.2	115.2	
	Canola	0.064	0.065	0.065	0.065	0.065	0.064	0.066	0.066	0.066	0.066	1.5%
	Indice	100.0	101.6	101.6	101.6	101.6	100.0	103.1	103.1	103.1	103.1	
	Avoine	0.088	0.089	0.090	0.090	0.090	0.089	0.090	0.090	0.090	0.090	0.0%
	Indice	100.0	101.1	102.3	102.3	102.3	101.1	102.3	102.3	102.3	102.3	
	Pois	0.053	0.054	0.054	0.054	0.055	0.054	0.062	0.062	0.062	0.062	12.7%
	Indice	100.0	101.9	101.9	101.9	103.8	101.9	117.0	117.0	117.0	117.0	
	Seigle	0.057	0.058	0.058	0.058	0.058	0.057	0.061	0.061	0.061	0.061	5.2%
	Indice	100.0	101.8	101.8	101.8	101.8	100.0	107.0	107.0	107.0	107.0	
	Lin	0.063	0.064	0.064	0.064	0.064	0.064	0.065	0.065	0.065	0.065	1.6%
	Indice	100.0	101.6	101.6	101.6	101.6	101.6	103.2	103.2	103.2	103.2	
	Moyenne	0.063	0.065	0.065	0.065	0.065	0.064	0.069	0.069	0.069	0.069	5.7%
	Indice	100.0	101.8	102.3	102.3	102.7	101.1	108.6	108.6	108.6	108.6	
<b>ENSEMBLE DES PORTS</b>												
	Moyenne	0.065	0.067	0.066	0.070	0.071	0.071	0.074	0.074	0.074	0.074	4.0%
	Indice	100.0	102.2	101.3	107.1	109.0	108.6	112.6	112.6	113.3	113.3	

**NOTES:**

Source : Commission canadienne des grains, *Sommaire des tarifs des silos terminaux agréés*

- (1) Pour chaque journée partielle ou entière.
- (2) Les droits sont calculés en fonction du poids total expédiés
- (3) Les tarifs affichés correspondent aux droits maximum que peuvent exiger les entreprises.
- (4) Les tarifs moyen pour Vancouver sont basés sur 5 silos terminaux pour 1999-2000 et 2000-2001 et 3 silos terminaux pour 2001-2002, 2002-2003 et 2003-2004.
- (5) Les tarifs moyen pour Thunder Bay sont basés sur 6 silos terminaux pour 1999-2000, 7 silos terminaux pour 2000-2001, 5 silos terminaux pour 2001-2002, 6 silos terminaux pour 2002-2003 et 4 silos terminaux pour 2003-2004.
- (6) En 2001-2002, une hausse des frais d'entreposage a été affichée par deux silos terminus de Thunder Bay et trois autres de la côte Ouest (y compris PRG). Les tarifs de ces silos terminus ont été exclus des moyennes pour Thunder Bay et Vancouver présentées.
- (7) Les frais d'entreposage en hausse se fondent sur 11,4 jours en entreposage, la durée moyenne pour le blé pendant la campagne 2000-2001.
- (8) Produits non manutentionnés jusqu'à maintenant dans la campagne 2001-2002.









## Rapport hebdomadaire moyen stock-expédition des grains CCB et hors CCB à Vancouver et Thunder Bay (3) (4)

PORT	PRODUIT	RATIO HEBDOMADAIRE	CAMPAGNE AGRICOLE		CAMPAGNE AGRICOLE 2001-2002					CAMPAGNE AGRICOLE 2002-2003					CAMPAGNE AGRICOLE 2003-2004					ÉCART EN %		NOTES			
			1999/00 Moyenne	2000/01 Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T1	T2	T3	T4	Moyenne	T4	Moyenne				
VANCOUVER	GRAINS CCB	Moyenne	3.53	2.92	2.49	3.72	3.5	2.83	3.14			5.45	3.23	4.34			3.53	3.46	3.61	2.46	3.27	-24.0%	-24.7%	(1)(5)	
		Ecart type	3.58	2.78	2.19	4.67	2.8	1.91	3.10			4.37	2.70	3.74			2.74	3.10	4.27	2.37	3.27				
		Minimum	0.81	0.62	0.81	1.05	0.9	0.71	0.71			1.69	1.17	1.17			1.06	0.85	0.72	0.87	0.72				
		Maximum	20.48	15.54	10.84	23.47	12.2	8.57	23.47			16.45	12.19	16.45			12.75	12.93	17.90	12.59	17.90				
	GRAINS HORS CCB	Moyenne	3.57	2.60	4.17	3.79	4.14	4.23	4.07			4.32	4.19	4.27			4.25	2.58	3.87	4.13	3.66	-1.4%	-14.4%	(2)(5)	
		Ecart type	3.04	2.33	3.10	2.25	2.60	2.48	2.59			3.45	3.31	3.36			4.12	1.91	2.87	2.77	3.05				
		Minimum	0.29	0.61	0.85	1.40	1.28	1.31	0.85			0.08	0.03	0.03			0.10	0.10	0.90	0.05	0.05				
		Maximum	16.73	11.57	14.36	8.60	10.23	11.60	14.36			11.39	10.96	11.39			13.57	7.23	10.31	9.91	13.57				
	PRINCE RUPERT	GRAINS CCB	Moyenne									1.46	2.09	3.21	2.15			2.61	1.56	0.98	0.84	1.26	n/a	-41.2%	(5)
			Ecart type									2.10	2.19	2.37	2.24			1.80	0.53	0.71	0.54	0.89			
Minimum											0.46	0.36	1.04	0.36			0.68	0.71	0.06	0.10	0.06				
Maximum											8.09	9.76	7.22	9.76			4.92	2.30	2.88	2.03	4.92				
GRAINS HORS CCB		Moyenne										1.29	0.91	1.03								n/a	-100.0%	(5)	
		Ecart type										1.06	0.54	0.72											
		Minimum										0.15	0.13	0.13											
		Maximum										2.87	2.26	2.87											
THUNDER BAY		GRAINS CCB	Moyenne	4.55	5.20	7.92	4.74	6.37	3.55	5.47			6.84	7.05	5.53	6.22	6.57					5.96	-19.8%	-9.2%	(1)
			Ecart type	3.16	3.83	4.41	2.65	6.71	4.06	4.72			5.66	6.45	5.83	4.93	5.64					5.47			
	Minimum		1.47	1.23	2.04	2.13	1.62	0.66	0.66			1.11	1.62	0.99	1.30	0.99					0.76				
	Maximum		20.44	21.80	17.81	10.94	23.10	20.08	23.10			22.69	21.25	20.80	16.18	22.69					23.77	24.93			
	GRAINS HORS CCB	Moyenne	3.30	2.81	2.86	2.71	2.29	3.23	2.86			3.52	5.24	6.46	6.57	5.03					1.92	3.05	-70.8%	-39.4%	(2)
		Ecart type	3.51	2.77	2.45	2.15	1.01	1.91	2.07			2.18	3.82	7.05	7.42	4.74					0.60	2.94			
		Minimum	0.35	0.51	0.78	0.40	1.00	1.00	0.40			0.48	1.03	1.16	1.01	0.48					1.10	0.65			
		Maximum	21.38	16.34	8.05	8.03	4.01	6.68	8.05			9.94	13.39	19.56	24.17	24.17					5.06	19.88			

## NOTES:

Source : Commission canadienne des grains, *Entrepôt de données sur l'expédition, Statistiques hebdomadaires des grains*

- (1) Afin de distinguer les grains Commission et hors Commission, les ratios afférents au blé, au blé dur et à l'orge sont attribués à la Commission. Une petite partie des envois de blé et d'orge depuis Thunder Bay était constituée des grains fourragers hors Commission, pour un total de seulement 37 500 tonnes au cours de la campagne agricole 1999-2000 et 2000-2001 et 13 400 tonnes au cours de la campagne agricole 2001-2002.
- (2) Les grains hors CCB comprennent le canola, l'avoine et le lin.
- (3) Voir la mesure 3D-5 pour information détaillée par grain.
- (4) Expédition décalée d'une semaine par rapport aux niveaux de stock; c.-à-d. ratio des stocks au silo terminus à la fin de la semaine X (selon les Statistiques hebdomadaires des grains) par rapport à l'expédition (selon l'Entrepôt de données sur l'expédition) au cours de la semaine X+1.
- (5) Il n'y a pas de données suffisantes pour présenter les rapports pour le premier moitié de 2002-03 à cause du fermeture aux terminus de Vancouver et de Prince Rupert. Les rapports sont fournis comme substitution.

## Revenus et coûts annuels de stockage et de maintien des inventaires dans les installations terminales pour les grains CCB

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE					ÉCART EN %	NOTES
<b>REVENU TOTAL</b>							(1)(4)(5)
<b>VANCOUVER</b>	<b>1999/00</b>	<b>2000/01</b>	<b>2001/02</b>	<b>2002/03</b>	<b>2003/04</b>	<b>02/03-03/04</b>	
	(\$ 000)	(\$ 000)	(\$ 000)	(\$ 000)	(\$ 000)		
Revenu d'ensilage	109,385.6	115,543.3	79,362.2	29,453.6	79,436.0	169.7%	
Revenu de nettoyage	38,012.1	36,960.3	25,684.8	8,104.9	25,331.7	212.5%	
Revenu de stockage	10,504.6	10,290.6	8,241.8	6,259.3	8,624.5	37.8%	
Revenu de services divers et revenu autre	12,831.4	13,121.2	9,593.7	3,354.5	13,904.2	314.5%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	22,010.7	22,972.4	16,787.2	2,521.0	7,586.1	200.9%	(3)
	192,744.5	198,887.7	139,669.7	49,693.3	134,882.5	171.4%	
<b>THUNDER BAY</b>							
Revenu d'ensilage	45,446.7	42,942.4	36,267.9	29,755.4	37,882.1	27.3%	
Revenu de nettoyage	12,962.1	9,659.2	7,810.8	7,131.1	6,859.1	-3.8%	
Revenu de stockage	12,523.9	12,480.9	10,219.6	8,954.4	9,744.4	8.8%	
Revenu de services divers et revenu autre	2,524.4	3,362.2	2,809.5	7,922.3	2,753.7	-65.2%	(2)
Revenu des grains et des sous-produits	8,646.3	7,045.2	7,068.2	4,814.9	4,478.3	-7.0%	(3)
	82,103.4	75,489.9	64,176.0	58,578.1	61,717.6	5.4%	

## NOTES:

Source: Western Grain Elevator Association Members

- (1) Composants de revenu développé par les membres de la Western Grain Elevator Association.
- (2) Le revenu de services divers et le revenu autre comprennent les frais de chargement en heures supplémentaires et les droits de quai et de mouillage.
- (3) Le revenu des grains et des sous-produits comprend le revenu des grains, des criblures et de granulage gagné par les silos terminus.
- (4) Comprend les données sur le revenu de cinq silos terminus à Vancouver et de sept silos terminus à Thunder Bay.
- (5) Les données sur le revenu et les coûts n'ont pas fait l'objet de vérification.

PORT	CAMPAGNE AGRICOLE					ÉCART EN %	NOTES
<b>COÛTS DE MAINTIEN DU CCB</b>							(9)
<b>LITTORAL PACIFIQUE</b>	<b>1999/00</b>	<b>2000/01</b>	<b>2001/02</b>	<b>2002/03</b>	<b>2003/04</b>	<b>02/03-03/04</b>	
	(\$ 000)	(\$ 000)	(\$ 000)	(\$ 000)	(\$ 000)		
Frais d'ensilage	51,248.2	36,375.4	38,460.4	13,576.3	42,938.6	216.3%	(6)
Frais de stockage	7,846.0	6,453.2	6,927.0	6,925.8	6,682.9	-3.5%	
Frais de séchage	218.9	250.5	131.0	363.5	158.8	-56.3%	(7)
Services spéciaux	4,030.4	5,161.1	3,587.3	1,535.3	2,698.0	75.7%	(8)
	63,343.5	48,240.2	49,105.7	22,400.9	52,478.3	134.3%	
<b>THUNDER BAY</b>							
Frais d'ensilage	22,532.3	23,471.6	23,895.3	21,314.6	32,130.4	50.7%	(6)
Frais de stockage	7,703.5	8,560.8	8,427.1	7,012.0	6,335.8	-9.6%	
Frais de séchage	131.8	69.6	16.1	541.4	147.3	-72.8%	(7)
Services spéciaux	945.7	2,276.4	2,074.0	1,275.4	2,283.9	79.1%	(8)
	31,313.2	34,378.5	34,412.5	30,143.4	40,897.4	35.7%	

## NOTES:

Source: Commission canadienne des grains.

- (6) Comprend les frais transbordement pour le solde du grain Commission en stock. Les clients paient les frais de transbordement pour le solde de grain Commission en stock.
- (7) Comprend l'utilisation des séchoirs et de séchage naturel (mélange).
- (8) Les services spéciaux comprennent l'épierrage, la fumigation, les frais de retournage, les programmes visant le grain infecté par le fusarium et les déjections, le mélange de protéines, le mélange de silo terminus et les heures supplémentaires au silo terminus.
- (9) Les données sur le revenu et les coûts n'ont pas fait l'objet de vérification.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04		
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	pour cent	
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	46.32		44.48		46.25		48.10		47.52		(0.58)	-1.2%	
Fret moyen à Thunder Bay	19.51		18.73		19.48		20.26		19.95		(0.31)	-1.5%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	9.78		9.91		11.47		12.03		9.75		(2.28)	-19.0%	
Fret moyen	29.29		28.64		30.95		32.29		29.69		(2.60)	-8.1%	(1)
Fret pondéré	28.93		28.52		30.69		31.43		29.18		(2.25)	-7.2%	(2)
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	28.93	53.4%	28.52	55.7%	30.69	64.7%	31.43	57.9%	29.18	54.9%	(2.25)	-7.2%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	11.0%	6.10	11.9%	6.10	12.9%	5.94	10.9%	5.94	11.2%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	10.61	19.6%	10.58	20.7%	11.31	23.9%	11.53	21.2%	11.81	22.2%	0.28	2.4%	
Impuretés - Nettoyage au silo termina	3.51	6.5%	3.52	6.9%	3.65	7.7%	3.87	7.1%	3.96	7.4%	0.09	2.3%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.8%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	10.0%	5.75	11.2%	3.61	7.6%	7.72	14.2%	7.79	14.7%	0.07	0.9%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.84		26.33		25.05		29.44		29.88				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.77		54.85		55.74		60.87		59.06		(1.81)	-3.0%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(0.57)	-1.1%	(3.06)	-6.0%	(5.87)	-12.4%	(3.91)	-7.2%	(2.75)	-5.2%	1.16	-29.7%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.2%	(2.47)	-5.2%	(2.70)	-5.0%	(3.14)	-5.9%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(0.57)		(3.67)		(8.34)		(6.61)		(5.89)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.20	100.0%	51.18	100.0%	47.40	100.0%	54.26	100.0%	53.17	100.0%	(1.09)	-2.0%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	143.63		156.54		170.76		200.96		162.62		(38.34)	-19.1%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Est du Manitoba
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent	
<b>FRET</b>												
Fret moyen à Vancouver	46.32		44.48		46.25		48.10		27.52		(20.58)	-42.8%
Fret moyen à Thunder Bay	19.51		18.73		19.48		20.26		19.95		(0.31)	-1.5%
Facteur d'ajustement du fret moyen	(0.39)		(0.51)		(0.75)		(0.81)		(0.31)		0.50	-61.7%
Fret moyen	19.12		18.22		18.73		19.45		19.64		0.19	1.0%
Fret pondéré	18.53		17.57		17.78		19.45		18.73		(0.72)	-3.7%
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent	
<b>PRIX</b>												
Prix final de la CCB - 1DAO	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20			
<b>ET AJUSTEMENTS</b>												
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32			
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		(45.49)	-15.6%
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>												
<b>FRET</b>												
Fret pondéré	18.53	30.7%	17.57	28.3%	17.78	31.4%	19.45	29.3%	18.73	32.2%	(0.72)	-3.7%
<b>AUTRES COÛTS</b>												
Camion	5.94	9.9%	6.10	9.8%	6.10	10.8%	5.94	9.0%	5.94	10.2%	0.00	0.0%
Ensilage primaire	10.61	17.6%	10.58	17.0%	11.31	20.0%	11.53	17.4%	11.81	20.3%	0.28	2.4%
Impuretés - Nettoyage au silo termina	3.51	5.8%	3.52	5.7%	3.65	6.5%	3.91	5.9%	4.01	6.9%	0.10	2.6%
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.38	0.7%	0.00	0.0%
Coûts (bruts) - CCB	21.32	35.4%	24.58	39.6%	19.82	35.0%	27.83	42.0%	20.46	35.2%	(7.37)	-26.5%
Total partiel - Autres coûts	41.76		45.16		41.26		49.59		42.60			
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	60.29		62.73		59.04		69.04		61.33		(7.71)	-11.2%
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>												
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.0%	(2.47)	-4.4%	(2.70)	-4.1%	(3.14)	-5.4%	(0.44)	16.3%
Total partiel - Avantages	-		(0.61)		(2.47)		(2.70)		(3.14)			
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	60.29	100.0%	62.12	100.0%	56.57	100.0%	66.34	100.0%	58.19	100.0%	(8.15)	-12.3%
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	167.82		196.02		217.90		225.67		188.33		(37.34)	-16.5%

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DAO aux installations visées de la région du Est du Manitoba
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DAO à Vancouver et au St Laurent
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

EST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	236.12		233.97		309.90		362.37		342.97			(2)	
Écart de prix	(55.49)		(50.49)		(45.77)		(51.99)		(44.14)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	9.6%	6.10	10.8%	6.10	11.6%	5.94	10.2%	5.94	11.8%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	55.49	90.1%	50.49	89.1%	45.77	87.4%	51.99	89.0%	44.14	87.5%	(7.85)	-15.1%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.8%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	61.93		57.09		52.37		58.43		50.58		(7.85)	-13.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(0.35)	-0.6%	(0.41)	-0.7%	0.00	0.0%	(0.03)	-0.1%	(0.13)	-0.3%	(0.10)	333.3%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	61.58	100.0%	56.68	100.0%	52.37	100.0%	58.40	100.0%	50.45	100.0%	(7.95)	-13.6%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	230.03		227.78		303.30		355.96		336.66		(19.30)	-5.4%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
- (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (5) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

EST DU MANITOBA	Oct./Nov. 1999	Oct./Nov. 2000	Oct./Nov. 2001	Oct./Nov. 2002	Oct./Nov. 2003	ÉCART EN %	NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>		
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77		(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32	128.39	215.42	249.62	164.49		(2)
Écart de prix	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)		(3)(4)
	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>02/03-03/04</b>	
<b>PRIX</b>						<b>\$/tonne pour cent</b>	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	(100.37) -30.9%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>							
<b>COÛTS</b>							
Camion	5.94 10.8%	6.10 8.4%	6.10 8.5%	5.94 7.2%	5.94 8.9%	0.00 0.0%	(5)
Écart de prix	48.22 87.8%	66.21 90.8%	64.43 90.0%	75.52 91.3%	60.28 89.9%	(15.24) -20.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77 1.4%	0.64 0.9%	1.08 1.5%	1.25 1.5%	0.82 1.2%	(0.43) -34.4%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	<b>54.93</b>	<b>72.95</b>	<b>71.61</b>	<b>82.71</b>	<b>67.04</b>	<b>(15.67) -18.9%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>							
Primes de camionnage	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 0.0%	0.00 n/a	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>54.93 100.0%</b>	<b>72.95 100.0%</b>	<b>71.61 100.0%</b>	<b>82.71 100.0%</b>	<b>67.04 100.0%</b>	<b>(15.67) -18.9%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>147.61</b>	<b>121.65</b>	<b>208.24</b>	<b>242.43</b>	<b>157.73</b>	<b>(84.70) -34.9%</b>	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

OUEST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	43.15		41.43		43.09		44.81		44.52		(0.29)	-0.6%	
Fret moyen à Thunder Bay	23.71		22.77		23.68		24.62		24.46		(0.16)	-0.6%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.03		10.23		11.69		12.09		9.84		(2.25)	-18.6%	
Fret moyen	33.74		33.00		35.36		36.71		34.30		(2.41)	-6.6%	(1)
Fret pondéré	33.90		32.60		34.94		36.36		33.86		(2.50)	-6.9%	(2)
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	33.90	58.7%	32.60	58.0%	34.94	64.3%	36.36	60.9%	33.86	60.4%	(2.50)	-6.9%	(1)(2)
Weighted CFAR			(0.24)	-0.4%	(0.44)	-0.8%	(0.01)	0.0%	(1.21)	-2.2%	(1.20)	12000.0%	(11)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.3%	6.10	10.9%	6.10	11.2%	5.94	10.0%	5.94	10.6%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	10.61	18.4%	10.58	18.8%	11.31	20.8%	11.53	19.3%	11.81	21.1%	0.28	2.4%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.51	6.1%	3.52	6.3%	3.65	6.7%	3.87	6.5%	3.96	7.1%	0.09	2.3%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	9.3%	5.75	10.2%	3.61	6.6%	7.72	12.9%	7.79	13.9%	0.07	0.9%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.84		26.33		25.05		29.44		29.88				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	59.74		58.69		59.55		65.79		62.53		(3.26)	-5.0%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(1.94)	-3.4%	(1.91)	-3.4%	(2.76)	-5.1%	(3.41)	-5.7%	(3.33)	-5.9%	0.08	-2.3%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.1%	(2.47)	-4.5%	(2.70)	-4.5%	(3.14)	-5.6%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.94)		(2.52)		(5.23)		(6.11)		(6.47)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	57.80	100.0%	56.17	100.0%	54.32	100.0%	59.68	100.0%	56.06	100.0%	(3.62)	-6.1%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	140.03		151.55		163.84		195.54		159.73		(35.81)	-18.3%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations vidées de la région du Ouest du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
- (11) RTFC = Rabais au transport de fret par le port de Churchill - établi en 2000/2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

OUEST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	43.15		41.43		43.09		44.81		44.52		(0.29)	-0.6%	
Fret moyen à Thunder Bay	23.71		22.77		23.68		24.62		24.46		(0.16)	-0.6%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.27		(0.01)		(0.13)		(0.29)		(0.25)		0.04	-13.8%	
Fret moyen	23.98		22.75		23.55		24.33		24.21		(0.12)	-0.5%	(1)
Fret pondéré	23.61		21.49		22.20		22.64		22.52		(0.12)	-0.5%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		(45.49)	-15.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	23.61	36.1%	21.49	32.5%	22.20	36.4%	22.64	32.6%	22.52	38.3%	(0.12)	-0.5%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	9.1%	6.10	9.2%	6.10	10.0%	5.94	8.5%	5.94	10.1%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	10.61	16.2%	10.58	16.0%	11.31	18.5%	11.53	16.6%	11.81	20.1%	0.28	2.4%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.51	5.4%	3.52	5.3%	3.65	6.0%	3.91	5.6%	4.01	6.8%	0.10	2.6%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	32.6%	24.58	37.2%	19.82	32.5%	27.83	40.0%	20.46	34.8%	(7.37)	-26.5%	(8)
Total partiel - Autres coûts	41.76		45.16		41.26		49.59		42.60				
<b>SUB TOTAL - DIRECT COSTS</b>	65.37		66.65		63.46		72.23		65.12		(7.11)	-9.8%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>													
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(3.11)	-5.3%	(3.11)	n/a	(9)
Primes de camionnage	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-4.0%	(2.70)	-3.9%	(3.14)	-5.3%	(0.44)	16.3%	(10)
Fret économisé - CCB													
Total partiel - Avantages	65.37	100.0%	66.04	100.0%	60.99	100.0%	69.53	100.0%	58.87	100.0%	(10.66)	-15.3%	
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	162.74		192.10		213.48		222.48		187.65		(34.83)	-15.7%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Ouest du Manitoba.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Les 3,11 \$ moyennes rempliant la prime payée aux producteurs de blé dur de Manitoba en campagne agricole 2003-04 sont venues des livraisons à seulement une station dans la sud-ouest du Manitoba. C'était la première fois au cours du PSG que des livraisons suffisantes ont été effectuées aux stations témoin dans Manitoba afin de tenir compte du calcul d'une prime moyenne.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

OUEST DU MANITOBA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	236.84		232.14		308.88		362.13		341.66			(2)	
Écart de prix	(54.77)		(52.32)		(46.79)		(52.23)		(45.45)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.1%	6.10	10.7%	6.10	11.6%	5.94	10.1%	5.94	11.5%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	54.77	93.4%	52.32	91.4%	46.79	89.3%	52.23	89.0%	45.45	88.0%	(6.78)	-13.0%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	61.21		58.92		53.39		58.67		51.89		(6.78)	-11.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(2.54)	-4.3%	(1.67)	-2.9%	(0.97)	-1.9%	(0.01)	0.0%	(0.25)	-0.5%	(0.24)	2400.0%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	58.67	100.0%	57.25	100.0%	52.42	100.0%	58.66	100.0%	51.64	100.0%	(7.02)	-12.0%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	232.94		227.21		303.25		355.70		335.47		(20.23)	-5.7%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
- (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (5) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

QUEST DU MANITOBA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		ÉCART EN %	NOTES	
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)			(3)(4)	
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>			
<b>PRIX</b>	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		(100.37)	-30.9%	(1)
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers													
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	5.94	8.9%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	91.3%	60.28	89.9%	(15.24)	-20.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	0.82	1.2%	(0.43)	-34.4%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		82.71		67.04		(15.67)	-18.9%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.93	100.0%	72.95	100.0%	71.61	100.0%	82.71	100.0%	67.04	100.0%	(15.67)	-18.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.61		121.65		208.24		242.43		157.73		(84.70)	-34.9%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	40.00		38.39		39.77		41.36		41.53		0.17	0.4%	
Fret moyen à Thunder Bay	27.79		26.68		27.74		28.85		28.97		0.12	0.4%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	9.28		10.43		11.88		12.09		10.16		(1.93)	-16.0%	
Fret moyen	37.06		37.10		39.62		40.94		39.13		(1.81)	-4.4%	(1)
Fret pondéré	36.19		35.91		37.92		39.23		38.33		(0.90)	-2.3%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	36.19	62.3%	35.91	67.7%	37.92	73.0%	39.23	68.2%	38.33	68.3%	(0.90)	-2.3%	(1)(2)
Weighted CFAR			(5.16)	-9.7%	(4.62)	-8.9%	(3.85)	-6.7%	(4.63)	-8.2%	(0.78)	20.3%	(11)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.2%	6.10	11.5%	6.10	11.7%	5.94	10.3%	5.94	10.6%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.41	16.2%	9.60	18.1%	10.59	20.4%	10.96	19.1%	11.40	20.3%	0.44	4.0%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	6.2%	3.63	6.8%	3.77	7.3%	3.95	6.9%	4.02	7.2%	0.07	1.8%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	9.3%	5.75	10.8%	3.61	6.9%	7.72	13.4%	7.79	13.9%	0.07	0.9%	(8)
Total partiel - Autres coûts	24.76		25.46		24.45		28.95		29.53				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	60.95		56.21		57.75		64.33		63.23		(1.10)	-1.7%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(2.85)	-4.9%	(2.53)	-4.8%	(3.30)	-6.3%	(4.14)	-7.2%	(3.93)	-7.0%	0.21	-5.1%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.1%	(2.47)	-4.8%	(2.70)	-4.7%	(3.14)	-5.6%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(2.85)		(3.14)		(5.77)		(6.84)		(7.07)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	58.10	100.0%	53.07	100.0%	51.98	100.0%	57.49	100.0%	56.16	100.0%	(1.33)	-2.3%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	139.73		154.65		166.18		197.73		159.63		(38.10)	-19.3%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
- (11) RTFC = Rabais au transport de fret par le port de Churchill - établi en 2000/2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAOAC

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	40.00		38.39		39.77		41.36		41.53		0.17	0.4%	
Fret moyen à Thunder Bay	27.79		26.68		27.74		28.85		28.97		0.12	0.4%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00	#DIV/0!	
Fret moyen	28.41		26.94		27.86		28.85		28.97		0.12	0.4%	(1)
Fret pondéré	27.63		26.94		27.86		28.85		31.01		2.16	7.5%	(2)(11)
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		(45.49)	-15.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	27.63	40.4%	26.94	38.1%	27.86	42.2%	28.85	38.3%	31.01	46.7%	2.16	7.5%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	8.7%	6.10	8.6%	6.10	9.2%	5.94	7.9%	5.94	9.0%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.41	13.8%	9.60	13.6%	10.59	16.0%	10.96	14.6%	11.40	17.2%	0.44	4.0%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.3%	3.63	5.1%	3.77	5.7%	4.03	5.4%	4.12	6.2%	0.09	2.2%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	31.2%	24.58	34.8%	19.82	30.0%	27.83	37.0%	20.46	30.8%	(7.37)	-26.5%	(8)
Total partiel - Autres coûts	40.68		44.29		40.66		49.14		42.30				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	68.31		71.23		68.52		77.99		73.31		(4.68)	-6.0%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(3.83)	-5.8%	(3.83)	n/a	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.7%	(2.70)	-3.6%	(3.14)	-4.7%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages			(0.61)		(2.47)		(2.70)		(6.97)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	68.31	100.0%	70.62	100.0%	66.05	100.0%	75.29	100.0%	66.34	100.0%	(8.95)	-11.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	159.80		187.52		208.42		216.72		180.18		(36.54)	-16.9%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Nord-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
- (11) 2000/01 & 2001/02 Weighted Applicable Freight = Average Applicable Freight due to low volume handled at surveyed stations.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	242.21		236.78		314.36		367.76		344.31			(2)	
Écart de prix	(49.40)		(47.68)		(41.31)		(46.60)		(42.80)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.9%	6.10	11.4%	6.10	12.8%	5.94	11.2%	5.94	12.2%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	49.40	90.8%	47.68	88.9%	41.31	86.8%	46.60	87.9%	42.80	87.7%	(3.80)	-8.1%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	0.9%	0.50	1.1%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	55.84		54.28		47.91		53.04		49.24		(3.80)	-7.2%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(1.46)	-2.7%	(0.62)	-1.2%	(0.31)	-0.7%	(0.05)	-0.1%	(0.41)	-0.8%	(0.36)	720.0%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.38	100.0%	53.66	100.0%	47.60	100.0%	52.99	100.0%	48.83	100.0%	(4.16)	-7.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	237.23		230.80		308.07		361.37		338.28		(23.09)	-6.4%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
  - (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
  - (5) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
  - (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

NORD-EST DE LA SASKATCHEWAN	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		ÉCART EN %	NOTES
	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		\$/tonne			
<b>ÉCART DE PRIX</b>												
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77			
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49			
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)			
<b>PRIX</b>												
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		(100.37) -30.9%	
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>												
<b>COÛTS</b>												
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.6%	5.94	7.1%	5.94	8.8%	0.00	0.0%
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	91.0%	64.43	90.8%	75.52	90.6%	60.28	88.9%	(15.24)	-20.2%
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	1.64	2.4%	(0.23)	-12.3%
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		83.33		67.86		(15.47) -18.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>												
Primes de camionnage	0.00	0.0%	(0.16)	-0.2%	(0.65)	-0.9%	0.00	0.0%	(0.02)	0.0%	(0.02)	n/a
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.93 100.0%		72.79 100.0%		70.96 100.0%		83.33 100.0%		67.84 100.0%		(15.49) -18.6%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.61		121.81		208.89		241.81		156.93		(84.88) -35.1%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2001-2002. La retenue remboursable a été augmenté à 0,75% pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région durant la campagne agricole 1999-2000 pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne	pour cent	
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	34.66		33.39		34.51		35.89		36.11		0.22	0.6%	
Fret moyen à Thunder Bay	33.06		31.74		32.79		34.10		34.32		0.22	0.6%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		10.16		(1.93)	-16.0%	(1)
Fret moyen	34.66		33.39		34.51		35.89		36.11		0.22	0.6%	
Fret pondéré	34.39		32.79		33.65		35.45		35.69		0.24	0.7%	(2)
	\$/tonne	% of Basis	\$/tonne	% of Basis	\$/tonne	% of Basis	\$/tonne	% of Basis	\$/tonne	% of Basis	02/03-03/04 \$/tonne	per cent	
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	34.39	61.0%	32.79	60.7%	33.65	65.7%	35.45	62.5%	35.69	62.5%	0.24	0.7%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.5%	6.10	11.3%	6.10	11.9%	5.94	10.5%	5.94	10.4%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.41	16.7%	9.60	17.8%	10.59	20.7%	10.96	19.3%	11.40	20.0%	0.44	4.0%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	6.4%	3.63	6.7%	3.77	7.4%	3.95	7.0%	4.02	7.0%	0.07	1.8%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	9.6%	5.75	10.6%	3.81	7.0%	7.72	13.6%	7.79	13.6%	0.07	0.9%	(8)
Total partiel - Autres coûts	24.76		25.46		24.45		28.95		29.53				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	59.15		58.25		58.10		64.40		65.22		0.82	1.3%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(2.73)	-4.8%	(3.60)	-6.7%	(4.40)	-8.6%	(4.94)	-8.7%	(4.97)	-8.7%	(0.03)	0.6%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.1%	(2.47)	-4.8%	(2.70)	-4.8%	(3.14)	-5.5%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(2.73)		(4.21)		(6.87)		(7.64)		(8.11)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	56.42	100.0%	54.04	100.0%	51.23	100.0%	56.76	100.0%	57.11	100.0%	0.35	0.6%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	141.41		153.68		166.93		198.46		158.68		(39.78)	-20.0%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'un teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>									
	Fret moyen à Vancouver	34.66	33.39	34.51	35.89	36.11	0.22	0.6%	
	Fret moyen à Thunder Bay	33.06	31.74	32.79	34.10	34.32	0.22	0.6%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62	0.26	0.12	0.00	0.00	0.00	#DIV/0!	
	Fret moyen	33.68	32.00	32.91	34.10	34.32	0.22	0.6%	(1)
	Fret pondéré	33.56	31.91	32.57	33.93	34.34	0.41	1.2%	(2)
<b>PRIX</b>									
	Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79	234.17	257.12	266.88	229.20			(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
	Coûts de la CCB (nets)	21.32	23.97	17.35	25.13	17.32			(4)
	<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11	258.14	274.47	292.01	246.52	(45.49)	-15.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
	Fret pondéré	33.56	31.91	32.57	33.93	34.34	0.41	1.2%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
	Camion	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	0.00	0.0%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	9.60	10.59	10.96	11.40	0.44	4.0%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	3.63	3.77	4.03	4.12	0.09	2.2%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	21.32	24.58	19.82	27.83	20.46	(7.37)	-26.5%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	40.68	44.29	40.66	49.14	42.30	(6.43)	-7.7%	
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	74.24	76.20	73.23	83.07	76.64			
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
	Primes de camionnage	(3.71)	(3.23)	(4.50)	(5.22)	(5.92)	(0.70)	13.4%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(0.44)	16.3%	(10)
	Total partiel - Avantages	(3.71)	(3.84)	(6.97)	(7.92)	(9.06)			
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	70.53	72.36	66.26	75.15	67.58	(7.57)	-10.1%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		157.58	185.78	208.21	216.86	178.94	(37.92)	-17.5%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Nord-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	243.76		239.60		320.14		370.68		345.50			(2)	
Écart de prix	(47.85)		(44.86)		(35.53)		(43.68)		(41.61)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	11.7%	6.10	12.6%	6.10	15.3%	5.94	11.9%	5.94	12.5%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	47.85	94.0%	44.86	92.8%	35.53	89.1%	43.68	87.9%	41.61	87.8%	(2.07)	-4.7%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.3%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.29		51.46		42.13		50.12		48.05		(2.07)	-4.1%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(3.41)	-6.7%	(3.11)	-6.4%	(2.25)	-5.6%	(0.40)	-0.8%	(0.67)	-1.4%	(0.27)	67.5%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	50.88	100.0%	48.35	100.0%	39.88	100.0%	49.72	100.0%	47.38	100.0%	(2.34)	-4.7%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	240.73		236.11		315.79		364.64		339.73		(24.91)	-6.8%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
- (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

NORD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		ÉCART EN %	NOTES	
	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)			(3)(4)	
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil			
<b>PRIX</b>													
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		(100.37)	-30.9%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	5.94	8.8%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	48.22	87.9%	66.21	91.2%	64.43	90.2%	75.52	91.1%	60.28	89.2%	(15.24)	-20.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.3%	1.64	2.4%	(0.23)	-12.3%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		83.33		67.86		(15.47)	-18.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(0.09)	-0.2%	(0.33)	-0.5%	(0.18)	-0.3%	(0.46)	-0.6%	(0.29)	-0.4%	0.17	-37.0%	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.84	100.0%	72.62	100.0%	71.43	100.0%	82.87	100.0%	67.57	100.0%	(15.30)	-18.5%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.70		121.98		208.42		242.27		157.20		(85.07)	-35.1%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2001-2002. La retenue remboursable a été augmenté à 0,75% pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Les primes ne sont pas payé par tous les compagnies de grains.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	38.60		36.55		38.01		39.53		39.23		(0.30)	-0.8%	
Fret moyen à Thunder Bay	26.03		25.45		26.46		27.52		27.32		(0.20)	-0.7%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.06		10.32		11.78		12.09		9.68		(2.41)	-19.9%	
Fret moyen	36.09		35.77		38.01		39.53		37.01		(2.52)	-6.4%	(1)
Fret pondéré	37.33		35.78		37.39		38.84		37.47		(1.37)	-3.5%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	37.33	62.8%	35.78	62.2%	37.39	66.5%	38.84	63.5%	37.47	62.1%	(1.37)	-3.5%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.0%	6.10	10.6%	6.10	10.9%	5.94	9.7%	5.94	9.8%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.41	15.8%	9.60	16.7%	10.59	18.8%	10.96	17.9%	11.40	18.9%	0.44	4.0%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	6.1%	3.63	6.3%	3.77	6.7%	3.95	6.5%	4.02	6.7%	0.07	1.8%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	9.1%	5.75	10.0%	3.81	6.4%	7.72	12.6%	7.79	12.9%	0.07	0.9%	(8)
Total partiel - Autres coûts	24.76		25.46		24.45		28.95		29.53				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	62.09		61.24		61.84		67.79		67.00		(0.79)	-1.2%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(2.69)	-4.5%	(3.07)	-5.3%	(3.16)	-5.6%	(3.92)	-6.4%	(3.54)	-5.9%	0.38	-9.7%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.1%	(2.47)	-4.4%	(2.70)	-4.4%	(3.14)	-5.2%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(2.69)		(3.68)		(5.63)		(6.62)		(6.68)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	59.40	100.0%	57.55	100.0%	56.21	100.0%	61.17	100.0%	60.32	100.0%	(0.85)	-1.4%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	138.43		150.16		161.95		194.05		155.47		(38.58)	-19.9%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Sud-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'un teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAOAC

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	38.60		36.55		38.01		39.53		39.23		(0.30)	-0.8%	
Fret moyen à Thunder Bay	26.03		25.45		26.46		27.52		27.32		(0.20)	-0.7%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.01		(0.03)		0.16		(0.39)		(0.32)		0.07	-17.9%	
Fret moyen	26.04		25.41		26.33		27.13		27.00		(0.13)	-0.5%	(1)
Fret pondéré	27.53		26.36		27.22		28.29		28.00		(0.29)	-1.0%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		(45.49)	-15.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	27.53	42.2%	26.36	39.3%	27.22	44.0%	28.29	39.8%	28.00	44.1%	(0.29)	-1.0%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	9.1%	6.10	9.1%	6.10	9.9%	5.94	8.3%	5.94	9.4%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.41	14.4%	9.60	14.3%	10.59	17.1%	10.96	15.4%	11.40	18.0%	0.44	4.0%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.6%	3.63	5.4%	3.77	6.1%	4.03	5.7%	4.12	6.5%	0.09	2.2%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	32.7%	24.58	36.7%	19.82	32.0%	27.83	39.1%	20.46	32.3%	(7.37)	-26.5%	(8)
Total partiel - Autres coûts	40.68		44.29		40.66		49.14		42.30				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	68.21		70.65		67.88		77.43		70.30		(7.13)	-9.2%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(2.99)	-4.6%	(3.00)	-4.5%	(3.49)	-5.6%	(3.59)	-5.0%	(3.73)	-5.9%	(0.14)	3.9%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-4.0%	(2.70)	-3.8%	(3.14)	-5.0%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(2.99)		(3.61)		(5.96)		(6.29)		(6.87)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	65.22	100.0%	67.04	100.0%	61.92	100.0%	71.14	100.0%	63.43	100.0%	(7.71)	-10.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	162.89		191.10		212.55		220.87		183.08		(37.78)	-17.1%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Sud-Est de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	239.81		240.09		314.81		367.82		345.25			(2)	
Écart de prix	(51.80)		(44.37)		(40.86)		(46.54)		(41.86)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.3%	6.10	12.2%	6.10	13.0%	5.94	11.2%	5.94	12.3%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	51.80	90.1%	44.37	88.4%	40.86	87.0%	46.54	88.1%	41.86	86.9%	(4.68)	-10.0%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	58.24		50.97		47.46		52.98		48.30		(4.68)	-8.8%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(0.77)	-1.3%	(0.79)	-1.6%	(0.49)	-1.0%	(0.16)	-0.3%	(0.15)	-0.3%	0.01	-6.3%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	57.47	100.0%	50.18	100.0%	46.97	100.0%	52.82	100.0%	48.15	100.0%	(4.67)	-8.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	234.14		234.28		308.70		361.54		338.96		(22.58)	-6.2%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
  - (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
  - (5) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
  - (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

SUD-EST DE LA SASKATCHEWAN	Oct./Nov. 1999	Oct./Nov. 2000	Oct./Nov. 2001	Oct./Nov. 2002	Oct./Nov. 2003	ÉCART EN %	NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>		
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77		(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32	128.39	215.42	249.62	164.49		(2)
Écart de prix	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)		(3)(4)
	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>02/03-03/04</b>	
<b>PRIX</b>						<b>\$/tonne pour cent</b>	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	(100.37) -30.9%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>							
<b>COÛTS</b>							
Camion	5.94 10.9%	6.10 8.4%	6.10 8.5%	5.94 7.1%	5.94 8.8%	0.00 0.0%	(5)
Écart de prix	48.22 88.1%	66.21 90.8%	64.43 90.0%	75.52 90.6%	60.28 88.9%	(15.24) -20.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77 1.4%	0.64 0.9%	1.08 1.5%	1.87 2.2%	1.64 2.4%	(0.23) -12.3%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93	72.95	71.61	83.33	67.86	(15.47) -18.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>							
Primes de camionnage	(0.21) -0.4%	(0.02) 0.0%	(0.01) 0.0%	(0.02) 0.0%	(0.03) 0.0%	(0.01) 50.0%	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.72 100.0%	72.93 100.0%	71.60 100.0%	83.31 100.0%	67.83 100.0%	(15.48) -18.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.82	121.67	208.25	241.83	156.94	(84.89) -35.1%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Gros pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2001-2002. La retenue remboursable a été augmentée à 0,75% pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Les primes ne sont pas payé par tous les compagnies de grains.



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	ÉCART EN %		NOTES
		\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	\$/tonne	02/03-03/04		
							\$/tonne	pour cent	
<b>FRET</b>									
	Fret moyen à Vancouver	34.34	32.97	34.29	35.66	35.38	(0.28)	-0.8%	
	Fret moyen à Thunder Bay	31.61	30.35	31.56	32.82	32.55	(0.27)	-0.8%	
	Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37	10.43	11.88	12.09	10.16	(1.93)	-16.0%	
	Fret moyen	34.34	32.97	34.29	35.66	35.38	(0.28)	-0.8%	(1)
	Fret pondéré	35.59	32.22	33.70	35.22	34.99	(0.23)	-0.7%	(2)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
	Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43	202.58	217.02	250.20	211.14			(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>									
	Coûts de la CCB (nets)	5.40	5.14	1.14	5.02	4.65			(4)
	<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83	207.72	218.16	255.22	215.79	(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>									
<b>FRET</b>									
	Fret pondéré	35.59	32.22	33.70	35.22	34.99	(0.23)	-0.7%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>									
	Camion	5.94	6.10	6.10	5.94	5.94	0.00	0.0%	(6)
	Ensilage primaire	9.41	9.60	10.59	10.96	11.40	0.44	4.0%	
	Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	3.63	3.77	3.95	4.02	0.07	1.8%	
	Pesée et inspection - CCG	0.38	0.38	0.38	0.38	0.38	0.00	0.0%	(7)
	Coûts (bruts) - CCB	5.40	5.75	3.81	7.72	7.79	0.07	0.9%	(8)
	Total partiel - Autres coûts	24.76	25.46	24.45	28.95	29.53	0.35	0.5%	
	<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	60.35	57.68	58.15	64.17	64.52			
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>									
	Primes de camionnage	(3.13)	(2.96)	(4.19)	(4.45)	(4.60)	(0.15)	3.4%	(9)
	Fret économisé - CCB	0.00	(0.61)	(2.47)	(2.70)	(3.14)	(0.44)	16.3%	(10)
	Total partiel - Avantages	(3.13)	(3.57)	(6.66)	(7.15)	(7.74)			
	<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	57.22	54.11	51.49	57.02	56.78	(0.24)	-0.4%	
	<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	140.61	153.61	166.67	198.20	159.01	(39.19)	-19.8%	

**NOTES:**

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Sud-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'un teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	34.34		32.97		34.29		35.66		35.38		(0.28)	-0.8%	
Fret moyen à Thunder Bay	31.61		30.35		31.56		32.82		32.55		(0.27)	-0.8%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00	#DIV/0!	
Fret moyen	32.23		30.61		31.68		32.82		32.55		(0.27)	-0.8%	(1)
Fret pondéré	30.78		29.25		30.20		31.77		31.50		(0.27)	-0.8%	(2)
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		(45.49)	-15.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	30.78	45.2%	29.25	42.3%	30.20	47.1%	31.77	42.6%	31.50	47.9%	(0.27)	-0.8%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	8.7%	6.10	8.8%	6.10	9.5%	5.94	8.0%	5.94	9.0%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.41	13.8%	9.60	13.9%	10.59	16.5%	10.96	14.7%	11.40	17.3%	0.44	4.0%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.63	5.3%	3.63	5.2%	3.77	5.9%	4.03	5.4%	4.12	6.3%	0.09	2.2%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	31.3%	24.58	35.5%	19.82	30.9%	27.83	37.3%	20.46	31.1%	(7.37)	-26.5%	(8)
Total partiel - Autres coûts	40.68		44.29		40.66		49.14		42.30				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	71.46		73.54		70.86		80.91		73.80		(7.11)	-8.8%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(3.34)	-4.9%	(3.72)	-5.4%	(4.29)	-6.7%	(3.69)	-5.0%	(4.95)	-7.5%	(1.26)	-34.1%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.9%	(2.70)	-3.6%	(3.14)	-4.8%	(0.44)	-16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(3.34)		(4.33)		(6.76)		(6.39)		(8.09)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	68.12	100.0%	69.21	100.0%	64.10	100.0%	74.52	100.0%	65.71	100.0%	(8.81)	-11.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	159.99		188.93		210.37		217.49		180.81		(36.68)	-16.9%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Sud-Ouest de la Saskatchewan.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	240.64		241.34		318.28		370.03		347.00			(2)	
Écart de prix	(50.97)		(43.12)		(37.39)		(44.33)		(40.11)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.7%	6.10	12.3%	6.10	14.0%	5.94	11.7%	5.94	12.8%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	50.97	91.4%	43.12	87.2%	37.39	85.5%	44.33	87.5%	40.11	86.6%	(4.22)	-9.5%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	0.9%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.00	0.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	57.41		49.72		43.99		50.77		46.55		(4.22)	-8.3%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(1.66)	-3.0%	(0.28)	-0.6%	(0.28)	-0.6%	(0.10)	-0.2%	(0.21)	-0.5%	(0.11)	110.0%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	55.75	100.0%	49.44	100.0%	43.71	100.0%	50.67	100.0%	46.34	100.0%	(4.33)	-8.5%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	235.86		235.02		311.96		363.69		340.77		(22.92)	-6.3%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
  - (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
  - (5) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
  - (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

SUD-OUEST DE LA SASKATCHEWAN		Oct./Nov. 1999	Oct./Nov. 2000	Oct./Nov. 2001	Oct./Nov. 2002	Oct./Nov. 2003	ÉCART EN %	NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>		<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>		
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers		202.54	194.60	279.85	325.14	224.77		(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs		154.32	128.39	215.42	249.62	164.49		(2)
Écart de prix		(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)		(3)(4)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>		<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>		
Prix	Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	(100.37) -30.9%	(1)
<b>COÛTS</b>								
Camion		5.94 10.9%	6.10 8.4%	6.10 8.6%	5.94 7.1%	5.94 8.8%	0.00 0.0%	(5)
Écart de prix		48.22 88.2%	66.21 91.0%	64.43 91.2%	75.52 90.8%	60.28 88.9%	(15.24) -20.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n		0.77 1.4%	0.64 0.9%	1.08 1.5%	1.87 2.2%	1.64 2.4%	(0.23) -12.3%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>		<b>54.93</b>	<b>72.95</b>	<b>71.61</b>	<b>83.33</b>	<b>67.86</b>	<b>(15.47) -18.6%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>								
Primes de camionnage		(0.27) -0.5%	(0.19) -0.3%	(0.94) -1.3%	(0.16) -0.2%	(0.06) -0.1%	0.10 -62.5%	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>		<b>54.66 100.0%</b>	<b>72.76 100.0%</b>	<b>70.67 100.0%</b>	<b>83.17 100.0%</b>	<b>67.80 100.0%</b>	<b>(15.37) -18.5%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>		<b>147.88</b>	<b>121.84</b>	<b>209.18</b>	<b>241.97</b>	<b>156.97</b>	<b>(85.00) -35.1%</b>	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre. Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre. Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2001-2002. La retenue remboursable a été augmentée à 0,75% pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour pouvoir mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	28.99		27.83		28.94		29.69		29.57		(0.12)	-0.4%	
Fret moyen à Thunder Bay	39.03		37.47		38.96		40.81		40.48		(0.33)	-0.8%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		10.16		(1.93)	-16.0%	
Fret moyen	28.99		27.83		28.94		29.69		29.57		(0.12)	-0.4%	(1)
Fret pondéré	28.80		27.57		28.84		29.81		29.67		(0.14)	-0.5%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	28.80	54.1%	27.57	54.2%	28.84	59.4%	29.81	57.5%	29.67	57.6%	(0.14)	-0.5%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	11.2%	6.10	12.0%	6.10	12.6%	5.94	11.5%	5.94	11.5%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.98	18.8%	10.05	19.7%	11.11	22.9%	11.36	21.9%	11.56	22.4%	0.20	1.8%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	6.5%	3.48	6.8%	3.73	7.7%	3.95	7.6%	4.03	7.8%	0.08	2.0%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.8%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	10.2%	5.75	11.3%	3.61	7.4%	7.72	14.9%	7.79	15.1%	0.07	0.9%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.17		25.76		24.93		29.35		29.70				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	53.97		53.33		53.77		59.16		59.37		0.21	0.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(0.77)	-1.4%	(1.83)	-3.6%	(2.71)	-5.6%	(4.63)	-8.9%	(4.73)	-9.2%	(0.10)	2.2%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.2%	(2.47)	-5.1%	(2.70)	-5.2%	(3.14)	-6.1%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(0.77)		(2.44)		(5.18)		(7.33)		(7.87)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	53.20	100.0%	50.89	100.0%	48.59	100.0%	51.83	100.0%	51.50	100.0%	(0.33)	-0.6%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	144.63		156.83		169.57		203.39		164.29		(39.10)	-19.2%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'un teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAOAC

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	28.99		27.83		28.94		29.69		29.57		(0.12)	-0.4%	
Fret moyen à Thunder Bay	39.03		37.47		38.96		40.81		40.48		(0.33)	-0.8%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00	#DIV/0!	
Fret moyen	28.99		27.83		28.94		29.69		29.57		(0.12)	-0.4%	(1)
Fret pondéré	30.58		27.83		28.94		29.69		30.80		1.11	3.7%	(2)(11)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		(45.49)	-15.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	30.58	42.7%	27.83	38.8%	28.94	42.6%	29.69	38.8%	30.80	43.9%	1.11	3.7%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	8.3%	6.10	8.5%	6.10	9.0%	5.94	7.8%	5.94	8.5%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.98	13.9%	10.05	14.0%	11.11	16.4%	11.36	14.8%	11.56	16.5%	0.20	1.8%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	4.8%	3.48	4.8%	3.73	5.5%	4.00	5.2%	4.08	5.8%	0.08	2.0%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	29.7%	24.58	34.2%	19.82	29.3%	27.83	36.4%	20.46	29.2%	(7.37)	-26.5%	(8)
Total partiel - Autres coûts	41.09		44.59		41.14		49.51		42.42				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	71.67		72.42		70.08		79.20		73.22		(5.98)	-7.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.8%	(2.47)	-3.7%	(2.70)	-3.5%	(3.14)	-4.5%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	-		(0.61)		(2.47)		(2.70)		(3.14)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	71.67	100.0%	71.81	100.0%	67.61	100.0%	76.50	100.0%	70.08	100.0%	(6.42)	-8.4%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	156.44		186.33		206.86		215.51		176.44		(39.07)	-18.1%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Nord de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
- (11) Fret applicable pondéré pour 2000/2001 et 2001/2002 = Fret moyen en raison de la faiblesse des volumes traités aux installations visées.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

NORD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	243.24		242.02		321.18		379.85		355.31			(2)	
Écart de prix	(48.37)		(42.44)		(34.49)		(34.51)		(31.80)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	11.8%	6.10	13.2%	6.10	15.0%	5.94	14.5%	5.94	15.4%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	48.37	96.0%	42.44	91.8%	34.49	84.6%	34.51	84.4%	31.80	82.5%	(2.71)	-7.9%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.1%	0.50	1.2%	0.50	1.2%	1.00	2.6%	0.50	100.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.81		49.04		41.09		40.95		38.74		(2.21)	-5.4%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(4.42)	-8.8%	(2.81)	-6.1%	(0.33)	-0.8%	(0.07)	-0.2%	(0.19)	-0.5%	(0.12)	171.4%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	50.39	100.0%	46.23	100.0%	40.76	100.0%	40.88	100.0%	38.55	100.0%	(2.33)	-5.7%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	241.22		238.23		314.91		373.48		348.56		(24.92)	-6.7%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
  - (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
  - (5) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
  - (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

NORD DE L'ALBERTA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		ÉCART EN %	NOTES	
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>CDN\$/tonne</b>		<b>\$/tonne</b>				
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)			(3)(4)	
	<b>\$/tonne % du seuil</b>		<b>\$/tonne % du seuil</b>		<b>\$/tonne % du seuil</b>		<b>\$/tonne % du seuil</b>		<b>\$/tonne % du seuil</b>		<b>02/03-03/04</b>		
<b>PRIX</b>													
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		(100.37)	-30.9%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.9%	6.10	8.4%	6.10	8.7%	5.94	7.2%	5.94	8.8%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	48.22	88.8%	66.21	90.8%	64.43	92.0%	75.52	91.3%	60.28	88.8%	(15.24)	-20.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	1.64	2.4%	0.39	31.2%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.93		72.95		71.61		82.71		67.86		(14.85)	-18.0%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>	(0.64)	-1.2%	0.00	0.0%	(1.57)	-2.2%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(7)
Primes de camionnage	54.29	100.0%	72.95	100.0%	70.04	100.0%	82.71	100.0%	67.86	100.0%	(14.85)	-18.0%	
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	148.25		121.65		209.81		242.43		156.91		(85.52)	-35.3%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre. Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre. Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2002-2003. La retenue remboursable a été augmentée à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région durant la campagne agricole 2000-2001 pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	26.33		25.27		26.28		27.33		27.12		(0.21)	-0.8%	
Fret moyen à Thunder Bay	38.55		37.01		38.49		40.03		39.73		(0.30)	-0.7%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		10.16		(1.93)	-16.0%	(1)
Fret moyen	26.33		25.27		26.28		27.33		27.12		(0.21)	-0.8%	
Fret pondéré	25.19		24.40		25.22		26.36		26.10		(0.26)	-1.0%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	25.19	51.6%	24.40	51.3%	25.22	57.0%	26.36	55.8%	26.10	55.0%	(0.26)	-1.0%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	12.2%	6.10	12.8%	6.10	13.8%	5.94	12.6%	5.94	12.5%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.98	20.4%	10.05	21.1%	11.11	25.1%	11.36	24.0%	11.56	24.4%	0.20	1.8%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	7.1%	3.48	7.3%	3.73	8.4%	3.95	8.4%	4.03	8.5%	0.08	2.0%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.8%	0.38	0.8%	0.38	0.9%	0.38	0.8%	0.38	0.8%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	11.1%	5.75	12.1%	3.61	8.2%	7.72	16.3%	7.79	16.4%	0.07	0.9%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.17		25.76		24.93		29.35		29.70				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	50.36		50.16		50.15		55.71		55.80		0.09	0.2%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(1.55)	-3.2%	(1.97)	-4.1%	(3.45)	-7.8%	(5.75)	-12.2%	(5.19)	-10.9%	0.56	-9.7%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.3%	(2.47)	-5.6%	(2.70)	-5.7%	(3.14)	-6.6%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.55)		(2.58)		(5.92)		(8.45)		(8.33)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	48.81	100.0%	47.58	100.0%	44.23	100.0%	47.26	100.0%	47.47	100.0%	0.21	0.4%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	149.02		160.14		173.93		207.96		168.32		(39.64)	-19.1%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Sud de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'un teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	26.33		25.27		26.28		27.33		27.12		(0.21)	-0.8%	
Fret moyen à Thunder Bay	38.55		37.01		38.49		40.03		39.73		(0.30)	-0.7%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00	#DIV/0!	
Fret moyen	26.33		25.27		26.28		27.33		27.12		(0.21)	-0.8%	(1)
Fret pondéré	26.67		25.37		25.62		26.34		26.63		0.29	1.1%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		(45.49)	-15.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	26.67	40.4%	25.37	37.4%	25.62	42.9%	26.34	37.6%	26.63	43.9%	0.29	1.1%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	9.0%	6.10	9.0%	6.10	10.2%	5.94	8.5%	5.94	9.8%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.98	15.1%	10.05	14.8%	11.11	18.6%	11.36	16.2%	11.56	19.1%	0.20	1.8%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	5.3%	3.48	5.1%	3.73	6.2%	4.00	5.7%	4.08	6.7%	0.08	2.0%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	32.3%	24.58	36.2%	19.82	33.2%	27.83	39.7%	20.46	33.7%	(7.37)	-26.5%	(8)
Total partiel - Autres coûts	41.09		44.59		41.14		49.51		42.42				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	67.76		69.96		66.76		75.85		69.05		(6.80)	-9.0%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(1.70)	-2.6%	(1.53)	-2.3%	(4.54)	-7.6%	(3.03)	-4.3%	(5.27)	-8.7%	(2.24)	73.9%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-4.1%	(2.70)	-3.9%	(3.14)	-5.2%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.70)		(2.14)		(7.01)		(5.73)		(8.41)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	66.06	100.0%	67.82	100.0%	59.75	100.0%	70.12	100.0%	60.64	100.0%	(9.48)	-13.5%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	162.05		190.32		214.72		221.89		185.88		(36.01)	-16.2%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Sud de l'Alberta.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

SUD DE L'ALBERTA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	245.52		244.68		322.95		379.52		356.29			(2)	
Écart de prix	(46.09)		(39.78)		(32.72)		(34.84)		(30.82)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	12.4%	6.10	14.8%	6.10	17.2%	5.94	14.4%	5.94	16.2%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	46.09	95.9%	39.78	96.5%	32.72	92.1%	34.84	84.7%	30.82	84.0%	(4.02)	-11.5%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.4%	0.50	1.2%	1.00	2.7%	0.50	100.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	52.53		46.38		39.32		41.28		37.76		(3.52)	-8.5%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(4.46)	-9.3%	(5.15)	-12.5%	(3.79)	-10.7%	(0.16)	-0.4%	(1.08)	-2.9%	(0.92)	575.0%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	48.07	100.0%	41.23	100.0%	35.53	100.0%	41.12	100.0%	36.68	100.0%	(4.44)	-10.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	243.54		243.23		320.14		373.24		350.43		(22.81)	-6.1%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
  - (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
  - (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
  - (5) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
  - (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

SUD DE L'ALBERTA	Oct./Nov. 1999	Oct./Nov. 2000	Oct./Nov. 2001	Oct./Nov. 2002	Oct./Nov. 2003	ÉCART EN %	NOTES
<b>ECART DE PRIX</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>CDN\$/tonne</b>	<b>\$/tonne</b>		
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77		(1)
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32	128.39	215.42	249.62	164.49		(2)
Écart de prix	(48.22)	(66.21)	(64.43)	(75.52)	(60.28)		(3)(4)
	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>\$/tonne % du seuil</b>	<b>02/03-03/04</b>	
<b>PRIX</b>						<b>\$/tonne pour cent</b>	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54	194.60	279.85	325.14	224.77	(100.37) -30.9%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>							
<b>COÛTS</b>							
Camion	5.94 10.8%	6.10 8.6%	6.10 8.8%	5.94 7.2%	5.94 8.8%	0.00 0.0%	(5)
Écart de prix	48.22 87.8%	66.21 93.6%	64.43 92.6%	75.52 91.3%	60.28 88.8%	(15.24) -20.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77 1.4%	0.64 0.9%	1.08 1.5%	1.25 1.5%	1.64 2.4%	0.39 31.2%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	<b>54.93</b>	<b>72.95</b>	<b>71.61</b>	<b>82.71</b>	<b>67.86</b>	<b>(14.85) -18.0%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>							
Primes de camionnage	0.00 0.0%	(2.21) -3.1%	(2.01) -2.9%	0.00 0.0%	(0.01) 0.0%	(0.01) n/a	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>54.93 100.0%</b>	<b>70.74 100.0%</b>	<b>69.60 100.0%</b>	<b>82.71 100.0%</b>	<b>67.85 100.0%</b>	<b>(14.86) -18.0%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>147.61</b>	<b>123.86</b>	<b>210.25</b>	<b>242.43</b>	<b>156.92</b>	<b>(85.51) -35.3%</b>	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2002-2003. La retenue remboursable a été augmentée à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région durant la campagne agricole 1999-2000 pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

PEACE RIVER	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	29.91		28.74		28.74		30.21		31.09		0.88	2.9%	
Fret moyen à Thunder Bay	48.30		46.37		46.86		48.74		48.74		0.00	0.0%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.37		10.43		11.88		12.09		10.16		(1.93)	-16.0%	
Fret moyen	29.91		28.74		28.74		30.21		31.09		0.88	2.9%	(1)
Fret pondéré	29.52		28.39		28.66		30.35		31.32		0.97	3.2%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	29.52	55.1%	28.39	53.9%	28.66	57.6%	30.35	53.9%	31.32	57.8%	0.97	3.2%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	11.1%	6.10	11.6%	6.10	12.3%	5.94	10.5%	5.94	11.0%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.98	18.6%	10.05	19.1%	11.11	22.3%	11.36	20.2%	11.56	21.3%	0.20	1.8%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	6.5%	3.48	6.6%	3.73	7.5%	3.95	7.0%	4.03	7.4%	0.08	2.0%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.8%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	5.40	10.1%	5.75	10.9%	3.61	7.3%	7.72	13.7%	7.79	14.4%	0.07	0.9%	(8)
Total partiel - Autres coûts	25.17		25.76		24.93		29.35		29.70				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.69		54.15		53.59		59.70		61.02		1.32	2.2%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(1.12)	-2.1%	(0.84)	-1.6%	(1.37)	-2.8%	(0.69)	-1.2%	(3.68)	-6.8%	(2.99)	433.3%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-1.2%	(2.47)	-5.0%	(2.70)	-4.8%	(3.14)	-5.8%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(1.12)		(1.45)		(3.84)		(3.39)		(6.82)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	53.57	100.0%	52.70	100.0%	49.75	100.0%	56.31	100.0%	54.20	100.0%	(2.11)	-3.7%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	144.26		155.02		168.41		198.91		161.58		(37.32)	-18.8%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de la région du Peace River.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'un teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAOAC

PEACE RIVER	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	29.91		28.74		28.74		30.21		31.09		0.88	2.9%	
Fret moyen à Thunder Bay	48.30		46.37		46.86		48.74		48.74		0.00	0.0%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.62		0.26		0.12		0.00		0.00		0.00	#DIV/0!	
Fret moyen	29.91		28.74		28.74		30.21		31.09		0.88	2.9%	(1)
Fret pondéré	29.91		30.60		30.60		30.21		31.09		0.88	2.9%	(2)(11)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		(45.49)	-15.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	29.91	42.1%	30.60	41.0%	30.60	44.2%	30.21	39.2%	31.09	44.2%	0.88	2.9%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	8.4%	6.10	8.2%	6.10	8.8%	5.94	7.7%	5.94	8.4%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.98	14.1%	10.05	13.5%	11.11	16.0%	11.36	14.7%	11.56	16.4%	0.20	1.8%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.47	4.9%	3.48	4.7%	3.73	5.4%	4.00	5.2%	4.08	5.8%	0.08	2.0%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.38	0.5%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	30.0%	24.58	33.0%	19.82	28.6%	27.83	36.1%	20.46	29.1%	(7.37)	-26.5%	(8)
Total partiel - Autres coûts	41.09		44.59		41.14		49.51		42.42				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	71.00		75.19		71.74		79.72		73.51		(6.21)	-7.8%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	n/a	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.8%	(2.47)	-3.6%	(2.70)	-3.5%	(3.14)	-4.5%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	-		(0.61)		(2.47)		(2.70)		(3.14)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	71.00	100.0%	74.58	100.0%	69.27	100.0%	77.02	100.0%	70.37	100.0%	(6.65)	-8.6%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	157.11		183.56		205.20		214.99		176.15		(38.84)	-18.1%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de la région du Peace River.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
- (11) Fret applicable pondéré pour 2000/2001 et 2001/2002 = Fret moyen en raison de la faiblesse des volumes traités aux installations visées.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

PEACE RIVER	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	244.67		240.70		320.78		377.79		352.29			(2)	
Écart de prix	(46.94)		(43.76)		(34.89)		(36.57)		(34.82)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	11.4%	6.10	12.3%	6.10	14.8%	5.94	13.9%	5.94	14.3%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	46.94	90.0%	43.76	88.4%	34.89	84.9%	36.57	85.3%	34.82	83.7%	(1.75)	-4.8%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.2%	1.00	2.4%	0.50	100.0%	
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	53.38		50.36		41.49		43.01		41.76		(1.25)	-2.9%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(1.24)	-2.4%	(0.84)	-1.7%	(0.41)	-1.0%	(0.14)	-0.3%	(0.15)	-0.4%	(0.01)	7.1%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	52.14	100.0%	49.52	100.0%	41.08	100.0%	42.87	100.0%	41.61	100.0%	(1.26)	-2.9%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	239.47		234.94		314.59		371.49		345.50		(25.99)	-7.0%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
- (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (5) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

PEACE RIVER	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		ÉCART EN %	NOTES	
	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		\$/tonne				
<b>ÉCART DE PRIX</b>													
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.32		128.39		215.42		249.62		164.49			(2)	
Écart de prix	(48.22)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)			(3)(4)	
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.5%	5.94	7.2%	5.94	8.8%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	48.22	87.8%	66.21	90.8%	64.43	90.0%	75.52	91.4%	60.28	89.2%	(15.24)	-20.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.25	1.5%	1.64	2.4%	0.39	31.2%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	<b>54.93</b>		<b>72.95</b>		<b>71.61</b>		<b>82.71</b>		<b>67.86</b>		<b>(14.85)</b>	<b>-18.0%</b>	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	0.00	0.0%	0.00	0.0%	0.00	0.0%	(0.08)	-0.1%	(0.31)	-0.5%	(0.23)	287.5%	(7)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	<b>54.93</b>	<b>100.0%</b>	<b>72.95</b>	<b>100.0%</b>	<b>71.61</b>	<b>100.0%</b>	<b>82.63</b>	<b>100.0%</b>	<b>67.55</b>	<b>100.0%</b>	<b>(15.08)</b>	<b>-18.3%</b>	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	<b>147.61</b>		<b>121.65</b>		<b>208.24</b>		<b>242.51</b>		<b>157.22</b>		<b>(85.29)</b>	<b>-35.2%</b>	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre, Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur jusqu'à la campagne agricole 2002-2003. La retenue remboursable a été augmenté à 1,0% pour la campagne agricole 2003-2004.
- (7) Insuffisance du volume traité dans les installations visées de la région pour mesurer les primes avec suffisamment de précision.



## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé 1RPOC

OUEST DU CANADA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	36.09		34.68		35.91		36.99		36.67		(0.32)	-0.9%	
Fret moyen à Thunder Bay	31.62		30.27		31.33		32.98		33.13		0.15	0.5%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	10.13		10.33		11.80		12.08		10.03		(2.05)	-17.0%	
Fret moyen	36.09		34.68		35.91		36.99		36.67		(0.32)	-0.9%	(1)
Fret pondéré	31.87		30.93		32.31		34.73		33.32		(1.41)	-4.1%	(2)
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1RPOC	192.43		202.58		217.02		250.20		211.14				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	5.40		5.14		1.14		5.02		4.65				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	197.83		207.72		218.16		255.22		215.79		(39.43)	-15.4%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	31.87	58.4%	30.93	59.2%	32.31	64.1%	34.73	61.3%	33.32	60.7%	(1.41)	-4.1%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion		0.0%	(0.72)	-1.4%	(0.56)	-1.1%	(0.61)	-1.1%	(0.71)	-1.3%	(0.10)	16.4%	(11)
Ensilage primaire	5.94	10.9%	6.10	11.7%	6.10	12.1%	5.94	10.5%	5.94	10.8%	0.00	0.0%	(6)
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	9.75	17.9%	9.91	19.0%	10.90	21.6%	11.22	19.8%	11.53	21.0%	0.31	2.8%	
Pesée et inspection - CCG	3.56	6.5%	3.56	6.8%	3.74	7.4%	3.93	6.9%	4.01	7.3%	0.08	2.0%	
Coûts (bruts) - CCB	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.38	0.8%	0.38	0.7%	0.38	0.7%	0.00	0.0%	(7)
Total partiel - Autres coûts	5.40	9.9%	5.75	11.0%	3.61	7.2%	7.72	13.6%	7.79	14.2%	0.07	0.9%	(8)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	25.03		25.70		24.73		29.19		29.65				
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>	56.90		55.91		56.48		63.31		62.26		(1.05)	-1.7%	
Primes de camionnage													
Fret économisé - CCB	(2.32)	-4.3%	(3.01)	-5.8%	(3.62)	-7.2%	(3.96)	-7.0%	(4.25)	-7.7%	(0.29)	7.3%	(9)
Total partiel - Avantages	0.00	0.0%	(0.61)	-1.2%	(2.47)	-4.9%	(2.70)	-4.8%	(3.14)	-5.7%	(0.44)	16.3%	(10)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	(2.32)		(3.62)		(6.09)		(6.66)		(7.39)				
	54.58	100.0%	52.29	100.0%	50.39	100.0%	56.65	100.0%	54.87	100.0%	(1.78)	-3.1%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	143.25		155.43		167.77		198.57		160.92		(37.65)	-19.0%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé 1 RPOC aux installations visées de l'Ouest du Canada.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé 1RPOC d'une teneur protéique de 13,5% à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
- (11) RTFC = Rabais au transport de fret par le port de Churchill - établi en 2000/2001 pour remettre une partie du tarif préférentiel aux agriculteurs de la zone de collecte de Churchill.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Blé dur 1DAO

OUEST DU CANADA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %		NOTES
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>FRET</b>													
Fret moyen à Vancouver	36.09		34.68		35.91		36.99		36.67		(0.32)	-0.9%	
Fret moyen à Thunder Bay	31.62		30.27		31.33		32.98		33.13		0.15	0.5%	
Facteur d'ajustement du fret moyen	0.41		0.11		(0.04)		(0.16)		(0.09)		0.07	-43.8%	
Fret moyen	32.02		30.38		31.28		32.81		33.04		0.23	0.7%	(1)
Fret pondéré	30.07		28.58		28.96		30.34		30.23		(0.11)	-0.4%	(2)
	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	\$/tonne	% du seuil	02/03-03/04 \$/tonne pour cent		
<b>PRIX</b>													
Prix final de la CCB - 1DOAC	206.79		234.17		257.12		266.88		229.20				(3)
<b>ET AJUSTEMENTS</b>													
Coûts de la CCB (nets)	21.32		23.97		17.35		25.13		17.32				(4)
<b>PRIX FINAL AJUSTÉ DE LA CCB</b>	228.11		258.14		274.47		292.01		246.52		(45.49)	-15.6%	(5)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>FRET</b>													
Fret pondéré	30.07	44.5%	28.58	41.6%	28.96	45.9%	30.34	41.5%	30.23	46.7%	(0.11)	-0.4%	(1)(2)
<b>AUTRES COÛTS</b>													
Camion	5.94	8.8%	6.10	8.9%	6.10	9.7%	5.94	8.1%	5.94	9.2%	0.00	0.0%	(6)
Ensilage primaire	9.44	14.0%	9.61	14.0%	10.62	16.8%	10.96	15.0%	11.41	17.6%	0.45	4.1%	
Impuretés - Nettoyage au silo terminal	3.62	5.4%	3.63	5.3%	3.77	6.0%	4.03	5.5%	4.12	6.4%	0.09	2.2%	
Pesée et inspection - CCG	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.6%	0.38	0.5%	0.38	0.6%	0.00	0.0%	(7)
Coûts (bruts) - CCB	21.32	31.5%	24.58	35.8%	19.82	31.4%	27.83	38.1%	20.46	31.6%	(7.37)	-26.5%	(8)
Total partiel - Autres coûts	40.70		44.30		40.69		49.14		42.31				
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	70.77		72.88		69.65		79.48		72.54		(6.94)	-8.7%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(3.14)	-4.6%	(3.56)	-5.2%	(4.13)	-6.6%	(3.73)	-5.1%	(4.68)	-7.2%	(0.95)	25.5%	(9)
Fret économisé - CCB	0.00	0.0%	(0.61)	-0.9%	(2.47)	-3.9%	(2.70)	-3.7%	(3.14)	-4.9%	(0.44)	16.3%	(10)
Total partiel - Avantages	(3.14)		(4.17)		(6.60)		(6.43)		(7.82)				
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	67.63	100.0%	68.71	100.0%	63.05	100.0%	73.05	100.0%	64.72	100.0%	(8.33)	-11.4%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	160.48		189.43		211.42		218.96		181.80		(37.16)	-17.0%	

## NOTES:

Sources : Chemins de fer, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières, Commission canadienne du blé

- (1) Le fret applicable est égal au moindre du fret ferroviaire à Thunder Bay, majoré d'un facteur d'ajustement ou du fret ferroviaire à Vancouver. Le fret ferroviaire est indiqué en wagon complet.
- (2) Fret applicable pondéré en fonction des livraisons de blé dur 1DOAC aux installations visées de l'Ouest du Canada.
- (3) Prix final de la CCB pour le blé dur 1DOAC à Vancouver et au St Laurent.
- (4) Coûts nets pour la CCB tirés des comptes de livraison en commun indiqués dans le rapport annuel de la Commission (nets des économies de transport).
- (5) Ajustés par rajout des coûts (nets) pour la CCB.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Calcul distinct des frais de pesée et d'inspection de la CCG chez certaines sociétés céréalières, inclus dans les prix d'ensilage primaire chez d'autres.
- (8) Coûts (bruts) de la CCB = Coût du compte de livraison en commun majoré des économies de transport.
- (9) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (10) Méthodes de calcul des économies de fret :
  - 2000/2001 - Économie totale de 10,7 millions de dollars, divisée par 17,63 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2001/2002 - Économie totale de 40,9 millions de dollars, divisée par 16,58 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2002/2003 - Économie totale de 33,8 millions de dollars, divisée par 12,50 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).
  - 2003/2004 - Économie totale de 51,1 millions de dollars divisée par 16,30 millions de tonnes (total du blé et du blé dur mis en commun).

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - 1 Canola du Canada

OUEST DU CANADA	1999-2000		2000-2001		2001-2002		2002-2003		2003-2004		ÉCART EN %	NOTES	
	\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11			(1)	
Prix au comptant - 1CC	243.06		240.06		319.42		371.72		350.92			(2)	
Écart de prix	(48.55)		(44.40)		(36.25)		(42.64)		(36.19)			(3)(4)	
<b>PRIX</b>													
Comptant à Vancouver - 1CC	291.61		284.46		355.67		414.36		387.11		(27.25)	-6.6%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	11.3%	6.10	12.4%	6.10	14.5%	5.94	12.1%	5.94	14.0%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	48.55	92.5%	44.40	90.4%	36.25	86.3%	42.64	87.1%	36.19	85.1%	(6.45)	-15.1%	(3)(4)
Canola Growers Ass'n	0.50	1.0%	0.50	1.0%	0.50	1.2%	0.50	1.0%	0.66	1.6%	0.16	32.0%	(7)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.99		51.00		42.85		49.08		42.79		(6.29)	-12.8%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(2.48)	-4.7%	(1.89)	-3.8%	(0.84)	-2.0%	(0.11)	-0.2%	(0.28)	-0.7%	(0.17)	154.5%	(6)
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	52.51	100.0%	49.11	100.0%	42.01	100.0%	48.97	100.0%	42.51	100.0%	(6.46)	-13.2%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	239.10		235.35		313.66		365.39		344.60		(20.79)	-5.7%	

## NOTES:

Sources : Winnipeg Commodity Exchange, Commission canadienne des grains, sociétés céréalières

- (1) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant à Vancouver, selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (2) Moyenne annuelle pondérée des prix au comptant/prix comptant (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) selon les données du WCE. Prix pondéré des exportations mensuelles déclarées par la CCG.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre les prix au comptant/prix comptant pertinents (moyenne de toutes les offres des entreprises visées de la région) et le prix comptant à Vancouver, selon les données du WCE.
- (4) L'écart de prix comprend les coûts de fret, de manutention, de nettoyage, d'entreposage et d'intérêts, les frais d'inspection et de pesée de la CCG et les coûts d'option ou les primes de risque.
- (5) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme. Le seuil définit également la différence entre le prix comptant à Vancouver et le revenu du producteur, soit le seuil d'exportation.
- (6) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (7) Comprend toutes les primes de rendement versées par les sociétés céréalières, connues sous diverses appellations comme primes de commercialisation et autres.
- (8) Déduction moyenne au Ouest du Canada déterminé par pondérer déductions provinciale par livraisons.

## Seuil d'exportation et calcul du revenu net - Grois pois jaunes du Canada, no 2 ou supérieur

OUEST DU CANADA	Oct./Nov. 1999		Oct./Nov. 2000		Oct./Nov. 2001		Oct./Nov. 2002		Oct./Nov. 2003		ÉCART EN %	NOTES	
	CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		CDN\$/tonne		\$/tonne				
<b>ECART DE PRIX</b>													
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77			(1)	
Offre de clôture hebdomadaire des producteurs	154.31		128.39		215.42		249.62		164.49			(2)	
Écart de prix	(48.23)		(66.21)		(64.43)		(75.52)		(60.28)			(3)(4)	
	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>\$/tonne</b>	<b>% du seuil</b>	<b>02/03-03/04</b>		
<b>PRIX</b>											<b>\$/tonne</b>	<b>pour cent</b>	
Prix de clôture hebdomadaire des courtiers	202.54		194.60		279.85		325.14		224.77		(100.37)	-30.9%	(1)
<b>MOINS SEUIL D'EXPORTATION</b>													
<b>COÛTS</b>													
Camion	5.94	10.8%	6.10	8.4%	6.10	8.6%	5.94	7.1%	5.94	8.8%	0.00	0.0%	(5)
Écart de prix	48.23	88.1%	66.21	91.0%	64.43	90.8%	75.52	90.8%	60.28	89.0%	(15.24)	-20.2%	(3)(4)
Pulse Growers' Ass'n	0.77	1.4%	0.64	0.9%	1.08	1.5%	1.87	2.2%	1.64	2.4%	(0.23)	-12.3%	(6)
<b>TOTAL PARTIEL - COÛTS DIRECTS</b>	54.94		72.95		71.61		83.33		67.86		(15.47)	-18.6%	
<b>AVANTAGES DU PRODUCTEUR</b>													
Primes de camionnage	(0.18)	-0.3%	(0.23)	-0.3%	(0.64)	-0.9%	(0.14)	-0.2%	(0.11)	-0.2%	0.03	-21.4%	
<b>TOTAL - SEUIL D'EXPORTATION</b>	54.76	100.0%	72.72	100.0%	70.97	100.0%	83.19	100.0%	67.75	100.0%	(15.44)	-18.8%	
<b>REVENU NET DES PRODUCTEURS</b>	147.78		121.88		208.88		241.95		157.02		(84.93)	-35.1%	

## NOTES:

Source: Stat Publishing, sociétés céréalières

- (1) Prix hebdomadaire moyen de clôture des courtiers durant les mois d'octobre et novembre. Grois pois jaunes canadiens (entiers) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar US/tonne.
- (2) Prix hebdomadaire moyen de clôture des producteurs durant les mois d'octobre et novembre. Grois pois jaunes canadiens (prix net) - sur voie, à Vancouver, converti du dollar CAN/boisseau.
- (3) L'écart de prix correspond à la différence entre le prix de clôture hebdomadaire moyen des courtiers et celui de l'offre de clôture hebdomadaire des producteurs selon les données de Stat Publishing. L'écart de prix comprend le fret à partir du silo ou du conditionneur dans les Prairies jusqu'à Vancouver, le tarif de traitement (ensilage, nettoyage, chargement) l'entreposage et les intérêts, le rétrécissement et les coûts divers.
- (4) Le terme écart de prix vise à dissiper la confusion entre diverses définitions de seuil. Le seuil définit souvent la différence entre un prix comptant et un prix à terme.
- (5) Estimation du tarif des transporteurs routiers commerciaux - Trajet de 40 milles.
- (6) Retenue remboursable égale à 0,5% du prix de l'offre du producteur. La retenue remboursable a augmenté à 0,75% à Saskatchewan pour la campagne agricole 2002-2003, et à 1,0% à Saskatchewan et l'Alberta pour la campagne agricole 2003-2004.

## Installations de chargement par les producteurs - par province et classe de chemin de fer (1)

PROVINCE		CAMPAGNE AGRICOLE										NOTES
		99-00		00-01		01-02		02-03		03-04		
		1er août	31 juillet	31 juillet	31 juillet	31 juillet	31 juillet	31 octobre	31 janvier	30 avril	31 juillet	
<b>MANITOBA</b>												
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	176	102	93	93	89	77	77	77	77	(2)(3)(4)	
	Indice	100.0	58.0	52.8	52.8	50.6	43.8	43.8	43.8	43.8		
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	21	25	25	25	26	26	26	20	20		
	Indice	100.0	119.0	119.0	119.0	123.8	123.8	123.8	95.2	95.2		
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	197	127	118	118	115	103	103	97	97		
	Indice	100.0	64.5	59.9	59.9	58.4	52.3	52.3	49.2	49.2		
<b>SASKATCHEWAN</b>												
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	288	209	205	210	206	202	207	207	207	(2)(3)(4)	
	Indice	100.0	72.6	71.2	72.9	71.5	70.1	71.9	71.9	71.9		
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	22	59	61	61	66	66	66	66	66		
	Indice	100.0	268.2	277.3	277.3	300.0	300.0	300.0	300.0	300.0		
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	310	268	266	271	272	268	273	273	273		
	Indice	100.0	86.5	85.8	87.4	87.7	86.5	88.1	88.1	88.1		
<b>ALBERTA</b>												
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	179	103	82	82	84	74	75	75	75	(2)(3)(4)	
	Indice	100.0	57.5	45.8	45.8	46.9	41.3	41.9	41.9	41.9		
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	20	36	36	41	46	46	46	46	46		
	Indice	100.0	180.0	180.0	205.0	230.0	230.0	230.0	230.0	230.0		
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	199	139	118	123	130	120	121	121	121		
	Indice	100.0	69.8	59.3	61.8	65.3	60.3	60.8	60.8	60.8		
<b>COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>												
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs		1	1	1	1	1	1	1	1	(2)(3)(4)	
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs											
	Indice											
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs		1	1	1	1	1	1	1	1		
	Indice		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		
<b>QUEST CANADIEN</b>												
Chemins de fer de classe 1	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	643	415	381	386	380	354	360	360	360	(2)(3)(4)	
	Indice	100.0	64.5	59.3	60.0	59.1	55.1	56.0	56.0	56.0		
Chemins de fer de classes 2 et 3	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	63	120	122	127	138	138	138	132	132		
	Indice	100.0	190.5	193.7	201.6	219.0	219.0	219.0	209.5	209.5		
Tous les chemins de fer	Nombre d'installations de chargement par les producteurs	706	535	503	513	518	492	498	492	492		
	Indice	100.0	75.8	71.2	72.7	73.4	69.7	70.5	69.7	69.7		

## NOTES:

SOURCE : Compagnie des chemins de fers nationaux canadiens, Canadien Pacifique Limitée, Great Western Railway and Red Coat Road &amp; R.

- (1) Les classes correspondent aux conventions de l'industrie : les transporteurs de classe 1 sont le CN et le CP, les transporteurs de classe 2 sont des sociétés régionales comme BC Rail et les transporteurs de classe 3 sont des sociétés d'intérêt local, comme OmniTRAX et RailAmerica.
- (2) Le nombre de sites de chargement de producteurs au 1er août 1999 et au 31 juillet de chaque campagne est approximatif et se fonde sur les listes réputées en vigueur par le CN à chacune de ces dates. La liste du CN en date du 9 juin 1999 a servi de source pour le nombre au 1er août 1999; celle du 23 novembre a fourni le nombre pour le 31 juillet 2000; celle du 26 octobre 2001 pour le nombre au 31 juillet 2001; celle du 29 avril 2002 pour le nombre au 31 juillet 2002.
- (3) Le nombre de sites de chargement des producteurs indiqué au 1er août 1999 et au 31 juillet de chaque campagne est approximatif et se fonde sur les listes réputées en vigueur par le CN à chacune de ces dates. Les données sur les sites de chargement des producteurs du CP ne sont pas disponibles pour la campagne 1999-2000, et ont été estimées à partir d'autres sources. La liste du CP en date du 12 février 2002 a servi de source pour le nombre au 31 juillet 2001, tandis que la liste du 27 juin 2002 a fourni le nombre pour le 31 juillet 2002.
- (4) Le nombre de sites de chargement des producteurs CN et CP présenté "as of" le fin de chaque quart de campagne agricole 2002-03 se fonde sur les listes réputées en vigueur par chaque chemin de fer.

## Expéditions des wagons de producteurs - par province et grain

PROVINCE	PRODUIT	CAMPAGNE AGRICOLE										ÉCART EN %		NOTES			
		2002-2003					2003-2004					T4	Total				
		1999-00	2000-01	2001-02	T1	T2	T3	T4	Total	T1	T2				T3	T4	Total
<b>MANITOBA</b>																	
	Blé	271	295	384	32	110	92	97	331	230	217	214	243	904	150.5%	173.1%	(1)
	Blé dur	10	5	-	-	1	2	3	6	2	-	-	-	2	-100.0%	-66.7%	
	Orge	11	-	24	2	5	3	-	10	7	11	4	9	31	n/a	210.0%	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Avoine	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	-	-	-	n/a	-100.0%	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		292	300	408	34	116	98	100	348	239	228	457	252	937	152.0%	169.3%	
<b>SASKATCHEWAN</b>																	
	Blé	914	1,275	2,142	61	103	238	415	817	414	587	630	974	2,605	134.7%	218.8%	(1)
	Blé dur	477	1,119	1,662	144	210	333	503	1,190	432	845	382	1,270	2,929	152.5%	146.1%	
	Orge	142	178	185	9	10	2	3	24	22	119	150	30	321	900.0%	1237.5%	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	-	-	10	n/a	n/a	
	Avoine	39	49	13	-	2	3	4	9	-	1	1	3	5	-25.0%	-44.4%	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Lin	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		1,572	2,622	4,002	214	325	576	925	2,040	868	1,562	1,163	2,277	5,870	146.2%	187.7%	
<b>ALBERTA ET COLOMBIE-BRITANNIQUE</b>																	
	Blé	1,431	1,630	2,056	61	178	202	263	704	167	590	567	718	2,042	173.0%	190.1%	(1)
	Blé dur	25	16	6	-	33	25	24	82	25	57	54	108	244	350.0%	197.6%	
	Orge	85	112	76	-	-	-	13	13	18	133	120	8	279	-38.5%	2046.2%	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Avoine	36	44	35	9	5	1	7	22	5	10	4	8	27	14.3%	22.7%	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Lin	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		1,577	1,802	2,173	70	216	228	307	821	215	790	745	842	2,592	174.3%	215.7%	
<b>QUEST CANADIEN</b>																	
	Blé	2,616	3,200	4,582	154	391	532	775	1,852	811	1,394	1,411	1,935	5,551	149.7%	199.7%	(1)
	Blé dur	512	1,140	1,668	144	244	360	530	1,278	459	902	436	1,378	3,175	160.0%	148.4%	
	Orge	238	290	285	11	15	5	16	47	47	263	274	47	631	193.8%	1242.6%	
	Canola	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	-	-	10	n/a	n/a	
	Avoine	75	93	48	9	7	5	11	32	5	11	5	11	32	0.0%	0.0%	
	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	Lin	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
		3,441	4,724	6,583	318	657	902	1,332	3,209	1,322	2,580	2,126	3,371	9,399	153.1%	192.9%	

## NOTES:

Source: Canadian Grain Commission

- (1) Comprend le blé de la CCB et un wagon de blé fourrager hors Commission expédiés dans chacune des campagnes suivant 99/00, 00/01, 01/02 et 02/03.